

La Province a un déficit de \$1,312,051.47

Excédent budgétaire de \$258 millions à Ottawa

Recettes et dépenses moindres que ne l'avait prévu M. Walter Harris

Ottawa, 31 (PC) Le nouveau ministre des Finances, l'hon. Donald Fleming, a annoncé hier que le gouvernement fédéral avait un excédent budgétaire de \$258,000,000 à la fin de son année financière, le 31 mars dernier.

L'IMPOT SUR LE REVENU

Les chiffres que vient de fournir M. Fleming relativement au dernier exercice montrent que la plus grosse source de recettes a été l'impôt sur le revenu, lequel a rapporté \$2,746,000,000 au regard de \$2,179,000,000 durant l'année financière précédente.

L'impôt sur le revenu des particuliers a donné au gouvernement durant le dernier exercice environ \$1,400,000,000, comparativement à \$1,280,000,000 durant l'année financière précédente.

La Défense nationale a continué le plus cher. Ses dépenses se sont chiffrées par \$1,782,000,000, au regard de \$1,708,000,000 durant l'exercice précédent.

Le record, qui est de \$678,000,000, l'année financière 1947-1948, alors que M. D. C. Abbot était ministre des Finances, M. Abbot est aujourd'hui juge de la Cour suprême du Canada.

Dans son exposé budgétaire aux Communes, le ministre M. Harris prévoyait que l'exercice en cours se terminerait le 31 mars 1957 avec un surplus de \$152,000,000.

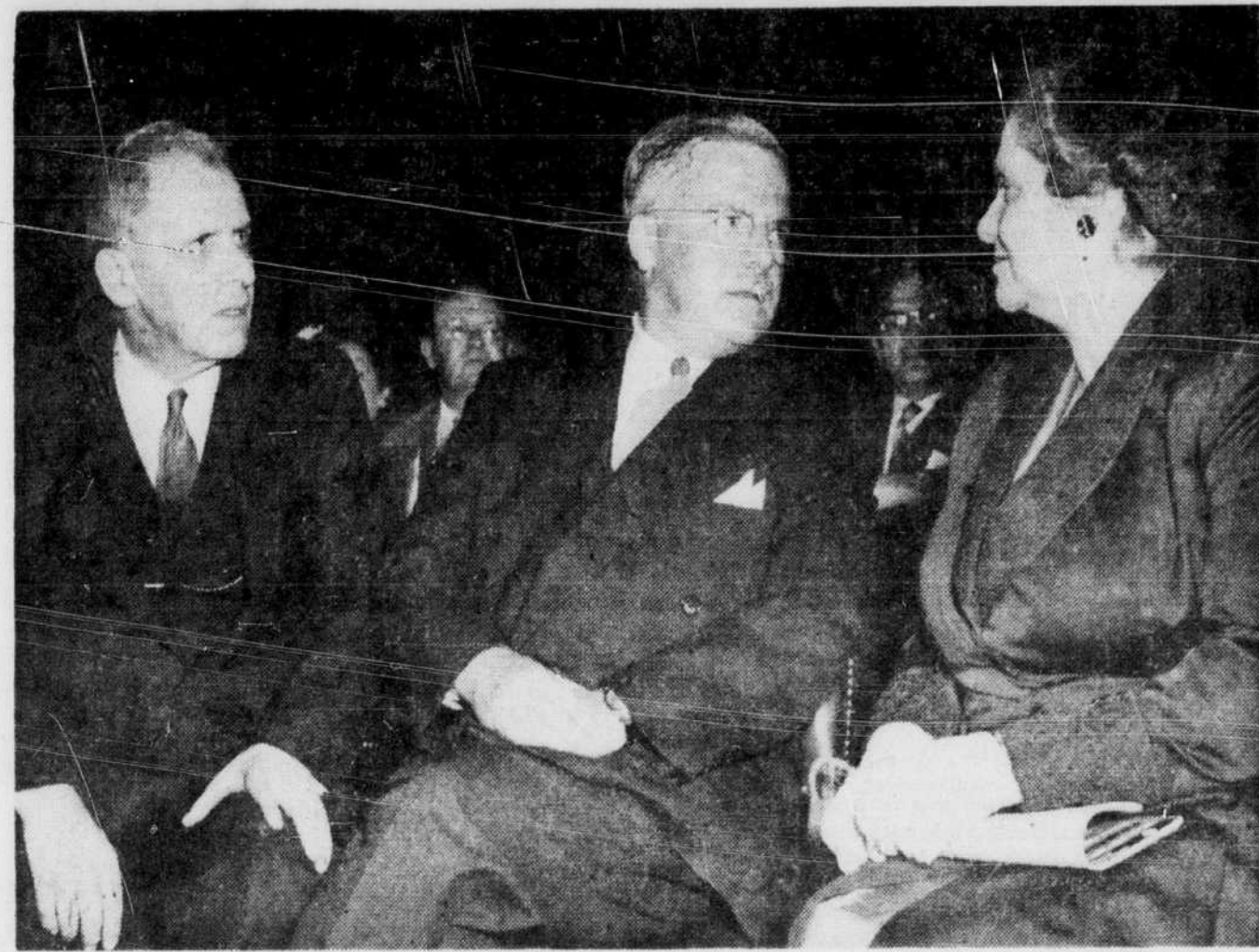
L'ancien ministre des Finances prévoyait que les dépenses durant l'exercice en cours s'élevaient à \$5,018,000,000. Ce serait à un record en temps de paix.

Les dépenses des autres ministères, avec les chiffres de 1955-56 entre parenthèses, comprennent: Agriculture, \$84,651,000 (\$88,179,000); Affaires extérieures, \$6,705,000 (\$4,628,000); Finances, \$1,152,785,000 (\$931,371,000); Pêcheries, \$13,796,000 (\$12,411,000); Justice, \$19,065,000 (\$17,317,000); Travail, \$75,851,000 (\$69,577,000); Mines, \$35,926,000 (\$38,227,000); Santé et Bien-Être, \$557,989,000 (\$535,476,000); Revenu, \$61,823,000 (\$56,070,000); Ministère du Nord, \$36,970,000 (\$24,615,000); Postes, \$139,992,000 (\$127,421,000); Travaux publics, \$165,336,000 (\$124,101,000); Industrie et Commerce, \$55,389,000 (\$36,545,000); Transport, \$158,162,000 (\$132,041,000); Anciens combattants, \$251,457,000 (\$248,459,000); Citoyenneté, \$44,517,000 (\$32,274,000).

Autres importantes dépenses non ministérielles: Énergie atomique, \$21,882,000 (\$18,957,000); Radio-Canada, \$39,226,000 (\$31,155,000); Office national du film, \$4,960,000 (\$4,067,000); Conseil des recherches, \$19,019,000 (\$16,077,000); Gendarmerie royale, \$43,449,000 (\$36,557,000).

La dette nette était ainsi le 31 mars de \$1,008,000,000. La dette nette, un an plus tôt, était de \$1,280,000,000.

L'excédent budgétaire de l'année financière 1956-1957 est le quatrième plus élevé de l'histoire du pays. Il n'est dépassé que



OUVERTURE DE L'EXPOSITION PROVINCIALE: La sécurité routière a été discutée longuement, hier soir, par l'hon. Antoine Rivard, ministre des transports et communications et solliciteur général de la province, lors de l'inauguration officielle de la 46e Exposition provinciale de Québec.

était le représentant officiel du premier ministre de la province. On le voit ici causant avec S. H. le maire Wilfrid Hamel et Mme Gaspard Fautoux, épouse du lieutenant-gouverneur de la province, après avoir fait un discours mémorable sur l'importance de la prudence sur les routes et surtout dans les rues des cités et villes de la province. (Photo du "Soleil")

Ouverture de l'Exposition provinciale

Des catastrophes auxquelles on est dangereusement habitué

L'hon. Antoine Rivard déclare que les citoyens ne portent pas attention aux accidents de la circulation qui multiplient les victimes sur nos routes. — Le maire Hamel souligne le désir d'intensifier le caractère agricole de notre exposition.

Les citoyens sont devenus habitués aux accidents de circulation de tous les jours; ils n'y portent plus attention même; il faut des tragédies du genre de celle d'Issoudun pour que les gens s'y arrêtent; mais il se tue beaucoup plus de gens sur les routes que lors de tragédies de cette classe.

C'est là ce que déclarait, hier soir, l'hon. Antoine Rivard, ministre des transports et communications et solliciteur général de la province, lors de l'inauguration officielle de la 46e Exposition provinciale de Québec.

S. H. le maire Wilfrid Hamel a tenu à donner quelques détails concernant cette grande foire.

«Nous voulons, en coopération avec toutes les bonnes volontés, intensifier le caractère agricole de notre Exposition... donner à l'industrie, au commerce, même aux divertissements les facilités requises pour faire connaître à nos visiteurs ce qui fait de beau et de bon au pays de Québec».

La cérémonie d'inauguration s'est déroulée dans l'enceinte du Colisée. Y étaient réunis des représentants de tous les milieux de la cité. M. Rivard était accompagné de MM. Maurice Cloutier et Francis Boudreau, députés de la cité au provincial, Jacques Verreault, sous-ministre des transports, Me Wilbrod Blière, président du Comité provincial de la sécurité routière, et de plusieurs autres personnalités. Les dames réhaussaient cette réunion

L'HON. RIVARD Le ministre Rivard a déclaré (Suite à la page 8, 3e col.)

Dans Le Soleil aujourd'hui

Table with 2 columns: PAGES and content. Includes: Annonces classées 32 à 34, Bandes illustrées 28, Bricolage 7, Construction 18 et 19, Décès 35, Echos mondains 6 et 8, Éditoriale 4, Feuilles 2, Finance 24, Le côté drôle de... 9, Mois croisés 2, Patrons 6 et 11, Rive Sud 2, Service des signaux 31, Spectacles 14 et 15, Sport 20 à 23, Télévision 10, Température 17.



VIVE NOTRE FOIRE PROVINCIALE: Voici un homme heureux qui pourra rapporter à ses petits enfants de beaux souvenirs de la 46e Exposition provinciale de Québec. Des l'ouverture officielle de la foire, hier soir, notre homme avait gagné déjà assez d'oursins de

pluche pour satisfaire les exigences d'une belle petite famille. Durant toute la semaine qui vient des centaines de citoyens auront le plaisir de remporter de beaux prix et de prendre part aux jeux salubres et aux expositions intéressantes de cette grande foire. (Photo du "Soleil")

Devoirs énormes et situation financière précaire des villes

Pointe-au-Pic, 31 — (De notre envoyé spécial) — Les malaises dont souffrent la grande majorité de nos villes et municipalités ont été exposés dans toute leur ampleur lors de l'ouverture du congrès annuel de l'Union des maires et municipalités de la province de Québec, qui eut lieu hier après-midi au Manoir Richelieu en présence d'environ 800 délégués.

Deux comités ont été formés pour l'étude de diverses résolutions présentées au Congrès et pour le choix des futurs directeurs de l'Union des municipalités de Québec en 1958. La ville de Champlain a été ainsi choisie pour souligner d'avantage, l'an prochain, le 35e anniversaire de fondation de la ville de Québec, berceau de la Nouvelle-France. Ajoutons que tout laisse prévoir que le prochain président de l'Union sera Me C. N. Dorion, maire de Courville, municipalité du Québec métropolitain. Le secrétaire est M. Gaston Duquette, de Montréal.

Revenus dépassés par les dépenses ordinaires et les dépenses d'équipement

Au cours de l'exercice financier 1956-1957 qui s'est terminé le 31 mars 1957, les recettes de l'administration provinciale ont été de \$441,416,839.27, alors que les dépenses ordinaires — (y compris les dépenses pour l'extinction de la dette et le paiement des intérêts) — se sont élevées à \$355,236,486.55, et les dépenses d'équipement à \$87,492,404.19. Les revenus ont donc été supérieurs aux dépenses courantes, le surplus étant de \$86,180,352.72. Par contre, le total des dépenses ordinaires et des dépenses d'équipement — (ces dernières faites pour la construction de routes, de ponts, d'édifices et caetera qui augmentent l'actif) — dépasse de \$1,312,051.47 les recettes puisque ce total est de \$442,728,890.74. Les résultats de l'exercice financier sont publiés par l'hon. Onésime Gagnon, ministre des finances.

QUELQUES COMPARAISONS

- 1- Revenus de la Province en 1956-1957 ont dépassé ceux de 1955-1956, qui avaient été de \$407,812,775 seulement. Depuis 1867, soit depuis la naissance de la Confédération, les recettes des autorités provinciales et les sommes dépensées par elles n'ont cessé d'augmenter par suite de l'essor économique résultant notamment de la population et de la mise en valeur des richesses naturelles, ou à certaines époques par suite, également, de la perte de valeur du dollar. Cela explique pourquoi, en 1956-1957, comme les recettes, les dépenses ordinaires de l'administration provinciale se sont accrues; en 1955-1956, les dépenses ordinaires — (y compris les dépenses relatives à la dette) — avaient été de \$330,910,413. La même remarque reste à faire au sujet des dépenses d'équipement passées de \$78,607,809 en 1955-1956 à \$87,492,404.19 en 1956-57. Le nouveau budget de l'Assemblée législative et le Conseil législatif ont voté pendant la dernière session du parlement, reflète lui aussi les besoins grandissants du Québec; il prévoit que, durant l'exercice financier actuel, les dépenses pour l'extinction de la dette et les autres dépenses ordinaires atteindront \$386,097,856 et les dépenses d'équipement \$85,370,000, ce qui fera des dépenses totales de \$471,467,856 en 1957-1958.
- 2- Sociétés commerciales et industrielles. — \$81,606,024.46.
- 3- Succèsions. — \$35,372,551.07.
- 4- Richesses naturelles. — \$38,721,037.83.
- 5- Revenu. — \$36,356,374.76.
- 6- Ventes au détail. — \$56,764,135.17 dont 28,213,052.50 ont été versés dans le "Fonds pour l'Éducation".
- 7- Commission des liqueurs. — \$40,589,312.
- 8- Tabac. — \$15,130,045.78.

LES PRINCIPALES SOURCES DE REVENU

Le rendement plus marqué des impôts et des taxes correspond à l'intensification de l'activité économique. Au cours de 1956-1957, l'exercice financier terminé le 31 mars 1957, voici quelles ont été les principales sources de revenu de la Province :

DETTE CONSOLIDÉE

Les états financiers du ministre des finances montrent que le 31 mars 1957, soit à la fin du dernier exercice :

— la dette consolidée nette s'élevait à \$355,101,658.03.

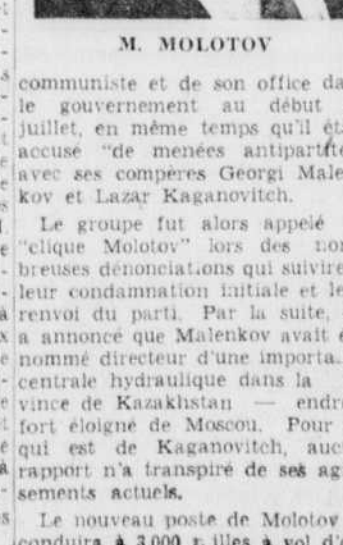
— la dette consolidée nette et les Bons du Trésor à \$359,101,668.03.

— la dette consolidée nette et les Bons du Trésor à \$359,101,668.03.

(Suite à la page 5, 1ère col.)

M. Molotov est nommé ambassadeur en Mongolie

Moscou, 31. (UP) — L'ancien ministre soviétique V. M. Molotov, expulsé de la direction du Kremlin le mois dernier, a été nommé ambassadeur en Mongolie, a annoncé aujourd'hui l'agence officielle de nouvelles Tass.



M. MOLOTOV

Prévisions peu rassurantes

Par l'agence British United Press. Les automobilistes ont commencé à encombrer les routes nationales du Canada vers la fin de la journée hier pour jouer le plus longtemps possible de la dernière grande fin de semaine de l'été. Le ciel était clair et la température fraîche dans la majorité des régions du pays et les prévisions pour aujourd'hui et demain indiquent que la température saisonnière se maintiendra. La météo nationale présume que la pluie se confinera à l'Ontario, pendant que le reste du Canada jouira de ciels ensoleillés.

(Suite à la page 2, 3e col.)

La Fête du Travail

Messe et parade au programme

Messages aux ouvriers

Désireux de faire montre de leur esprit de solidarité et de leur puissance économique, les membres des unions ouvrières locales célébreront lundi la Fête du Travail, à la demande expresse et répétée des travailleurs eux-mêmes, dans le but de célébrer et glorifier leur labeur et de songer au bien-être matériel et humain des classes laborieuses, aux problèmes qui confrontent toutes les classes de la société.

Cette fête, dans notre ville, débutera par une cérémonie religieuse qui sera rehaussée par la présence de Son Excellence Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec. Elle sera aussi marquée d'une parade organisée par les unions internationales et qui défilera dans les quartiers St-Roch et Limoilou. Des représentants des autorités religieuses et civiles participeront à ces manifestations.

Le programme préparé par les Syndicats catholiques comporte la célébration d'une messe lundi matin, à 8 heures, en l'église Jacques-Cartier. C'est Son Excellence Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, qui offrira le saint sacrifice. Il prononcera également le sermon. Tous les syndiqués, leurs familles et les travailleurs en général sont invités à cette cérémonie au cours de laquelle, en ces jours de tension dans le monde du travail, Son Excellence Mgr Roy, donnera des conseils appropriés.

L'objectif de la célébration de la Fête du Travail est de mettre en relief la noblesse du Travail dans la vie des individus et des nations, dit l'hon. Antonio Barrette, ministre du Travail dans son message à l'occasion de cette fête ouvrière. Deux grandes puissances sont en présence: le Travail et le Capital. Ils doivent être des alliés. Ils doivent unir leurs forces pour assurer l'équilibre de la vie économique et sociale.

"J'ai toujours préconisé, ajoutait-il, dans la province la formule tripartite d'une collaboration entre le Capital, le Travail et l'Etat, dans le but d'accroître une harmonie patronale-ouvrière-gouvernementale chez nous. Cette formule sera toujours d'actualité quoiqu'il arrive. Sans cette collaboration, nous serons perdus. Le vrai programme social et la saine philosophie ouvrière commandent que les droits de chacun soient respectés. Il souhaite santé, bonheur et sécurité aux travailleurs et à leurs familles.

Dans une ville comme la nôtre où les travailleurs forment la majeure partie de la population, dit Son Honneur le maire Wilfrid Hamel, nous ne saurions nous en passer de réelles conditions de bien-être et de sécurité sociale à moins que cette classe ne soit elle-même assurée des choses essentielles à une existence heureuse, susceptible de réduire au minimum les soucis inhérents à la vie de tous les jours. C'est ce que nous nous efforçons de procurer à tous dans les limites de nos pouvoirs et des responsabilités qui nous incombent. Nous avons la conviction que sans cette somme de sécurité à laquelle chacun a droit pour lui et pour sa famille.

SON HONNEUR LE MAIRE HAMEL

L'HON. PAUL BEAULIEU

Offrant ses meilleurs vœux de bonheur à tous ses compatriotes, l'hon. Paul Beaulieu, ministre de l'Industrie et du Commerce dit qu'il s'adresse à tous les travailleurs quel que soit le champ dans lequel ils exercent leur activité, ouvriers, agriculteurs, professionnels, chefs religieux et laïcs. Il a une pensée pour la jeunesse étudiante qui reprend sa tâche afin d'être en mesure d'apporter sa précieuse coopération à l'éducation du monde de demain. Quant aux aînés qui ont déposé l'outil et qui jouissent d'un repos bien gagné, ils méritent, dit-il, notre estime et notre admiration.

M. CLAUDE JODOIN

Des sa première année, le Congrès du Travail du Canada a été capable de régler tous les détails techniques de la fusion des fédérations.



C'EST UNE VRAIE MANUFACTURE DE VETEMENTS qui fonctionne à l'École St-Louis d'Arvida. Sous la conduite de Mme Roland Couture, on y fabrique des "jeans", des blouses, des pantalons, des sous-vêtements, des pyjamas, des chemises, qu'on vend ensuite aux familles de grévistes, à des prix réduits.

soires. E. deux mois, 97 "jeans" ont été manufacturés et depuis un couple de semaines, il se livre en moyenne 25 paires de souliers par jour. Une dizaine de dames donnent bénévolement de leur temps. Il y a de semblables organisations à Chicoutimi, Jonquière et Kénoyama, en plus d'Arvida.

(Photo "Le Soleil au Saguenay", par BLM)



L'HEURE DE LA PAYE HEBDOMADAIRE: A chaque mardi, les 6.500 grévistes d'Arvida se rendent dans les locaux de la grève de Chicoutimi, Jonquière, Kénoyama ou Arvida, selon le cas, pour y recevoir les secours en argent. Ils sont de \$9.00 pour le célibataire et de \$14.00 pour le père de famille; plus \$1.00 par enfant. A date, le Syndicat d'Arvida a distribué plus d'un million et demi.

pour le célibataire et de \$14.00 pour le père de famille; plus \$1.00 par enfant. A date, le Syndicat d'Arvida a distribué plus d'un million et demi.

(Photo "Le Soleil au Saguenay", par BLM)



L'UNE DES PLUS NOMBREUSES FAMILLES TOUCHÉE PAR LA GREVE A L'ALCAN est celle de M. et Mme Roland Bolduc, qui demeure sur la rue Bergeron, à Arvida, dans l'une des maisons construites par la coopérative des "Toits Unis", une initiative du Syndicat national des Employés de l'Alcan.

vidé, dans l'une des maisons construites par la coopérative des "Toits Unis", une initiative du Syndicat national des Employés de l'Alcan.

(Photo "Le Soleil au Saguenay", par BLM)

A l'intérieur du foyer

Là où se passe la grève d'Arvida

(par Jean-Marie Tremblay)

Arvida (Spéciale) — Qu'est-ce qu'une grève? D'immenses cheminées qui ne fument plus; du gaz qui pousse exagérément tout autour; de grands gars musclés qui se chauffent au soleil d'été. Oui, la grève, c'est bien un peu ça, ou du moins, c'est le côté visible, celui qui se touche facilement du doigt et, dirions-nous, le côté moins triste.

Arvida (Spéciale) — Qu'est-ce qu'une grève? D'immenses cheminées qui ne fument plus; du gaz qui pousse exagérément tout autour; de grands gars musclés qui se chauffent au soleil d'été. Oui, la grève, c'est bien un peu ça, ou du moins, c'est le côté visible, celui qui se touche facilement du doigt et, dirions-nous, le côté moins triste.

Arvida (Spéciale) — Qu'est-ce qu'une grève? D'immenses cheminées qui ne fument plus; du gaz qui pousse exagérément tout autour; de grands gars musclés qui se chauffent au soleil d'été. Oui, la grève, c'est bien un peu ça, ou du moins, c'est le côté visible, celui qui se touche facilement du doigt et, dirions-nous, le côté moins triste.

CE GRAND PROBLEME: L'ARGENT

Tous les problèmes humains, ou presque, sont liés à ce produit éminentement périssable de nos jours, l'argent, qui est en lui-même un problème. Or, tous les grévistes de l'Alcan n'ont pas la chance de leur compagnon de travail, Roland Bolduc, qui gagnait \$22.000 dans un "week-end" anglais, peu de temps après le début de la grève. C'est

Tous les problèmes humains, ou presque, sont liés à ce produit éminentement périssable de nos jours, l'argent, qui est en lui-même un problème. Or, tous les grévistes de l'Alcan n'ont pas la chance de leur compagnon de travail, Roland Bolduc, qui gagnait \$22.000 dans un "week-end" anglais, peu de temps après le début de la grève. C'est

Tous les problèmes humains, ou presque, sont liés à ce produit éminentement périssable de nos jours, l'argent, qui est en lui-même un problème. Or, tous les grévistes de l'Alcan n'ont pas la chance de leur compagnon de travail, Roland Bolduc, qui gagnait \$22.000 dans un "week-end" anglais, peu de temps après le début de la grève. C'est



LE PONT SAMSON. — Les embouteillages causés par l'ouverture du pont Samson continuent de faire bouillir le sang des automobilistes de Québec. L'autre soir, le pont a été ouvert plusieurs minutes avant que celui du chemin de fer ne tourne. Les chauffeurs ne cessaient de "disputer" pendant qu'ils devaient attendre. C'était le soir mais il s'est créé deux très longues queues de voitures des deux côtés du pont. Qu'arriverait-il si une ambulance ou les voitures de pompiers étaient bloquées à cet endroit alors qu'il y a un cas d'urgence? Nous aurions sans doute à déplorer des pertes irréparables. Une autre chose qu'il faut mentionner, que seuls les chalands sont munis de lumières le soir. Il y a un danger pour les autres embarcations qui ne peuvent voir aucune indication sur les barges elles-mêmes.

CA ET LA. — Un avocat était devant la Cour municipale pour représenter un client. Quelle ne fut pas sa surprise d'entendre son propre nom appelé par le greffier adjoint, M. J.-E. Bussières. Il y avait trois accusations portées contre lui pour avoir stationné son auto illégalement. Il s'empressa de se rendre à la caisse payer pour les infractions comme tout bon citoyen respectueux des règlements municipaux... Les contrats pour le déneigement seront donnés après la semaine de l'Exposition provinciale. Une clause du contrat stipule que la cité fera le déneigement elle-même, aux frais du contracteur qui est en retard d'au moins 24 heures dans son travail de déblaiement des rues. Ceci semble un trop long laps de temps. Dans une grande ville comme Québec, les rues doivent être libres de neige le plus tôt possible après une tempête. Mais, avec la bienveillance des contracteurs, les autorités municipales croient qu'il ne sera jamais nécessaire de mettre cette clause en application, comme il n'en avait pas été question depuis des années.

Enquêteurs fédéraux blessés sur la route en allant à Issoudun

M. J.-P. Fournier, surintendant général de la réglementation de l'Air, ainsi que M. J.-O. Noury, expert enquêteur en aéronautique, tous deux du ministère fédéral des Transports, ont subi un grave accident d'automobile, hier midi, sur la route Trans-Canada, à St-Apollinaire, à quelque 25 milles de Québec. Tous deux se dirigeaient vers Issoudun, sur des routes mêmes de la tragédie aérienne du 11 août, quand leur automobile est entrée en collision avec un véhicule qui leur a soudainement bloqué la route en laissant un chemin secondaire.

Dans cet accident, M. Noury a été le plus sérieusement atteint. Il souffre de fractures de côtes et de multiples contusions. Son compagnon, M. Fournier, qui conduisait l'automobile, s'en est tiré avec des blessures dans le dos. Tous deux ont été conduits à l'hôpital Jeffery Hale où M. Noury est hospitalisé. Quant à M. Fournier il a subi un examen radiographique et il pouvait retourner à son hôtel, à l'Auberge de la Colline, au cours de l'après-midi.

Cet accident, qui aurait pu avoir des conséquences encore plus graves, s'est produit vers 12 heures 15 à l'est du village de St-Apollinaire, à la sortie du rang des Moulanges. Les deux enquêteurs fédéraux circulaient alors vers l'ouest quand l'auto conduite par M. Gérard Legendre, de St-Apollinaire, s'enferra sur la route principale sans que le chauffeur aperçoive l'automobile qui approchait. Le choc fut très violent. Sous la force de la collision, le véhicule de l'inspecteur J.-P. Fournier fit trois tours sur lui-même et s'arrêta les quatre roues en l'air. Des citoyens et des automobilistes accoururent pour porter secours aux blessés. Le Dr Georges-H. Froulx, de Ste-Croix, fut mandé d'urgence sur les lieux. Il prodigua les soins requis aux blessés et ordonna le transport de M. Noury à l'hôpital Jeffery Hale où M. Fournier l'accompagna dans l'ambulance de la maison Eugène Beaudoin, de Ste-Agnès. Le Dr Froulx, de Ste-Agnès, fut aussi de Ste-Agnès et fit l'enquête d'usage sur cet accident.

Au quartier général de la Sûreté provinciale, hier soir, on ne croyait pas que cet accident aurait com-

RENE CHALOULT AVOCAT 350 Est, Boulevard Charest TEL: LA 2-8241

STE-FOY Dr A. LEGENDRE, M.D. Médecine générale, obstétrique, Maladies des enfants. Bureau: 2 hres à 4 1/2 hres Soir: 7 hres à 9 hres 277 Fournier, Tel. MU 3-8177

Spécial de la semaine NETTOYAGE A SEC COMPLET \$1.19 PANTALONS .69 Teinturerie Mathieu Ltée TEL: LA 2-3833

val. \$35,000. gagnez la maison familiale du club KINSMEN à l'Exposition Prov. TOUT EST COMPRIS: SOMPTUEUSE MAISON AMEUBLEMENT COMPLET TERRAIN NIVELÉ DÉMÉNAGEMENT FONDATIONS, ETC

MECANIQUE Pour un travail de précision — Un service parfait Mécanique générale Outillage Soudure SERVICE "SPECIAL" de réparations pour "Jack" hydraulique ATELIER DE MECANIQUE S. HUOT MACHINES SHOP 416-430 Ste-Hélène Tel.: LA-5-9852 - LA-4-7523

RESSORTS D'AUTOMOBILES REPARATION et POSAGE par LEON DROLET & FILS ENR. "Manufacturiers de ressorts d'automobiles" FONDÉE EN 1887 483 RUE CARON — QUEBEC-2 — TEL.: LA 3-0979 Facilités de stationnement pour notre clientèle

Pas de journal Lundi, Fête du Travail, notre journal ne sera pas publié et nos bureaux d'affaires seront fermés toute la journée.

Pour une meilleure saveur dans vos DESSERTS employez les ESSENCES Supreme demandez-les chez votre ÉPICIER

Gaudiose BROUSSEAU ET FILS LTEE PLOMBERIE • FERBLANTERIE ELECTRICITE • AIR CLIMATISE Chauffage à eau chaude à la vapeur ET A AIR CHAUD 782 rue Fleurie - Québec TEL: LA 2-3643

Tel.: Rés.: LA 2-4791 Bur.: LA 2-4792 Georges La Rue A. P. A., A. C. I. Auditeur Public Accrédité • IMPOT SUR LE REVENU • COMPTABILITE • VERIFICATION Syndicé licencié Suite 408 Édifice du Boulevard 400 Boul. Charest Québec. Succursales: Donnacona, tél.: 750 Trois-Rivières, tél.: 4-3505

Un projet de Code du Travail

Le président de la Confédération des travailleurs catholiques du Canada, M. Gérard Picard, vient de publier un projet de Code du Travail, qui suggère plusieurs innovations aux lois éparses votées depuis une cinquantaine d'années en matière de travail, afin de rendre plus rapide et plus efficace le règlement des problèmes résultant des relations entre patrons et salariés.

(Suite à la page 10, 3e col.)

LE SOLEIL

"Fais ce que dois"

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de toutes les nouvelles publiées dans ce journal et provenant de la Presse Associée et de l'Agence Reuters. Il est de même de la reproduction des nouvelles publiées dans le même journal. Tous droits de reproduction des dépêches spéciales sont aussi réservés (Autorité comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.)

"Le Soleil" est publié et imprimé cotin des rues de la Couronne et St-Vallier, par "LE SOLEIL" Ltée.

Québec, samedi 31 août 1957

Importance grandissante du travail dans le monde actuel

L'évolution des relations patronales-ouvrières dans le sens d'une prise de conscience plus aigüe de la dignité et des droits des travailleurs a amené notre civilisation à instituer un peu partout chez les peuples civilisés la fête du Travail. Celle-ci est significative de notre temps, témoin de l'organisation de la classe ouvrière dans de fortes centrales syndicales et où, comme corps organisé, les ouvriers jouent dans la nation un rôle inconnu des époques précédentes. Aux plus beaux jours de la grande bourgeoisie, celle-ci ne possédait pas auprès de la monarchie une influence comparable à celle des mouvements ouvriers auprès des gouvernements actuels.

Il était inévitable que l'ascension de ce groupe social — un des phénomènes les plus importants de notre époque — produisit des chocs, des adaptations douloureuses. Celles-ci, à leurs débuts, se sont traduites par des conflits brutaux qui pour un certain moment ont opposé en ennemis irréductibles les classes sociales d'une même société. Sous l'effet d'un système de procédures au sein duquel l'ouvrier a désormais pu se voir reconnaître le droit d'association et pu exposer ses griefs légitimes, les luttes se sont adoucies, elles se sont normalisées.

Malgré les conflits, parfois après, qu'engendre toujours la lutte des intérêts divergents, c'est encore dans le monde libre que le sort des ouvriers paraît le plus enviable. Car, si paradoxal que cela puisse sembler, "la dictature du prolétariat" pour employer le vocabulaire marxiste, a été loin d'amener la libération des travailleurs. Cette supposée dictature de la catégorie sociale la plus désavantagée, qui devait être la dernière étape de la lutte des classes, a en certain sens resserré l'aliénation dans laquelle se débattaient la classe laborieuse avant l'avènement du communisme.

Dans les pays situés derrière le rideau de fer certaines réformes matérielles n'empêchent pas que le sort des ouvriers soit des plus misérables. On a oublié de faire place à l'essentiel : la liberté, le respect de la dignité individuelle du travailleur. On peut à la lumière de l'expérimentation des théories marxistes se demander s'il ne conviendrait pas de renverser la phrase de Lénine pour examiner si cette vaste fumisterie de la "dictature du prolétariat" n'est pas autre chose que "l'opium du peuple". Le marxisme-léninisme a rendu le prolétariat victime de sa propre dictature. Le soulèvement des ouvriers hongrois à Budapest donne la mesure de l'illogisme du système.

Mais dans le monde libre le travail, bien qu'exempt en principe des entraves à la liberté propres aux régimes communistes (les grèves n'y sont pas tolérées), est néanmoins aux prises avec des difficultés plus nombreuses à mesure que notre civilisation et les moyens de production deviennent plus complexes. Peut-être un des problèmes les plus graves de notre temps réside-t-il dans l'insatisfaction des ouvriers à leur travail. Un jour ou l'autre on pourrait trouver là une source de mécontentements sociaux qui jusqu'ici n'a pas été suffisamment analysée.

La mécanisation poussée des tech-

niques productives a rendu l'ouvrier si étroitement tributaire de la machine que le travailleur semble en être devenu un rouage, ce qui est susceptible d'entraîner des bouleversements psychologiques aux conséquences nombreuses. La fragmentation des opérations productives dans les grandes usines modernes a entraîné comme une coupure dans le lien qui devrait normalement attacher l'ouvrier à l'objet fabriqué; l'amour du travail est ainsi grandement atténué pour ne pas dire éliminé, le travailleur n'a plus le sentiment de vraiment participer à la fabrication d'un objet où il se retrouve.

A ce point de vue le travail au vingtième siècle a marqué un recul : le simple artisan du moyen-âge pouvait s'attacher beaucoup plus facilement à son travail que son confrère de la grande usine moderne qui au sein de celle-ci a plus le sentiment d'être un individu numéroté que vraiment une personne. Cette situation psychologique faite au travail actuel peut avoir des répercussions plus profondes qu'on serait d'abord porté à le croire. Jacques Maritain a écrit à ce sujet : "Quand le travail devient inhumain ou sous-humain, parce que le caractère artistique s'en efface et que la matière prend le dessus sur l'homme, il est naturel que la civilisation tende au communisme et à un productivisme oublieux lui-même des véritables fins de l'être humain (et qui finalement mettra donc en péril la production elle-même) ... Il ne faut toutefois pas oublier que la réduction des heures de travail et l'instruction plus poussée permet aujourd'hui à l'ouvrier de trouver hors du travail un épanouissement dont la possibilité était auparavant à peu près inexistante. (1)

Nous sommes entraînés malgré nous dans le tourbillon du progrès; l'automatisation laisse déjà entrevoir une transformation importante de la condition du travailleur. Il serait pessimiste de ne voir là qu'une dureté implacable où les valeurs les plus hautes sont écrasées sous prétexte d'efficacité. Les révolutions les plus arbitraires contiennent souvent leurs propres germes correctifs. Et, ne faut-il pas remarquer dans les développements récents des sciences humaines, notamment psychanalytiques, sociologiques, des lueurs d'espoir permettant de mieux harmoniser les nécessités de la production, de la civilisation de masses avec les valeurs les plus profondes et souvent les plus fragiles de la personne humaine ?

La fête du Travail que nous célébrerons lundi ne doit-elle pas précisément nous pousser à réfléchir sur tous les aspects de cette activité importante de notre existence. Les travailleurs ont amorcé eux-mêmes ce mouvement par lequel ils sont en train de s'intégrer réellement dans cette société dont ils pourvoient aux besoins, grâce à leur labeur quotidien. N'apparaît-il pas maintenant qu'une des tâches primordiales qui retiendront leurs efforts dans l'avenir, l'effort de tous, sera d'humaniser le travail, de faire en sorte qu'il devienne un enrichissement, non un appauvrissement de la personnalité de l'ouvrier. On peut prévoir que le visage du monde de demain dépendra étroitement de la situation faite au travail.

(1) — Art et Scolastique.

L'Exposition Provinciale invite la population à lui donner son patronage

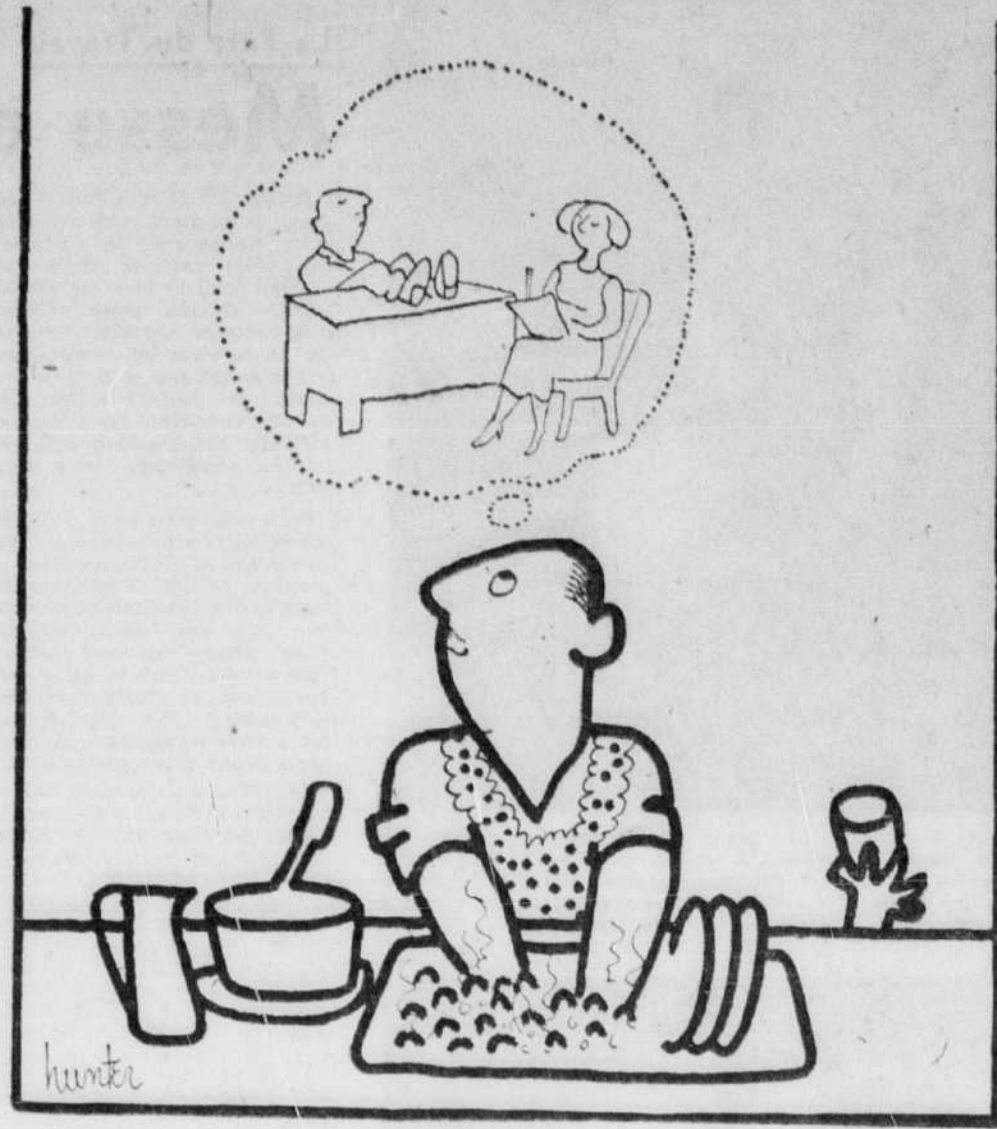
La population de Québec est conviée à l'Exposition Provinciale qui ouvre ses portes pour le grand événement annuel de la saison. Elle viendra en foule contempler et admirer, sous leurs aspects les plus attrayants, les fruits de la terre, les produits de l'art et de l'industrie, et participer aux multiples spectacles que les organisateurs ont préparés pour son agrément et son divertissement. Les terrains de l'Exposition ont fait toilette pour cette grande circonstance; les divers pavillons ont revêtu leur parure de fête, afin d'accueillir les nombreux visiteurs qui passeront des heures agréables à parcourir les étalages ingénieux qui mettent en évidence les "Produits du Québec" dans leur remarquable variété.

L'Exposition de Québec donne à tous une excellente leçon de choses; en plus de réserver à des milliers de visiteurs l'accueil le plus chaleureux dans une atmosphère pleine d'intérêt, elle s'applique à les renseigner et à les instruire sur les oeuvres typiques de notre région métropolitaine; elle étale à leurs yeux éblouis l'inventaire le plus complet de la production industrielle, agricole et artisanale de notre milieu; et, à ce point de vue, elle devient une valeur économique sans égale pour notre ville et notre province.

Et dans ces heureuses dispositions, les citoyens de Québec se font un point d'honneur de patronner "leur" Exposition qui est unique en son genre dans toute la province; ils soutiennent ainsi

de leur geste pratique les hommes d'affaires, les marchands, les chefs d'entreprises de notre ville qui n'épargnent aucun effort, aucun sacrifice pour construire des kiosques et préparer des étalages qui présentent à la population un tableau vivant de ce que la ville et la région peuvent produire pour son bien-être et sa prospérité. Les exposants s'ingénient à présenter sous une forme attrayante les produits de nos industries, de nos richesses minières, de nos forêts et de nos champs; chacun des secteurs du vaste territoire métropolitain est représenté dans le vaste cycle qui embrasse une vingtaine de comtés de l'est de la province entre les deux rives du fleuve depuis Portneuf et Lotbinière jusqu'au Labrador et la Gaspésie, et au delà du Saguenay et du Lac Saint-Jean.

L'Exposition Provinciale mérite une visite attentive. Elle est reconnue comme une institution capitale qui se manifeste par le singulier attrait qu'elle exerce sur la population et par les succès que remportent ses nombreux exposants dans chacune des classes de leur spécialisation. Elle est placée, cette année, sous l'égide de la "Sécurité routière", qui devient le thème général de ses manifestations, et nul doute que l'encouragement du public qui ne lui a pas défaut jusqu'ici lui assurera de nouveaux lauriers dans la marche progressive qu'elle a entreprise en ces dernières années.



Le rêve de fin de vacances !

Revue de la presse quotidienne

La fusée intercontinentale et la parité du dollar forment l'objet de l'actualité de la semaine

Deux sujets retiennent surtout l'attention des journaux canadiens cette semaine : la déclaration de l'Union soviétique à l'effet qu'elle aurait réussi une expérience de la fusée intercontinentale et le point de vue du premier ministre ontarien, M. Frost, sur les inconvénients découlant de la prime de cinq cents du dollar canadien en regard du dollar américain.

Bien que les journaux affirment que les prétentions soviétiques concernant la fusée intercontinentale peuvent bien n'être que partiellement exactes, ils sont à peu près d'accord pour noter qu'il est possible que les Russes aient maintenant devancé les Américains dans la course à l'arme ultime. Ils signalent que celle-ci rend plus impérieux que jamais une entente sur le désarmement. Les journaux semblent également se mettre d'accord sur le fait que la fierté de posséder un dollar canadien plus élevé que le dollar américain ne compense pas les effets pratiques qu'entraîneraient la parité du dollar.

Fusée intercontinentale

THE GAZETTE, de Montréal, écrit qu'on peut considérer avec quelque scepticisme le rapport soviétique disant qu'on a réussi l'expérience d'une fusée intercontinentale. Le journal remarque cependant que l'Occident n'a pas encore nié sérieusement les avancées russes.

"Que ce soit exact ou non, il est devenu évident depuis les quelques dernières semaines — ou même les derniers jours — que l'Union soviétique a fait des gains impressionnants en pouvoir et en influence à travers le monde. Lorsqu'on assemble ces succès la somme est formidable."

"C'est une combinaison puissante — force grandissante dans le domaine militaire et naval et une efficacité croissante en fait de subversion diplomatique. L'idée que la lutte entre les forces communistes et non-communistes est en quelque sorte dans un état d'équilibre pour les temps présents est une illusion. Peut-être depuis la fin de la guerre le communisme n'a-t-il jamais obtenu de gains aussi rapides et en des domaines aussi différents."

Dans LE DEVOIR Paul Sauriol relie l'annonce soviétique de l'expérience d'une fusée intercontinentale à la pénétration soviétique en Syrie pour affirmer qu'il s'agit là de deux des plus graves aspects de la guerre froide ces jours-ci.

"Les meilleurs arguments ne changent rien au fait que la course nucléaire se poursuit et que le danger grandit toujours. Or pendant ce temps le communisme gagne du terrain dans les pays sous-développés en particulier au Proche-Orient où l'Occident tire des profits énormes du pétrole pendant que ces pays restent pauvres et misérables. C'est un scandale pour la moitié de l'humanité. Ces problèmes complexes ont des aspects techniques, financiers, militaires dont il faut tenir compte; mais ils présentent aussi des exigences sociales et morales qui ne devraient pas être moins impérieuses pour le monde chrétien, et dont le respect pourrait être fort rentable sur le plan d'une politique à l'échelle mondiale. Ce qui rejoint du reste les armes spirituelles dont le Pape a souvent rappelé la nécessité dans la croisade contre le communisme."

"Le péril plus proche de l'arme absolue devrait au moins susciter un examen salutaire et une révision de méthodes dont l'insuffisance devient manifeste."

Après avoir écrit que la nouvelle d'une expérience de fusée intercontinentale a été ressentie comme un choc par plusieurs, THE MONTREAL STAR ajoute :

"En plus d'être une menace très actuelle, elle pose un autre problème pour l'avenir si les pourparlers sur le désarmement échouent et la course aux armements continue comme auparavant. Ce n'est pas rassurant de voir une telle menace entre les mains de nos principaux ennemis, et même pire si elle peut être un jour utilisée par de plus petites nations qui l'inséreraient sans tenir compte de ses conséquences. Les épouvantables résultats de ceci ont été trop bien prévus dans la nouvelle de Nevil Shute "On the Beach" dans laquelle la petite Albanie précipite le conflit final."

THE OTTAWA CITIZEN écrit qu'à la conférence de Londres les Russes sont subitement devenus intraitables et qu'ils accusent l'Occident de préparer la guerre. S'ils torpillent les pourparlers sur le désarmement un grand malaise pourrait planer sur le monde.

"Les Russes peuvent avoir accompli un pas en avant dans ces épreuves, mais les Américains ont des fusées intercontinentales en préparation et ont mis à l'épreuve une variété de plusieurs fusées pouvant frapper l'Union soviétique si les Russes déclenchent une guerre. Aucune puissance ne peut encore s'annoncer à une production massive de ces engins. Le problème de la course aux armements n'a toutefois pas été changé par l'annonce de Moscou. L'urgence d'en arriver à un contrôle des armements par l'inspection internationale a, cependant, été tracée pour les Russes aussi bien que pour les autres peuples."

THE OTTAWA JOURNAL note qu'on ne sait pas lequel des deux problèmes nous intrigue le plus : les Russes possèdent-ils l'arme ultime ou comment quelques autorités en Amérique sont-elles capables de savoir immédiatement si Moscou fait du bluff ?

"Pouvons-nous en toute sécurité affirmer que l'annonce de Moscou est seulement de la propagande ? Après tout, les Américains sont en train de développer la même arme et il n'est pas impossible que dans cette course particulière les Américains aient perdu."

Message de nos pasteurs à tous les travailleurs

A l'occasion de la fête du travail, la Conférence Catholique adresse aux fidèles du Canada un message où tous les travailleurs et la population en général trouveront matière à méditation en ce jour qui glorifie la valeur humaine et surnaturelle du travail chrétien. Nos Seigneurs les Archevêques et Evêques rappellent l'apport immense que fournit le travail bien ordonné de chacun dans l'édification de la nation, la stabilisation chrétienne de la famille et le perfectionnement de l'individu.

L'angoisse du monde est de ne pas chercher le Royaume des Cieux et sa justice. Les hommes sont égarés parce qu'ils errent dans les ténèbres au lieu de suivre la voie lumineuse de la vérité. Ils se divisent parce que leur égoïsme disloque les liens de l'amour. Leur espérance, confinée aux seuls biens de la terre, se prive du même coup de toutes les richesses authentiques de vie. La lutte qui se poursuit sans fin dans de tels esprits exploite et détruit.

Trop souvent l'engouement matérialiste, par une technique, une science et une culture sans Dieu, érige une tour encore plus monstrueuse que celle de Babel, mais dont la fragilité plonge le monde dans la plus redoutable insécurité. Les biens matériels poursuivis pour eux-mêmes sont une fausse richesse qui ne fait qu'appauvrir, une trompeuse libération qui engendre l'esclavage.

Sa Sainteté Pie XII dans son Encyclique sur le centenaire des Apparitions de Lourdes, en date du 2 juillet dernier, dénonçait une fois de plus ce mal avilissant : "Or, le monde qui offre de nos jours tant de justes motifs de fierté et d'espoir connaît aussi une redoutable tentation de matérialisme; souvent dénoncée par Nos Prédécesseurs et par Nous-Même. Ce matérialisme, il n'est pas seulement dans la philosophie condamnée qui préside à la politique et à l'économie d'une portion de l'humanité; il sévit aussi dans l'amour de l'argent dont les ravages s'amplifient à la mesure des entreprises modernes et qui commandent hélas ! tant de déterminations pesant sur la vie des peuples; il se traduit par le culte des corps; la recherche excessive du confort et la fuite d'une austerité de vie; il pousse au mépris de la vie humaine, de celle même que l'on détruit avant même qu'elle ait vu le jour; il est dans la poursuite effrénée du plaisir, qui s'étale sans pudeur et tente même de séduire, par les lectures et les spectacles, les âmes encores pures; il est dans l'insouciance de son frère, dans l'égoïsme qui écrase, dans l'injustice qui le prive de ses droits; en un mot dans cette conception de la vie qui régle tout en vue de la seule prospérité matérielle et les satisfactions terrestres."

Afin de barrer la route à cette vague toujours montante de désintégration aussi bien humaine que chrétienne, tous doivent se mettre en face des réalités divines. N'est-ce pas le Ciel qui doit présider à l'édification de notre terre tout comme Dieu est l'auteur de tous les êtres créés. Le message divin reste toujours le même. La hiérarchie des valeurs demeure inchangée. C'est la vérité qui nous libère. Les biens souverains que le Rédempteur glorieux a confiés à l'Eglise sont indispensables à la vie chrétienne humaine et humaine.

C'est pourquoi l'Eglise, toujours soucieuse de sa mission, ne cesse d'être présente partout afin d'apporter ce sans quoi il est impossible d'édifier toute vie. Et ce qu'elle fournit érige une société dans laquelle les citoyens, les familles peuvent jouir d'une vraie liberté, de la sécurité économique et sociale, des possibilités de culture formative; en un mot, bâtir un monde au sein duquel le Christ est le Roi incontesté des individus, des familles, des institutions, voire de toutes les relations humaines.

Sachons donner un exemple non démenti de toutes les vertus civiques et chrétiennes. Vivons de façon à obtenir les richesses incommensurables que nous procure la lumière éternelle. La foi nous place au dessus de la force, elle nous enseigne le respect dû à la dignité de la personne humaine, elle garantit les droits de l'individu et de la famille. L'Eglise ne boude pas la technique, elle en connaît la nécessité et la valeur. Mais elle veut qu'elle demeure la servante de richesses qui la dépassent. Que tous ceux qui sont constitués en autorités, soit dans le domaine politique, soit dans les divers champs sociaux, mettent leur effort constant à l'épanouissement du plan de Dieu. Que toutes nos institutions d'enseignement, nos associations syndicales, nos mouvements d'action catholique, continuent leur bienfaisante action formative en vue d'augmenter cette phalange des apôtres dont l'inlassable dévouement éclaire, soutient les courages et fait aimer.

Message de nos pasteurs à tous les travailleurs

Les enfants doivent prendre une ration quotidienne de vitamine D pendant toute la durée de leur croissance. La vitamine D prévient le rachitisme, aide à former des dents et des os robustes.

L'automobiliste impatient, que la lenteur de la circulation ou les erreurs commises par les autres conducteurs irritent, devrait essayer de circuler sur des chemins moins encombrés ou éviter les heures de pointe.

Le tétanos est une maladie causée par l'infection d'une plaie. Il est extrêmement douloureux et la plupart du temps mortel. On peut immuniser les enfants contre le tétanos en même temps que contre la diphtérie et contre la coqueluche.

La diphtérie est particulièrement dangereuse dans le cas des enfants qui ont moins de cinq ans. Bien que le Canada ne soit plus le théâtre des grandes épidémies de jadis, on signale encore des cas de diphtérie chaque année.

La parité du dollar

A la suite de la déclaration du premier ministre ontarien Frost, THE OTTAWA CITIZEN traite du handicap que représente pour le Canada un dollar fort. Le journal signale que les manipulations de change créent à l'heure actuelle des difficultés qui seraient éliminées par la parité.

"Le dollar canadien continue à être fort, trop fort selon l'opinion de plusieurs Canadiens qui voient le désavantage d'une prime de près de 6 pour cent sur les fonds en provenance des Etats-Unis. Les marchandises importées coûtent moins mais le Canada achète déjà tant des Etats-Unis — à part de marchandises capitales — que la balance commerciale déficitaire devient régulièrement plus prononcée. Les exportateurs sont définitivement handicapés, un fait qui a aussi un effet direct sur la production et sur l'industrie touristique en subissant une contrainte, car les visiteurs au Canada voient leur monnaie frappée d'un escompte substantiel."

THE GLOBE AND MAIL écrit que le discours de M. Frost portant sur l'inflation au pays est significatif de l'état actuel des choses. Personne autant que lui n'a encore reconnu officiellement le problème, note le journal.

"Le premier ministre n'a pas signalé, évidemment, que tous nos problèmes financiers sont dûs uniquement au fait que le dollar canadien est évalué à environ six cents de plus que le dollar américain. Il a donné le poids nécessaire aux contraintes et difficultés résultant d'une économie en rapide expansion. Mais la haute prime sur le dollar représente des embarras à chaque nouveau tournant. Le point de vue du premier ministre est que c'est actuellement un facteur important dans nos difficultés présentes, si elle place un fardeau insupportable sur les efforts du peuple pour produire, à concurrencer et investir avantageusement, nous devrions envisager la situation et la corriger."

De son côté THE OTTAWA JOURNAL accorde que la présente situation du dollar canadien représente des difficultés pour notre pays. Il est toutefois d'avis qu'il est difficile de suggérer une solution profitable pour faire disparaître la force du dollar canadien et l'amener à la parité avec le dollar américain.

"Comment la parité pourrait être amenée, voilà qui est une autre question, et sur ce point M. Frost n'a rien précisé. Il n'y a aucun doute que l'ensemble de la situation apparaît plus clairement à ceux qui contrôlent la Banque du Canada, mais l'edit d'une banque ou d'un gouvernement semble difficilement une réponse. L'interférence avec le marché libre de l'argent pourrait créer plus de problèmes qu'elle pourrait en résoudre. Le contrôle du change a été accepté par le peuple canadien et même alors avec quelque répugnance, comme une nécessité de guerre; la mesure serait accueillie fort différemment en temps de paix."

L'Association Médicale s'apprête à combattre l'épidémie d'influenza

Selon un rapport reçu à la Ligue Canadienne de Santé, en provenance de l'Association Médicale Américaine, cette dernière est en train de lancer un programme national ayant pour but de préparer le pays à l'arrivée possible d'une épidémie d'influenza aux Etats-Unis.

"Il est possible que l'épidémie n'atteigne jamais ce pays" déclare le Dr. David B. Allman, Atlantic City, président de l'Association. "mais l'Association Médicale Américaine désire que tous les médecins soient disponibles et alertes immédiatement au cas où une épidémie surviendrait. Des milliers de personnes ont été atteintes par cette affection en Extrême-Orient au cours des dernières semaines et il n'est que sage de faire des projets en se basant sur des probabilités, alors que nous en avons le temps. De cette façon, la profession médicale sera mieux en mesure de se mettre au service du peuple américain."

Il souligne le fait qu'il n'y a pour l'instant nulle raison de s'alarmer. Le Conseil d'Administration a autorisé un comité spécial de l'Association Médicale Américaine à s'occuper de ce projet. Le Président de ce comité est le Dr. Harold Lueth d'Evaston, Illinois, qui était depuis quelque temps président du Comité de Défense Civile de l'A.M.A.

Les projets du comité sont les suivants :

"Informez tous les médecins par l'intermédiaire des sociétés médicales des états et comtés, des moyens de lutter contre l'épidémie d'influenza asiatique; priez instamment ces sociétés de préparer à l'avance des plans et projets leur permettant de faire face à l'épidémie, au cas où elle se produirait; établir des projets sur le plan national destinés à utiliser tout le personnel médical, sans distinction de spécialité, en cas d'urgence si l'épidémie se produit et coordonner les plans nationaux et locaux par l'intermédiaire des agences de santé publique et des départements officiels de santé publique."

Le Dr. Lueth déclara que l'A.M.A. et les Services de Santé ont l'intention de mener à bien un programme commun d'éducation du public, avec l'aide des journaux, de la radio et de la télévision. Le public sera informé de la nature du virus qui cause la maladie et des meilleurs moyens de traiter cette dernière si elle survient.

Selon les rapports, les malades atteints doivent bientôt s'allier. Il est donc nécessaire de compiler sur un traitement à domicile car les hôpitaux seraient bientôt débordés.

Votre santé

Les enfants doivent prendre une ration quotidienne de vitamine D pendant toute la durée de leur croissance. La vitamine D prévient le rachitisme, aide à former des dents et des os robustes.

L'automobiliste impatient, que la lenteur de la circulation ou les erreurs commises par les autres conducteurs irritent, devrait essayer de circuler sur des chemins moins encombrés ou éviter les heures de pointe.

Le tétanos est une maladie causée par l'infection d'une plaie. Il est extrêmement douloureux et la plupart du temps mortel. On peut immuniser les enfants contre le tétanos en même temps que contre la diphtérie et contre la coqueluche.

La diphtérie est particulièrement dangereuse dans le cas des enfants qui ont moins de cinq ans. Bien que le Canada ne soit plus le théâtre des grandes épidémies de jadis, on signale encore des cas de diphtérie chaque année.

La Province a un déficit de \$1,312,051.47

(Suite de la première page)

Le 31 mars 1956, la dette consolidée nette était de \$356,675,040.54. Par ailleurs, d'après les mêmes états une somme de \$38,080,275.84 a été consacrée au "Fonds pour l'Education" durant 1956-1957.

APERÇU DES DEPENSES EN 1956-1957

Les principales dépenses de l'année 1956-1957 ont été faites pour: — l'Instruction publique: \$68,694,581.58 (dépenses ordinaires) et \$18,000 (pour équipement), ces chiffres ne tenant pas compte des sommes affectées par différents ministères à l'enseignement. A comparer avec \$62,747,562 et \$149,730 en 1955-1956.

— la Santé publique: \$71,383,566.81 (ordinaires) et \$7,649.94 (équipement). A comparer avec \$68,652,541 et \$37,015 en 1955-1956.

— la Voirie: \$41,870,102.87 (ordinaires) et \$58,388,400.47 (équipement). A comparer avec \$39,054,224 et \$52,094,477 en 1955-1956.

— le Bien-Être Social et la Jeunesse: \$32,476,920.63 (ordinaires) et \$4,247,709 (équipement). A comparer avec \$30,432,410 et \$3,231,557 en 1955-1956.

— l'Agriculture: \$25,164,989.27 (ordinaires) et \$150,000 (équipement). A comparer avec \$22,103,429 et \$31,574 en 1955-1956.

— les Travaux publics: \$14,014,402.23 (ordinaires) et \$14,302,827.85 (équipement). A comparer avec \$12,043,523 et \$11,932,035 en 1955-1956.

Voici maintenant les tableaux que l'hon. Onésime Gagnon communique à la presse:

DEPENSES ORDINAIRES: —	
Affaires municipales	\$ 4,199,886.67
Agriculture	25,164,989.27
Bien-être social et Jeunesse	32,476,920.63
Chasse et Pêche	2,482,468.83
Colonisation	9,419,149.26
Conseil exécutif	8,993,109.33
Finances	7,355,145.16
Industrie et Commerce	1,561,934.16
Instruction publique	68,694,581.58
Législation	1,438,738.91
Mines	2,044,824.84
Pêcheries maritimes	2,736,238.68
Procureur général	12,097,008.79
Ressources hydrauliques	2,220,234.16
Santé	71,383,566.81
Secrétariat de la province	1,334,406.42
Terres et Forêts	7,781,654.85
Transports et Communications	810,636.78
Travail	2,380,062.58
Travaux publics	14,014,402.23
Voie	41,870,102.87
Augmentation de la réserve pour comptes douteux	4,529,900.00
	\$325,069,962.66

Total des Dépenses Ordinaires \$325,236,486.55

EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DEPENSES ORDINAIRES 86,180,352.72

DEPENSES AU COMPTE DU CAPITAL: —	
Agriculture	150,000.00
Bien-être social et Jeunesse	4,247,709.00
Chasse et Pêche	310,000.00
Colonisation	3,459,737.23
Instruction publique	18,000.00
Mines	2,280,131.09
Pêcheries maritimes	686,814.29
Ressources hydrauliques	3,567,634.32
Santé	7,649.94
Terres et Forêts	73,500.00
Travaux publics	14,302,827.85
Voie	58,388,400.47
	\$ 87,492,404.19

ETAT DE LA DETTE CONSOLIDÉE, DES EMPRUNTS TEMPORAIRES ET DES DEPOTS, au 31 mars 1957

Dettes consolidées	\$466,733,782.00	
Moins: Fonds d'amortissement	115,971,893.55	\$350,761,888.05
Obligations émises à la Banque Canadienne Nationale en vertu de la Loi 14 Geo. V. c. 3 (1924)	15,000,000.00	
Moins: Fonds d'amortissement	10,660,220.02	4,339,779.98
Dettes consolidées nette	\$355,101,668.03	
Bons du trésor	4,000,000.00	
Dettes consolidées nette et Bons du Trésor	\$359,101,668.03	
Depôts judiciaires	4,084,511.51	
Depôts en garantie et en fiducie, etc.	22,109,928.87	
Moins: Obligations détenues	15,539,706.57	
	6,570,222.30	
Total	\$369,756,401.84	

Les états ci-dessus sont publiés conformément à une résolution de l'Assemblée Législative du 11 décembre 1955

J.-A. VEZINA, Auditeur de la Province.

J. H. BIELER, Sous-ministre des Finances.

Onésime GAGNON, Ministre des Finances.

Québec, le 22 août 1957

REVENUS: —	
Provenant d'impôts et de droits: —	
Sur les corporations (capital)	\$18,261,436.16
Sur les corporations (profits)	63,346,588.30
	\$81,608,024.46
sur la gasoline	56,764,135.17
Ventes	28,213,052.50
A déduire: Partie attribuée au fonds d'éducation	28,213,052.50
	28,551,082.67
Sur le revenu	36,359,374.76
Sur les successions	35,372,551.07
Sur le tabac	15,130,045.78
Sur transferts de valeurs mobilières	1,706,236.73
Loi de l'assistance publique: —	
Courses	2,660,727.26
Diversissements	2,749,765.53
Pour hôpitaux (sur repas)	5,165,503.25
	10,576,996.04
Pour la prévention des incendies	130,035.80
Mutations de propriétés	60,538.75
	\$287,545,213.19
Provenant d'autres sources: —	
Ressources Naturelles: —	
Terres et Forêts	18,680,566.01
Mines	7,462,264.79
Ressources hydrauliques	4,682,828.04
Chasse et Pêche	1,598,880.69
Pêcheries Maritimes	12,073.38
Terres de colonisation	37,848.33
Attribués au Fonds d'Education: —	
Droits de coupe	902,803.25
Ressources hydrauliques	5,343,773.34
	6,246,576.59
	38,721,037.83
Licences et permis: —	
Véhicules automobiles	30,560,674.53
Hôtels, restaurants, etc.	582,277.75
Loi de l'assistance publique	229,269.50
Divers	395,112.06
	31,767,334.89
Honoraires et divers: —	
Loi de l'assistance publique	1,000,000.00
Département du Procureur général	1,423,441.09
Transports et Communications	597,902.44
Département du travail	1,053,763.97
Secrétariat de la province	231,440.10
Terres et Forêts	24,206.50
Divers	286,877.19
	4,617,631.25
Intérêts: —	
Placements des fonds d'amortissement	3,384,388.34
Divers comptes	847,765.11
	4,232,153.45
Fonds d'éducation	36,080,275.84
A déduire: Revenus figurant à la rubrique Ressources Naturelles	6,246,576.59
	29,833,699.25
Commission des liqueurs de Québec	1,838,509.50
Impôt spécial sur les spiritueux (S.R.Q., 1941, c. 255, a. 31)	11,423,809.93
Permis et droits	28,326,992.68
Compte de commerce	1,000,000.00
A déduire: Octroi à l'assistance publique	27,326,992.68
	40,589,312.11
Autres revenus: —	
Subside canadien	3,173,408.60
Amendes, etc.	894,634.92
Escompte sur achats de change étranger	29,876.97
Divers	12,536.77
	4,110,457.26
Total des revenus	\$441,416,839.27

Les prêts spéciaux pour l'habitation limités aux maisons à prix modique

Ottawa, 31 (DNC) — La Société centrale d'Hypothèque et de Logement a conclu ses arrangements pour ajouter des fonds fédéraux au chiffre de \$150,000,000, au portefeuille courant des prêts hypothécaires aux termes de la loi nationale sur l'habitation, annonçant hier soir M. Howard Green, ministre des Travaux publics.

Le ministre déclarait que des deniers fédéraux seront disponibles pour compléter aux programmes de prêts hypothécaires de la loi nationale sur l'habitation mis en oeuvre par les banques, les compagnies d'assurance-vie et les compagnies de fiducie et de prêt agissant en fonction de prêteurs agréés aux termes de la loi, et assureront assez de financement de quelque 15,000 logements additionnels. Les détails techniques des arrangements ont été étudiés lors d'une conférence de deux jours tenue cette semaine par les représentants de la Société centrale d'Hypothèques et le Logement et des prêteurs autorisés.

La déclaration de M. Green suivait l'annonce du premier ministre M. John Diefenbaker, faite le 21 août, alors qu'il disait que le gouvernement avait décidé de libérer des fonds afin d'encourager sans délai la construction de plus de maisons à prix modique, aux termes de la loi.

M. Green ajoutait que les prêts en vertu des arrangements spéciaux, seraient limités au type de maisons à prix modique financées en vertu de la LNH. Seront acceptables les maisons de deux chambres avec une aire de parking jusqu'à 950 pieds carrés, de trois chambres jusqu'à 1,300 pieds carrés. Les bâtisseurs peuvent obtenir jusqu'à 25 prêts suivant leurs ressources financières et leur exécution aussi que leur volume d'exécution antérieur de construction. Les prêts pour logements à louer seront considérés lorsque la construction fournira des logements à louer bas et modérés pour le voi-

Le Soleil, Québec, samedi 31 août 1957

M. Molotov est nommé ambassadeur en Mongolie

(Suite de la première page)

que populaire" créée par les communistes. Elle se déclara indépendante de la Chine le 13 mars 1921, mais elle poursuivit son existence à titre de "monarchie limitée" jusqu'à la mort de Bogdo Gegen Khan en 1924, alors que le gouvernement existant la proclama "République populaire de Mongolie".

La Chine réclama un état de souveraineté sur elle jusqu'à ce que la nouvelle république rompt ses liens avec la mère-patrie à la suite d'un plébiscite. Une partie de son territoire nord-ouest fut incorporée à l'Union soviétique à titre de province autonome de Tannu Tuva.

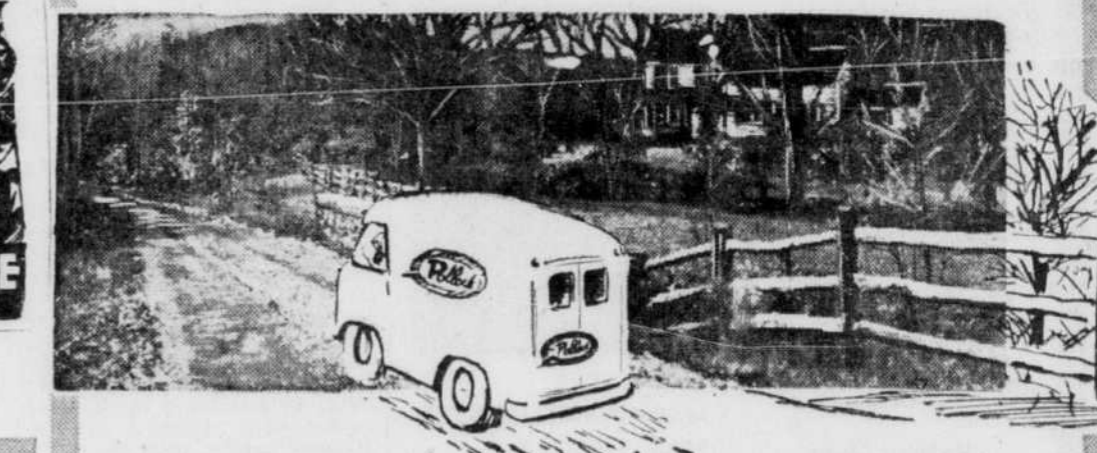
La Mongolie rebomba sous l'influence de la Chine quand les communistes s'emparèrent officiellement du pouvoir à Pékin en 1949. Au début de 1956, était ouverte

Faux chèques

Toronto, 31 (PC) — La police a arrêté deux hommes et une femme soupçonnés en rapport avec une histoire de faux chèques qui a coûté à des vendeurs d'automobiles cette semaine au moins \$20,000. L'arrestation a eu lieu à la suite de l'achat par le trio, d'une automobile neuve, avec un faux chèque certifié.

LUNDI, FETE DU TRAVAIL MAGASIN FERME TOUTE LA JOURNEE

Ouverture mardi matin à 9.00 a.m.



Horaire régulier du service de livraison

Pollack — en vigueur immédiatement

VILLE	Tous les jours
partant à 9.00 a.m.	Haute-ville, du Château, à la limite de Ste-Foy.
partant à 2.00 p.m.	Basse-ville, Québec-ouest, St-Rodrigue, St-Albert-le-Grand, Gros-Pin, Charlesbourg village.
BANLIEUE	Tous les jours
partant à 9.00 a.m.	Lévis, Bienville, Lauzon, Hospice Guays St-David, New Liverpool, St-Romuald, Chaudière Bossin, St-Jean Chrysostome, Cap-Rouge, Ste-Foy, Charny.
	Giffard, Beauport, St-Michel-de-Beauport, Ste-Thérèse-de-Beauport, Laval, Villeneuve, Montmorency, Courville, Boischatel, Ange-Gardien, Château-Richer, Rivière-aux-Chiens, Ste-Anne-de-Beaupré, Beauport, St-Joachim.
BANLIEUE	Mardi, jeudi, samedi
partant à 9.00 a.m.	Petite-Rivière sud et nord, Les Saules, Champigny, Ancienne-Lorette, Val-St-Michel, Camp Valcartier, seulement, Loretteville, village Huron, Château d'Eau, St-Gérard Majella, Charlesbourg-Ouest.
Mercredi, vendredi	
	St-Pierre-de-Charlesbourg, Orsainville, Notre-Dame-des-Laurentides, Lac St-Charles, Lac Beauport, St-Emile, Château Bigot.

CONSERVEZ CETTE LISTE POUR REFERENCES FUTURES

Longue tournée de Diefenbaker

Ottawa (PC) — En l'espace de six jours, soit de lundi, fête du Travail, à dimanche de la semaine prochaine, le premier ministre Diefenbaker franchira 6,000 milles pour adresser la parole à Toronto, Banff, West Lebaron, N.-H., et Québec.

Malgré cet itinéraire chargé le chef du gouvernement réussira à passer six jours, mercredi et jeudi, à son bureau d'Ottawa.

Dans tous ses voyages le premier ministre sera accompagné de sa femme. Ce sera dorénavant la coutume, déclare-t-on à son bureau.

FLANELLETTE IMPRIMÉE TEXMADE

36 pcs de large, 3 vrs pour \$1.00

Nous désirons acheter un poêle à l'huile de seconde-main.

90 Est St-Joseph
Tél.: LA 3-1017

CONCOURS DE L'EXPOSITION PROVINCIALE

VOICI DE L'ARGENT POUR VOUS. Regardez dans vos poches. Si vous possédez un sou 1957, vous pouvez gagner le GRAND PRIX DE L'EXPOSITION 1957, une magnifique batterie de cuisine complète en acier inoxydable 18/8 de trois pièces d'une valeur de \$169.95. En plus, votre sou a une valeur de \$20.00 de crédit sur une polisseuse de trois brosses ou une balayeuse ou encore une batterie de cuisine en aluminium de 14 morceaux, d'une valeur de \$39.50, ce qui veut dire qu'il vous revient seulement à \$19.50 chacun, ou n'importe quelle autre marchandise en haut de \$39.50. Ne tardez pas. Enregistrez-vous immédiatement soit en téléphonant à LA 4-4644, ou encore écrivez-nous. Servez-vous du coupon suivant:

PRESIDENT ELECTRIC LIMITED
265, de la Couronne, Québec.

Je désire m'inscrire au concours Exposition 1957, et avoir une démonstration gratuite sans aucune obligation de ma part de votre polisseuse à 3 brosses ☐ balayeuse ☐ batterie de cuisine \$39.50 ☐ autre marchandise ☐. J'ai un sou 1957.

NOM: _____ R.R. _____
ADRESSE: _____
TEL: _____

Miss Clairol vous propose les plus chatoyantes teintes

S'il admire les rousses... devenez-le!
S'il préfère les cheveux platines... ayez-les platine! Ou s'il est sensible à une blonde chevelure... nos experts transformeront vos cheveux en un blond resplendissant! Vos cheveux deviendront plus doux et plus soyeux!

Téléphonez dès aujourd'hui au numéro LA-9-3731 et devenez plus jolie!

Bain colorant Miss Clairol... \$5.

Dernière semaine de la vente 'Cold Wave' Rég. \$20.00 \$10.

Venez avec ou sans rendez-vous. Vous pouvez utiliser votre compte-courant.

Pollack — Salon Antoine — Deuxième

carnet mondain

RECEPTIONS

Mesdemoiselles Rolande Dion et Raymonde Pelletier ont reçu de neuf à onze, hier soir, en l'honneur de mademoiselle Andrée Thériault, à l'occasion de son départ prochain pour l'Europe.

À l'occasion du prochain mariage de mademoiselle Madeleine Sylvain, plusieurs réceptions ont eu lieu en son honneur. M. et madame Maurice Magnan ont reçu à leur résidence, un sherry fut offert à la Porte St-Jean par mademoiselle Marguerite Bussières, M. et madame Paul Sylvain ainsi que M. et madame Lucien Asselin ont donné des cocktails et un shower d'ustensiles de cuisine fut organisé par un groupe de ses amis.

Mesdemoiselles Ghislaine Guilmet et Doris Bernier ont offert un shower de coutellerie récemment en l'honneur de mademoiselle Gilberte Malouin, à l'occasion de son mariage prochain.

Madame Jacques Poitras et mademoiselle Marie Delisle ont reçu à un shower de verres, jeudi dernier, en l'honneur de mademoiselle Claudette Poitras, à l'occasion de son mariage prochain.

À l'occasion du mariage prochain de mademoiselle Gilberte Malouin, madame Paul-Emile Guay et mademoiselle Suzanne Gelly, de Lévis ont organisé un shower de tasses, ces jours derniers.

FIANÇAILES

Le samedi vingt-quatre août ont eu lieu les fiançailles de mademoiselle Michelle Bolly, fille de monsieur Albert Bolly, décédé, et de madame Bolly, avec monsieur Claude Arteau Ing.-P., fils de monsieur et de madame Emile Arteau.

Monsieur et madame Stephen O'Connor font part des fiançailles de leur fille, Verda-Katherine, à monsieur Paul-Yvon Rochon, fils de monsieur et de madame J.-N. Rochon, décédés. Le mariage aura lieu en octobre.

MARIAGES

Ce matin, en l'église de St-Grégoire-de-Montmorency, à onze heures, monsieur l'abbé Antoine Després bénit le mariage de Marcelle, fille de M. et de madame Napoléon Bolly, avec M. Georges V. Zanella, M.Sc.C., fils de madame Ange'lo Zanella, de Montréal. Pour la circonstance, des glaiveux blancs et rouges ornent la nef, tandis que des bougies de satin blanc marquent les bancs des invités. Le programme musical est interprété par mesdemoiselles Fleureka Bolly et Carmen Lamontagne. Madame Raoul Robert touche l'orgue. La mariée, au bras de son père, porte une robe coquille d'oeuf en satin, style Marie-Antoinette, au corsage ajusté, souligne d'une encolure montante en tulle de nylon, ornée de motifs de perles et à la jupe très volumineuse formant traîne cathédrale et également brodée de perles. Son voile de tulle illusion est maintenu



Mademoiselle Monik Lord, fille de monsieur et de madame René Lord, de Longueuil, et monsieur Bernard Cauchon, B.Sc.A., Ing. P., fils de madame Paul-Etienne Cauchon, de Chicoutimi, dont le mariage sera béni le lundi deux septembre à huit heures et trente, en l'église Saint-Georges à Montréal-Sud.



Mademoiselle Nicole Chantal qui a terminé ses études commerciales bilingues avec la mention très grande distinction, se classant deuxième de sa classe. Elle était l'élève de l'École Doyon. Mademoiselle Chantal est la fille de monsieur et de madame Paul-Emile Chantal, de Québec.

Un diplôme de diététique à Mlle C. Gosselin

Mlle Colette Gosselin, fille de M. et Mme Jacques Gosselin, 2081 Chemin Ste-Foy à Québec, recevra le 6 septembre, un diplôme qui couronnera ses études post-secondaires de diététique au General Hospital du Massachusetts. Le Dr A. Clark, directeur général de l'hôpital, remettra des certificats à 12 étudiants, gradués de dix collèges et universités différentes des États-Unis et du Canada. Ces diplômes deviendront par le fait même, membres qualifiés de l'Association américaine de diététique.

Vol de banque à Montréal

Montréal, (PC) — Trois bandits armés ont cambriolé vendredi une succursale de la Banque Canadienne Nationale dans la banlieue montréalaise de St-Laurent, le dévalisant d'environ \$5,000. C'était le premier vol commis à cette succursale de banque ouverte il y a 18 ans.

En l'église Saint-Charles Garnier, M. l'abbé Drouin, vicaire de la paroisse, a béni le samedi dix-sept août à neuf heures, le mariage de Madeleine, fille de M. et de madame Lucien Francoeur, avec M. Claude Guérard, fils de madame Emmanuel Guérard. À cette occasion, des massifs de palmiers étaient disposés dans le chœur, des glaiveux ornaient le sanctuaire et l'autel tandis que des bougies de tulle indiquaient les bancs des invités. Pendant la messe, mademoiselle Rolande Dion a chanté: "Ave Maria", de Maurice Montgrain, Claude Berger a interprété: "Cantique Nuptial de Haendel", quelques membres du Chœur Maurice Montgrain ont exécuté des œuvres de Mozart et d'Albert Alain. Accompagnée de son père, la mariée portait une robe de dentelle et tulle aux lignes ajustées soulignée d'une encolure montante terminée par un collet à pointes; la jupe longueur ballerine, était posée sur une crinolette et son voile court parsemé de perles était retenu par un petit chapeau. Son bouquet était formé d'œillets roses et blancs. M. Roger Guérard servait de témoin à son frère, MM. Jacques Francoeur et René Lévesque plaçaient les invités. À l'issue d'une réception au club de Réforme où les tables étaient décorées de glaiveux et autres fleurs saisonnières, les nouveaux époux partirent pour les États-Unis. Au départ, madame Guérard portait un costume de lainage gris moyen avec parure de vison, un chapeau blanc en plumes françaises et des accessoires de cuir verni. À leur retour, M. et madame Guérard résideront à Ste-Foy. (Suite à la page 8, 1ère col.)

Votre patron, Madame

par Anne Adams

4593

La garde-robe automnale de la jeune écolière aura tout à gagner de l'apport de ces articles comprenant robe et gilet sans manches. Votre fillette sera chaudement vêtue pour les jours plus frais qui viennent.

Vous obtiendrez ce patron dans les grandeurs suivantes: 6, 8, 10, 12, 14. La grandeur 10 requiert 3 1/2 verges d'un tissu de 35 pouces de large pour la robe et 1 verge pour le gilet.

Écrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur d'il y a à lire. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUÉBEC, P. Q.

Prix: 50¢

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B. — Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.



4593
SIZES 6-14

La C.T.C.C. prendra part à la marche sur Québec

Chicoutimi (Spécial) — La Confédération des travailleurs catholiques du Canada participera à la marche sur Québec organisée par les différents mouvements syndicaux de la province et qui aura lieu le sept septembre prochain. C'est ce qu'a déclaré hier M. Gérard Picard, président de cet organisme.

Il a ajouté que la C.T.C.C. tenait à y être représentée afin de protester contre la violation d'un droit naturel, le droit d'association, à Murdochville, Drummondville et St-Jean. Nous voulons, a-t-il dit, avertir l'opinion publique sur la situation, quitte pour elle d'agir ensuite en conséquence.

M. Picard a expliqué que si la C.T.C.C. avait participé à la marche sur Murdochville, c'était pour montrer de la solidarité ouvrière. Au sujet du refus de M. Duplessis d'intervenir dans ce conflit, il a fait remarquer que les chefs ou-

riers d'attendaient à une réponse négative du premier ministre.

PILULES MATERNELLES



CES PILULES augmentent la sécrétion du lait chez la femme et lui permettent de nourrir son enfant plusieurs mois sans avoir ses menstruations. Elles sont efficaces dans le cas de règles douloureuses et irrégulières. Étant composées d'extraits de glandes mammaires, etc., ces bonnes pilules favorisent le développement du buste et son perfectionnement chez la femme et la jeune fille. Écrivez 82 en mandat-poste au Dr Jos Comtois, S.O., 20 Avenue Pasteur, Ste-Foy, Québec, P. Q., qui vous les enverra gratuitement, 33 jours de traitement. En vente aussi dans toutes les bonnes pharmacies.

SOULAGEMENT IMMÉDIAT DE l'asthme

Quelques coups de poire suffisent pour arrêter instantanément la crise d'asthme ou de l'hiver des toues. DYSPNÉ-INHAL soulage les cas les plus désespérés grâce à la solution vaporisée qui pénètre dans toutes les ramifications des bronches.

DYSPNÉ-INHAL

EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

HOLT RENFREW
sera fermé
Lundi, Fête du Travail
le 2 septembre
Place de l'Hôtel de Ville

Heureuse Gagnante
Mlle DENISE MAINGUY
2791 ch. Ste-Foy
a gagné notre Machine à Coudre automatique, lors du tirage du 15 août dernier. Nos félicitations.

Machine à Coudre Automatique Val. de \$200.00

UNE AUTRE MACHINE SEMBLABLE SERA TIRÉE LE 15 SEPTEMBRE

Chaque achat donne droit à un Bon de Participation.

VENTE 1er ANNIVERSAIRE
Premier Anniversaire, Août 29; maintenant 12,000 clients!

SPECIAUX DE FIN DE SEMAINE EN TISSUS A LA VERGE

TISSUS A MANTEAUX
Valeur de \$4.95..... **2.95**
Valeur de \$5.95..... **3.95**

LAINAGE ASSORTI **SPUN CARREUTE**
58" de largeur. Valeurs de \$2.95 à 5.00 pour..... **1.00**
43" largeur; magnifique dessin et couleur. Valeur régulière de \$1.49. Spécial Anniversaire..... **.59**

Nous sommes connus pour la Qualité et les Bas Prix de nos tissus. Soyez LES GAGNANTES DU 15 SEPTEMBRE!

De fil en aiguille, vous en venez toujours aux
COMMANDES POSTALES ACCEPTÉES

Les Comptoirs du Textile Env.
321e, rue St-Joseph — LA 3-3932

Margaret Dorman expose à Québec

Imaginez un petit bout de femme à qui l'âge ajoute à son charme et travaillant à tracer sur toile les impressions qu'elle retire des gens et des choses. Cette femme s'appelle Margaret Dorman et expose au restaurant Danube Bleu, 7 Des Remparts, dans une atmosphère "vieille Europe". Avec Margaret Dorman, il ne saurait être question de faire "impression" sur une classe ou sur un groupe dont l'amour de l'art se mesure à l'épaisseur du portefeuille. Les gens et les choses subissent sous sa main le traitement que son Ame d'artiste lui consacre.

Cette artiste, qui quitte les États-Unis et une situation confortable pour venir apprendre le français à la faculté des Lettres de Laval à un âge où d'ordinaire l'esprit d'aventure est disparu nous prouve la jeunesse et la vitalité de sa peinture. Plusieurs musées d'Europe, de l'Amérique du Sud et des États-Unis ont acheté des aquarelles de Margaret Dorman qui s'est fait connaître en illustrant des publications littéraires, scientifiques et des contes pour enfants. Elle a puisé chez ses maîtres Poccillon, de l'Académie française et professeur de sculpture et d'architecture, chez Charles Nagel, directeur du Musée d'art de St-Louis au Missouri, et chez Robert Eberhard, élève de Rodin, une technique et des principes que l'amateur de belles choses saura reconnaître.

Il serait difficile, je crois de trouver quelqu'un qui n'aimât pas "Têtes d'enfants", ou "Coupe de paysans français", tant à cause du coloris que de la technique. Une heure passée à cette exposi-

• Pour rendez-vous
• LA 4-3561, local 208

Utilisez votre plaque de crédit
Syndicat, 7e étage

Ltée

Raymond Suzanne DE PARIS

Mme Louvet

M. Louvet

M. et Mme Louvet du Salon Raymond et Suzanne de Paris, seront bientôt de retour d'un voyage en Europe. Ils arriveront le 5 septembre et recevront leur clientèle à compter du 10 sept. Toutes sont cordialement invitées!

Le SYNDICAT de QUÉBEC, Ltée LA 4-3561

L'ÉGLISE du CHRIST

doit porter secours aux
PERSECUTES - pour leur foi en DIEU
AFFAMES - SANS ABRIS - VICTIMES DES MALHEURS DE TOUTES SORTES -

Vous ne pouvez pas refuser de répondre à l'appel de Notre Saint-Père le Pape.

Vous donnerez **GENEREUSEMENT**

A LA QUETE DU DIMANCHE 8 septembre

pour les **CHARITES PAPALES**, les **VICTIMES de la GUERRE** et les **OEUVRES D'ASSISTANCE de L'EPISCOPAT**

"N'aimons ni de mots ni de langue, mais en actes, véritablement" (1 Jean, 3, 17-18).

SECRETARIAT DE LA CONFERENCE CATHOLIQUE CANADIENNE — 447, RUE SUSSEX — OTTAWA 2, ONT



Le secours spirituel, préoccupation du Pape — Les soucis des oeuvres pontificales de secours ne se limitent pas aux besoins matériels les plus urgents à la suite d'un cataclysme ou de conditions exceptionnelles, ils s'étendent à la vigilance constante que l'Eglise exerce autour du bien des âmes. Ainsi, de nombreuses autos-chapelles sont parties du Vatican, pour les camps de réfugiés, par exemple. Cette photo récente nous montre Sa Sainteté qui bénit l'un de ces véhicules qui sera confié à un missionnaire itinérant. (Cliché CCC)

le bridge contrat

par NOËL DUCHESNE
MAITRE BRIDGEUR

Adressez toutes communications concernant le bridge :
Le Chroniqueur du Bridge, Le Soleil, Québec

2965 H-517
Pourquoi se résigner ?
Pourquoi se résigner à la défaite ? Pourquoi accepter un revers avant que réellement soient épuisées les dernières chances de succès ?

Que de mains sont abandonnées sans que la variante victorieuse ait été soupçonnée.
Donneur: Sud

Personne vulnérable
AD 8 7
V 10 5 2
AV 5
10 8
R 9 3
7 6
V
N O E S
V 10 5
4 2
9 7
R D 9
D 6 4
ARD 6 4 3
10 4 3 2
9 7

Sud Ouest Nord Est
3-1-1-1
1-1-1-1
3-1-1-1
1-1-1-1

(1) En réponse à un contre d'appel, Sud a une assez bonne main et ayant déjà passé parole, son partenaire ne peut pas s'attendre à plus.

Entame: roi de trèfle
Après avoir obtenu deux levées en trèfle, Ouest change au huit de carreau; le Mort n'en fournit que le cinq et Est fait la levée de la dame. Ne voulant favoriser le déclarant en aucun sens, Est change à l'atout. Comment doit procéder le déclarant ?

Si le fait que Ouest ayant pu ouvrir les enchères le roi de pique peut être espéré chez lui, l'impasse heureuse de la dame de pique peut être espérée chez lui, l'impasse heureuse de la dame de pique n'accorde au déclarant qu'une seule défausse et la suite carreau présentera encore une levée douteuse. Pour la réalisation du contrat il faut donc chercher autre chose. Une impasse heureuse du valet de carreau serait une solution, mais offre-t-elle une chance de succès? Pratiquement non. Ouest semble avoir montré sa meilleure carte à cette suite et s'il a changé à cette suite ce n'était pas dans le but de favori-

ser le déclarant. Faut-il abandonner la main et se résigner à l'échec? Le déclarant pouvant soupçonner la position du roi de pique et du roi de carreau doit tout simplement espérer que cinq piques ne trouvent chez Est et ainsi la façon de procéder devient indiquée. Sud encaisse quatre de ses atouts et la position devient la suivante:

AD 8 7
AV
R 9 3
7 6
V
N O E S
V 10 5
4 2
9 7
R D 9
D 6 4
ARD 6 4 3
10 4 3 2
9 7

Le déclarant ayant renoncé à l'impasse du valet de carreau fait suivre un autre atout et le Mort abandonne le valet de carreau, le dix étant une carte équivalente. Que peut faire Est? Si pour conserver ses quatre pique il abandonne le neuf de carreau, Sud en joue le trois vers l'as et la suite se trouve affranchie. Si Est préfère abandonner l'un de ses piques, le six est joué vers la dame et une coupe affranchira cette suite au Mort, celui-ci pouvant reprendre la main par l'as de carreau.

Ainsi alors que tout semble perdu un effort de recherche souvent permet de découvrir la voie du succès.

H-518
Donneur: Sud
Est-Ouest vulnérables
V 10 3
10 8 5
7 4
R 7 6 5 2
AD 8
5 2
D 9 4
D 9 3 2
4 4
N O E S
9 7 6
R 6 2
V 10 8
5
V 10 3
R 4
AV 7 3
AR 6
AD 9 8
Sud Ouest Nord Est
1-1-1-1 2-1-1-1

Messages aux ouvriers

(Suite de la page 3)

et conseils du CMTC et du CCT dit le président de cet organisme, M. Claude Jodoin sans son message. "Nous formons, réalisons un seul mouvement unifié et, comme tel, devons être prêts à progresser pour parvenir aux buts que nous poursuivons."

Le fait que les avantages sociaux et le niveau de vie dont nous bénéficions maintenant soient largement supérieurs à ceux d'autrefois ne signifie pas que nous ayons atteint le maximum. Nous vivons à une époque où les développements techniques ouvrent de nouveaux horizons tant à la production qu'à la consommation. Cela entraîne de nouvelles perspectives pour tout le peuple canadien. Si l'on a une trop forte tendance à la concentration de nos ressources naturelles entre les mains de quelques-uns, il se pourrait que l'automation et autres progrès techniques soient exploités de la même façon. "Nous devons utiliser la force que nous offrons dans les négociations collectives pour protéger les intérêts de notre peuple."

M. ANDRÉ ROY

Le président du Conseil central des syndicats catholiques, M. André Roy, dit que le syndicalisme a dû lutter avec opiniâtreté pour s'implanter dans une société essentiellement individualiste et que cette lutte est loin d'être terminée. Il faut que les travailleurs sachent l'entreprendre partout où à cause des circonstances, ils n'ont pas encore pu mettre sur pieds les organismes syndicaux qui correspondent le mieux à leurs aspirations de citoyens canadiens. Ils doivent être sur leur garde pour conserver les positions acquises.

Si les travailleurs salariés, groupés par groupe, n'avaient pas pris en main la défense de leurs intérêts professionnels, économiques et

3-S-A passe passe passe
Entame: cinq de pique
Si le contrat ne peut être réalisé contre toutes défenses, que doit tout de même tenter le déclarant ?
Bonne semaine,
Noël Duchesne

TOURNOI DE JONGUIÈRE

Ce sont les bridgeurs de la région de Saguenay qui vont ouvrir la saison des tournois. Les clubs de bridge d'Arvida et de Kenogami auront leur quatrième tournoi annuel les 14 et 15 septembre dans les grandes salles de l'hôtel Jonquières. Comme la région de Saguenay compte un bon nombre d'excellents et actifs bridgeurs et que toujours leur tournoi attire un grand nombre de bridgeurs des diverses parties de la province, le tournoi de Jonquières est l'un des plus populaires. Le programme de ce tournoi est le suivant :

SAMEDI LE 14 SEPTEMBRE

A 2 heures, championnat des paires mixtes trophée "Hôtel Jonquières", gagnants de l'an dernier Mme J.-O. Pelletier et M. H.-P. Laliberté.
A 8 hres, championnat des paires de Dames et des paires Messieurs, trophées "J.-O. Pelletier" et "J.-A. Lavole", détenteurs Mesdames E.-B. Banville et Paul Paradis; MM. J.-L. Charbonneau et Dr A.-D. Beaudin.

DIMANCHE LE 15 SEPTEMBRE

A 1 h. 30 et 7 h. 30 championnat des paires libres, trophée "François Lapointe" gagnants de l'an dernier MM. Raoul Maltais et Thomas Hudon.
Tous les bridgeurs de la province sont cordialement invités à participer à ce tournoi et sont assurés d'une très agréable fin de semaine.

Pour informations supplémentaires, réservations de chambres d'hôtel etc., on est prié de s'adresser à Mme J.-O. Pelletier, B.P. 190, Jonquières, P.Q.

A L'UNION COMMERCIALE

Session du 26 août
Nord-Sud : 1ers: Mme X.-N. Rodrigue et M. F. Stevens; 2èmes: Mme L. Arsenault et M. A. Brunet; 3èmes MM. Aurélius Blouin et Me Alfred Nadeau.
Est-Ouest: 1ers: M. René Bouchard et Philippe Savard; 2èmes: Mesdames E.-B. Banville et Real Olivier; 3èmes: Mesdames Lucien Clark et G.-H. Dubois.
Félicitations aux vainqueurs.
N.-B.—La prochaine session de bridge duplicate aura lieu mardi le 3 septembre et non lundi.
Noël Duchesne.

Grande activité à l'université

Une grande activité règne au secrétariat général de l'université par suite de l'approche de l'ouverture de l'année académique. On sait que l'inscription générale se fera le 10 septembre et que les cours débuteront le 11, sauf pour la faculté de Médecine où l'inscription se fait le 17 et l'ouverture des cours le 18. Les étudiants affluant déjà au secrétariat pour solliciter des renseignements et régler diverses questions relatives à leur inscription. L'université ouvrira ses portes à quelque 3,000 étudiants dans ses facultés et écoles.

90 pays différents fraterniseront cette année sur la place de Rome, à l'occasion de la fête du Travail, mais elle permettra, aussi, à des milliers d'individus, ouvriers en grève ou en chômage de se rencontrer. Assombrée par ces tristes événements, cette fête devrait nous faire sympathiser avec tous les ouvriers canadiens qui voudraient travailler et qui ne le peuvent pas.

Un seul Ouvrier règle la marche du monde. Il est le seul qui peut rendre au travail sa vraie signification. C'est vers lui que nous tournerons nos regards cette année pour lui demander la lumière, l'ordre dans les consciences et dans les sociétés et la paix du travail.

LE CHIEF LIBÉRAL PROVINCIAL
"La fête du Travail est un facteur de paix sociale et le symbole de cette unité démocratique qui doit régner au sein de toute société politiquement évoluée" remarque le chef du parti libéral provincial M. Georges-E. Lapalme dans son message de souhaits à l'occasion de la célébration du premier septembre. "Comme la démocratie elle-même, poursuit-il, la fête du Travail est une conquête. Il serait d'autant plus dangereux de l'oublier que le droit d'association — qui n'est pas toujours respecté — est l'une des premières choses auxquelles s'attaquent les gouvernements qui n'ont pas le respect des libertés civiles et de la dignité humaine."

"Je profite de l'occasion qui s'offre, écrit M. G.-E. Lapalme, pour présenter mes meilleurs vœux à tous les travailleurs, ceux de l'usine et ceux du sol, et pour rendre un hommage mérité aux hommes dévoués et généreux dont l'effort soutenu a permis l'expansion du mouvement syndical dans la province de Québec."

M. J.-B. HURENS

Le président du Conseil du Travail de Québec et du district, M. J.-B. Hurens se réjouit du fait que le mouvement ouvrier dont il est l'un des chefs tient une place de premier plan dans le développement industriel de notre province et dans Québec. La fusion des deux grands conseils des unions internationales, le CIO et le CMTC a groupé sous une même bannière la majorité des ouvriers. Notre conseil, dit-il, s'intéressera à ceux et celles qui ne sont pas organisés et touchent pour cette raison des salaires de famine. Il leur lancera un appel et les invite à rejoindre le mouvement ouvrier international.

En terminant, il remercie tous ceux qui ont encouragé le mouvement ouvrier et il souhaite à tous les militants ainsi qu'à tous les ouvriers et ouvrières une joyeuse fête du Travail.

VOEUX DE LA CCC

Le message de la Conférence Catholique Canadienne, à l'occasion de la fête du Travail, est une exhortation à donner l'exemple de toutes les vertus civiques et chrétiennes, en se confiant à l'Église qui ne cesse d'apporter son aide et son soutien à tous les travailleurs et à tous les citoyens. "Pour édifier et construire, rendre le travail efficace, assurer la sécurité, le progrès, l'harmonie et se préparer au bonheur parfait, rappelés-nous sans cesse que: La Loi du Seigneur est parfaite, elle reconforte l'âme; les prescriptions du Seigneur sont sûres, elles rendent sales les humbles."

MESSAGE DE LA J.O.C.

Jeune travailleur, jeune travailleuse. Que tu sois isolé, dégoûté de ton travail ou des loisirs, fatigué ou méprisé, il te reste une possibilité "Almer", ouvrir ton cœur aux autres, répondre à leurs besoins, l'organiser pour des loisirs meilleurs. Voilà ce à quoi tu es appelé, dit la J.O.C. Dans son message. Plus de 30,000 travailleurs de

Le Soleil, Québec, samedi 31 août 1957

Journal ontarien vendu à la firme Thomson

Barrie, Ont., 31 (PC) L'Examiner de Barrie, publié trois fois la semaine depuis 1951, a été vendu à l'organisation des journaux Thomson et deviendra un quotidien l'an prochain.
M. W. K. Walls, président et gérant de rédaction de l'Examiner, a annoncé hier aux employés que les négociations sont terminées pour la vente du journal.

Meilleures routes pour l'Ontario

Vankleek Hill, Ont., (PC) — Le premier ministre de l'Ontario, M. Frost, au cours de sa visite dans le comté de Glengarry ou une élection provinciale complémentaire aura lieu le 5 septembre, a promis de faire construire de meilleures routes dans l'est de la province. Le candidat conservateur-progressiste est un pomologiste âgé de 40 ans, M. Fern Guindon. Le candidat libéral est un cultivateur, M. John McLennan, âgé de 60 ans.



A vendre

Magnifique TERRAIN à Québec

EMPLACEMENT POUR INDUSTRIES

D'une superficie de 200,000 pieds carrés (550' x 370')

Situé dans le Centre Industriel No 5 (St-Malo)

Avec grandes facilités de communications (voies d'évitement et routes principales) et services publics (aqueduc, égout, pouvoir électrique) etc.

S'adresser à:

SOCIÉTÉ D'ADMINISTRATION ET DE FIDUCIE

Département des Immeubles,

113, rue St-Pierre,

Québec — Tél.: LAfontaine 2-8106

Plantation d'automne

ARBRES et ARBUSTES, HAIES, ROSIERS, CONIFÈRES, BULBES DE TULIPES, etc.



Vu que les conifères se plantent en septembre, il est temps de fixer votre choix. Venez voir le plus beau choix à Québec.

J.-A. Villeneuve

Pépiniériste
860, LOUIS FRECHETTE
Québec, P.Q. — Tél.: LA 7-2870

Pépinière en face hôpital Laval
2883 CHEMIN STE-FOY



TRACEY

Pour le retour des Vacances...

GRANDE NOUVEAUTE

Permanente à la vapeur

\$15

avec "TROPIC", sensationnel et nouveau procédé. Une val. de \$25. En spécial durant sept. ...

(Cette permanente est applicable aux teints et anémiques sans danger)

Aussi votre coloration "Teinture" et décoloration avec la machine "TROPIC" à la vapeur.

Autre spécial PERMANENTE \$20 \$10.

Spécial jusqu'au 15 sept. ...

Étudiantes, et vous mesdames, sensationnel,

\$2 50

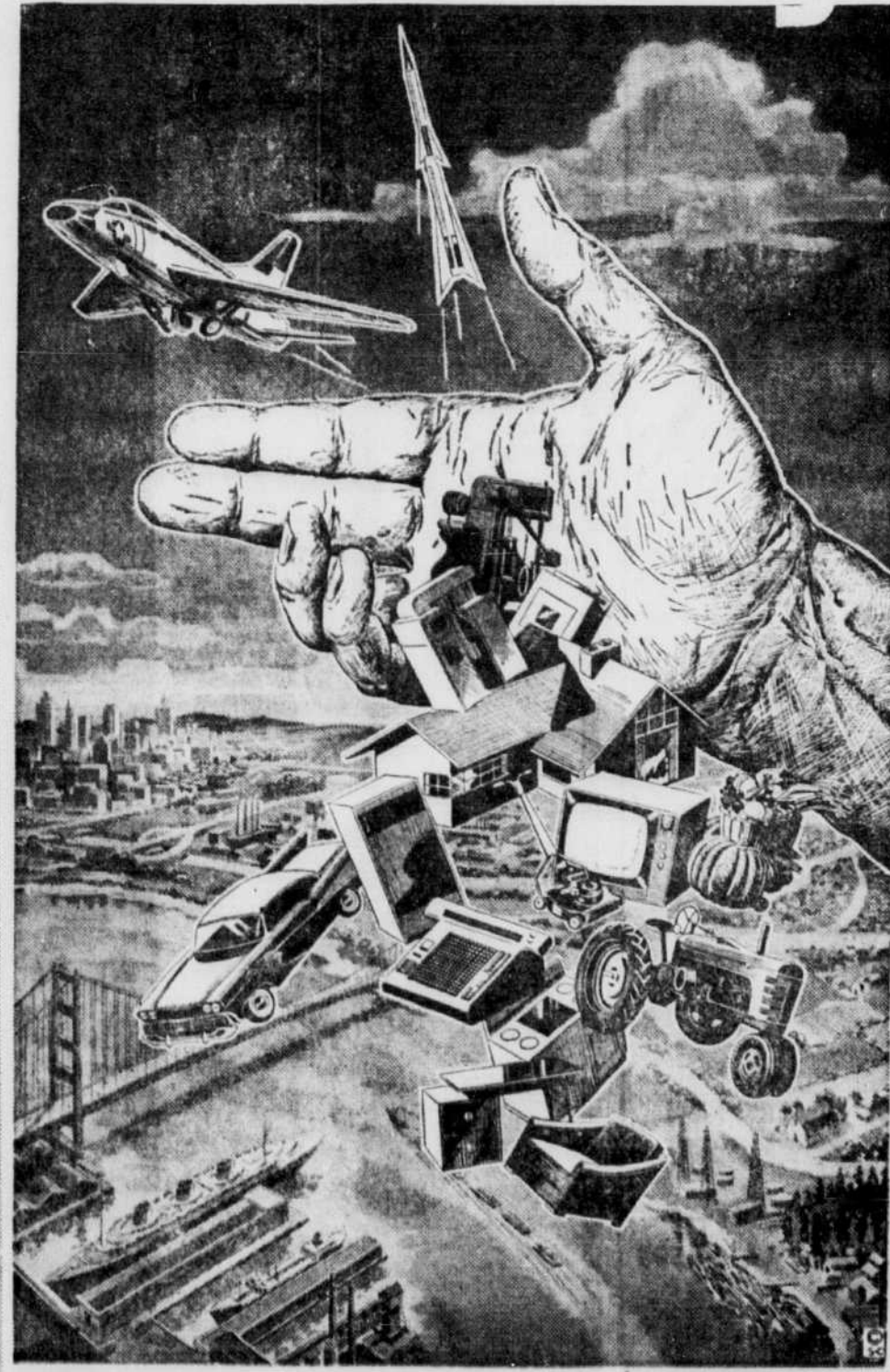
• SHAMPOING • COUPE • MISE EN PLIS

SALON DE COIFFURE

Tracey

Spécialiste du cuir chevelu

350 St-Jean, app. D Tél.: LA 4-3058



Le Compagnon

PAQUET

PREMIER À QUÉBEC

HOMMAGE

à tous les travailleurs du pays à l'occasion de la

FÊTE DU TRAVAIL

VISITEZ L'EXPOSITION PROVINCIALE!

Voyez nos différents kiosques :

- Pavillon des Modes
- Machines à coudre White
- Machines-outils Shopsmith
- Portes et fenêtres en aluminium Warner
- Peinture Glidden
- Balayuses Hoover

HEURES D'AFFAIRES : 9h. à 5h.30

FERME LE LUNDI toute la journée

OUVERT le vendredi soir —
Téléphone : LA 4-5121

A L'EXPOSITION PROVINCIALE

VOYEZ LE PLUS MERVEILLEUX CHAUFFAGE A L'HUILE AU MONDE



CHAUFFAGE A L'HUILE

TIMKEN

Automatique et Silencieux à "Flamme Murale"

à l'exhibé de

JAY BOUCHARD INC.

vendeur exclusif pour Québec et la district.

carnet mondain

MARIAGES

Ce matin à neuf heures en la chapelle Saint-Louis de la Basilique, décorée de glaçons blancs, M. l'abbé Fernan Marquis, vicaire de la paroisse, bénit le mariage de Madeleine, fille de M. Jos. de Gaspé Gourdeau, de Québec, et de madame Gourdeau, de Québec, avec M. Maurice Gauthier, fils de M. et de madame Jos. Gauthier, décédés, de Portneuf. Pendant la messe, M. Jacques La Rochelle interprète un programme de chant et M. Henri Gagnon touche l'orgue. A l'issue de la cérémonie religieuse, madame Gourdeau recevra à déjeuner à sa résidence d'été à Ste-Catherine, après quoi les nouveaux époux partiront pour voyage. A leur retour, M. et madame Maurice Gauthier résideront à Portneuf.

Monsieur et madame Horace Clémont, annoncent le mariage de leur fille, Hugues, avec monsieur Léo Gagné, fils de madame Ovide Gagné. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Saint-Jean-Baptiste, à Québec, le samedi quatorze septembre à neuf heures et quart.

Le lundi deux septembre à dix heures, en l'église de Saint-Romuald, sera béni le mariage de mademoiselle Noëlla Larochelle, fille de madame J.-L. Larochelle, avec monsieur Gilles Bourget, conseiller en orientation, fils de monsieur et de madame Amédée Bourget, de Lauzon. La bénédiction nuptiale leur sera donnée par le révérend Père Roland Bourget, o.m.i., frère du marié.

Monsieur et madame Sylvio Vézina, annoncent le mariage de leur fille, Raymonde, D.T.M., avec monsieur Paul Roy, E.E.M., fils de

monsieur Tël. Roy, décédé, et de madame Roy, de Capsa. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi quatorze septembre en l'église de Saint-Antoine de Bienville.

Monsieur et madame Rodolphe Blouin, de Saint-Joachim, font part du mariage de leur fille, Denise, avec monsieur Yvon Chevalier, fils de monsieur et de madame Arthur Chevalier, de Saint-Ferreol. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le sept septembre à neuf heures et trente, en l'église de Saint-Joachim.

Monsieur et madame Joseph Sylvain annoncent le mariage de leur fille, Madeleine, avec monsieur Emile Bourret, fils de M. et Mme Joseph Bourret, décédés. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi sept septembre à neuf heures en l'église Saint-Roch.

Le samedi quatorze septembre à dix heures, en l'église Notre-Dame-du-Chemin, sera béni le mariage de mademoiselle Suzanne Doré, fille de monsieur et de madame Raoul Doré, avec monsieur Guy Goulet, fils de monsieur et de madame Antonio Goulet, de Québec. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi sept septembre à neuf heures en l'église du Saint-Esprit.

Monsieur et madame Jacques Terreau annoncent le mariage de leur fille, Claire, avec monsieur Louis Trolier, 1241, fils de monsieur et de madame Georges Trolier, de Québec. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi vingt et un septembre à neuf heures, en l'église de Saint-Dominique.

Madame Alphonse Vincent, de Shawinigan, fait part du mariage de sa fille mademoiselle Monique Vincent Morin, avec monsieur Etienne Héroux, fils de monsieur et de madame J.-Antonio Héroux, de Terrebonne. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Saint-Bernard, le samedi sept septembre, dans la plus stricte intimité. (Suite à la page 10, 2e col.)



Pour confectionner cette nouveauté de la saison hivernale, on a employé un vison appelé "Cerulane Asurene". L'étoile boutonée et l'encolure dit "portirait" sont les caractéristiques les plus frappantes de cette création sortie des ateliers canadiens.

Ouverture de l'Exposition provinciale...

(Suite de la première page)

que l'Exposition est un événement de toute première importance dans la vie économique, sociale et commerciale de la province. "Je tiens d'abord à féliciter les directeurs de l'Exposition Provinciale d'avoir choisi ce thème de la Sécurité Routière pour cette année 1957. Les routes de la province, les rues de nos villes sont les artères essentielles où coule l'activité de notre population. Pour que cette activité s'exerce efficacement et librement, il faut que cette circulation se fasse de façon prudente, ordonnée et régulière. "Les accidents de la route constituent un désastre local, provincial et national. Trop souvent ils révèlent un état d'ignorance, d'indifférence ou de stupidité. L'an dernier, le Canada était horriblement touché par la nouvelle d'une explosion minière à Spring Hill en Nouvelle-Écosse, qui avait menacé la vie de 125 mineurs et qui a causé la mort de 37 hommes. Il y a quelques semaines nous avons secourus à l'étranger un avion pontonnage dans la mort 79 personnes. "Dans les semaines qui ont suivi ces catastrophes, un nombre qui égale le double des victimes de ces hecatombes a perdu la vie sur les routes canadiennes. Nous n'entendons pas de protestations violentes, ni d'injurements trop marqués au sujet des 300 personnes qui ont été ainsi blessées ou tuées dans des accidents de la route au Canada, durant ces semaines qui ont suivi ces deux désastres. Nous sommes devenus dangereusement habitués à ces pertes de vie, de santé et de propriété, dont la nouvelle nous provient chaque jour. "Les routes de la province sont faites et maintenues pour le bien-être, la prospérité et l'agrément de notre population. "Nous avons actuellement dans la province, 9,813 milles de routes entièrement pavées. Notre réseau routier atteint présentement plus de 40,000 milles et c'est dans la Province de Québec, où proportions gardées, l'on peut trouver le plus long réseau de chemins entièrement pavés. Plus la route est un peu fier, et je tiens à

longue, plus le risque d'accidents augmente.

"En 1915, il y avait dans la Province de Québec, 10,112 véhicules moteurs d'enregistrés. En 1945 ce chiffre était de 238,631. En 1956, nous comptons dans la Province de Québec 844,827 véhicules moteurs enregistrés et l'on prévoit qu'à la fin de la présente année plus d'un million de véhicules moteurs circuleront dans la Province.

"Suivant les chiffres publiés par la Canadian Automobile Chamber of Commerce, édition de 1957, c'est dans la Province de Québec que le pourcentage d'enregistrement des véhicules moteurs a été le plus accru pour la période de 1955-56 puisque cette augmentation a été de 13% à comparer avec une moyenne nationale de 7.9%.

"Du premier janvier au 30 juin 1956, nous avons eu dans la Province de Québec, 33,840 accidents de la route. Pour la même période en 1957, nous avons à déplorer 26,303 accidents, soit une diminution de 21.7%. Il faut cependant ajouter que du premier janvier au 31 juillet 1956, les accidents mortels étaient de 431 alors que pour la même période en 1957 qui sont de 434.

"Il est peut-être bon de souligner que les accidents urbains sont encore à l'heure actuelle beaucoup plus nombreux que ceux qui surviennent sur les grandes routes. En effet, du premier janvier au 30 juin 1957, il a été produit 18,398 accidents dans les villes et municipalités contre 8,008 dans les centres ruraux.

"C'est encore par l'éducation du public, par tous les moyens qui sont à notre disposition, qu'il est possible d'arriver à un état de chose qui nous permettra de circuler en toute confiance, en toute liberté et en toute sécurité sur les routes de la Province... c'est en rappelant sans cesse par la parole, par la presse, par l'image, ce sens de la responsabilité personnelle, cette conscience de nos devoirs... "Il est évident que les directeurs de la 46ème Exposition Provinciale de Québec, en plaçant comme thème de la réunion de 1957, ce problème de la Sécurité Routière, accomplissent une oeuvre bienfaisante dont il faut les féliciter et les remercier.

"Je souhaite donc le plus grand succès à cette semaine de l'Exposition Provinciale."

LE MAIRE HAMEL

"Une institution qui atteindra bientôt son cinquantenaire, vous accueille aujourd'hui avec joie et il m'est bien agréable, en son nom et au mien, de vous souhaiter la plus cordiale bienvenue.

"En effet, l'Exposition Provinciale de Québec, depuis 1912 vous convoque régulièrement chaque année à ses assises, et avant d'inviter l'honorable M. Rivard, représentant personnel du Premier Ministre, à ouvrir officiellement notre Exposition 1957, vous me permettrez de vous dire, en deux minutes tout au plus, ce qu'est notre Exposition de Québec.

"Il faut préciser immédiatement, que cette collaboration étroite des gouvernements, l'intérêt manifesté par le public, nous a permis d'édifier ici une oeuvre dont chacun peut être fier, et je tiens à



Mademoiselle Diannette Tremblay, fille de monsieur et de madame Ludovic Tremblay, et monsieur Phil. Lavoie, de Mont-Joli, fils de monsieur et de madame Alphonse Lavoie, décédés, dont le mariage sera béni en la plus stricte intimité, le samedi quatorze septembre, en l'église de Saint-Paul du Nord. Pas de faire-part.



SOULIERS POUR ENFANTS

Simard & Voyer
SOULIERS CHIC POUR ENFANTS, HOMMES, FEMMES.
CARRÉ D'YVOUILLE, QUÉBEC

Les Échos Mondains

Les avis de naissances, mariages, fiançailles, quelle que soit la formule, publiés dans les Échos Mondains, coûtent \$2.00 l'insertion. Toute commande doit être accompagnée de son montant. Les autres notes pour le Carnet Mondain (déplacements, réceptions, comptes rendus de bal ou de mariage) sont gratuites.

Nous l'avons!

Le soutien-gorge

daisy fresh

le plus gai, le plus nouveau... au prix le plus modique jamais vu!

seulement \$2.50

Sanitized
POUR UNE FRAÎCHEUR PERMANENTE!

Le nouveau bandeau Daisy Fresh représente tout ce que vous recherchez dans un soutien-gorge: ajustement, qualité, prix et une silhouette ferme et jeune qui vous fait rayonner de fraîcheur et de charme. En broadcloth, avec marguerites brodées. Grandeurs: 32-40.

Ordonnances Médicales exécutées avec soin

Participez Madame à notre **Concours de Parfum**

Molinard
D'IMPORTATION FRANÇAISE

Il vous suffit de venir remplir votre Carte Molinard. Et souvenez-vous que CHAQUE ACHAT COMPTE!

Attention spéciale aux commandes postales; expédition gratuite.

Ajustement réalisé par une couturière experte.

BAS ET LINGERIE FINE des meilleures marques

287e ST-JOSEPH **Geneviève Morel** TEL.: LA 2-3590
CORSETIÈRE EXPERTE

Perles de culture

EN EXPOSITION SPÉCIALE

CHEZ BIRKS... POUR UN TEMPS LIMITE SEULEMENT

Voici une occasion unique de choisir vos perles de la plus grande collection de perles de culture en montre au Canada. Produits de la nature, dans les profondeurs de l'océan; les perles de culture s'obtiennent en introduisant, dans les huîtres vivantes, la semence de perle qui s'enrobe ensuite de "nacre" d'un orient lustré.

Transformées en bijoux elles sont aussi versatiles que belles; elles ajoutent à l'élégance du tailleur de même qu'aux vêtements d'après-midi ou du soir.

Dans ce déploiement voyez des colliers à un, deux et trois rangs, tours de cou, bracelets, boucles d'oreilles, ainsi qu'une grande variété de joaillerie.

Présentation de chaque achat dans un étui de velours.

Collier de perles de culture, trois rangs, 200.00

Collier à un rang, 60.00

COMMANDES POSTALES ET TELEPHONIQUES REMPLIES PROMPTEMENT

BIRKS

BIJOUTIERS
Place de l'Hôtel de Ville - Tél.: LA 2-7018
Québec

le côté drôle de l'actualité

par Art Buchwald



Londres — La question des relations anglo-américaines présente toujours de l'intérêt. Il semble qu'au cours des dernières années nos cousins britanniques se sont éloignés de nous et bien des Américains se demandent pourquoi.

C'est pourquoi la semaine dernière j'ai fait paraître une annonce dans la chronique mondiale du "Times" de Londres ainsi rédigée: "Aimerais connaître personnes n'aimant pas Américains et raisons pourquoi. Prière écrire Case 53". Je ne mentionnais pas mon identité dans l'annonce.

En deux jours, j'ai reçu pas moins de 81 réponses et je ne parle pas bien entendu du courrier des colonies britanniques qui n'était pas encore arrivé.

Il me fait plaisir toutefois de mentionner que les réponses n'étaient pas toutes de personnes qui n'aiment pas les Américains. Plusieurs d'entre elles ont répondu pour tancer d'importance l'inconnu de la Case 53 et ont noble-

ment pris la défense des Américains. D'autres voulaient bien discuter le cas en détail, mais après que l'inconnu se serait identifié.

La plupart de ceux qui m'ont répondu en disant ne pas aimer les Américains alléguait les mêmes raisons. La raison la plus souvent mentionnée était l'attitude qu'ont prise les Etats-Unis après la crise du canal de Suez. Ceux qui donnaient cette raison estiment que les Etats-Unis ont laissé tomber la Grande-Bretagne aux Nations unies et que ce n'est qu'après l'affaire de Suez que les Britanniques ont pu se rendre compte qu'ils étaient leurs véritables amis.

Une personne qui m'a écrit de Nottingham a donné le ton à cet argument en disant: "Je n'aime pas les Américains parce qu'ils ont poignardé l'Angleterre dans le dos lors de la crise de Suez afin de ménager leurs propres intérêts. Ce geste nous a d'autant plus offensés que nous en étions venus à aimer les Amé-

ricains. Leur trahison nous a profondément affectés".

A propos de l'affaire de Suez et des autres incidents qui ont excité l'ire des Anglais à l'endroit des Américains, c'est le nom de John Foster Dulles qui revenait toujours dans les lettres que j'ai reçues, et pas toujours en termes flatteurs, je vous prie de le croire. S'il y a un Américain mal vu aux yeux des Américains, c'est monsieur Dulles dont les "crimes", comme me l'écrivit une vénérable dame, restent impunis.

Viennent ensuite par ordre d'importance les griefs qu'on m'a confiés l'attitude des Américains à l'étranger. Mes correspondants estiment que les touristes américains ne font pas montre de beaucoup de délicatesse dans le monde et ils s'opposent à ce que "ceux-ci les photographient", "dépensent de l'argent avec ostentation", "parlent fort en public", "se vantent du mode de vie aux Etats-Unis" et, je cite deux de mes correspondants, "qu'ils fument dans les restaurants sans demander la permission aux autres convives".

Entre autres critiques, on reproche aussi aux Américains leur façon de parler l'anglais, leur infériorité culturelle comparativement aux Européens et leur trop grand attachement aux "choses matérielles".

Le militaire américain cantonné en Grande-Bretagne en a aussi pris pour son grade, c'est le cas de le dire. Certains correspondants estimaient que les soldats américains n'étaient qu'une "armée d'occupation" et qu'il y avait un trop grand nombre d'Anglais qui préféraient les membres de "cette armée" à leurs compatriotes.

Pour rendre justice aux lecteurs du "Times" qui m'ont écrit, je dois dire que plusieurs ont admis ne pas avoir connu beaucoup d'Américains et qu'ils ne pouvaient par conséquent porter qu'un jugement fondé sur un petit nombre d'individus.

La lettre la plus amicale m'est venue de monsieur Warren Chetham-Strode, de Playden, Sussex, qui m'écrivait ceci: "Je dis pour ma part que la plupart des gens qui déclarent ne pas aimer les Américains n'en ont rencontrés qu'un ou deux et que par

ANECDOTES CANADIENNES

No. 16

La lampe qui brûle pour toujours

par Herbert L. McDonald

Non loin des Plaines d'Abraham, dominant les grandes maisons grises qui l'enlourdissent, se trouve l'historique couvent des Ursulines de Québec. Cet ordre religieux a été fondé en France au XVI^e siècle. En 1630 le père Le Jeune, supérieur des missions jésuites en Nouvelle-France, lança un appel pour une école destinée aux jeunes Françaises de la colonie et à l'évangélisation des Indiennes.

On envoya de France les Ursulines qui établirent leur premier couvent, sur le site du couvent actuel plus moderne, en 1641. L'édifice n'avait alors que 30 pieds par 100 environ. Quatre foyers gigantesques réchauffaient les trois étages de ce modeste couvent.

Pendant trois siècles, plusieurs générations de femmes ont été éduquées chez les Ursulines et respiré le parfum des fleurs du jardin d'un monde plus vieux.

Ce fut en 1644, trois ans après la construction de la structure originale, que le couvent ouvrit ses portes aux jeunes filles d'alors. Depuis, des milliers de jeunes filles du Canada français ont suivi les cours des dames Ursulines, sans l'interruption d'une seule année.

Madeleine de Repentigny fut l'une des premières pensionnaires du couvent de pierre. Elle était la fille d'un homme d'affaires influent dans les milieux sociaux de Québec. Mais sa vie a été troublée par une tragédie. Le jeune homme qui conquit son amour après ses études au couvent, mourut subitement.

Madeleine retourna au couvent comme religieuse pour le reste de sa vie. Sous le nom de Soeur Agathe elle dispensa à son tour l'enseignement aux jeunes Québécoises, et trouva ainsi avec le réconfort moral la force de combattre sa peine d'amour. En 1652, il y a déjà plus de 300 ans, elle fit don d'une lampe votive à l'humble chapelle du couvent, ordonnant qu'elle brûle éternellement comme marque visi-



Madeleine de Repentigny fut l'une des premières pensionnaires du couvent de pierre.

ble de reconnaissance pour avoir retrouvé la paix de l'âme.

Cette lampe délicate, maintenant presque perdue dans un coin de la chapelle semblable à une cathédrale de l'institution des Ursulines, brûle encore de nos jours, répandant sa lueur et sa chaleur au-dessus du plancher de la chapelle.

ailleurs ils ne sont jamais allés en Amérique. Une des grandes erreurs que l'Anglais commet à l'endroit de l'Américain c'est de croire que, parce que nous parlons la même langue, (plus ou moins), nous descendons tous de la même lignée... Les Américains nous sont tout aussi étrangers que les Français ou toute autre race. Mais si l'on juge le caractère national d'un peuple en se fondant sur l'individu, alors la bonté, la noblesse d'esprit et le sens commun sont des caractéristiques autant applicables aux Américains qu'aux autres peuples... chaque peuple, aussi nombreuses que soient les nations, peut

s'enorgueillir de compter parmi ses fils quelques-unes des meilleures personnes du monde".

Monsieur Chetham-Strode termine sa lettre par ces mots: "Si M. Case 543, vous êtes quelque Anglais à la tête fébrile essayant de vous payer la tête des Américains, je vous conseille alors de la boucler. Votre avenir tout comme le mien dépend de notre amitié avec l'Amérique, si l'on regarde les choses du côté pratique. Pour mon compte, je me réjouis de compter parmi nos amis une nation composée, pour me servir d'un américanisme, de bien braves gens".

Plusieurs américains ont aussi répondu à mon annon-

ce. Je ne citerai que la réponse d'un touriste qui était de passage à Londres: "Cher monsieur Case 543, "Je n'aime pas les Américains parce qu'ils n'apprennent jamais; parce qu'ils ne sont que des poules couveuses; parce qu'ils s'obstinent à vouloir aimer les gens, les aider; parce qu'ils font confiance aux autres... et qu'ils ne peuvent arriver à se fourrer dans la tête qu'il existe de... mal intentionnés qui font carrément créer l'inimitié".

"J'aime les Anglais parce qu'il y en a si peu de votre acabit; parce que la très grande majorité sont à la hauteur de l'excellente opinion

L'Ouest possède encore des avantages stratégiques selon le général Norstad

Paris, 31 (PA) — Malgré la prétention de la Russie d'avoir lancé un projectile intercontinental, l'Ouest possède encore aujourd'hui des avantages stratégiques, a affirmé le général Lauris Norstad.

Le commandant suprême allié en Europe a publié sa déclaration, apparemment pour rassurer les alliés américains de l'OTAN, alors que des rapports de Washington disaient que les Russes avaient mis à l'essai non pas un projectile mais au moins quatre.

"Je n'ai aucune raison de douter que l'URSS ait expérimenté un engin balistique. Cependant, une arme stratégique du rayon d'action envisagé, est encore à venir", dit-il.

"Entre-temps, les avantages sont et resteront du côté de l'OTAN à cause de sa supériorité dans le nombre des bombardiers.

"Entre-temps, aussi, l'Ouest fabrique des projectiles à long rayon d'action pour son arsenal.

"En temps opportun, ces projectiles feront partie des armes défensives et il n'y a donc aucune raison que les pays de l'OTAN soient déconcertés par la déclaration soviétique".

Le commandant allié ajoute que l'expérience prouve qu'il s'écoule toujours une grande période de temps entre la mise à l'essai d'un prototype et la production d'une fusée qui peut être efficace.

"Toute arme doit être efficace pour qu'elle soit militairement utile", dit-il.

L'OTAN, dit-il, a tenu compte pendant un certain temps de la probabilité que la science soviétique "à cause de ses efforts énormes dans le même domaine, parviendrait au moins à quelques succès préliminaires".

Il a ajouté qu'il se demandait pourquoi la Russie avait "choisi ce moment particulier pour prétendre avoir obtenu un succès technique spectaculaire qui était prévu mais est encore loin de pouvoir être appliqué à l'armée".

Il a souligné que la Russie a fait de semblables menaces il y a deux ans pour empêcher l'Allemagne occidentale de se joindre à l'OTAN, et l'automne dernier durant la Crise de Suez, elle a soulevé la menace d'une attaque au moyen de fusées.

"En ces deux occasions, l'alliance est demeurée inébranlable et n'a même pas été impressionnée. Il en sera de même cette fois-ci", dit-il.

TOU GARÇONNET DEVRAIT AVOIR UN MECCANO LE CADEAU IDEAL

Plus savoureuse la gomme en palette RAFRAÎCHIT D'AVANTAGE

Goutez-y... vous serez ravis!

WRIGLEYS SPEARMINT CHEWING GUM



pour la rentrée des classes

SHEAFFER LE NOUVEAU STYLO À CARTOUCHE

se recharge comme un stylo à bille

\$5⁷⁵

le stylo et 2 cartouches SKRIP

- il suffit d'insérer une cartouche dans le stylo
- les cartouches sont absolument étanches et offrent entière sécurité
- choix de 6 plumes pour tout genre d'écriture
- jeu de 5 cartouches, 49¢

LE NOUVEAU STYLO À BILLE Feathertouch SHEAFFER

à pointe en argent Sterling écrit plus longtemps que tout autre stylo à bille

\$2⁹⁵

- recharge géante économique
- recharge transparente... niveau d'encre visible
- stylo élégant à fini métallique
- choix varié de billes et de couleurs

Autre modèles de stylos SHEAFFER à cartouches, \$2.95 et \$8.75
Autre modèles de stylos à bille FEATHERTOUCH Sheaffer, \$1.95 et \$3.95

W. A. SHEAFFER PEN CO. OF CANADA LTD.
Goderich • Ontario
VENDEURS AUTORISES

HENRY BIRKS & SONS LTD. 16 de la Fabrique Téléphone: LA 2-7018	W. BRUNET & Co. Liée 605 St-Joseph Est Téléphone: LA 5-8141
LIBRAIRIE CHABOT Inc. 44 Côte de la Montagne Téléphone: LA 5-6392	ALPHONSE CHAMBERLAND Horloger - Bijoutier 186 rue St-Jean Téléphone: LA 2-6017
LIBRAIRIE GARNEAU 34 rue Ste-Anne Téléphone: LA 2-1535	J.-E. LIVERNOIS Liée Coin St-Jean et de la Fabrique Téléphone: LA 2-5214
Maurice POLLACK Liée 725 St-Joseph Est Téléphone: LA 9-3731	PHARMACIE SOUCY Château Frontenac 999 Avenue Cartier 369 de la Couronne
LE SPECIALISTE DU STYLO KBR VENTE ET REPARATIONS DE PLUMES ET CRAYONS STYLO À BILLE (GRAND) 415 RUE DORCHESTER Téléphone: LA 3-7307	Syndicat 400-210 LA 4-3561

L'Exposition Provinciale de Québec

En pleine activité Jusqu'au 8 Sept. PRIX D'ENTREE - PARC du SAMEDI, 31 août au DIMANCHE, 8 septembre inclusivement

- Enfants (8 ans et moins) Entrée libre
- Enfants (9 à 15 ans) 10¢
- Enfants - samedi, jeudi et samedi - 31 août, à 3 et 7 sept. Entrée libre
- Prix de 10¢ seulement pour enfants dans toutes les machines du Carnaval pour les 3 jours.
- Adultes 50¢
- Véhicules 30¢
- Clergé et Belgeux Entrée libre



OFFRE SPECIALE

Les personnes qui ont acheté des billets d'entrée "en séries" avant l'Exposition pourront prendre part à la distribution de 20 prix de présence au total de plus de \$2,500.00 le 8 septembre au soir. Les talons de billets gagnants devront être produits pour fin de réclamation sur les lieux mêmes, si le détenteur est présent, ou aux Bureaux de la Commission avant le 30 septembre.

FAITES ACTE DE CIVISME — VISITEZ "VOTRE" — EXPOSITION



Le GRAND KALANAG et GLORIA De VOS

Prix d'ENTREE — ESTRADA — (Courses)

2.00 p.m. — Dimanche 1er, Lundi 2, Jeudi 5 et Dimanche 8 septembre
2.30 p.m. — Samedi, 31 août
8.10 p.m. — Chaque jour excepté Vendredi 30 août, Vendredi 6 et Dimanche 8 septembre.

\$1.00 Taxe et Charge de Service Incluses **ENFANTS 35¢**

Aucun enfant de moins de 16 ans n'est admis au pari

PRIX D'ENTREE — COLISEE Spectacle "SIM SALA BIM"

Vendredi, 30 août à Dimanche, 8 septembre

CHAQUE SOIR... 8.15 p.m.
Excepté dimanche, 1er septembre... 9.00 p.m.

EN MATINEE —
Dimanche, 1er septembre... 2.30 et 6.00 p.m.
Lundi, 2 septembre... 2.30 p.m.
Jeudi, 5 septembre... 2.30 p.m.
Dimanche, 8 septembre... 2.30 p.m.

— Admission Générale — (Balcon)

Enfants... \$0.75
Adultes... \$1.25

— Sièges Réservés —
Loges et Parterre... \$2.50
Mezzanine... \$2.25 et \$2.00
Balcon... \$1.50

Les prix d'admission sont les mêmes pour toutes les représentations et incluent les taxes et charge de service

L'ANNEE DE LA "SECURITE ROUTIERE" 46e ANNIVERSAIRE

★ Instructive
★ Accueillante
★ Divertissante
la plus fréquentée des Expos du Québec

SAMEDI, 31 AOUT

"Jour des Enfants" — des "Voyageurs de Commerce" de la Presse, Radio et TV"

9.00 a.m. — Palais de l'Agriculture — Jugement des Bœufs des produits de l'Érablé et de la Ruche, des Fleurs, Fruits et Légumes.
12.00 p.m. — Palais Central — Salle des Banquets — Réception aux Voyageurs de Commerce aux représentants de la Presse, Radio et T. V.
2.00 p.m. — Estrade — Courses de chevaux
2 à 3 p.m. — Concerts et démonstrations militaires
2.30 p.m. — Estrade — Courses de chevaux
8.15 p.m. — Colisée — Revue KALANAG "Sim Sala BIM"
8.40 p.m. — Estrade — Courses de chevaux

DIMANCHE, 1er SEPTEMBRE

(Palais du Commerce et Pavillon de l'Industrie ouvert de 1.00 p.m. à 10.00 p.m.)

2.00 p.m. — Estrade — Courses de chevaux
2 à 5 p.m. — Concerts et démonstrations militaires
2.30 p.m. — Colisée — Revue KALANAG "Sim Sala BIM"
8.00 p.m. — Colisée — Revue KALANAG "Sim Sala BIM"
8 à 10 p.m. — Concerts et démonstrations militaires
8.10 p.m. — Estrade — Courses de chevaux
8.40 p.m. — Colisée — Revue KALANAG "Sim Sala BIM"

LUNDI, 2 SEPTEMBRE "Fête du Travail"

9.00 a.m. — Palais de l'Agriculture — Jugement des Bœufs — Arbres et Jereys
2.00 p.m. — Estrade — Courses de chevaux
2.30 p.m. — Palais de l'Agriculture — Jugement des Chevaux — Canadiens et Clydes; des Bœufs — Abyssins et Jereys.
2 à 5 p.m. — Concerts et démonstrations militaires
2.30 p.m. — Colisée — Revue KALANAG "Sim Sala BIM"
8.00 p.m. — Palais de l'Agriculture — Expertise par les jeunes et démonstration Hereford
8 à 10 p.m. — Concerts et démonstrations militaires
8.15 p.m. — Colisée — Revue KALANAG "Sim Sala BIM"
8.40 p.m. — Estrade — Courses de chevaux

MARDI, 3 SEPTEMBRE

carnet mondain

MARIAGE

M. et madame Georges Poitras font part du mariage de leur fille Denise avec M. Paul-Henri Cazeau, fils de M. et madame Arthur Cazeau. La bénédiction nuptiale leur sera donnée samedi, le 14 septembre à 9 heures, à l'église St-Joseph de Québec.

NAISSANCES

Monsieur Charles-A. Le Boeur, T.D., et madame Le Boeur (Claudette Couture) annoncent la naissance d'une fille baptisée en l'église de Beauport, le vingt-quatre août, Parrain et marraine, monsieur Alphonse Giroux et madame Georges Couture, cousin et grand-mère de l'enfant. Madame J.-R. Boeur portait sa fille sur les fonts baptismaux.

Carol, Johanna, enfants de monsieur et de madame Adrien Richard (Georgette Asselin) annoncent la naissance de leur petit frère Jacques, né à l'hôpital du Saint-Sacrement, Parrain et marraine, monsieur et madame Arthur Loisel, oncle et tante de l'enfant. Madame Wilfrid Asselin portait son petit-fils sur les fonts baptismaux.

Monsieur Guy Bélanger, ingénieur professionnel et madame Bé-

langer (Louise Brochu) font part de la naissance d'une fille baptisée sous les noms de Marie-Claire-Louise, le dix-neuf août par monsieur l'abbé Benoît Trépanier, curé de Saint-Edmond de Maskinongé, Parrain et marraine, le docteur et madame L.-A. Brochu, de Québec, grands-parents de l'enfant. Madame René Bélanger portait sa petite-fille sur les fonts baptismaux.

Monsieur et madame Roland Raymond (Huguette Rivard), annoncent la naissance d'une fille baptisée à l'hôpital de l'Enfant-Jésus le vingt-deux août et baptisée en l'église de Giffard sous les noms de Marie-France-Ginette, Parrain et marraine, monsieur et madame Ernest Rivard, grands-parents de l'enfant. Madame J.-R. Raymond portait sa petite-fille sur les fonts baptismaux.

Monsieur et madame Gaston Jean (Marguerite Blodreau) font part de la naissance d'une fille baptisée à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le vingt-trois août à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, et baptisée en l'église Saint-Pie X, sous les noms de Louise-Marie-Florence, Parrain et marraine, monsieur et madame J.-A. Blodreau, grands-parents de l'enfant. Madame J.-A. Jean portait sa petite-fille sur les fonts baptismaux.

DEPLACEMENTS

M. et madame J.-W.-H. Burstall passent la fin de semaine à leur

Un Chapeau...
Andrée
HAUTE MODE
54 de la Fabrique - Tél. LA 4-4884

Ecole LUCIENNE LEPIRE
ENR.
Inscrivez-vous dès maintenant aux cours de confection et de réparation de chapeaux, qui débutent le 3 septembre 1957.
Tél.: LA 3-8271 et LA 3-8938
Ecole sous permis seulement, conformément à la loi des écoles professionnelles.

tapis TOUTES QUALITÉS TOUTES COULEURS TOUTES LARGEURS
POSAGE - NETTOYAGE aussi linoléum & tuiles
Emilien Rochette et Fils Ltée
550 EST. RUE ST-VALLIER, QUÉBEC TEL. LA 2-5233

HOTEL PICCADILLY
45e rue ouest de Broadway
600 CHAMBRES
TOUTES AVEC B.V. PRIVE ET D.D.O.
HOTEL D'ÉTÉ
Hôtel Piccadilly, 227 W. 45 St. N.Y. 36 ou votre agence de voyage
Vous offre le fameux "Hotel Piccadilly Circus Lounge"

YEUX IRRITÉS
OPTREX nettoie, soulage et rafraîchit les yeux fatigués ou irrités par la lecture, un travail appliqué, la conduite de l'auto la nuit, les rhumes, le vent, la neige, la poussière, le soleil, la fumée de tabac, etc. OPTREX apporte un soulagement rapide et durable.
Demandez OPTREX à votre pharmacien
OPTREX
"la bien-être des yeux"

ECOLE DE COUPE HAUTE COUTURE
et de HAUTE COUTURE
Mesdames
Madame Jacques Dion, désire informer le public féminin que les cours reprennent le 9 SEPTEMBRE prochain. Pour informations et inscriptions signalez: LA 2-1011.
MADAME **JACQUES DION**
THERÈSE MOISAN
1448, 3e AVENUE
TEL.: LA 2-1011

service d'autobus sur horaire
Lundi, le 2 septembre 1957
JOUR DE LA FÊTE DU TRAVAIL
Les autobus circuleront suivant l'horaire affiché aux arrêts d'autobus toute la journée.
Le nombre des autobus sera toutefois augmenté pour assurer le transport de tous ceux qui se rendront à l'Exposition.
QUEBEC-AUTOBUS, Ltée
770 KIROUAC TÉLÉPHONE: MU 3-4961



Mademoiselle Colette Ginchereau, inst. fille de monsieur R. Ginchereau, décédé, et de madame Ginchereau, de Québec, et monsieur Guy Beaulieu, B.A., M.Sc., fils de monsieur Leo Beaulieu, décédé, et de madame Beaulieu, de Québec, dont le mariage sera béni en l'église de Saint-Sauveur, le samedi sept septembre.

résidence d'été à Berthier.
Mademoiselle Marianna Genest, présidente de l'Amicale des Ursulines de Stanstead, est de passage à Québec où elle assiste, aujourd'hui, au congrès annuel des présidentes de la Province qui a lieu au Vieux Monastère, rue du Parloir.

Mademoiselle Madeleine Couture, LL., qui a passé quelque temps chez ses parents, M. et madame J.-E. Couture, de notre ville, retourne au Cedars Hospital à Hollywood, Californie, où elle perfectionnera ses études.

M. et madame Albert Vézina, de notre ville, passent deux semaines à Warren, Michigan, les invités de leur gendre et de leur fille, M. et madame Eddie Sablik.

Madame Michel De Houck partira lundi pour Worcester, Mass., où elle passera quelque temps avec sa sœur, mademoiselle Angéline Gosselin.

M. et madame David Roy, de Charlebourg Est, ainsi que leurs enfants, sont de retour de Toronto où ils ont visité l'Exposition Nationale.

Mademoiselle Monique Légaré, B.M., et mademoiselle Louise Côté, LL., partiront prochainement pour Toledo, Ohio, où elles seront les invités de madame Donald Anderson; elles séjourneront également à Philadelphie, New-York et Toronto.

Mademoiselles Denise Harvey et Doris Simard passent la fin de semaine à Brie St-Paul, les invités de leurs parents.

Equipeurs fédéraux blessés sur la route en allant...

(Suite de la page 3)

sur les restes mortels du troisième officier Gordon Stewart, de Moncton, N. B., dont l'épouse a identifié la main, l'anneau et des restes de l'uniforme d'officier de son mari. Le Dr Poulet a ajouté que la Sûreté provinciale avait pratiquement terminé son travail sur les lieux mais que des agents s'y tiendraient encore quelques jours au cas où d'autres débris de corps ou objets seraient retrouvés. Pendant ce temps, au quartier général de la police, un travail considérable se poursuit dans le but d'identifier les restes mortels, tels que des mains, qui ont été placées dans les glacières de la morgue. Les enquêteurs voient aussi à classer les objets qui peuvent être reconnus.

Plusieurs membres des familles éprouvées de Toronto, d'Hamilton et d'autres centres ont exprimé le désir d'assister à l'enquête. Des officiers de la Légion canadienne, notamment M. Owen, président général de la Légion, a laissé entendre qu'il serait présent. Les officiers de la Légion canadienne, à Toronto, on le sait, ont exprimé le désir que les restes mortels soient inhumés à Toronto. Il semble maintenant que le cimetière érige à quelques arpents des lieux mêmes du drame, sur la ferme de M. Martel, servira de lieu de sépulture permanent. Des parents en ont déjà manifesté le désir. Une grande croix de bois peinte en noir a été dressée sur le site où sont inhumés les restes des victimes. La croix porte l'inscription "11 août 1957" et une couronne de fleurs apparaît au pied.

Dr LOUIS BERNIER
Orthodontiste
(redressement des dents)
1024 DES ERABLES
TEL.: MU 3-5501

CHARME DU BUSTE
Seul produit de genre qui entraîne et développe la poitrine. Vous résultats premiers semaine. Garantie 30 ans de succès.
Ne risquez rien - Envoyez dix sous pour brochure explicative. "Envoyez dix sous".
CULTURE BEAUTE ORIENTALE
Local 37, St. Dominique, MONTREAL, P. Que.
LIMONADE ASEPTA REDONNE L'ENTRAIN
Agréable au goût LAXATIVE-PURGATIVE

Derniers mots célèbres

"Cesse de l'inquiéter, Hubert le garde-pêche ne vient jamais à ce lac."



Un projet de Code du Travail

(Suite de la page 3)
fonctionnaires provinciaux, les instituteurs, les contremaîtres et les professionnels salariés;
4) Reconnaissance officielle de toutes les mesures de sécurité syndicale;
5) Etablissement d'un nouveau régime de négociations collectives, avec droit à la retenue des cotisations syndicales dès la formation

MIERES Mlle Callon de Paris présidente de l'Union Catholique des Service Sociaux de France et secrétaire générale du Comité International Catholique des Infirmières et Assistantes Médico-Sociales assistera au Congrès des Infirmières Catholiques qui se tiendra à Rimouski les 6-7 et 8 septembre prochain. Pendant son séjour au Canada, Mlle Callon représentera la CICIAMS au congrès du BICE à Montréal.

Raymond sont légers.
Le jeune Daniel Blais, 5 ans, fils de M. L.-A. Blais, du 7, rue De la Normandie, a été sérieusement blessé par l'automobile de M. Paul Dionne, du 95 de 1 rue St-André, hier soir, vers 7 heures, sur l'avenue Lamontagne. Le bambin traversait entre deux automobiles en stationnement et il se serait jeté sur l'auto de M. Dionne qui circulait vers l'ouest. Le bambin a été transporté à l'hôpital St-François d'Assise par les ambulanciers de la maison Bouchard & Fils souffrant d'une fracture au bassin et de blessure à la tête. Le constable B. Pepin a fait enquête à la demande du sergent G. Patry.

Gray Rocks Inn
ST-JOVITE, QUE.
80 mi. n.-o. de Montréal
4 mi. de Mont-Tremblant
Doyen des villégiatures lacustres sur magnifique lac Outouari sous les sports à notre porte. Réservations maintenant sous le numéro:
VACANCES BUDGETAIRES (3 sept. - 1er dec.) 7 jours, 7 nuits à partir de \$27.00
SPECIAL LUNE DE MIEL (3 sept. - 1er dec.) 7 jours, 7 nuits à partir de \$60.00
SEMAINES DE GOLF EQUITATION (8 sept. - 30 oct.) 7 jours, 6 nuits à partir de \$100.00
Ecrivez pour dépliant I.S. ou téléphonez St-Jovite 11.
HARRY WHEELER, hôte et gérant

Tous les jours à
CHRC
800 à VOTRE RADIO
Bientôt 10,000 watts pour vous mieux servir

FARRAH T.V. SERV. LA 3-2056
LAMPES, GARANTIES 1 AN 24 HEURES PAR JOUR
REPARATIONS CHARGE MAXIMUM 250

A LA TELEVISION

CFCM-TV	CFCM-TV	CKMI-TV	CHLT-TV
Canal 4 - Samedi	Canal 4 - Lundi	Canal 5 - Dimanche	Canal 7 - Samedi
12:40 Mire et musique 1:40 Rh marge du football 1:55 Football du Big Four 2:00 "Ottawa vs. Montreal" 3:00 Dessins animés 4:00 Cirque Bolo 5:00 Hébété Vacances 6:00 Klook 6:45 Paroles sports 7:00 Nouvelles locales 7:10 La météo 7:15 Téléjournal 7:30 Court métrage 7:45 Québec en action 8:00 Déjeuner de stationner 8:30 Chacun son métier 9:00 Long métrage 9:30 Incompréhensible 10:00 Cinéfeuilleton 11:18 Long métrage 12:45 FIN DES EMISSIONS	12:40 Mire et musique 1:40 Rh marge du football 1:55 Football du Big Four 2:00 "Ottawa vs. Hamilton" 3:00 La lanterne magique 4:00 Le klook 4:15 Paroles sports 4:30 Jacques Larocelle 5:00 Nouvelles locales 7:10 La météo 7:15 Téléjournal 7:30 Hébétévacances sportif 7:45 Hollande et Robert 8:00 Court métrage 8:30 La Riposte 9:00 Variétés 9:30 Le Théâtre 10:00 Images 11:18 Cinéfeuilleton 11:18 FIN DES EMISSIONS	3:55 Opening 4:00 This is the Life 4:30 The Living Sea 5:00 Summer Magazine 6:00 The Sacred Heart 6:15 The Living Word 6:30 Patners' knowa best 7:00 The visitor 7:30 News Magazine 8:00 Ed Sullivan Show 9:00 All-Star Theatre 9:30 Showtime 10:00 Victory at Sea 10:30 Lilly too Dum 11:00 CBC News 11:30 This week 11:35 SING-OFF	5:00 Le cirque Bolo 5:30 Captain Gallant 6:00 Orchestre 6:30 Téléfeuilleton 6:35 La météo 6:35 Edition sportive 6:45 Cow-Boy G-Men 7:15 Téléjournal 7:30 Paroles jazz 7:45 Quiltes nouvelles 8:00 Déjeuner de stationner 8:30 Chacun son métier 9:00 Long métrage 10:30 Plays of the week 11:00 CBMT News 11:18 Local Front News 11:35 Sports in Review 11:35 Théâtre d'été
Canal 4 - Dimanche	Canal 5 - Samedi	Canal 5 - Lundi	Canal 7 - Dimanche
2:45 Mire et musique 3:45 Actualités religieuses 4:00 Long métrage 4:30 Bobino 5:00 Les travaux et les jours 7:00 Nouvelles et actualités 7:10 La météo des champs 8:00 Opérette 8:30 Inspecteur Blaise 9:00 Filletons Jeus 9:30 Le théâtre populaire 10:00 "La ronde de nuit" 10:30 Le dimanche 11:00 Album de famille 11:30 FIN DES EMISSIONS	5:25 Opening 6:30 Wild Bill Hickok 6:45 News Carntal 6:50 Mr. Fix-it 7:00 Country Calendar 7:30 Holiday Parade 8:00 Juliet LaRosa Show 8:30 Great Movie 9:00 "Only Angels Have Wings" 11:00 CBC News 11:30 Saturday Night 11:30 Westing 12:10 Sign-off	4:55 Opening 5:00 Zoo Quest 5:30 Tales of the Texas Rangers 6:00 Life of Riley 6:30 News Desk 6:45 Two Grand 7:01 Tabloid 7:15 Palmer Presents 8:00 Patti Page Show 8:15 James Mason Show 8:30 Q'n Camera 9:00 I Love Lucy 9:30 From Page 10:00 Summer Theatre 11:00 CBC News 11:35 SING-OFF	2:15 Sacred Heart 2:30 Documentaires 2:45 Chansons des Prairies 3:00 A l'our du monde 3:30 Documentaires 4:00 Long métrage 5:30 Passe-Palout 6:00 Commonwealth 6:30 Les travaux et les jours

Bell TV Service SPECIAL GROSSE LAMPE 21" \$28.95 Garantie d'un an...
JOURS ET NUITS
1 AN DE GARANTIE
LA 9-3796

6) Etablissement de tribunaux du travail ayant juridiction sur les questions de travail actuellement réglées par la magistrature officielle; nomination d'une magistrature du travail;
9) Règle des prix sur la production primaire (autre que l'agriculture), sur la fabrication et le commerce de gros, pour enquêter en vue d'éclairer l'opinion publique en matière de prix.

6) Précisions empêchant de confondre les conventions collectives et les décrets;
7) Obligation pour tout organisme gouvernemental d'accorder les contrats de travail à des employeurs liés par des conventions collectives avec des syndicats autorisés;

CKCV
Hommage de CKCV à ses nouveaux auditeurs
Syntonisez CKCV
Ce Soir à 7.30 hres
CKCV 1280 A VOTRE APPAREIL 5000 Watts

Allez-vous en ITALIE?
Pourquoi risquer de perdre votre argent? ...
Procurez-vous des CHÈQUES DE VOYAGEURS de l'AMERICAN EXPRESS

LE Couronnement DE VOS VACANCES EN EUROPE
PARTEZ DE QUÉBEC cet automne! à bord du paquebot-amiral 'HOMERIC' (26,000 tonnes)

VOYAGEZ PAR AUTOBUS "Nowhere"
Visitez tout en vous amusant. Tous les samedis soir. Départ 8:00 hres, retour pour 11:00 heures.
Les dimanches seulement une randonnée de 110 miles dans des endroits toujours nouveaux. Départ 1:15 p.m. avec retour pour 6:00 p.m.
GARE CENTRALE D'AUTOBUS LTEE
225 Boul. Charest E. - Tél.: LA 4-4692

EN EUROPE EN 6 JOURS
Départs de Québec pour Le Havre et Southampton les 7 et 25 sept.; les 13 et 31 octobre.
Tarifs simples minimums hors-saison
Southampton aller ou retour: en première \$265.00; touriste \$175.00.
Le Havre aller ou retour: en première \$275.00; touriste \$180.00.

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES LOCAL!
HOMELINES
Allez en Europe à bord du paquebot des vacances!

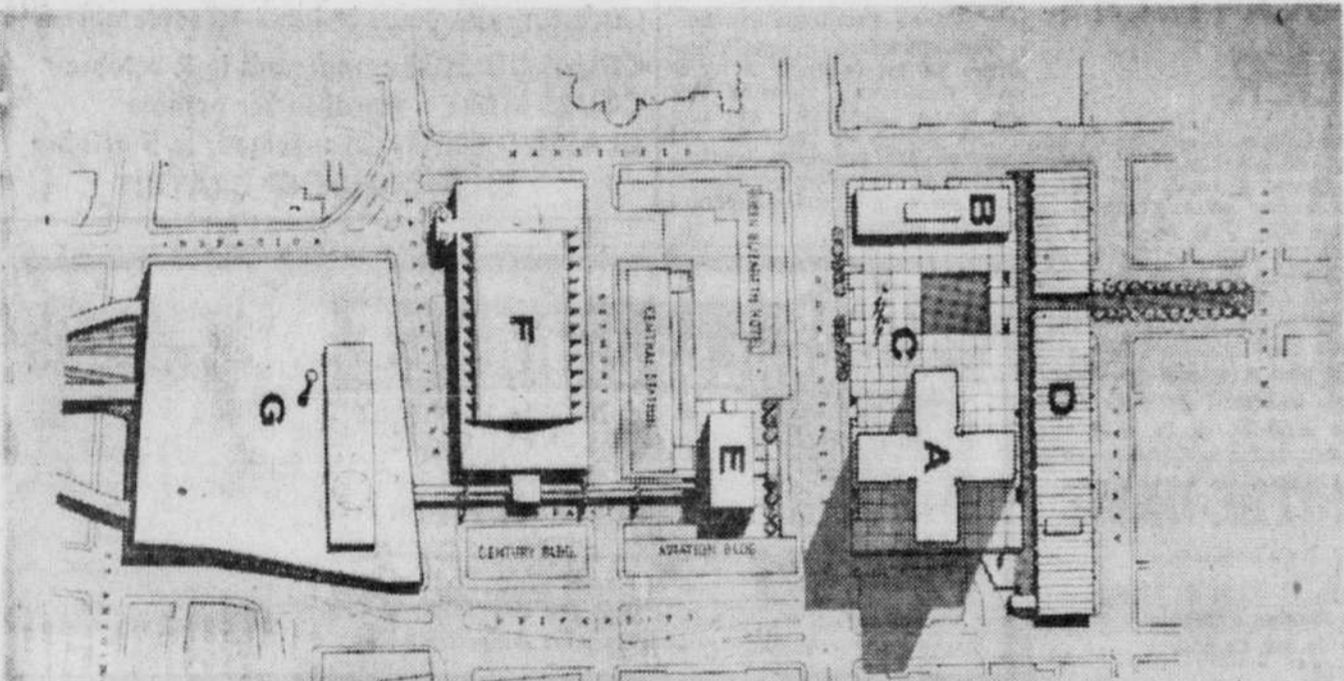
VOYAGES CLAUDE MICHEL Inc.
100, Carré d'Youville, Québec - Tél.: LA 5-4877



UNE OASIS DE TOUTE BEAUTE AU COEUR DE MONTREAL: Le projet d'un vaste centre d'affaires et de divertissement dans la Métropole, à l'étude depuis 1956, est promis à une réalisation prochaine. M. Donald Gordon, président du Canadien National, et M. William Zeckendorf, président de la Société Webb & Knapp du Canada, Limitée, nous communiquent une illustration du plan directeur visant à la transformation de 21 acres de propriété immobilière à cette fin. La maquette créée par la société Webb & Knapp du Canada montre, face au nord, la silhouette du gratte-ciel de 40 étages qui s'élèvera sur la place "Ville-Marie", nom choisi par le Cana-

dien National l'an dernier pour évoquer la fondation de Montréal. Les constructions subséquentes prévues dans le plan directeur sont, au premier plan, le centre de transport dont le toit sera en même temps un heliport. L'édifice au toit tombé, au centre, logera les services administratifs du siège social du Canadien National. Entre cet édifice et le gratte-ciel figure la maquette d'un autre édifice à bureaux de 20 étages, sur le boulevard Dorchester, entre l'hôtel "Reine Elizabeth" et le Canadien National dont la construction s'achève, et l'édifice de l'aviation internationale.

(Photo du Canadien National)



UN VASTE CENTRE D'AFFAIRES DANS LA METROPOLE: En vertu d'une entente de la Société Webb & Knapp du Canada, Limitée, avec le Canadien National, un vaste centre d'affaires et de divertissement surgira bientôt en plein coeur de la Métropole. L'illustration ci-dessus donne une idée de l'envergure de ce projet qui englobera le terminus ferroviaire dont le centre est la Gare Centrale. La partie "A" sur le plan ci-dessus désigne le site d'un gratte-ciel en forme de croix qui comptera 40 étages et s'élèvera à 550 pieds. Il s'agit d'un édifice à bureaux qui sera le plus considérable au Canada avec un cubage (air-climatisé) de 1,500,000 pieds. La partie "B" sera occupée par un autre édifice à bureaux de 15 étages dont le rez-de-chaussée sera relié à la place "Ville-Marie". "C" désigne un quadrilatère où se trouveront une patinoire et un restaurant en plein air. Au nord de la place "Ville-Marie", "D", le

long de la rue Cathcart, il y aura une rangée de boutiques modernes et une promenade donnant sur une petite place où se trouvera un théâtre d'une capacité de 700 sièges. Sur la partie "E" s'élèvera un troisième édifice à bureaux de vingt étages. Les services administratifs du Canadien National seront logés dans un édifice de cinq étages, (partie "F" sur le croquis). Au-dessous sera un lieu de stationnement pouvant accueillir 900 voitures. Enfin, la partie "G" sera un centre de transport. Un heliport sera aménagé sur le toit de cet édifice. Aux paliers inférieurs se trouveront un terminus d'autobus et un autre lieu de stationnement. Ces constructions complexes à niveaux multiples seront comprises dans l'immense quadrilatère borné par les rues Cathcart, University, St-Antoine, Mansfield et de l'Inspecteur. On commencera immédiatement la réalisation d'un tiers du projet. L'ensemble des constructions prévues devra être à peu près complété dans les cinq années à venir.

(Photo du Canadien National)

comprend que ces derniers ne sont pas prêts à bécoter les grévistes, surtout quand on considère que 5,700 pères de famille ou personnes à charges familiales sont impliqués dans le présent conflit. Avec les revenus à leur disposition, ils doivent assurer le pain quotidien. L'habillement, les remèdes, etc., à 18,000 enfants et ce n'est pas en temps de grève que ces souci-là, miraculeusement, vont disparaître. Tout au contraire. Les comités de secours travaillent d'arrache-pied, avec le concours bénévole de nombreuses personnes, par exemple les épouses de grévistes plus favorisées, à amonceler quel que soit le temps de souffrance pour les 6,500 travailleurs. Il est facile d'attribuer cet esprit qui conserve les grévistes, même après plus de cent jours d'arrêt des opérations aux usines. Partant du principe qu'à tort ou à raison, l'homme inactif ne tarde pas à broyer du noir, le Syndicat s'est assuré que chacun retire un certain bénéfice intellectuel et moral de la grève. C'est ainsi qu'à tous les matins ouvriers, dans chacun des locaux de grève sur des sujets aussi variés que l'éducation ouvrière, sociale, syndicale, l'industrie, la finance, etc. Il s'ensuit un enrichissement évident pour ces gens, car ils acquièrent un bagage de connaissances fort utile.

5,700 PERES DE FAMILLE
Mais si la grève a permis semblable réalisation, elle n'en demeure pas moins une grève et tout ce que cela suppose de sacrifices de toute nature. Il est bien inutile de se le cacher, il existe plusieurs cas pitoyables chez les grévistes, surtout quand on considère que 5,700 pères de famille ou personnes à charges familiales sont impliqués dans le présent conflit. Avec les revenus à leur disposition, ils doivent assurer le pain quotidien. L'habillement, les remèdes, etc., à 18,000 enfants et ce n'est pas en temps de grève que ces souci-là, miraculeusement, vont disparaître. Tout au contraire. Les comités de secours travaillent d'arrache-pied, avec le concours bénévole de nombreuses personnes, par exemple les épouses de grévistes plus favorisées, à amonceler quel que soit le temps de souffrance pour les 6,500 travailleurs. Il est facile d'attribuer cet esprit qui conserve les grévistes, même après plus de cent jours d'arrêt des opérations aux usines. Partant du principe qu'à tort ou à raison, l'homme inactif ne tarde pas à broyer du noir, le Syndicat s'est assuré que chacun retire un certain bénéfice intellectuel et moral de la grève. C'est ainsi qu'à tous les matins ouvriers, dans chacun des locaux de grève sur des sujets aussi variés que l'éducation ouvrière, sociale, syndicale, l'industrie, la finance, etc. Il s'ensuit un enrichissement évident pour ces gens, car ils acquièrent un bagage de connaissances fort utile.

LA GREVE, C'EST UN COMBAT
Autant de grévistes, autant de cas différents et d'importance variable. La grève a jeté à l'eau bien des projets, détruit bien des ambitions légitimes; remis en ques-

tion des problèmes financiers; la grève d'Arvida est un autre signe de la grève. Mais, affirme le Syndicat, "la grève, c'est un combat, non un pique-nique".

L'HISTOIRE JUGERA

Voilà, tel qu'il apparaît à l'observateur, le revers sans doute le plus triste de ce conflit ouvrier se- rein, sans histoire, sans désordre, qu'on s'est plu à qualifier, en certain milieu de "grève modèle". Nous aurions pu parler de ses répercussions sur l'économie de la région du Saguenay; ralentissement prononcé des affaires; mise-à-pied de 275 employés de bureau à l'Alcan et au chemin de fer Roberval-Saguenay; renvoi de personnel dans nombre d'établissements commerciaux et de petites industries. Nous aurions pu souligner, surtout en cette veille de la Fête du Travail, ce phénomène réel de l'évolution des idées de notre monde syndical, évolution dont

la grève d'Arvida est un autre signe de la grève. Mais, affirme le Syndicat, "la grève, c'est un combat, non un pique-nique".

Siropp spécial
MENTHOLYN
contre toux,
rhume, bronchite

GRATUIT!
Demandez notre dépliant gratuit qui vous renseignera sur les moyens de voyager économiquement, d'obtenir des bourses d'études à l'étranger et de travailler dans n'importe quel pays du monde. Ecrire à :

KEBEK
CLUB DE GLOBE-TROTTER
C.P. 24 QUEBEC 4, QUE.

GENERAL BEARING SERVICE
TEL.: LA 3-7619
130 Dorchester — Québec
L. Cloutier, représentant

PETROLES IRVING GARAGE ST-JEAN LTEE
190 RUE ST-JEAN — TEL.: LA 4-3591
Sous une nouvelle administration



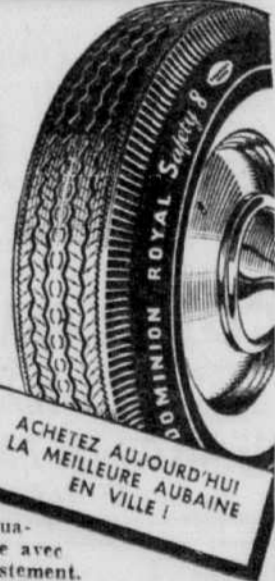
LORENZO TREMBLAY prop.

STATION DE SERVICE — REMORQUAGE — REPARATIONS — PNEUS — BATTERIES — ACCESSOIRES — LAVAGE — INSPECTION — MECANIQUE GENERALE "Frame Master" — "Tune-up" — ALIGNEMENT DES ROUES — PEINTURE — DEBOSSAGE — ETC...

Ouvert Jour et Nuit
250 VOITURES REMISEES
POUR L'HIVER RETENEZ VOTRE PLACE

Dominion Royal

Normal 670-15 Tubeless 670-15
\$16.70 \$19.50



ACHETEZ AUJOURD'HUI LA MEILLEURE AUBAINE EN VILLE!

Pneus de qualité garantie avec droits d'ajustement.

Ballons Gratias

GRATIS 1000 CARTES

de Graissage et Lavage, distribués aux clients. Ces cartes vous donnent droit à 2 GRAISSAGES et 2 LAVAGES pour le prix de \$1.00 Chacun. Expiration le 1er Novembre 1957.

Session annuelle de l'Oeuvre de la Propagation

L'Assemblée Générale annuelle de l'Oeuvre Pontificale de la Propagation de la Foi, secteur français du Canada, aura lieu au Secrétariat national de l'Oeuvre, mercredi et jeudi, les 4 et 5 septembre. Son Excellence Monseigneur Napoléon Alexandre LaBrie, c.j.m. président national, dirigera ces importantes assises, auxquelles sont attendus 35 directeurs diocésains. Plusieurs questions concernant l'aide à apporter aux missions seront alors étudiées.

RENOLD CHAINES

pour Grosse Machinerie
Tous les modèles et grosseurs comprenant pièces de rechange américaines pour roues et chaînes. Livraison à même le stock. Service d'un océan à l'autre.

RENOLD CHAINES CANADA LTD.
tel. LA. 2-5274
755, boul. des Capucins

Le "mal rouge" en Malaisie

Singapour, (Reuter) — La Malaisie a demandé à un éminent physiologiste canadien de trouver le secret du "mal rouge" très répandu dans ce pays. Cette maladie n'a toutefois, rien de commun avec le communisme. C'est une maladie des plantes qui s'attaque particulièrement au riz et qui peut dévaster la moitié de la récolte d'un planteur. Le savant canadien, M. R. G. Lockard, de Vancouver, qui s'est mis à l'étude de ce "mal rouge", a trouvé jusqu'à maintenant que les engrais ne le guérissent pas et que le riz qui pousse dans les eaux stagnantes n'en risque pas plus d'être sa victime.

A l'intérieur du foyer...

(Suite de la page 3)

salaires payés dans la région à ceux payés ailleurs et ils verront que les travailleurs de l'Alcan sont loin d'être exploités.

Par ailleurs, il s'en trouve qui reprochent au Syndicat d'avoir déclaré une grève "qui va bouleverser l'économie de toute la région pour des années à venir" et "d'avoir permis à ses grévistes de prendre des emplois qui ne leur appartenaient pas, surtout dans les chantiers".

"HS NOUS OTENT LE PAIN DE LA LOUCHE"
Nous abordons précisément ici, un point délicat. L'arrêt des opérations aux usines de l'Alcan à Arvida a provoqué une sorte d'invasion des forêts saguenéennes par des centaines de grévistes, désireux de s'assurer des revenus intéressants à une période critique. Il en est résulté une coupe plus rapide du bois. A l'heure actuelle, elle est presque complètement terminée dans les chantiers des différentes compagnies forestières et l'automne s'annonce tranquille pour les travailleurs réguliers de la forêt, qui se recrutent surtout au sein de la classe agricole. On



Votre travail à l'aiguille
par **Laura Wheeler**

810
Ce patron vous offre six dessins différents dans le domaine des broderies de dentelle. Quel que soit le modèle choisi, vous êtes assurés de ne pas vous tromper, car ils sont toujours jolis et harmonieux.

Envoyez littéralement votre nom et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur à l'usage. Ne pas demander des mesures autres que celles indiquées.

Adresser vos commandes comme suit:
SERVICE DES PATRONS LE SOLEIL QUEBEC, P. Q.

MINISTRE DES TRANSPORTS SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au sous-gouverneur et portant sur l'enveloppe la mention "Soumission pour l'achat de la forêt" seront reçues jusqu'à midi, heure avancée de l'Est, mercredi le 11 septembre 1957, pour l'achat de la forêt du nom de "Saguenay" située dans le Saint-Laurent à environ 1,800 pieds à l'est du quai de St-Jean, Ile d'Orléans.

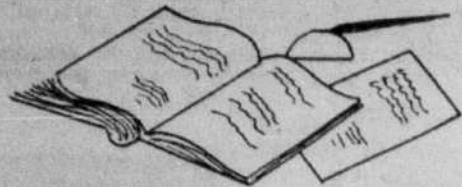
Les deux conditions de travail formulées au soumissionnaire et l'achat de la forêt, lequel sera effectué sur demande à l'agent régional de la marine, ministère des Transports, pour la somme de \$10. Ce chèque sera renvoyé au soumissionnaire dès qu'il aura fait remise des renseignements supplémentaires de l'agent régional de la marine susmentionné, ministère des Transports, Québec, P. Q.

Chaque soumission sera accompagnée d'un cautionnement égal à 10 p. 100 du prix de la soumission, lequel cautionnement sera restitué au cas où le soumissionnaire refuserait, sur demande, de passer un contrat aux conditions établies dans sa soumission, ou de le remplir d'une manière satisfaisante. Les chèques seront renvoyés aux soumissionnaires dont l'offre n'aura pas été acceptée.

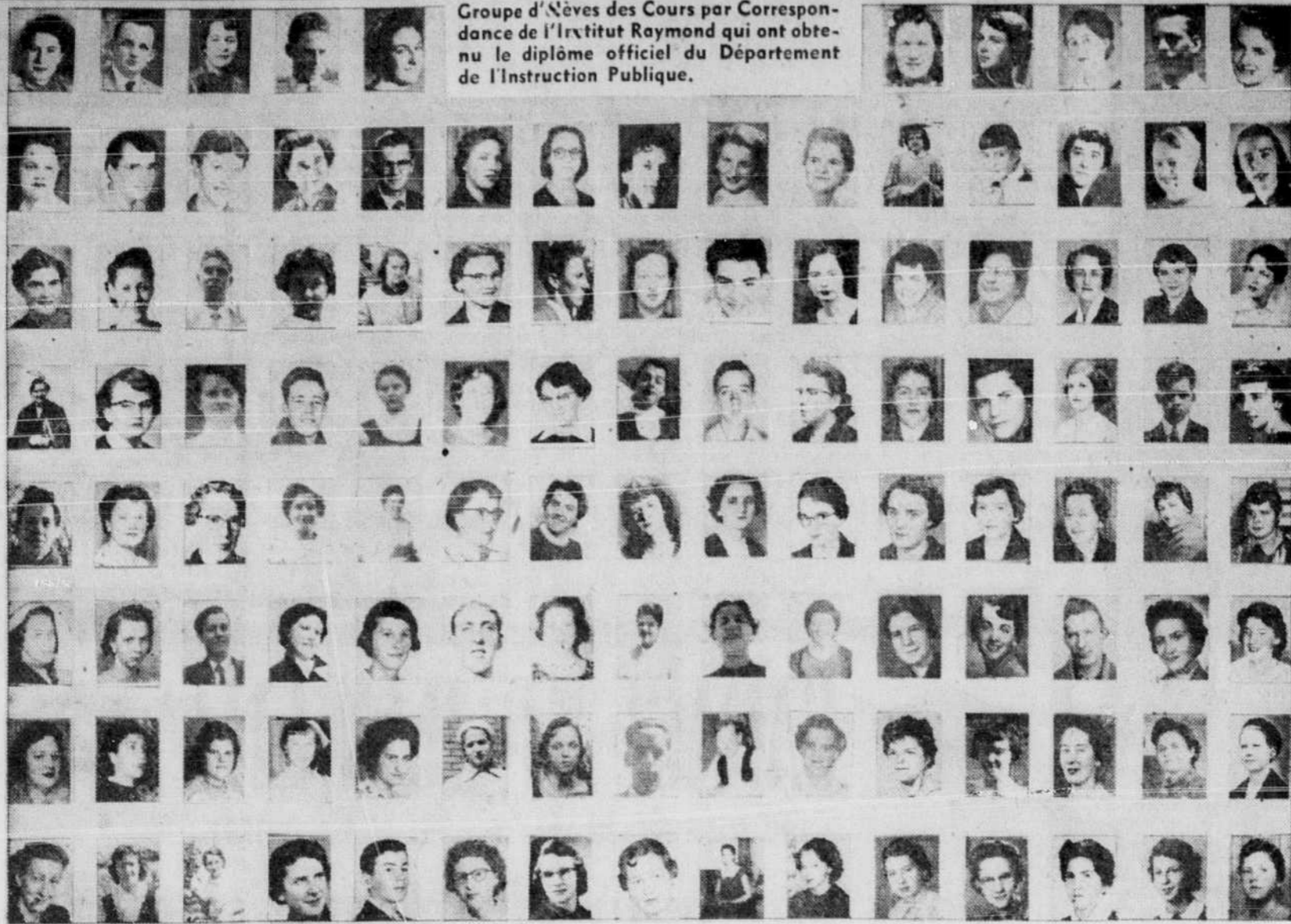
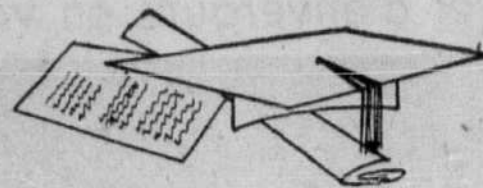
Il ne sera tenu compte d'aucune soumission non accompagnée du cautionnement stipulé.

Le Ministère s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

F. T. COLLINS, Secrétaire, Ministère des Transports, Québec, P. Q., le 26 août 1957.



Maisons d'enseignement



Groupe d'élèves des Cours par Correspondance de l'Institut Raymond qui ont obtenu le diplôme officiel du Département de l'Instruction Publique.

Une réponse de Macmillan à Boulganine

Moscou, 31 (Reuters) — La réponse du premier ministre britannique, M. Macmillan, à une lettre datée du 20 juillet du premier ministre soviétique, M. Boulganine, a été remise au Kremlin hier.

Elle a été remise au ministre des Affaires étrangères, M. Gromyko, pour être communiquée à M. Boulganine, qu'on croit actuellement en vacances dans le Caucase.

Un porte-parole de l'ambassade britannique a fait savoir que le texte de cette lettre ne serait pas publié à Londres avant lundi, pour donner à M. Boulganine le temps d'en prendre connaissance. A Londres, l'agence Presse Associée rapporte que la lettre de M. Macmillan "cherche délicatement à mettre un terme à cette correspondance, longue d'un mois, dont l'initiative revient au premier ministre soviétique" et "fait remarquer en général que le gouvernement soviétique n'a tout simplement pas mis en pratique la paix que M. Boulganine prêche dans les affaires internationales".

Ce qui fait du "Soleil" un journal varié et son abondante illustration populaire, c'est son information.

Information au sujet des maisons d'enseignement

Les renseignements fournis dans ces pages au sujet des cours donnés par les diverses maisons d'enseignement sont publiés à titre d'information impartiale et objective. Votre journal ne se propose, dans ces articles, aucune réclamation en faveur d'une maison ou d'une autre, mais désire uniquement renseigner ses lecteurs sur le nombre et la variété des cours et matières au programme des maisons d'enseignement.

Si l'on désire plus de documentation de l'une ou l'autre de ces maisons, on pourra consulter leurs réclames publiées sous forme d'annonce, ou encore s'adresser directement à leurs bureaux d'information.

HON. YVES PREVOST Ministre
JEAN BRUCHESI Sous-Ministre

Secrétariat de la Province de Québec Ecole des Beaux-Arts de Québec 37, rue St-Joachim

COURS REGULIER — 4 ans — diplôme.
Dessin, Décoration, Peinture d'art, Sculpture, Art publicitaire, Décors d'intérieurs, Céramique, Dessinateurs d'Architecte (1 an).

Concours d'admission du 15 août au 6 septembre, samedis exceptés. Frais d'inscription \$3.00
Ouverture des cours le lundi 16 septembre à 9h.

COURS DU SOIR : mercredi le 2 octobre
COURS LIBRE : mardi le 1er octobre
CLASSE D'ENFANTS : samedi le 5 octobre
ENSEIGNEMENT GRATUIT

COURS DE LANGUES MODERNES A L'UNIVERSITE LAVAL

Cours du soir : ALLEMAND, ESPAGNOL, ITALIEN, RUSSE
Cours élémentaires et cours avancés de langues et de littératures modernes.

Certificat d'études supérieures d'espagnol

Professeurs: Richard Pattee, M. A. (Washington), professeur titulaire de littérature espagnole, Ignacio Soldevila, licencié en philosophie et lettres, docteur de l'Université de Madrid, correspondant de la Real Academia Española.

I. Schmidt-Mackey, diplômée d'études supérieures de philologie germanique, (Vienne), de langues et littératures slaves (Belgrade) et de langue russe (Munich), docteur en lettres (Laval).

Conversation, phonétique, grammaire, traduction, composition, étude de textes, histoires de la langue et de la littérature.

Pour renseignements complémentaires s'adresser à la Faculté des Lettres, 6, rue de l'Université. Tél.: LA 2-3183.

INSCRIPTION: du 9 au 13 septembre inclusivement entre 9 h. a.m. et 9 h. p.m.

DEBUT DES CLASSES ET DES COURS: le 16 septembre

DE BONS ACCESSOIRES SONT UN ATOUT POUR L'ECOLIER

Lorsque vous enverrez votre garçonnet ou fillette à l'école cet automne — le visage propre, les souliers polis, les vêtements pimpants et son sac d'école en parfait état, jetez un coup d'oeil dans son sac.

Rien ne lui sera plus agréable que de posséder les articles de classe les plus magnifiques et les plus pratiques — et il faut les choisir et les acheter avec autant de soin que les vêtements des écoliers. De fait, les articles de classe d'aujourd'hui diffèrent tout autant de ceux d'hier que les méthodes modernes d'enseignement. Le jour n'est plus où tout le nécessaire se résumait à une couple de crayons dans un coffre, un cahier ligné, une bonne gomme à effacer et une plume à encrier. De nos jours, à l'école, on n'a

plus à craindre les encriers renversés ni les plumes bavieuses qui gâtaient naguère les vêtements et le papier et causaient des dégâts en classe. Les écoliers n'ont plus à interrompre à tout moment les cours pour aller aiguiser leurs crayons.

La compagnie Paper Mate si simple qu'aujourd'hui sur son stylo à bille est tout aussi essentiel et aussi précieux qu'une bonne paire de souliers ou des vêtements de

classe propres. A compter du début de ses classes, et durant des années à venir, tout écolier peut utiliser avec avantage un stylo à bille. C'est un cadeau apprécié qui rend ses études plus agréables en lui permettant d'apprendre à écrire plus tôt et plus facilement. C'est un cadeau qu'il chérit, et il manifeste une saine fierté, bien caractéristique de l'enfance, à l'égard de son magnifique stylo et de la belle écriture qu'il assure.

ture qu'il assure.

De plus, soulignent les autorités en éducation, de bons stylos à bille entraînent les jeunes à s'organiser et à prendre soin de ce qui leur appartient. Votre enfant sera fier de son stylo, un cadeau bien spécial. Ecrire lui deviendra une chose importante et agréable au lieu d'une corvée.

Vous aiderez vos enfants à bien écrire en les envoyant à l'école avec d'attrayants stylos à bille de bonne fabrication. Et vous verrez comme ils impressionnent beaucoup plus favorablement l'instituteur par leur écriture élégante avec un stylo à bille plutôt que par des présents.

PETIT LYCEE NOTRE-DAME

1628, 4ème Avenue, St-Fidèle de Limoulin.
Succursale: 54 rue Maisonneuve, St-Coeur de Marie
Alice Gagné, directrice — Jardins d'enfants
Garçonnettes et Fillettes de 5 à 12 ans.
COURS \$8.00
Programme
Maternelle — Préparatoire — 1ère, 2e, 3e, 4e années
Diction — Chant — Anglais — Ballet — Gymnastique — Etude
Ecole reconnue et approuvée par le Conseil de l'Instruction Publique
ENTREE le 10 septembre à 9.30 heures à 1628, 4ème Avenue.
ENTREE le 11 septembre à 9.30 heures à 54 Maisonneuve.
TEL: LA 3-1517 TRANSPORT — REPAS —

DERNIERS JOURS pour vous inscrire au cours de STENOGRAPHIE GRANDJEAN - BILINGUE

adoptée désormais dans les bureaux importants de Québec ainsi qu'au Palais de Justice.

OUVERTURE DES COURS: LE 10 SEPTEMBRE

Institut GRANDJEAN: Nouvelle adresse
1005 RUE ST-JEAN (COIN D'AUTEUIL)
COURS DU SOIR COURS PAR CORRESPONDANCE
Pour renseignements Appelez: LA 4-7640

Jeunes gens, ne l'oubliez pas! de votre INSTRUCTION dépend votre AVENIR...

CONSULTEZ

idc

Sans obligation de votre part, S. V. P. INDICER LE COURS QUI VOUS INTERESSE ET POSTER AUJOURD'HUI MEME.

Nom Co Age

Adresse a/s de

SECTION COMMERCIALE
 Commercial complet
 Comptabilité supérieure
 Steno-dactylo
 8e et 9e commerciales
 VENTE
 GERANCE DE BUREAU
 SECTION SCIENTIFIQUE
 Avec examens officiels du département de l'Instruction publique.
 11e (garçons et filles)
 10e et 11e (garçons et filles) en 1 an.
 11e pour aspirants gardes-malades
 8e et 9e pré-scientifiques
 Préparatoire à l'école technique
 CHIMIE théorique et PRATIQUE avec EQUIPEMENT DE LABORATOIRE
 NOTRE FAMEUX COURS DE CONVERSATION ANGLAISE
 Un cours d'anglais spécialement conçu pour les Canadiens qui veulent parler un anglais qui leur sera indispensable tous les jours tant dans les affaires que dans la vie courante. Avec disques et tourne-disques gratuits.

idc INSTITUT DENYS CORRESPONDANCE
322 RUE ST-JEAN — QUEBEC 4, P.Q.
(722 Est, nouveau numéro)

COURS par CORRESPONDANCE
EXAMENS DU DEPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
INSTITUT d'Hubigny
8, 9e, 10e, 11e 12e ANNEE GARÇONS ET FILLES
DIPLOME
Mlle Marie Paquin
de St-Gilbert et Portneuf vient de se voir décorer par le Département de l'Instruction Publique, son diplôme de 1re avec Distinction, en prenant avantage des cours par correspondance de l'Institut d'Hubigny votre école de confiance.
Demandez notre prospectus gratuit.

Les Connaissez-vous?

Voici trois hommes qui occupent de belles positions et gagnent gros,
PARCE QU'ILS PARLENT PARFAITEMENT L'ANGLAIS!
L'ECOLE BART
AVEC SA METHODE EXCLUSIVE DE **CONVERSATION ANGLAISE**
vous garantit le succès dans L'AVENIR!

AU BART vous n'aurez pas à acheter des livres, comme cela se fait ailleurs. Vous aurez en fait de REELLES LECONS de CONVERSATION ANGLAISE — sans livre! Vous ne continuerez pas à suivre une méthode désuète à la suite de laquelle (même diplômé) vous ne pouvez parler l'anglais. TOUT SE FAIT EN ANGLAIS, sauf en certaines occasions pour les commençants sur cinq heures de classe QUATRE — même les CINQ — peuvent être employées à l'étude de l'anglais, de la grammaire anglaise, de la prononciation, du spelling, etc. Au bout de 6 mois environ, un élève de capacité ordinaire peut parler l'anglais. La méthode Bart est exclusive et incomparable.

Notre COURS COMMERCIAL ANGLAIS SE DONNE EN ANGLAIS PAR DES EXPERTS
Satisfaction garantie ou argent remis.
Garantie écrite et signée.

DACTYLOGRAPHIE
SUR MACHINE ORDINAIRE OU ELECTRIQUE "IBM"
La méthode du Bart vous permettra d'écrire plus de 150 mots à la minute et vous permettra aussi de relire vos notes aussi facilement que vous lisez votre journal!

STENOGRAPHIE ANGLAISE-FRANÇAISE

COURS SPECIAUX
POUR LES ELEVES QUI APPRENNENT DIFFICILEMENT
ou qui n'ont pas le moyen de rester des années à l'école ordinaire. UN AN passé au Bart leur vaudra plus pour LEUR AVENIR que des années passées aux autres classes, priées ou autres. Le force l'énergie et la patience dépensées au service de ce groupe équivaut au moins au travail de TROIS professeurs ordinaires.

INSCRIVEZ-VOUS IMMEDIATEMENT CAR IL NE NOUS RESTE QUE QUELQUES PLACES!

OUVERTURE DES "COURS DU JOUR" Nouveaux élèves: le 10 sept. Anciens élèves: le 11 sept.
105 - 109 COLE D'ABRAHAM **BART SCHOOL** LA 2-5889 LA 7-2214 LA 7-6412
HEURES DE BUREAU: du lundi au vendredi, de 9h.30 à 11h.30; de 1h. à 5h. et de 7h. à 8h.30.

UN METIER EN QUELQUES MOIS

INITIEZ-VOUS A UN METIER PRATIQUE

COURS DU JOUR — COURS DU SOIR
Venez visiter nos laboratoires

COURS PAR CORRESPONDANCE indiqués par un astérisque *

3035 rue St-Antoine, Montréal
Veuillez m'envoyer GRATUITEMENT votre brochure de 24 pages en couleurs me donnant tous les détails concernant les métiers que vous enseignez et m'indiquant les chances que j'ai de me créer un bon emploi. Je suis intéressé au cours No S. 2-9-37
Nom Adresse Ville Tél:

*1 — Auto-mécanique
2a — Soudure à l'électricité
2b — Soudure au gaz
2c — Soudure à haute pression
2d — Soudure heliarc
3 — Débossage
*4 — Radio pratique (voir note au bas)
*5 — Réfrigération
6 — Machiniste
*7 — Blue print et dessin industriel
*8 — Electricité
*9 — Mécanique diesel
*10 — Télévision
Tél: WE 7-3904

ECOLE AVIRON INSTITUT TECHNIQUE POSTEZ IMMEDIATEMENT

Après la course de radio, chaque élève reçoit les outils nécessaires pour construire un appareil de radio, ainsi qu'un vérificateur (Tester).

1920 8 élèves
● ANGLAIS
● ARITHMETIQUE
● GEOMETRIE
● ALGEBRE
● Cours du jour et du soir

37 ANS DE PROGRES
12 classes à votre disposition
COURS COMMERCIAL BILINGUE
SPECIALITES:
Conversation anglaise
Préparation à l'école technique
● DIPLOMES AUX FINISSANTS
● POSITION ASSUREE
Cours séparés pour garçons et filles.
Nous acceptons les élèves qui ont complété leur 11ème année.
Un rapport des examens subis est adressé aux parents tous les deux mois.

1957 398 élèves
● COMPTABILITE
● STENOGRAPHIE
● DACTYLOGRAPHIE
● FRANÇAIS
● Cours pratique et très rapide

ECOLE COMMERCIALE BLUTEAU
473-475-477 de la Canadienne Tél.: LA 4-3215
Les cours sont payables mensuellement et nous chargeons les plus bas prix.
ECOLE RECONNUE PAR Les Contours Bilingues Canadiens, L'Institut Sténographique Per- result, L'Association des Dactylographes du Canada, American Association of Commercial Colleges.
OUVERTURE DES COURS LE 9 SEPTEMBRE

INSTITUT THOMAS INSTITUTE

ECOLE FONDÉE EN 1909

COURS commercial, anglais, français

ANGLAIS
CONVERSATION ANGLAISE
GRAMMAIRE ANGLAISE
COMPOSITION ANGLAISE
SPELLING
SECRETARIAL COURSE

STENOGRAPHIE FRANÇAISE ET ANGLAISE
CLAVIGRAPHIE
MATHÉMATIQUES
COMPTABILITE, ETC.

La plupart de ces cours sont donnés en anglais par des professeurs d'expérience de langue anglaise. Cours le jour et le soir.

OUVERTURE DES COURS LE 4 SEPTEMBRE POUR LES NOUVEAUX ELEVES ET LE 9 POUR LES ANCIENS

INSTITUT THOMAS INSTITUTE
96, ST-JEAN — TEL.: LA 2-7490 — LA 7-4653

Maisons d'enseignement

COURS SPECIAUX
 ANGLAIS — Conversation — Vocabulaire — etc.
 FRANÇAIS — Révision rapide.
 STENO — Dactylo — Arithmétique — Comptabilité — algèbre et géométrie.
 Cours au choix de l'élève.
INSTITUT THOMAS INSTITUTE
 96 RUE ST-JEAN
 Tél.: LA 2-7490 et LA 7-4653

COURS CLASSIQUE PRIVÉ
Prof. P.-E. BELLEAU
 QUÉBEC
 40, rue d'Algillon — LA 3-3724

Une fête marque la remise des diplômes à la R.E.T.S.

Une belle fête a souligné la remise des diplômes aux étudiants de l'école R.E.T.S. à Québec. C'était la deuxième cérémonie de remise des diplômes adressés aux heureux diplômés, a souligné la place de plus en plus importante qu'occupe le spécialiste en électronique dans l'industrie canadienne. Avec la venue de l'automatisme, l'industrie aura un grand besoin de personnes qualifiées en électronique pour assurer la marche de la production et tous ceux qui embrassent le métier de spécialistes en électronique sont assurés d'un bel avenir dans l'industrie. Les écoles R.E.T.S., on en compte vingt et une au Canada, se sont données pour mission de former ces gens pour l'industrie, d'ajouter M. Desaulniers.



REMISE DES DIPLOMES AUX FINISSANTS R.E.T.S. — M. J. A. Cummings, bachelier en sciences (génie électrique) remet un diplôme à un gradué au cours d'une cérémonie qui marqua la fin de l'année scolaire à l'école R.E.T.S. (Radio Electronic Television Schools).

graduation à cette école en un an. M. Russell Desaulniers, directeur général de Radio Electronic Television Schools of Canada Ltd. a présidé le banquet qui précède la remise des diplômes. Outre M. Desaulniers, on remarquait la présence de Mme Desaulniers, de M. J.A. Cummings, bachelier en Sciences (génie électrique) de M. Jacques Charest, de M. Gérard Fortin, ingénieur-en-chef à CFCM-TV et Mme Pottin, M. Venant Patenaude, directeur des études à l'école R.E.T.S. de Québec et Mme Patenaude, de M. Roland Tanguay, instructeur R.E.T.S. à l'école de Sherbrooke et Mme Tanguay ainsi que plusieurs autres. Devant les nombreux diplômés réunis en cette circonstance M. Desaulniers, après les félicitations

JOUR SOIR
ACADEMIE ST-LOUIS
 (anciennement Académie des Etudes Supérieures)
 14, ELGIN (près d'Auteuil)

- COURS**
- CLASSIQUE (avec ou sans Grec.)
 - SCIENTIFIQUE (10e et 11e, en 1 an.)
 - 8e et 9e en 1 an
- PRÉPARATION AU COURS DE GARDES-MALADES
 (Ex. en janvier ou juin)
 POUR RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTION: LA 5-6539

SPECIALISEZ-VOUS EN TELEVISION-COULEUR



En améliorant continuellement ses méthodes d'enseignement et en approfondissant la technique de l'électronique TECCART forme des spécialistes qui par le fait même font un travail propre et rémunérateur.

LEÇON GRATUITE
 Le 9 septembre à 7 h. 30 p.m.

"Venez voir comment vous pouvez devenir un spécialiste de la télévision. L'ENTRÉE EST GRATUITE. Vous verrez nos laboratoires et vous connaîtrez le plus court chemin pour arriver au succès en télévision".
 Jean MEUNIER, président.

- Vous recevez gratuitement avec le cours**
- Tous les outils nécessaires à la réparation des téléviseurs
 - La nouvelle édition des volumes "Teccart"
 - Tous les plans de radio et télévision
 - Un appareil de vérification "Tester" de haute précision
 - Un catalogue en français des pièces et lampes de T.V.

- 7 COURS A VOTRE DISPOSITION
 - CHACUN CONDUIT A UNE SPECIALITE
- Radio — Télévision — Radar et communications U.H.F. — Télévision en couleurs — Cinéma — Mathématiques de l'électronique — "Design" des circuits électroniques.

Savez-vous qu'un grand nombre de techniciens qui réussissent en Télévision ont été formés par l'Institut Teccart et que plusieurs garants de service en Télévision sont des diplômés de 2e et 3e années au Teccart. Faites comme eux et vous connaîtrez le succès en Télévision.

A nos étudiants des cours par correspondance nous donnons deux semaines gratuites à nos laboratoires.



GRATUIT — Demandez la première leçon du cours ainsi que notre prospectus en couleurs. Voyez notre système de paiements faciles.

POSTEZ CE COUPON IMMEDIATEMENT

INSTITUT TECCART, 1008, 3e Avenue, Québec LA-3-8459
 Messieurs, étant intéressé à vos cours, je désire recevoir votre prospectus en couleurs et votre première leçon gratuite. J'inclus 25c en timbres pour frais d'emballage et d'expédition.

NOM _____
 ADRESSE _____
 VILLE _____ TEL: _____ Soleil 31-8-57

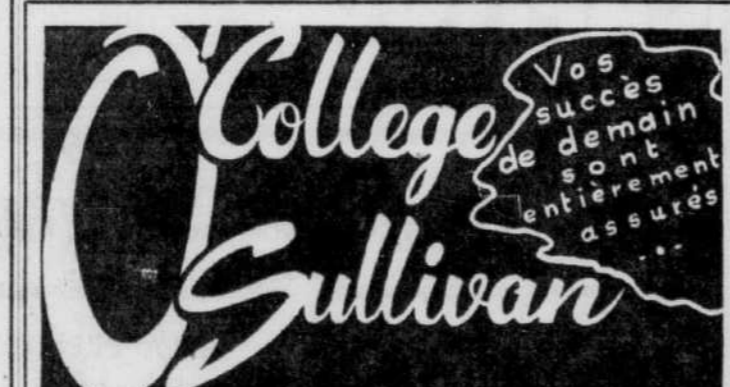
NOUVEAUX STENOGRAPHES OFFICIELS PERRAULT-DUPLOYE



1040 STENOGRAPHES OFFICIELS

L'INSTITUT STENOGRAPHIQUE PERRAULT est fier de vous présenter ses élèves qui ont subi avec succès les derniers examens du Bureau de Montréal tenus le 20 juin 1957. M. Luc Lemay, Miles Raymond Côté et Elizabeth Houppert.

La vitesse exigée depuis mil neuf cent cinquante-cinq est de 170 mots à la minute.



COURS COMMERCIAL ANGLAIS D'UN AN SEULEMENT

Discipline remarquable. Travail sérieux et intensif. Position assurée.

Entraînement sur le dactylographe électrique mimeographe — comptomètre — dictaphone — sans aucuns frais additionnels. — Tous les manuels de classe sont loués \$3.00 pour l'année.

JOUR et SOIR SPECIALITE

- CONVERSATION ANGLAISE**
- COURS DE SECRETAIRE
 - COURS DE STENOGRAPHE
 - COURS D'AFFAIRES
 - COURS JUNIOR COMMERCIAL

NOS ANCIENS ELEVES SONT NOTRE MEILLEURE RECOMMANDATION

Carré d'Youville 31 St-Eustache Haute-ville
 Tél.: LA 3-5505 ou MA 3-3021

Limoulin 310, 11ème rue
 Tél.: LA 3-4769

COLLEGES O'SULLIVAN LA 3-6634

La plus importante institution commerciale et la seule reconnue à Québec par le "BUSINESS EDUCATORS' ASSOCIATION OF CANADA".

ECOLE OUELLET ENR.

Cours Scientifique Brevets
 Ouverture des cours: le 5 septembre
 Tél. bureau MU 3-7371 -- Domicile MU 3-4805
 964, avenue des Erables, Québec

ECOLE LABROSSE COURS D'ANGLAIS

R. J. LaBrosse, directeur-professeur de l'École LaBrosse qui se spécialise exclusivement dans l'enseignement de l'anglais aux adultes, est Bachelier en Arts (anglais) université d'Ottawa, gradué en pédagogie et en psychologie de l'université de Toronto, possède les diplômes supérieurs officiels pour l'enseignement de l'anglais dans les provinces de Québec et d'Ontario, et apporte vingt années d'expérience dans cette spécialité. La seule école de ce genre à Québec.

Pour renseignements et inscriptions: composez LA 3-8800 — LA 5-7881 ou adressez-vous à 363 de la Couronne, Québec Reprise des cours: semaine du 9 septembre. Dépliant envoie sur demande. École par excellence pour personnes sérieuses.



COURS SPECIAL D'ANGLAIS POUR ADULTES Apprenez à parler Anglais en 14 semaines

Des centaines d'élèves adultes se déclarent plus que satisfaits.

- * La seule méthode d'ANGLAIS PAR LE DROIT d'auteur à Ottawa.
- * Professeurs de LANGUE ANGLAISE (Diplômés et Quatifiés).
- * CHOIX D'ELEVES (20 ans et plus) Nombre limité dans chaque classe.

L'ANGLAIS PARLE QUE NOUS ENSEIGNONS EST LE MEME QUE VOUS ENTENDEZ A LA TV

PROFESSIONNELS, RELIGIEUX, GERANTS DE BANQUE, VOYAGEURS, INSTITUTEURS, INSTITUTRICES, EMPLOYES DE BUREAUX ont suivi nos cours avec beaucoup d'intérêt et en ont retiré 100% de profit.

COURS DU SOIR

CHOIX DE COURS

- COURS DE BASE (14 semaines) Pour les personnes qui ont une faible connaissance de l'anglais.
- COURS SPECIAL DE CONVERSATION (14 semaines) Destiné aux personnes qui comprennent l'anglais mais qui ne peuvent élever une CONVERSATION: Professionnels, personnel enseignant, gens d'affaires, employés de bureau.

Démonstrations gratuites

Ne vous inscrivez jamais au hasard à un cours d'Anglais. Sachez d'abord ce qu'on va vous enseigner et surtout COMMENT on va l'enseigner. Re l'assurance il nous fait plaisir de vous inviter à une démonstration gratuite (sans obligation de votre part) de notre enseignement. Invitation spéciale aux personnes qui ont déjà essayé différentes méthodes d'Anglais mais sans succès apparents.

Nos cours et démonstrations seront donnés à 8 hrs p.m. aux endroits suivants:

Les dates de démonstrations sont:

QUEBEC	LEVIS	CHARNY
Institut Denys 5-10 sept.	Collège de Lévis 25 rue St-Joseph 4 septembre	Collège Noire-Dame 850 11ème Avenue 11 septembre
ST-ANSELME DE DORCHESTER ECOLE No 2 6 septembre	STE-CROIX DE LOTBINIERE COLLEGE LAMENNAIS Rue Laflamme 13 septembre	Ste-Marie de Beauce EXTERNAT STE-MARIE 12 septembre

Les dates d'ouverture des cours seront annoncées plus tard.

INVITATION SPECIALE A TOUTES LES PAROISSES ENVIRONNANTES

Ne manquez pas l'occasion de devenir LE CANADIEN BILINGUE qui saura se débrouiller partout "FROM COAST TO COAST".

Institut DENYS Institute
 322 RUE ST-JEAN, QUEBEC TEL.: LA 9-3751
 (722 Est, nouveau numéro)

COURS par CORRESPONDANCE TRES GRANDE DISTINCTION

EXAMENS DU DEPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

SINCERES FELICITATIONS

Mlle Monique Lussier,

ST-EDMOND, ABITIBI, a obtenu le diplôme officiel de onzième année du département de l'Instruction Publique avec:

TRES GRANDE DISTINCTION

Mademoiselle Lussier avait suivi les cours par correspondance de l'INSTITUT RAYMOND.

LES PIONNIERS DES COURS PAR CORRESPONDANCE PRÉPARATOIRES AUX EXAMENS OFFICIELS

Demandez notre prospectus gratuit

Institut Raymond
 1475 CHEMIN STE-FOY QUÉBEC 6

UN COURS SPECIAL "HIGHER OFFICE PRACTICE & BUSINESS COURSE"

(cours de mécanographie et d'initiation aux affaires) un cours commercial incomparable sera dorénavant présenté aux élèves qui désirent acquérir une formation supérieure et des connaissances pratiques plus approfondies du travail général et spécialisé de bureau.

- L'Institut Denys, qui ne manque jamais l'occasion de fournir, à ses élèves ce qu'il y a de plus pratique et de plus moderne, est heureux de présenter ce nouveau cours qui se divise en deux parties:
- 1-MECANOGRAPHIE**
- Opération des machines suivantes:
 - COMPTABLE
 - A FACTURER
 - A DICTER
 - CALCULATEURS ELECTRIQUES
 - A ADRESSER
 - PHOTOSTAT
 - A POLYCOPIER

- 2-INITIATION AUX AFFAIRES**
- Cours de:
 - DIRECTION DE BUREAU
 - ECONOMIQUE
 - ASSURANCE
 - BOURSE
 - FRANÇAIS
 - VENTE
 - DROIT COMMERCIAL
 - LOIS DES BANQUES
 - COMPTABILITE
 - ANGLAIS

CE COURS, EXCLUSIF A L'INSTITUT DENYS INSTITUTE, EST LE SEUL DU GENRE PRESENTE DANS LES BUSINESS COLLEGES DU QUEBEC.

CONDITION D'ADMISSION — 11e ANNEE OU SON EQUIVALENCE

Le cours de mécanographie est présenté à l'aide des machines les plus modernes et les plus en usage dans le Commerce et l'Industrie:

ROYAL / NATIONAL CASH / REMINGTON / ELLIOTT / BURROUGHS / A. B. DICK / RONEO / THERMOFAX / OLIVETTI

COURS REGULIERS

COMMERCIAL BILINGUE • COMPTABILITE SUPERIEURE (6 mois) STENOGRAPHIE BILINGUE (3 mois)

10e et 11e Sc. en UN AN pour les garçons ayant conservé 75% aux examens de 9e
 11e pour ASPIRANTES GARDES-MALADES en 4 mois — 11e et 12e Sc. filles en UN AN

AVEC EXAMENS OFFICIELS DU DEPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

- COURS DE 6e et 7e (avec Profession de Foi) en UN AN
- COURS DE 8e et 9e commercial ou scientifique
- COURS Préparatoire à l'École Technique

CLASSES SEPARÉES POUR JEUNES GENS ET JEUNES FILLES

Ouverture des cours du jour LE 4 SEPTEMBRE, cours du soir LE 9 SEPTEMBRE

LUNDI, FETE DU TRAVAIL, LE BUREAU SERA OUVERT DE 9 H. A.M. A 6 H. P.M.

Institut DENYS Institute
 322, RUE ST-JEAN - QUEBEC - TEL.: LA 9-3751
 (722 Est, nouveau numéro)

Potin d'Hollywood

Tommy Sands, la jeune vedette des studios Twentieth Century Fox, touchera \$10,000 pour son premier film. Ce cachet augmentera jusqu'à \$100,000 si les studios Fox renouvellent son option par après. Parce que Tommy Sands est mineur, au moins 40 pour cent de ses cachets doivent être investis dans les obligations du gouvernement américain.

PRINCESSE
"LA POLICE ETAIT AU RENDEZ-VOUS"
TONY CURTIS et GEO. NADER
EN COULEURS :
"LE PRINCE DE BAGDAD"
VICTOR MATURE et MARI BLANCHARD

IMPERIAL
DEUX FILMS EN COULEURS :
"UN GRAIN DE FOLIE"
("Knock on Wood")
DANNY KAYE et MAE ZETTERLING
"LES REBELLES"
("Border River")
JOEL McCREA et YVONNE DE CARLO

Horaires des cinémas

CAPITOL : — Représentation continue de 10h. à 11h. "The Amazon Hunter" (105 min), Cinemascope, Color. Les Aventures de Robinson Crusoe (105 min), Cinemascope, Color. Actualités françaises : 1.45, 4.20, 8.55, 9.35 hrs.
CINEMA DE PARIS : — Desir Interdit : 12.10, 3.34, 6.38, 10.10 hrs. Trois Jours de Brigue à Paris : 1.45, 5.10, 8.34 hrs. Actualités françaises : 3.24, 8.24 hrs.
CARTIER : — Nouvelles : 1.00, 4.20, 7.40 hrs. Contrefaçon Plan : 1.14, 4.34, 7.54 hrs. The Prince and the Showgirl : 2.44, 6.04, 9.24 hrs. Pin : 11.00 hrs.
CLASSIC : — Son Seul Amour : 1.00, 4.20, 7.40, 10.60 hrs. Chevauchées avec le Diable : 2.40, 5.30, 8.30 hrs. Pin : 11.20 hrs.
EMPIRE : — Tales of the Black Forest : 1.10, 3.35, 6.15, 8.45 hrs. Dough for the Dough (cartoon) : 1.05, 3.40, 6.15, 8.50 hrs. Band of Angels : 1.15, 3.50, 6.25, 9.00 hrs. Nouvelles : 1.20, 3.55, 6.30 hrs., Continu de 1.00 à 11.10 hrs.
IMPERIAL : — Suiets : 1.00, 4.20, 7.40 hrs. Les Rebelles : 1.19, 4.38, 7.59 hrs. Un Grain de Folie : 2.38, 5.58, 9.18 hrs.
LAURET : — Nouvelles : 4.17, 7.48 hrs. Contrefaçon Plan : 1.06, 4.31, 8.02 hrs. The Prince and the Showgirl : 2.20, 5.51, 9.22 hrs.
LAURET : — Gas Oil (français) : 1.00, 4.20, 7.40 hrs. Chevauchées avec le Diable : 2.38, 5.58, 9.18 hrs. Pin : 10.53 hrs.
PIGALLE : — Le Voleur malgré lui : 12.10, 3.17, 6.53, 10.36 hrs. La Fille du Mendiante : 1.22, 4.26, 7.06, 10.09 hrs. Actualités : 3.01, 8.48 hrs. Pin : 11.10 hrs.
PRINCESSE : — La Police était au Rendez-Vous : 1.00, 3.51, 6.44, 9.35 hrs. Suiets : 2.22, 5.20, 8.18 hrs. Le Prince de Bagdad : 2.38, 5.31, 8.24 hrs.
RIALTO : — Suiets courts : 1.00, 4.20, 7.40 hrs. Règlement de Comptes : 1.10, 4.30, 7.50 hrs. Nouvelles : 2.38, 5.58, 9.18 hrs. Les Secretes Rouges : 2.50, 6.10, 9.30 hrs. Pin : 11.00 hrs.
VICTORIA : — Le Môme Boule de Gomme : 1.00, 4.20, 7.40 hrs. Les Pions de Tokyo-BI : 2.45, 6.00, 9.30 hrs. Continu de 1.00 à 11.15 hrs.
BIENVILLE : — Gas Oil : 6.20, 9.31 hrs. Nouvelles : 5.58 hrs. Le Vagabond des Mers : 8.11 hrs. Pin : 11.04 hrs.
LUNDI : Les Amants en Fuite : 3.15 hrs. Actualités : 7.45 hrs. Chevauchées avec le Diable : 8.39 hrs. Pin : 10.67 hrs.
CINEMA DE LEVES : — Les Amants en Fuite : 3.15 hrs. Actualités : 7.45 hrs. Chevauchées avec le Diable : 8.39 hrs. Pin : 10.67 hrs.
ETOURNEMIN : — Son Dernier Voleur : 7.10 hrs. Les Temps Modernes : 8.11 hrs. D'ANCIENNE : Les Aventures de Robinson Crusoe (105 min), Cinemascope, Color by DELUXE.



Clark Gable et Yvonne DeCarlo se partagent les honneurs du film en WarnerColor, "Band of Angels", d'après le roman du fameux Robert Penn Warren, auteur de "All The King's Men". "Band of Angels" est présentement à l'affiche au cinéma Empire.

LAURIER Jusqu'à **BIENVILLE**
Lundi
"Air climatisé" — Toujours un programme de choix!
Un nouveau GABIN... Dans un film insolite!
Jean GABIN — Jeanne MOREAU — Ginette LEClerc
"GAS OIL" EN FRANÇAIS
La simple histoire d'un routier... Mais un jour...
COUTABLE? ou NON COUTABLE? — Des émotions à profusion!
2ème film — Laurier 2ème film — Bienville
Un homme aux dons exceptionnels...
FERNANDEL — René DEVILLERS
"COIFFEUR POUR DAMES"
Un homme qui sait saisir la fortune par les cheveux.
Une étonnante aventure d'amour et de guerre (en couleurs)
Errol FLYNN, Anthony STEEL
"LE VAGABOND DES MERS"
Il part comme un héros, mais il revient comme un traître.

La liste la plus imposante d'étoiles jamais vue dans un film : "Around The World in 80 Days"

Non seulement le film de Michael Todd, "Around the World in 80 Days" est-il celui qui a remporté cinq Oscars et qui a été choisi comme la meilleure production de l'année, mais il possède également la particularité appréciable de réunir le plus grand nombre de vedettes de premier plan. Pour obtenir le concours de 47 étoiles recrutées dans plusieurs pays, Mike Todd n'a pas regardé à la dépense! Et à ceux qui n'étaient pas particulièrement intéressés par un salaire formidable, à cause des impôts, — il n'hésitait pas à donner des cadeaux princiers, comme un avion et une Cadillac... pour les décider à figurer dans son film. Qui aurait pu refuser?

C'est ainsi que Fernandel, Martine Carol et Charles Boyer, que le comédien mexicain Cantinflas, que Noël Coward, Sir John Gielgud et Beatrice Lillie, trois grands noms du théâtre anglais, que le fameux danseur José Greco et le tondor Luis Dominguin, que Marlene Dietrich, Red Skelton, Frank Sinatra et George Raft, sans parler de David Niven et une foule d'autres, évoluent dans cette production sensationnelle qui tient l'affiche à Montréal depuis 26 semaines et qui continue de battre tous les records d'assistance. À Toronto également, il attire des foules considérables.

Il s'agit, on le sait, de la version filmée, au coût de 6 millions de dollars, du fameux roman de Jules Verne, "Autour du monde en 80 jours". Pour lui donner toute sa saveur et son authenticité, on a parcouru également 4 millions de milles à vol d'oiseau et on a utilisé six grands studios de Hollywood, sans parler de ceux de Londres et du Japon. Non seulement on a utilisé le train et le bateau, mais le ballon Montgolfier, la jonque chinoise, un pousse-pousse un éléphant et même une autruche, comme moyens de locomotion.

Des costumes? Eh! bien, il y en a quelques-uns : 74,865! Et les vedettes principales de ce spectacle de grande envergure sont David Niven dans le rôle de Phileas Fogg, Cantinflas dans celui du valet comique Passepartout, et Shirley MacLaine. Des aventures passionnantes comme un vol en ballon au-dessus des Alpes, une cérémonie hindoue, un combat de taureaux, un voyage en barge royale siamoise, etc., voilà quelques-



David Niven, dans le rôle de Phileas Fogg, et Cantinflas dans celui de son valet, sont les deux héros du film sensationnel "Around the World in 80 Days", qui a coûté \$6 millions et qui a remporté cinq Oscars il y a quelques mois, à Hollywood.

TACEY POUVAIT FASCINER UNE FOULE D'ADMIRATEURS...



mais seul Clint, le parieur invétéré pouvait la comprendre et faire vibrer son cœur.

Universal International présente
ANNE BAXTER
ROCK HUDSON
JULIE ADAMS

"Son Seul Amour" en couleur

EN PLUS : AUDIE MURPHY dans "CHEVAUCHÉES AVEC LE DIABLE" en couleur

A L'AFFICHE CLASSIC

Mick Michey, Bretonnière, Aznavour dans "Paris Music-Hall"

Ce film de Stany Cordier, résolument placé sous le signe du music-hall, comprend avant tout des attractions qui feront la joie des amateurs de variétés. Toutefois, à la faveur de ces numéros et de l'amusante intrigue qui leur sert de prétexte, les animateurs ont voulu brosser une peinture vivante et légèrement satirique de ce milieu pittoresque entre tous.

Tourné dans le cadre même du Théâtre Pigalle, spécialement aménagé à cet effet, Paris Music-Hall bénéficie du prestige de la couleur et du Françoise et, surtout, d'une attrayante distribution groupant de populaires vedettes comme Mick Michey, Jean Bretonnière, Geneviève Kervine et Charles Aznavour.

Une jeune Parisienne, Kiki, ajoute à ses activités de journaliste celles d'animatrice et de vedette d'une boîte de nuit, "La Vache Enragée". Ulcérée par le mépris d'un agent de publicité concurrent, Henri, à l'égard des artistes de music-hall, la jeune fille décide de lui jouer un tour de sa façon. C'est ainsi qu'Henri "lance", sans soupçonner le moins du monde sa méprise, un mannequin Irène, qui n'a jamais fait de music-hall auparavant...

Ne découvrant qu'au dernier moment la supercherie dont il

Mick Michey, Bretonnière, Aznavour dans "Paris Music-Hall"

est victime, Henri n'a qu'une ressource : remplacer la prétendue vedette par la troupe de "La Vache Enragée". C'est un triomphe qui consolera d'autant mieux Henri de ses déboires qu'Irène est toute prête à l'épouser.

PROFITEZ DE VOTRE PASSAGE A QUEBEC PENDANT LA SEMAINE DE L'EXPOSITION POUR ALLER AU THEATRE CAPITOL.

A L'AFFICHE JUSQU'A LUNDI SOIR

Representation continue de 1h. à 11h.
"WILL SUCCESS SPOIL ROCK HUNTER" à 1h.45, 4h.20, 6h.55, 9h.35
Tout ce qu'il était venu quérir était son approvisionnement, mais ce qui arriva à Rock Hunter ne devait pas arriver à un Canadien français!
20th Century-Fox presents in CINEMASCOPE COLOR BY DELUXE



Will Success Spoil Rock Hunter?
CAPITOL
Aussi à 1h. 3h.35, 6h.05, 8h.45
Filmé en Amérique du Sud
John SUTTON
"THE AMAZON TRADER"
En Warner Color

Cinéma de PARIS A L'AFFICHE
CLIMATISATION PARFAITE



CLINIQUE DE NEUROPSYCHIATRIE
Deux êtres qui devaient unir une ardente passion seront-ils séparés par l'excès même de leur amour?
ARTURO DE CORDOVA
MARIA ELENA MARQUES
COLUMBA DOMINGUEZ
et TITO JUNCO dans

UN DES PLUS BEAUX CHEF-D'OEUVRES DU CINEMA MEXICAIN
DESIR INTERDIT
MISE EN SCÈNE DE: EMILIO FERNANDEZ
IMAGES DE: GABRIEL FIGUEROA

Lucien BAROUX, Armand BERNARD, Pierre LARQUEY
Robert ARNOUX, BEVER, Raymond CORDY

3 JOURS DE BRINGUE à PARIS
ON Y VA... ON Y VA...
Mettant en vedette les 44 étoiles "Cameo" TECHNICOLOR
Adaptation par JAMES FOLEY, JOHN FARROW et S. J. PERELMAN
Tiré du livre de JULES VERNE
Direction par MICHAEL ANDERSON



L'imitable Jean Gabin qui joue avec Jeanne Moreau et Ginette Leclerc, dans le film d'action "Gas Oil" (en français) que le Cinema Bienville présente jusqu'à lundi avec le film en couleurs "Le Vagabond des Mers".



Alan Ladd et Susan Stephen dans une scène du drame d'aventures en Technicolor, "Les Berets Rouges", que le Rialto présente cette semaine en programme double avec "Réglement de Comptes", drame policier dans lequel Glenn Ford et Gloria Grahame jouent les principaux rôles.

Film Ayant les Suffrages du Public Mondial

52 TROPHEES
COMME
MEILLEUR FILM
ET HONNEURS MONDIAUX
avec les artistes
DAVID NIVEN
CANTINFAS
ROBERT NEWTON
SHIRLEY MacLAINE
Mettant en vedette les 44 étoiles "Cameo" TECHNICOLOR
Adaptation par JAMES FOLEY, JOHN FARROW et S. J. PERELMAN
Tiré du livre de JULES VERNE
Direction par MICHAEL ANDERSON

GALA PREMIERE
Vendredi,
le 13 septembre
à 8h.15 p.m.
Around the World in 80 days
POUR TOUTE LA FAMILLE

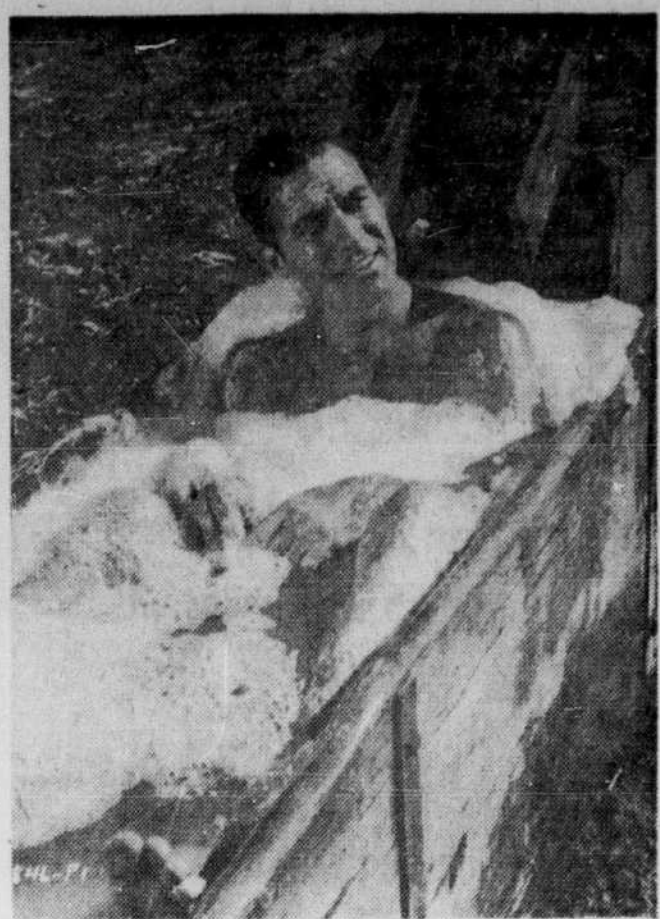
TOUS LES SIEGES RESERVES
Tous les SOIRS commençant 13 sept. à 8h. 15 p.m.
Lundi à vendredi (incl.) orch. \$1.50 loge \$2.00
Samedi et dimanche orch. \$1.75 loge \$2.25
MATINEES à 2h.00 tous les mercredis, samedis et dimanches.
Mercredi et samedi orch. \$1.25 loge \$1.50
Dimanche orch. \$1.75 loge \$2.25

TOUS SIEGES RESERVES
Evitez une déception! Commandez par la poste, aujourd'hui
CARTIER av. Cartier coin boul. St-Cyrille
LA 5-9340

COMMANDES POSTALES REMPLIES PROMPTEMENT
Ci-inclus \$ pour... sièges pour la...
représentation du...
Nom...
Adresse...
Ville... Zone... Prov...
Faites vos chèques ou mandats-poste payables à Théâtre Cartier et faites parvenir à Théâtre Cartier. Les chèques de l'extérieur de la ville doivent ajouter l'échange. Si vous préférez inclure à votre commande une enveloppe affranchie à votre nom et adresse.

DANSE TOUS LES SOIRS
A L'ORGUE
JEAN-MARC LEGRAND
ET SON TRIO
AUBERGE DES 4 CHEMINS
ENTREE \$1.00 — LE SAMEDI SEULEMENT — MU 3-4438

VOUS VIVREZ CHACUN DES EPISODES
EMOUVANTS DE CE GRAND ROMAN !
**LES PONTS
DE TOKO-RI**
Color by TECHNICOLOR
starring
WILLIAM HOLDEN GRACE KELLY
FREDRIC MARCH MICKEY ROONEY
"Il s'em-
brassait
comme s'ils
le faisaient
pour la
dernière
fois."
C'est
BOB HOPE
DANS
"LE MOME
BOULE DE
COMME"
AIR CLIMATISE
A L'AFFICHE **VICTORIA**



L'étoile d. Western, Jock Mahoney, laisse toute trace de poussière derrière lui, alors qu'il prend un bain dans un abreuvoir à chevaux, pour les besoins d'une scène du film de la Universal-International: "Joe Dakota", mettant aussi en vedette Luana Patten. De telles scènes avaient déjà été prises avec des beautés féminines de Hollywood, mais Jock ajoute à ces séances de baignoires tellement de fois répétées, un peu de virilité. Mahoney était un acteur casse-cou avant de devenir jeune premier.

**Dany Carrel et
Louis Jourdan font
une escapade**

Agnès — 16 ans — a été privée de bal et "consignée" dans l'appartement de ses parents. Sonnerie du téléphone retentit. C'est une voix masculine qui lui donne rendez-vous. Elle croit à une blague de camarade et se rend à l'adresse indiquée.

Mais, au lieu des copains attendus, elle trouve une bande de gangsters qui, sans lui laisser le temps de respirer, la mettent au courant de ce qu'ils attendent d'elle: un nommé Frank Raphaël vient de sortir de prison. Il est à l'Hôtel George-V, et il faut savoir où il a caché les 200 millions qu'il avait avant son arrestation... Elle se jettera sous la voiture de Raphaël quand il quittera l'hôtel... pour lier connaissance et l'amener au Soho-Club où les gangsters, qui auront remplacé le personnel de la boîte de nuit, s'occuperont de lui.

Quelques instants plus tard, Agnès, poussée par une main brutale, se retrouve dans le puits, après avoir heurté violemment la voiture de Frank Raphaël.

Frank la transporte au bar du George-V, et la regarde avec étonnement. Il ne comprend pas comment cette jeune fille, qui ne s'inquiète que de sa robe tachée, puisse être une complice du grand Philippe. Quant à Agnès, elle se sent aussitôt en confiance auprès de ce grand garçon élégant et distingué. Elle va tout lui avouer. Mais au dernier moment, elle n'ose pas...

Frank veut apprivoiser cette étrange petite fille et propose de l'emmener au Soho-Club, comme elle en a manifesté le désir. Et c'est le début d'une aventure aussi dangereuse qu'imprévue au terme de laquelle Agnès est ramenée en sûreté par Frank, qui, lui, repart vers son destin... Une aventure dont Agnès gardera seulement le souvenir attristé...

Avec ce nouveau film, Ralph Habib n'a que l'ambition de nous conter une histoire dont la réalité mouvementée se déroule comme un songe dans l'esprit d'une jeune fille encore ignorante de la vie. D'où le ton à la fois ironique et tendre qui domine le film.

Dany Carrel aborde ici un rôle assez nouveau pour sa jeune carrière. Louis Jourdan, que l'on n'avait pas vu depuis assez longtemps dans nos studios, est son partenaire.

**Caterina Valente débute
dans "Casino de Paris"**
Dramaturge, célèbre par son talent autant que par ses conquêtes féminines, Alexandre Gordy veut confier la vedette de sa prochaine pièce à l'étoile du Casino de Paris, la séduisante Catherine Miller. Il l'attire sur la Côte d'Azur, sollicitant pour la préparer à cette interprétation, mais dans l'espoir surtout d'en faire sa maîtresse.
Or, nous découvrons que Gordy, fatigué, va signer une pièce qu'il écrit en réalité son secrétaire, Jacques Marval, tout comme dans sa jeunesse, lui-même laissait un de ses "anciens" s'attribuer ses propres œuvres. Le "maître" éblouit Catherine, mais ne l'attire pas; Jacques Marval, de son côté, paraît à celle-ci un freluquet sans talent.
Jacques, cependant, est réellement amoureux de Catherine. Il saura la conquérir en écrivant la prochaine revue du Casino de Paris dont Catherine sera la vedette.
Tout a été mis en oeuvre pour réaliser une production somptueuse et spectaculaire, digne du célèbre music-hall dont le film porte le nom. Le metteur en scène, André Hunebelle, dont il n'est pas nécessaire de souligner les qualités d'animateur, disposait ainsi des plus sûrs atouts: le Francscope, la bouleuse, de riches décors et une troupe qui présente à l'ouvrage tout l'éclat voulu...
Caterina Valente, déjà célèbre outre-Rhin où elle a tourné six films, fait ici ses débuts dans nos studios. On remarque auprès d'elle des vedettes d'une popularité incomparable comme Gilbert Bécaud et Vittorio de Sica, sans oublier, naturellement, les Bluebell Girls et toutes les jolies filles qui font l'attrait no 1 d'une telle production.

DANSE
Tous les soirs de la semaine
au son de
notre Orchestre "BOB GUAY"
AUBERGE DE LA COLLINE
St-Nicolas — Rés.: TE 2-2931



AU SPECTACLE DU COLISEE: La jolie Gloria De Vos, entourée de quelques "Kalanag Girls" dans une scène de la revue SIM SALA BIM, création du roi de la magie, le grand KALANAG. Ce spectacle qui se révèle pour le Canada une formule nouvelle et originale, ne manquera pas d'attirer les foules de visiteurs de l'Exposition; il offre un sain divertissement pour tous les membres de la famille avec une troupe de 80 artistes internationaux, des décors et costumes somptueux, une mise en scène éblouissante. A l'affiche chaque soir jusqu'au 8 septembre, en matinée dimanche, lundi, jeudi prochain et dimanche le 8.

Au COLISEE — EXPOSITION
Ce SOIR et Chaque Soir
jusqu'au 8 septembre inclus.
• 3 Spectacles DIMANCHE: 2.30, 6.00 et 9.00 P.M.
• Matinée: 2, 5, et 8 Septembre (2.30 P.M.)
KALANAG
MAGICAL MUSICAL REVUE
"SIM SALA BIM"
Mettant en vedette
GLORIA DE VOS
• 9 1/2 h. de spectacle
• Production de \$300,000.
• 30 Scènes différentes
• 50 Tonnes d'équipement
• 20 Jolies "Kalanag Girls"
• 200 Costumes divers — tous des créations spéciales
• 8 Numéros de production
Billets en vente dans les dépôts réguliers et au Colisée.
— PRIX D'ENTREE
• Sièges réservés: Loges... \$2.50
Parterre... \$2.50
Mezzanine... \$2.25 et \$2.00
Balcon... \$1.50
• Adm. Gén.: Enfants... \$0.75
Adultes... \$1.25
COMEDIE - ILLUSION - MUSIQUE
Une formule nouvelle qui plaira à la famille entière.

A L'AFFICHE JUSQU'A
JEUDI SOIR!
IL
L'ACHETA...
ELLE
ETAIT
SIENNE!
Une beauté
du Sud
de bonne famille
et la
honte
de son
dshonneur!
LA
FORMIDABLE
HISTOIRE QUI
BRISE
LES LOIS
DE LA CONVENTION

CLARK GABLE
dans le rôle de l'homme
qui prit l'étrange nom de Hamish Bond
YVONNE DECARLO
dans le rôle de Nancy, la fille qui se
croisait "une beauté irrésistible"
D'après le dynamique livre à succès
par l'auteur de
"All the King's Men"
**BAND
OF ANGELS**
Avec
SIDNEY POITIER
jouant Rou-Ru
En WARNERCOLOR
de WARNER BROS.

EFREM ZIMBALIST, JR. • REX REASON • CAROLLE DRAKE
Confortablement
rafraichi par
REFRIGERATION
4 spectacles complets à
1.00 - 3.50 - 6.00 et 8.30 p.m.
Empire
Matinées... 65c
Soirs et Dimanche... 85c

Brazzi ou Tozzi
Je chante la plupart des chansons, mais je suis doublé par Tozzi pour les notes basses et aiguës. Cela fonctionne très bien. La voix de Tozzi ressemble un peu à la mienne, même s'il est né à Chicago. Tozzi est la basse d'opéra qui joue, avec comme partenaire, Mary Martin, au théâtre civique de Hollywood, cet été, le rôle que tenait Pinza, dans South Pacific.

INK Ça!
C'est entendu souvent cette expression: Je veux vraiment un cours de base pour savoir me débrouiller. Voyez VALENTINO, 283, St-Jean. — LA 3-2400. Si peu que 3 visites, \$2 la leçon. Aussi cours par correspondance. — Tap dance \$2.00.

EPLUCHETTE DE BLE D'INDE
Ce soir, au Centre Recréatif,
Lac St-Augustin, côté sud
(Salle Beaupré).
Cadeaux surprises.

**Duc d'Orléans
EXCURSIONS**
• 10 h. a.m. — Ste-Anne-de-Beaupré
• 8 h. p.m. — Chutes Montmorency — Pont de Québec
• 8 h. p.m. — Croisière au clair de lune. Arrêt danse au Château Bel-Air.
Tel.: LA 3-2565

CASTEL VAUQUELIN
Jeudi, vendredi et
samedi soir de
chaque semaine.
**BILL
FRIGO**
et son orchestre
au
CASTEL VAUQUELIN
Neuveville, Qué.

Chet Gérard
RECORD D'ASSISTANCE
SANS PRECEDENT
Dernières chances ce soir et demain
"Folies de Paris"
avec
Guilda
et toute la troupe
de Louis Barnet,
Baro et Rogers,
B. & F. Dulude,
Les Des Campes-
Twins.
Le plus sensationnel
ensemble musical fé-
minin, après Phil Spillain, les
violonistes virtuoses.
★ LES
Cordolins
Quatre jolies beautés rouses, et leur violon
magique.
l'orgueil de Québec
FERNANDE GIROUX
CE SOIR, 3 SPECTACLES 8h. 30 — 10h. 30 — 12h. 30
Commençant lundi:

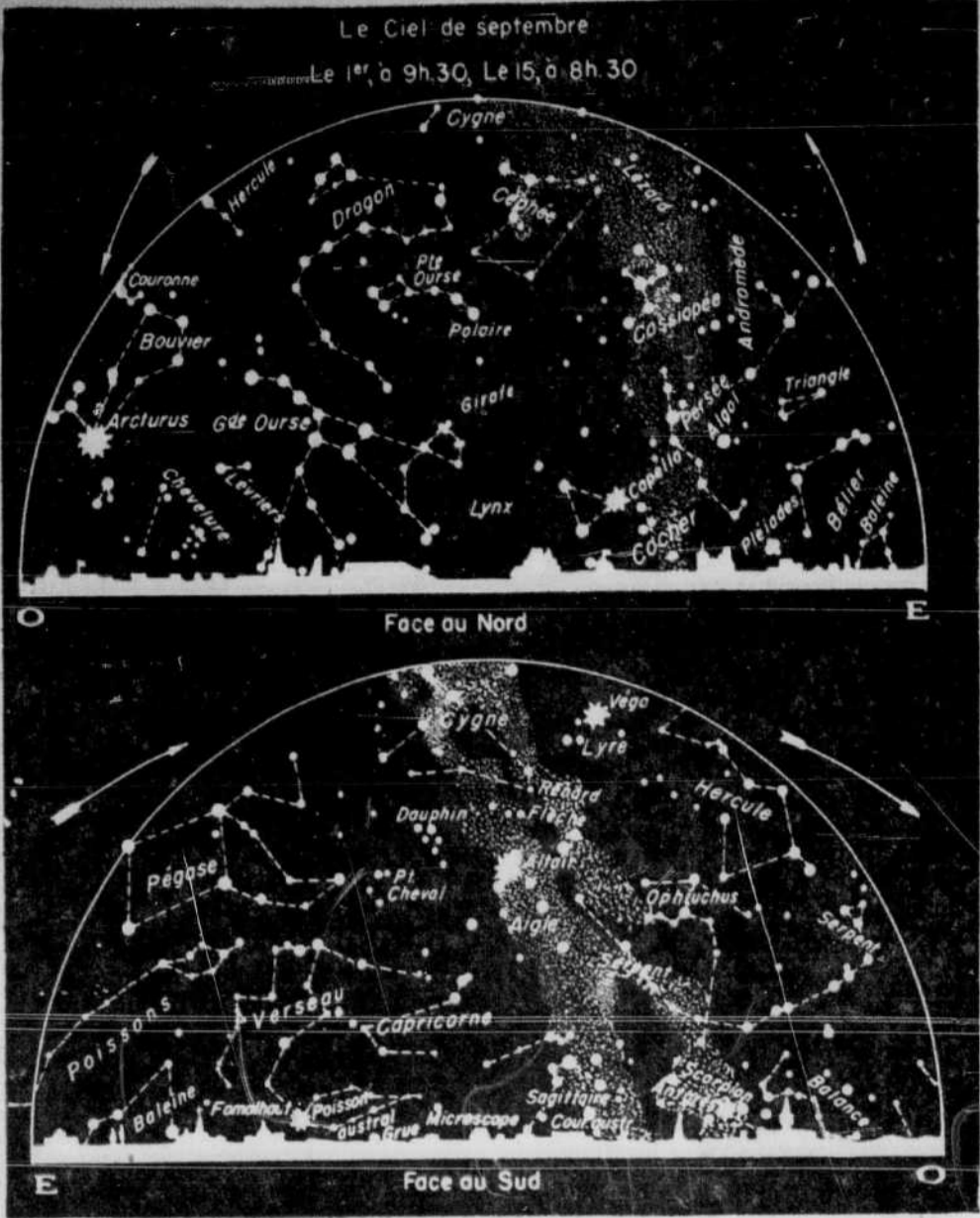
Tout le pittoresque de la Beauce à Québec avec
"Le Père Gédéon"
dans un nouveau et hilarant monologue
"On se débauce"
★ ANDRÉE BOUCHER • GUILDA CASANOVA
RES.:
LA 4-0319

Jusqu'à
Jeudi Soir
RIALTO
DERNIER
SPECTACLE COM-
PLET A 7h.40 P.M.
ON LE NOMMAIT "CANADA"
Ces héros rouges,
diables de l'espace!
ALAN LADD
LEO GENN,
SUSAN STEPHEN
**"Les BERETS
ROUGES"**
(Paratrooper)
Techni-
color!
Au même programme:
**GLENN
FORD
GLORIA
GRAHAME**
Jocelyn
BRAND
**"REGLEMENT
DE
COMPTE**
(THE BIG HEAT)
BOULEVERSAnt
DRAME POLICIER

Laurence Olivier et Marilyn Monroe dans une scène de la comédie en Technicolor, "The Prince and the Showgirl", à l'affiche jusqu'à jeudi soir aux cinémas Cartier et Lairet en même temps que "Counterfeit Plan" avec Zachary Scott et Peggy Castle.

Chet Gérard
à la porte
ST-JEAN
Le plus sensationnel
ensemble musical fé-
minin, après Phil Spillain, les
violonistes virtuoses.
★ LES
Cordolins
Quatre jolies beautés rouses, et leur violon
magique.
l'orgueil de Québec
FERNANDE GIROUX
CE SOIR, 3 SPECTACLES 8h. 30 — 10h. 30 — 12h. 30
Commençant lundi:
Le plus humoriste des artistes de la télévision
★ **NORMAND HUDON**
les fameux pianistes fantasistes
★ **FELO et BRUNO**
Une sensationnelle découverte
★ **PAULE CARPENTIER**
RES.:
LA 4-2000

Marilyn Monroe est
la figurante à la
bretelle indiscreète
Laurence Olivier est
le prince qui n'aurait
jamais dû voir son
spectacle... et n'aurait
jamais, jamais dû la voir
plus tard!
Jusqu'à
Jeudi
Soir!
Certains
pays
ont une
médaillé
pour
tout
**The
Prince
and the
Showgirl**
TECHNICOLOR
à ces deux cinémas!
CARTIER ★ LAIRET
LA 5-9340 AIR CLIMATISE



Chronique d'Astronomie

Direction: Paul-H. Nadeau

Le ciel de septembre

La pleine Lune retarde son lever d'un soir à l'autre: cela est bien naturel puisqu'elle se déplace vers la gauche parmi les étoiles. Le plus intéressant, c'est que ce retard varie avec les saisons. Au printemps, par exemple, il peut aller jusqu'à 1 h. 20 m., tandis qu'à l'automne, il est minimum avec à peine une trentaine de minutes. Il en résulte ceci qu'en septembre, la Lune nous éclai-

re plus longtemps dans la soirée. Ainsi, le 8, la Lune se lève quand le Soleil se couche, comme toutes les pleines lunes qui se respectent, c'est-à-dire vers les 6 h. du soir; mais quatre jours après, elle est de nouveau au-dessus de l'horizon dès 7 h. 30, avant la fin du crépuscule.

Les travailleurs de la terre profitent de la lumière du jour ainsi prolongée, pour mettre les récoltes de la saison en lieu sûr. C'est pour cette raison que la Pleine Lune de septembre porte le nom de Lune des Moissonneurs, en plusieurs pays. Pour des considérations analogues, la pleine lune d'octobre a été appelée la Lune du Chasseur.

Il semble que le Soleil se mettra lui aussi en vedette au cours de septembre. Son activité a redoublé en ces derniers temps, et nous a valu les immenses groupes de taches qui passent en ce moment au centre de son disque. Comme ces taches produisent des aurores polaires, et que les équinoxes sont particulièrement favorables à ce phénomène, les observateurs de l'Année Géophy-

siqne auront bientôt de quoi s'occuper.

Vénus devient de plus en plus brillante et s'éloigne de plus en plus du Soleil, dans son mouvement apparent, tel que nous le voyons de la Terre. Toutefois, la planète se couche encore très tôt après le Soleil, parce qu'elle descend en ce moment dans les régions les plus basses de l'écliptique, là où le Soleil sera en décembre. De fait, elle est dans la constellation de la Vierge, non loin de l'Épi, qu'elle doublera le soir du 7.

La carte que nous reproduisons aujourd'hui ne mentionne pas cette région. Située avant la Balance, elle est déjà disparue à l'horizon sud-ouest, à l'heure indiquée sur la carte.

Saturne, au contraire, pourrait y figurer, puisqu'elle se trouve au nord d'Antares, dans la constellation du Scorpion. De fait, Saturne sera encore bien visible tout le mois, parce que la nuit vient plus tôt. Le 15 septembre, elle se couche encore trois heures après le Soleil. On peut l'observer dans de bonnes conditions jusqu'à 9 heures du soir.

La planète Jupiter a terminé sa période de visibilité le soir. Elle a été envahie par le rayonnement du Soleil, qui atteindra définitivement la planète à la fin du mois. Le cas de Mars est le même. Ces deux planètes seront d'ailleurs en conjonction, le mois prochain.

A propos de la Lune, il est à remarquer que le périège, sa plus courte distance à la Terre, coïncidera avec la Nouvelle Lune du 23. Comme résultat, les grandes marées d'équinoxe seront amplifiées dans la proportion de vingt pour cent. Par ailleurs, la Pleine Lune du 8 coïncide avec l'apogée. Les grandes marées de la



LA COMETE MRKOS: Photo de la comète Mrkos, prise le vendredi 16 août, par M. Paul Marmet, de Lévis. Cette photo, où l'on remarque bien (sur l'original) la forme courbe de la queue, a été prise sur pellicule Tri-X, à l'aide d'une lunette de trois pouces de diamètre. Temps de pose: 8 secondes. L'appareil était installé sur le toit de l'immeuble des Caisse Populaires, rue Regis.

Pleine Lune seront diminuées dans la même proportion.

À la fin du mois, on remarquera quelques conjonctions intéressantes avec le croissant de la Lune: celle de Vénus, le 26, et celle de Saturne, le lendemain. Dans les deux cas, la Lune passera au nord.

PREVISIONS A LONGUE ECHEANCE

Semaine du 1er septembre: Dimanche, clair et sec. Lundi,

Des montagnes sous les eaux du Pôle Nord

New York, 31 (PA) — Un géophysicien a annoncé la découverte d'une chaîne de montagne de 5.000 pieds de hauteur dans l'océan Arctique, près du pôle Nord.

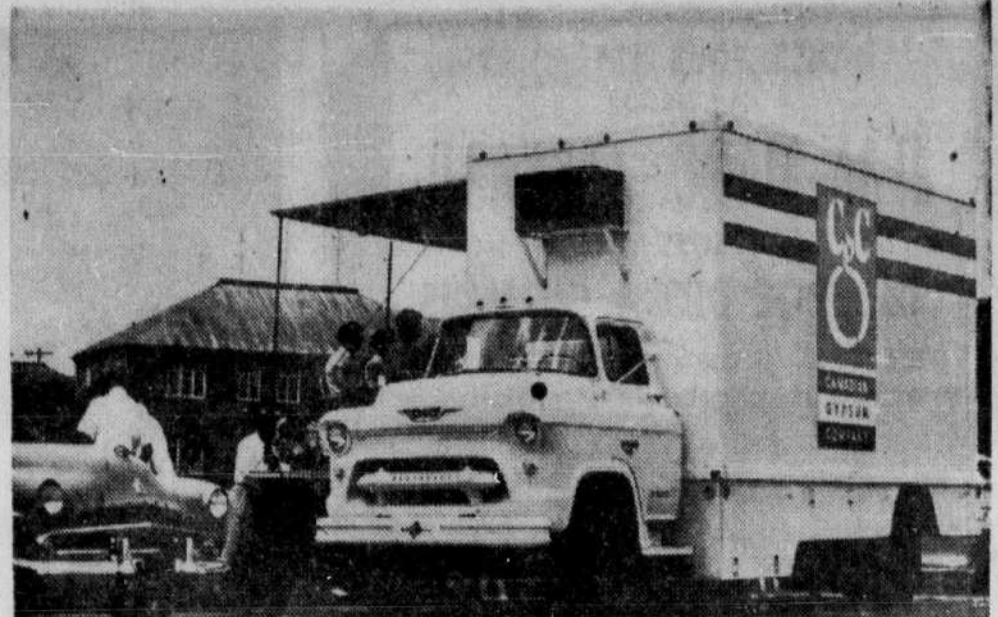
La chaîne de montagnes, submergée sous de profondes eaux glacées, a été découverte par les savants américains qui procèdent, sur une île flottante, à des recherches pour contribuer à l'Année géophysique internationale.

La nouvelle a été transmise par radio ici, par M. Maurice J. Davidson, 26 ans, géophysicien de l'Université Columbia, directeur du poste scientifique. Utilisant des instruments pour mesurer la profondeur des eaux, l'équipe de Davidson a découvert la chaîne montagneuse de 5.000 pieds à 400 milles du pôle nord et une région entre le pôle nord et Point Barrow, en Alaska.

Là les eaux atteignent une profondeur de 5.000 pieds après avoir atteint jusqu'à 10.000 pieds en des endroits situés plus au sud-ouest. Cela indiquerait une chaîne de montagnes de près d'un mille de haut. On ignore qu'elle est sa longueur et sa largeur.

M. Davidson a déclaré que la chaîne semble parallèle à la grande chaîne Lomonosov, en Asie centrale. Cette chaîne s'étend du Groenland à travers l'océan Arctique vers les îles sibériennes. Des savants russes et américains sont dans l'Arctique pour étudier les mystères de cette région.

généralement clair; légère ondée. Mardi, clair et plus frais. Mercredi et jeudi, ciel plutôt couvert, température montante. Vendredi, chaud et humide. Samedi, clair et chaud.



Un atelier roulant, un théâtre ambulant, voilà "La roulotte du plâtrier", une réalisation de Canadian Gypsum Company, qui vous apporte des démonstrations pratiques, des conseils utiles, des informations sur les progrès accomplis récemment dans le domaine des murs et plafonds. Confortablement assis dans l'audito-

rium mobile, l'auditoire peut participer à cette manifestation et poser des questions auxquelles des experts répondront. Les architectes, entrepreneurs plâtriers etc., auront l'occasion d'assister aux démonstrations de l'atelier roulant, qui sera dans notre ville les 5, 6, 9 et 10 septembre prochain, au Parc Victoria. —

Pour \$20,000 de diamants volés

Capetown, Afrique, 31 (Reuters) — Des mineurs ont volé des diamants d'une valeur de \$20,000 en fin de semaine dernière, à la suite d'une émeute survenue dans la plus importante mine de diamant de la Sierra Leone, colonie britannique de la côte occidentale de l'Afrique. Dans le district de Kono, l'émeute a duré pendant 12 heures et 27 personnes ont été blessées. La police patrouille dans la région de l'état de siège proclamé mercredi est toujours en vigueur. L'émeute a eu lieu dans la mine

Les autorités provinciales sont blâmées

Montréal, 31, (PC) — Les officiers montréalais du syndicat des ouvriers unis des saisons d'Amérique (CTC) ont critiqué hier le gouvernement de Québec à cause de sa décision de ne pas intervenir dans la grève prolongée qui sévit à Murdochville. Qué. "La présente situation met en évidence la coalition étroite entre la haute finance et le gouvernement", a dit le message émis par ces chefs syndicaux à l'occasion de la Fête du Travail.

Le message signé par M. Romeo Mathieu, Mlle Huguette Plamondon et M. Jacques-V. Morin, ajoute que les ouvriers des saisons continueront leur appui moral et financier aux ouvriers de Murdochville, qui sont en grève depuis le 11 mars contre la Gaspé Copper Mines Limited en vue d'obtenir la reconnaissance syndicale.

BONNE NOUVELLE POUR TOUT LE MONDE !..



ETUDIANTS !.. ETUDIANTES !..
GAGNEZ BEAUCOUP D'ARGENT
 et de superbes volumes de la collection Larousse

PARTICIPEZ AU POPULAIRE QUIZ DE LA TV
QUESTIONS et DEFIS

ET GAGNEZ VOTRE PART DES
\$4000.00

QUI SERONT DISTRIBUES SUR UNE PERIODE DE 40 SEMAINES A PARTIR DU 15 SEPTEMBRE
NOUVELLE FORMULE \$100.00 PAR SEMAINE

ELIGIBILITE
 Sont éligibles, tous les étudiants et étudiantes ayant atteint au moins le degré de Brevet-Lettres.

MATIERES CULTURELLES
 Les concurrents auront le choix parmi les 4 sujets suivants seulement:
 • LITTÉRATURE FRANÇAISE
 • LITTÉRATURE CANADIENNE
 • HISTOIRE DU CANADA
 • PHYSIQUE
 • CHIMIE
 • GÉOGRAPHIE
 • HISTOIRE GÉNÉRALE
 • SCIENCES NATURELLES

FORMULE DE PARTICIPATION
 Les étudiants qui désirent participer au programme doivent former eux-mêmes une équipe de deux personnes ayant le même niveau scolaire et faire parvenir leur application à J.-B. Laliberté Ltee, C. P. 1566, Québec, P.Q.

GRAND PRIX SPECIAL
 À la fin de la série, chaque membre de l'équipe qui aura remporté le plus de victoires, se verra accorder un grand prix de luxe, consistant dans la fameuse collection LAROUSSE UNIVERSEL en 6 volumes, l'œuvre documentaire la plus célèbre au monde.

"QUESTIONS ET DEFIS"
 le populaire quiz de la télévision reprend l'affiche à CFM-TV canal 4 dans une toilette toute nouvelle à partir de dimanche 45 sept. à 7 h.



ATTENTION!..
\$4000.00

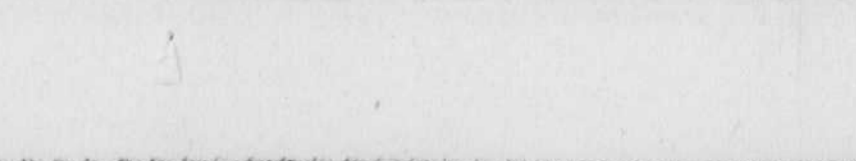
POUR LES CLIENTS DE J.-B. LALIBERTE LIMITEE

1 GAGNANT CHAQUE SEMAINE

Commencez dès maintenant à déposer vos factures ou fac-similés dans la boîte chanceuse au 1er étage, en ayant soin d'y indiquer votre nom et votre adresse.

VOTRE FACTURE PEUT VALOIR
\$25 \$100 \$200 \$300 \$500 ET MEME PLUS
 AUTANT DE FACTURES, AUTANT DE CHANCES DE GAGNER !

FORMEZ LA MEILLEURE EQUIPE POSSIBLE !..
RECLAMEZ VOTRE FORMULE DE PARTICIPATION IMMEDIATEMENT ET TENTEZ VOTRE CHANCE !



VOTRE ANIMATEUR ST. GEORGES COTE

Chiropraticien
 C.-E. CHARLAND, D.C.
 Techniques américaines et européennes pour mal de dos, lumbago, névralgie, rhumatismes, troubles d'équilibre, du foie et des intestins. Bureaux tous les jours. 8481 rue des-Vieux.
 848, 102e Avenue. Tél.: LA 4-1554

LEWIS CANNON
 AVOCAT
 144, GRANDE-ALLEE
 Tél.: LA 4-6369

THOMAS W. BROWN
 AVOCAT
 9, rue Haldimand
 Tél.: LA 5-9977
 (Près du Palais de Justice)

GASTON ESNOUF
 AVOCAT
 111 Côte de la Montagne
 Tél.: LA 2-1218

Service de banquets
 Réception de toutes sortes. Location de vaisselle et des tables. Bureaux: 1020, rue St-Jacques. Appelés sur demande.
AU REPAS DE NOCES
 Mme J.-A. Leclerc, 1420 rue Garnier, St-Sacrement. Tél.: MU 1-2005

CARRIÈRE BARBIER-COIFFEUSE COIFFEUR
 Apprenez ces métiers à Trans-Canada BEAUTY INDUSTRIES, Montréal, N.-B. Passage retour passe 300 milles, remboursé.

RAOUL GIRARD
 Ingénieur conseil
 Travaux municipaux: égouts, égouts, quais, ponts, constructions industrielles charpentes en béton armé, préparation de soumissions, surveillance de travaux, évaluation et rapports.
 2051 rue Dickson, Québec
 Tél.: LA 7-1379

LA 7-0433 MU 1-2421
Au Grand Boulevard
 Rond-Point, Pont Québec
 LE RESTAURANT D'HOMMES D'AFFAIRES
 Endroit idéal pour Réceptions, Banquets, Conventions
 Stationnement pour plus de 1,000 autos

Me Jean-Charles Cantin
 AVOCAT
 65 Ste-Anne (Edifice Price) Ch. 711
 Tél.: LA 2-7061

CHIROPATICIEN
 J.-A. CHARLAND, D.C.
 156, N.-B. des Anses (coin Caron) près de la gare centrale d'autobus. SERVICE A DOMICILE. Québec — Tél.: LA 4-8800

Dr GERARD MASSICOTTE
 Pratique limitée à l'ORTHODONTIE
 (Redressement des dents)
 22 Place d'Aiguillon
 Tél.: LA 3-3730

HEMORROIDES ET AUTRES MALADIES DU RECTUM
 JACQUES TREMBLAY, M.D.
 PROCTOLOGISTE
 144, GRANDE-ALLEE
 TEL.: LA 7-2815

EQUITATION A LOUER
 chevaux de selle
 Vente de chevaux, vente de toutes sortes, matériel de toutes sortes, etc.
 Les instructeurs BEAULAC
 572 RUE D'OLIVIER, TEL.: LA 3-4651
 KENT HOUSE TEL.: MG 3-2943

A LOUER auto
 neuve d'un océan à l'autre
 BAS DEPOTS
 Aucune complication — Bas taux — Gazoline gratuite — Autos de l'année.
ROMPRE & FRERE
 DRIVE YOURSELF LTEE
 1303 Maguire — Tél.: LA 7-8578

MARK DROUIN et ROSS DROUIN
 AVOCATS & PROCUREURS
 Edifice Quebec Power
 399 Est. St-Joseph, suite 600

TUILE ET LINOLEUM
 Pour murs et planchers, vente et pose, ouvrage garanti, 20 ans d'expérience.
ROBERT SIMARD
 Tél.: MU 3-0462

COMMERCE A VENDRE
 Commerce d'huile, avec camion de terre. Clientèle établie depuis plusieurs années. Vendant 150 mille \$ annuellement. Cause abandon des affaires.
 LA 2-4839

Pour toute réparation DE RADIO ET TV
 appelez **Benoît Vignola**
 LA 4-7629

PARC NEILSON
 STE-FOY
 Occupation immédiate Split-Level sur Bungalow 3 1/2 et 2 1/2 pièces. Acompte \$2,000 et plus. Balance comme loyer.
 Tél.: MU 2-4425

Marcel Turgeon
 AVOCAT
 Tél.: Bur. LA 9-1793
 Rés. MU 3-8388
 310, St-Roch Québec

YACHT
 27 pieds, 1955, moteur Gray, 100 HP. 4 lits, toilette ext., équip. pour 4 croisières. Actuellement à l'eau. — \$4,000.
 Ecrite c.p. 523 Haute-Ville, Québec.

Les Saints

L'Eglise célébrera demain la fête de Notre-Dame des Oliviers. Elle honorera aussi la mémoire de saint Gilles, abbé de sainte Anne, la prophétesse, des saints Gédéon et Josué, Juges.

Offices de demain

Deuxième dimanche après la Pentecôte. Vert. Double, messe propre. Gloria. Credo. Prédication de la Sainte Trinité.

Les Quarante-Heures

Les paroisses et les institutions ont observé les Quarante-Heures la semaine prochaine: Dimanche, le 1er septembre; Lundi, le 2; St-Jules, Benfleur, Notre-Dame de Lourdes, Mégantic.

Soleil et marée

Aujourd'hui Le soleil — Lever: 5 h. 01; coucher: 6 h. 29; longueur du jour: 13 h. 28. La marée — Haute marée: 10 h. 35 et 10 h. 51; basse marée: 5 h. 49 et 5 h. 56 (heure solaire).

Les conditions atmosphériques

Montréal (PC) — Prévisions officielles de la météorologie nationale pour le week-end: Région de Montréal, d'Ottawa, de Québec, des Cantons de l'Est, du St-Maurice, des Laurentides, du Lac St-Jean et de Bas-Canada.

La langue française mieux servie...

MAITRE Les composés de maître s'écrivent sans trait d'union: maître cop, maître chanteur, maître couple, maître imprimeur, maître queux, etc.

En feuilletant "Le Soleil"

Il y a cinquante ans Québec — Le jeune Moreau gardier sur le pont de Québec, avait averti les travailleurs qu'il avait une férule vers le milieu du pont et qu'elle allait en s'élargissant.

Portugal — Une estrade qu'un journal local avait fait construire à l'occasion d'une loterie s'est écroulée aujourd'hui. Environ 500 personnes ont fait une chute. 10 ont été tués et 80 blessés.

Il y a vingt-cinq ans Prusse orientale — Les membres du Reichstag et de la Diète de Prusse s'assemblent aujourd'hui. Hitler a rompu définitivement avec von Papen. Les ministres se sont réfugiés chez le président Hindenburg.

Québec — Le gouvernement libéral, pour la première fois depuis 35 ans qu'il administre les affaires de la province, annonce un déficit de \$84,708.61 pour l'exercice financier 1951-52. Les revenus ont diminué d'environ 4 millions.

Un passager tombé du "Saxonia" est retrouvé à St-Pascal de Maizerets

Un passager, identifié comme étant Peter Adams, 26 ans, de Toronto, est tombé du "Saxonia" de la ligne Cunard au large de la pointe de St-Pétronille, Ile d'Orléans, hier soir, et il devait être recueilli un couple d'heures plus tard sur la grève en arrière de la ferme du séminaire, à Maizerets.

Vers 8 heures, hier soir, alors que le transatlantique passait au large de l'Ile d'Orléans, des résidents ont entendu les avertissements du capitaine du navire et ils ont vu des marins entreprendre des recherches. On crut tout d'abord que l'homme était disparu et qu'il s'était noyé.

AVIS DIVERS

10 h. a.m. — Congrès à Ste-Foy — De l'Association des Commissions Scolaires catholiques du diocèse de Québec.

Pageant National de la Fourrure



M. GASTON MERCIER, chef du rayon de la fourrure à la Cie Paquet Ltee, rue St-Joseph, vous invite au Colisée de Québec, mardi soir, le 10 septembre, pour voir défiler les plus récentes créations de la mode en fourrure.

Savants russes dans la Métropole

Montréal, (PC) — Cinquante-six savants russes doivent arriver dimanche à Montréal par avion. Ils assisteront au congrès international de géologie et de géophysique qui aura lieu à Toronto du 3 au 14 septembre.

PRIX ROUSSEAU



M. GUY WAGNER vient de recevoir le prix Rousseau après avoir remporté les premiers honneurs dans le cours Electricité Industrielle. Ce prix est donné par la compagnie Montmagny Electrical Manufacturing pour l'élève qui se classe premier dans le cours du soir à l'Ecole d'Electricité Industrielle.



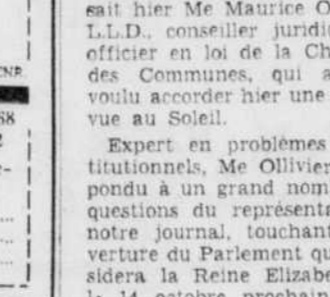
LE CIMETIERE D'ISSOUDUN: Une croix de bois noir de 8 pieds de hauteur se dresse non loin de la clairière où un aérobus des Maritimes Central Airways s'est écrasé récemment en entraînant dans la mort ses 39 occupants. Au centre, un écriteau porte la date du 11 août 1957 et une couronne de fleurs apporte un témoignage muet de sympathies.

Lettre d'Ottawa

Ottawa, 21. — L'une des choses les plus curieuses qui puissent se produire dans le monde parlementaire, c'est qu'un sénateur soit président, orateur, de la Chambre des Communes.

2 sénateurs furent déjà orateurs de la Chambre des Communes

Les deux sénateurs qui ont été orateurs de la Chambre, ou du moins depuis 30 ans, furent l'hon. Rodolphe Lemieux, et l'hon. Ross Macdonald.



Expert en problèmes constitutionnels, M. Ollivier a répondu à un grand nombre de questions du représentant de notre journal, touchant l'ouverture du Parlement que présidera la Reine Elizabeth II, le 14 octobre prochain.

Communes comme responsable de l'administration. La Chambre des Communes emploie un personnel assez considérable, même entre les sessions, et l'orateur agit comme ministre responsable de ce personnel comme de l'administration générale de l'édifice immense.

Sur le plan constitutionnel, M. Ollivier rappelle que c'est à l'Orateur qu'il appartient d'engager ou de mettre à la porte les employés de la Chambre des Communes.

Le privilège de nommer un orateur de la Chambre appartient strictement à la Chambre des Communes, dans la tradition britannique. Cette colonne expliquera plus tard comment se fait la nomination ou plutôt cette élection.

M. Macdonald avait été nommé sénateur le 12 juin 1953, rappelle M. Ollivier, bien avant l'élection générale de 1953. Or si un orateur est nommé sénateur avant une élection générale, à la fin d'un parlement, il doit demeurer à son bureau des Communes jusqu'à la prochaine session du nouveau Parlement élu.

Le Dr Dubuisson de France chez les Arpenteurs

Le Dr Bernard Dubuisson, de Paris, ingénieur en chef pour l'aménagement du territoire au Secrétariat d'Etat à la reconstruction et au logement, donnera lundi soir, à 830 heures à la Faculté d'Arpentage et de Génie Forestier de l'Université Laval, une conférence sur l'aérotopographie urbaine en France.

Cette conférence, illustrée de nombreuses projections, intéressera les Arpenteurs-géomètres, les Ingénieurs civils, les Urbanistes, et tous ceux qui préoccupent l'aménagement rationnel de nos villes et le développement harmonieux des quartiers nouveaux en fonction du cadre naturel disponible.

Le privilège de nommer un orateur de la Chambre appartient strictement à la Chambre des Communes, dans la tradition britannique. Cette colonne expliquera plus tard comment se fait la nomination ou plutôt cette élection.

Hollywood, (UP) Une annonce classée parue récemment dans le Citizen News offrait en vente un jeu qui a peut-être trop retenu les expressions de son maître. L'annonce se lisait ainsi: "Perroquet blasphemateur à vendre, \$50."

Des compatriotes de Floride viennent renouer ici les liens de l'amitié française

Nos Québécois qui vont passer la saison froide en Floride, particulièrement à Miami, ont peut-être été surpris d'y trouver une vivante colonie française. "Ils sont environ 5,000", nous dit M. Edmond-J. Goulet, directeur du journal "La Floride Française".

Depuis bientôt trois ans, les Américains de langue française qui habitent cette région ensoleillée ont en effet leur journal, un journal vivant qui a eu l'heureuse initiative d'organiser une tournée dans le Québec. Les délégués sont au nombre de quatre. A bord d'une wagonnette "station-wagon", ils ont parcouru déjà tout le littoral de l'Atlantique, la rive sud du St-Laurent, les Cantons de l'Est, la Gaspésie, la Vallée de la Matapédia, la côte nord et le royaume du Saguenay.

Les quatre voyageurs qui sont outre M. Goulet, Mlle Claire-H. Quintal, Mlle Claude Beaudet et Mlle Marie-G. Goulet, toutes des étudiantes ou professeurs, se proposent de faire connaître aux gens du Québec l'existence d'un noyau français en Floride. De sorte que lorsque les nôtres iront se prélasser sous les tropiques de Floride, ils sauront trouver des compatriotes toujours heureux de converser en français, de renouer les liens de l'amitié franco-canadienne.

La délégation de "La Floride Française" a rencontré partout sur son itinéraire des groupes français disséminés à travers les Etats-Unis, à St-Marys, par exemple.

Advertisement for 'Maison Familiale du Club Kinsmen' with a photo of a house and text: 'val. \$35,000. gagnez la maison familiale du club KINSMEN à l'Exposition Prov. TOUT EST COMPRIS: SOMPTUEUSE MAISON AMEUBLEMENT COMPLET TERRAIN NIVELÉ DÉMÉNAGEMENT FONDATIONS, ETC.'

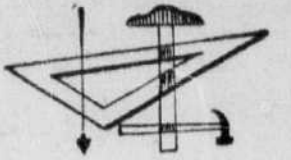
Advertisement for 'Nous plaçons nos élèves' at 'Ruel Business College' with text: '34 COTE DU PASSAGE TELEPHONE: TE 7-7285 JEUNES GENS LEVIS JEUNES FILLES Apprenez à PARLER L'ANGLAIS EN 1 AN'.

Large advertisement for 'Livernois Photo' featuring a projector and text: 'SPECIAL DURANT LA SEMAINE DE L'EXPOSITION Projecteur Projecteur 8 mm. Bell - Howell, Monterey. Régulier \$99.95 Spécial 79.95 Visitez notre exhibit au Palais du Commerce (allée centrale) où seront en montre les 3 cinés avec oeil électrique automatique. Livernois Photo (J.-E. LIVERNOIS LTEE, pro.) 19 rue Buade - Québec - Tél.: LA 2-3100'

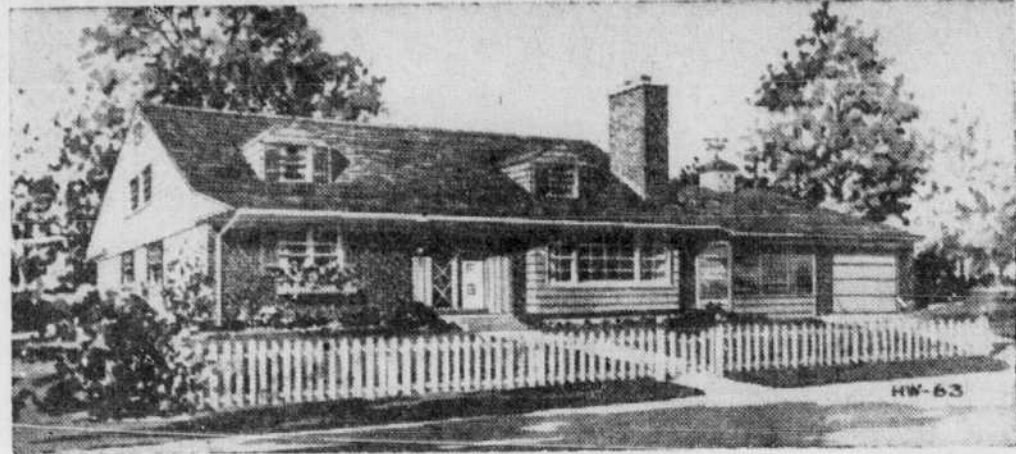
Advertisement for 'Des Cours Pratiques' with text: 'A LA PORTEE DE TOUS A LA MAISON Commercial Complet 10-11-12e années. Routine de bureau. Droit Commercial. Comptabilité Supérieure. Anglais des Affaires. Français des Affaires. Résumés et Système Technique. Résumés et Système Commercial. VENTE PROFESSIONNELLE Employez vos temps libres à vous instruire. Des cours que tous peuvent se payer à des conditions avantageuses. Certificats et Diplômes accordés.'

Advertisement for 'Centre Paysagiste Complet' with text: 'Votre seul CENTRE PAYSAGISTE COMPLET où vous trouvez toujours: ARBRES • ARBUSTES • CONIFERES • HAIES • ROSIERS • ect. ENGRAIS • TERRE • TERREAU de plantation • TUILES DE PATERRE • TOURBE ET GRAINE A GAZON. L.-J. BOULET, agronome service Paysagiste enregistré national limité PEPINIERE et CENTRE D'ACHAT 2300, boul. Laurier - Québec - Tél.: MU 3-7868 Residence: Tél.: LA 7-2916'

Construction d'aujourd'hui

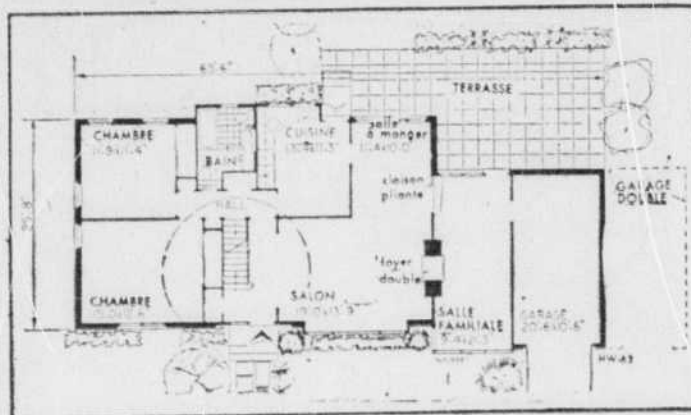


La flexibilité, charme du style Cape Cod



La maison classique des quartiers résidentiels et suburbains. L'extérieur présente une heureuse combinaison de brique et bardeau blanc.

Le type de maisons de Cape Cod est devenu classique car nos voisins ont ingénieusement adapté la maison à luxurieuses importées d'Europe, aux conditions de vie en Amérique du Nord. Le modèle HW-63 de la maison de la semaine illustre les nombreux avantages de ce style pour une famille appelée à s'accroître.



Ce plan conviendrait à merveille pour un terrain en coin, mais il s'adaptera également bien à tout emplacement.

ayant besoin de quatre chambres à coucher.

Si la famille est plus petite et que les règlements locaux le permettent, le deuxième étage pourra rapporter un revenu appréciable en y aménageant une chambre à coucher spacieuse, une cuisine et une salle de bain installées dans une lucarne donnant sur l'arrière de la maison, et un boudoir en forme de L, assez grand pour y installer un coin à diner, avec fenêtres sur la façade et le côté.

Si deux familles occupent la même maison, la porte principale de la façade ouvrira sur un vestibule fermé, donnant accès aux deux étages. L'architecte indique dans ses plans comment modifier le vestibule et diviser le deuxième étage. Quelle que soit l'alternative choisie par le propriétaire, l'intérêt principal du modèle HW-63 réside dans l'excellent aménagement du premier étage.

La situation de la salle de bain permettra de réaliser des économies substantielles en raccordant la tuyauterie à celle de la cuisine et de la salle de bain du second. L'installation en L de la cuisine est très pratique pour la préparation des repas; on suggère pour ce plan un évier en coin avec plaques du poêle sur le même comptoir, alors que le four et le réfrigérateur se trouvent à l'autre extrémité du L. Cet arrangement permettra à la femme de maison de ménager ses pas en servant les

repas intimes dans le coin réservé à la table à déjeuner. La porte de service donne sur la terrasse arrière sur laquelle ouvrira également les grandes fenêtres de la salle à manger contiguë à la cuisine; aucune cloison ne sépare le salon de la salle à manger, donnant ainsi un espace très spacieux pour les réceptions.

Le salon est vaste et occupe la moitié de la façade de la maison, avec des fenêtres légèrement surélevées afin de conserver le maximum d'intimité; le large aplomb du toit protège ces fenêtres des rayons directs du soleil d'été, tout en laissant pénétrer le soleil d'hiver. Un mur décoratif, avec foyer double, sépare le salon de la salle familiale installée à quelques marches plus bas, pour don-

ner un caractère plus intime à cette pièce qui est réunie à la salle à manger par une cloison accordéon. Aux deux extrémités de la salle familiale, des murs de fenêtres donnent sur la façade et la terrasse à laquelle on accède d'ailleurs par une porte à jalousies. Cette pièce est facilement transformable en chambre qui pourra servir pour plusieurs enfants, ou même comme passage couvert ou véranda conduisant au garage.

L'aile des chambres se trouve à l'autre extrémité de la maison, isolant ainsi complètement les pièces de repos. Les deux chambres ont une ventilation croisée et contiennent de grandes garde-robes. Le plan de l'étage supérieur donne également une ventilation croisée pour les deux chambres.

La façade du modèle HW-63 mesure 65 pieds 6 pouces avec la salle familiale et le garage, et sa profondeur est de 25 pieds 8 pouces.

L'apparence extérieure de cette maison est très agréable et permet d'employer le revêtement de votre choix, sans rien changer à son aspect.

Les souvenirs pour la visite de la reine

Ottawa, (P.C.) — Les entreprises commerciales qui fabriquent des articles-souvenirs à vendre durant la visite de la reine à Ottawa en octobre prochain ne sont pas autorisées, sauf exceptions, à orner ces objets, vêtements, ustensiles, papier d'emballage, etc., de photographies de la reine ou d'éléments de la royauté. La vente de ces articles-souvenirs sera autorisée à partir du 1er octobre jusqu'au 31 décembre.

Des communistes arrêtés en Egypte

Le Caire 3 (Reuters) Le journal Al Ahran annonce que les autorités égyptiennes ont mis à jour une organisation communiste secrète et arrêté 18 de ses membres. Cela se serait produit il y a trois mois.

Bon pour obtenir le plan publié aujourd'hui

LE SOLEIL

Case Postale 1547, Québec

Veillez me faire parvenir une copie de l'esquisse du plan de la maison de la semaine, modèle HW-63. Cl-inclus 35c.

Nom..... (lettres majuscules)
 Adresse.....
 Localité.....

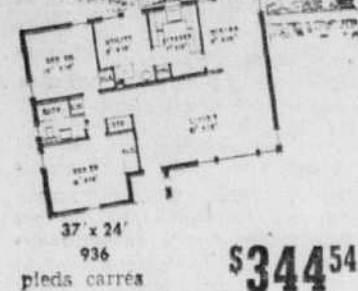
BRIQUE "LAURENTIDE"
 Texture améliorée, unie, régulière.
BELLE APPARENCE
 Couleurs: rouge, jaune, drab, crème.
 Prix: \$35 et plus le mille.
 Livraison immédiate.
J.-M. PAGÉ & FRÈRE INC.
 Manufacturier de briques de ciment
 CHARLESBOURG OUEST, P.Q. - Téléphone: MA 3-1341

Venez nous visiter à l'EXPOSITION au Palais de l'Industrie ou un expert diplômé vous donnera une démonstration de la sensationnelle
SCIE MECANIQUE DE WALT
 POUR FATELIER, le CHANTIER ou le BRICOLEUR, rien ne peut surpasser une scie radiale De Walt, dans la construction, l'industrie, les manufactures ou la maison. **RAPIDE - VERSATILE - ECONOMIQUE.**
 Demandez nos circulaires.
RICHARD FRERES & CIE
 181 est St-Vallier - Québec - Tél.: LA 5-8148

PORTES intérieures (Finish Door) depuis \$550
MATERIO INC.
 BOIS BRUT ET PREPARE, CONTREPLAQUE, PLANCHES MURALES, MOULURES, MATERIAUX DE CONSTRUCTION, PEINTURE
 190 Rue Dorchester Québec 2
 Téléphone LA 9-3754
Insul Sheating No 50 \$57. M.P.



Gigantesque barrage érigé par la France



Avec ce montant vous achetez la quantité requise de DUNBRIK pour cette maison du type ranch.

La maison "Americana" nous montre le coût minime de DUNBRIK — la meilleure maçonnerie en Amérique.

Dunbrik a toutes les qualités de la meilleure maçonnerie — longue durée, sécurité, entretien à peu de frais. Un choix de dix couleurs d'une réelle beauté. Le tout à un prix remarquablement bas.

Dunbrik est la maçonnerie toute désignée pour la construction — résidences, édifices commerciaux ou industriels. Nous vous ferons un estimateur pour l'emploi de Dunbrik quel que soit le genre de construction vous intéressant, résidence ou autre.

BRIQUE ORLEANS INC.
 1900, 18e RUE, QUEBEC 3



Tél.: MO 3-7666

LES PLUS BAS PRIX EN VILLE
BOIS et MATERIAUX DE CONSTRUCTION
 Bois brut et préparé — Gros et Détail
 • ÉPINETTE, PIN, CEDRE, MERISIER, BOIS DE COLOMBIE, HUILE ET STIPITE, BOIS POTEAUX de cèdre.
 • PANNEAUX de contreplaqué de toutes sortes et qualités
 • PANNEAUX d'ANTAISSIE, Amérid, Weller, Shandwood, Sylvio-Corde, Glenwood, Arbutus, Pacific, Tulle, Acoustiques.
 • PLANCHES, MURALE, Insul-Board, Zen-Tek, Densocor, Kenmore et Beaver-Board, Insul-Sheating, Plywood
 • TOILES moulures de bois et d'aluminium, Mésales à planches
 • PORTES de chambre, \$3.75 et plus
 • PANNEAUX de Gypro, Aluminé et Gypro, \$4.00 et plus
 • LATTES de Gypro (Aluminé et Gypro), \$2.00 et plus le 1,000
 • BARDEAUX de cèdre, d'asphalte et d'amiante.
 • DIVERS: Micafit, Perlite, Laine minérale, Ciment, Blocs de béton, Drain agricole, Papier à lambris et à couverture, Tôle
 • CLOTURE de PARTERRE, POTEAUX de corde à linge.
LEOPOLD JOLICOEUR
 110 AVE DES ORMES, QUEBEC, TEL.: MA 3-1853
 "Satisfaction garantie"

Une bonne raison... de vous adresser à
Jos. MORNEAU, INC.
 QUEBEC
 lorsqu'il vous faut du **BOIS** et des matériaux de construction c'est que les entrepreneurs les plus réputés en font autant.
 Appelez MA 3-1563 **MORNEAU**

devantures de magasins
BONNE CO.
 Pour une devanture de magasin qui s'imposent, consultez
Franklin GLASS & PAINT COMPANY
 Usine: Centre Industriel No 5, Québec
 Tél.: MU 3-3603

Franklin GLASS & PAINT COMPANY
 Usine: Centre Industriel No 5, Québec
 Tél.: MU 3-3603

Importance de la valeur de revente

Le plaisir des gens qui se construisent une maison ne persiste pas au jour où ils auront à la revendre; les statistiques démontrent toutefois que des raisons personnelles obligent souvent des familles à revendre leurs maisons après les avoir habitées durant quelques années seulement.

Le modèle HW-63 a une bonne valeur de vente à cause de la possibilité de modifier l'étage supérieur sans faire de changements structureux. C'est le genre de maison qui convient également bien pour une grande ou une petite famille.

mentaires, avec salle de bain particulière et grand débarras, donnant ainsi une maison pour une grande famille.

Le Fameux **CHAUFFE-EAU électrique** INGLIS "glassteel" garantie de 10 ans
VENTE ADELARD LABERGE LTEE
 260, 5ème RUE TEL.: LA 5-4825

ECHAFAUDAGES EN ACIER DB
CHEMINÉE DE SÛRETÉ
 La meilleure des cheminées préfabriquées. Pas de tracas, sans fumée, résistante. La cheminée préfabriquée Dura-Flex ne s'installe ni n'égale et à l'épreuve des sécheresses. Economique, solide et garantie pour une durée indéfinie. Approuvée par les Architectes et la S.M.A.
 Utilisez vite pour économiser 10% de plus — sans aucun risque pour la durée de votre projet. Envoyez pour devis gratuit.
 POUR NOUVELLES CONSTRUCTIONS OU REMODELAGES
 ENVOYEZ LE COUPON MAINTENANT
Key-Rite Products Limited,
 Bureau 16, 7360, Lucerne, Ville Mont-Royal, P.Q.
 Veuillez m'envoyer de plus amples renseignements au sujet de la Cheminée de Sécurité Fire-chief.
 NOM..... (en lettres majuscules)
 ADRESSE.....
À VENDRE OU À LOUER WEBSTER & SONS LTD.
 205 DE LA COURONNE QUEBEC 2 — Tél.: LA 5-8178

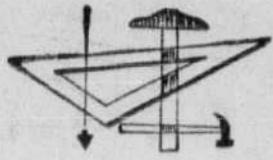
Voici TOUT CE QU'IL VOUS FAUT POUR INSTALLER UNE

PORTES ET FENETRES ALUMINIUM DU QUEBEC ENR.
 TEL.: LA 4-9183
 Prix défiant toute concurrence, portes, fenêtres, garde de galeries, auvents d'aluminium, etc. Le meilleur prix sur le marché.
LEO GARON, prop.
 110 BLVD LANGELIER - LA 4-9182 - QUEBEC

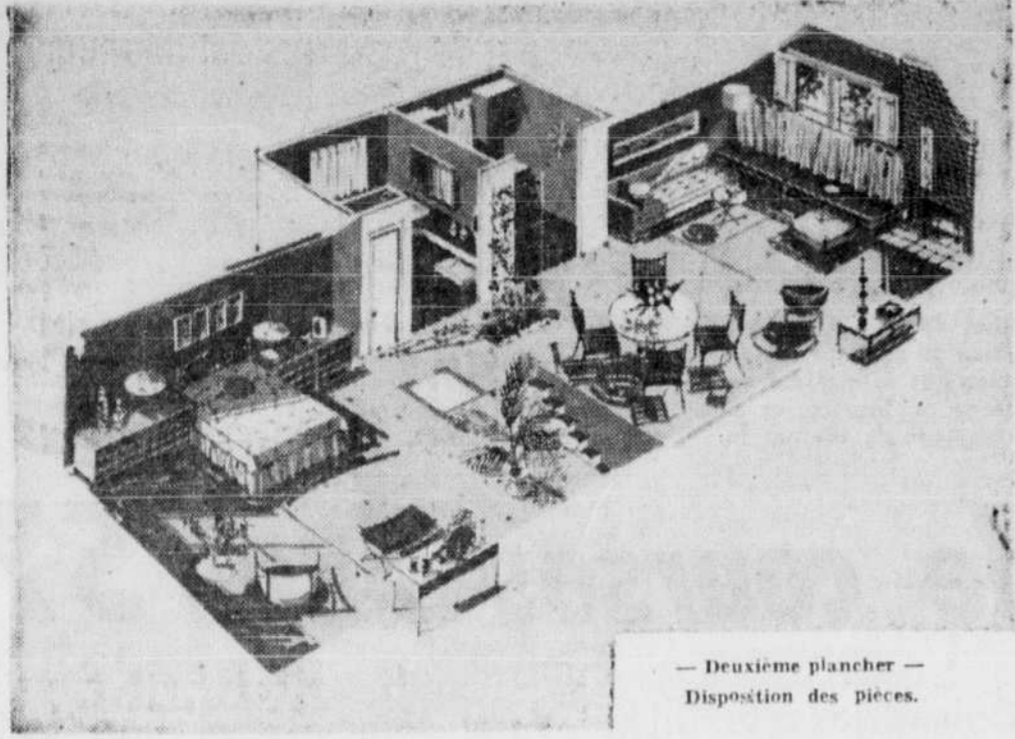
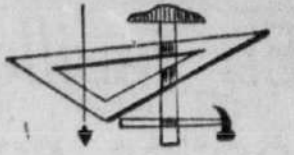
H. ROBERGE I.N.C.
 est heureux de vous inviter à visiter ses départements à
241 ST-VALLIER EST, QUEBEC 2
REPARATIONS
 • Moteurs Electriques
 • Outils Electriques
 • Machines à souder
 • Transformateurs
 • Bobines de Starteurs
MAGASIN
 Poulies et Courroies en V. en magasin section A, B, C, D. Réducteurs de Vitesse. Chaines de Transmission. Moteurs et Contrôles Elec, neufs et usagés. Outils élec. Skill. Ball Bearings SKF. Parties de Moteurs. Meules, Disques Abrasifs.
INSTALLATIONS INDUSTRIELLES ELECTRIQUES SERVICE D'INGENIEUR PROFESSIONNEL
 SAMEDI FERME TOUTE LA JOURNEE
 POUR VISITER — TEL.: LA 7-3298 OU MU 1-3475

Développement résidentiel
"BON AIR"
 situé à Beauport
Terrains à vendre
 • Les terrains ont une vue sur le fleuve et l'île d'Orléans.
 • Nous vendons ces terrains à des conditions avantageuses telles que \$300 comptant et la balance \$25.00 par mois avec un léger intérêt.
 • Nous avons des terrains coin de rue et qui donnent sur la falaise.
 • Vous aurez un accès rapide à Québec et à proximité de l'autobus et de l'église.
 • L'autobus scolaire pour les enfants est gratuit de même que le déneigement.
 • Nous pouvons vous vendre un terrain à de très bonnes conditions de paiement.
 • Pour les intéressés: Avec achat d'un terrain, vous pouvez obtenir plus facilement votre prêt d'une compagnie d'assurance — si vous n'avez pas la possibilité de l'obtenir vous-même, nous nous en occuperons.
 • Si vous voulez être propriétaire dans Beauport, veuillez vous adresser à l'enseigne de
POULIN & PARE Inc.
 CONTRACTEURS
 qui fait face à la rue Gaulin
 OMER PARE, 6 rue GAULIN — BEAUPORT
 Tél.: MO 1-3613

EXPOSITION
★ FLAMIDOR ★
 pour le Québec...
GRATUIT
 PENDANT L'EXPOSITION PROVINCIALE
TIRAGE D'UNE FOURNAISE A AIR CONDITIONNE CAPACITE: 100,000 B.T.U. — VALEUR: \$388.00
 Venez déposer votre bulletin chanceux à notre kiosque du Palais du Commerce — ça ne coûte absolument rien. De plus, nous distribuons des cartons d'allumettes à tous visiteurs adultes.
VENEZ EN FOULE
 (tirage, dimanche le 8 septembre à 10h.15 p.m. au Palais Central)



Construction d'aujourd'hui



— Deuxième plancher —
Disposition des pièces.

Des tapis faits à la maison



Des accents de couleurs ajoutent une note gaie aux intérieurs les plus monotones. Il est facile de rafraîchir une pièce en ajoutant de la couleur grâce à de petits tapis que la ménagère peut maintenant faire à sa fantaisie, sur sa propre machine à coudre.

Les femmes qui aiment entreprendre des travaux de fantaisie pour améliorer l'apparence de leurs maisons, seront heureuses d'apprendre qu'elles peuvent maintenant fabriquer des tapis d'une manière simplifiée, grâce à un nouvel accessoire de machine à coudre, le pied à carapette. Avec ce pied résistant, la machine fait maintenant le plus gros du travail, laissant la couturière libre de créer des motifs de fantaisie demandant toute son attention.

Les carpettes maintenant employées pour des salons, vestibules, passages et chambres à coucher présentent des combinaisons de couleurs et des motifs s'adaptant à tous les décors. La femme de maison peut faire les tapis les plus originaux en suivant son imagination pour choisir des dessins géométriques, bordures contrastantes et motifs multicolores s'adaptant aux pièces où elle les installera.

Ces tapis faits à la maison sont peu dispendieux puisque vous ne payez que pour le canevas et la laine. On estime qu'un tapis de trois pieds de côté prend environ deux livres de laine.

Ce qui fait du "Soleil" un journal populaire, c'est son information variée

L'élimination d'un banc de sable dans le St-Laurent

Watertown, N.Y. 31 (PA) — Deux réunions secrètes d'une commission canado-américaine d'ingénieurs ont eu lieu cette semaine pour discuter l'enlèvement d'un banc de sable submergé dans le St-Laurent, annonce le Times de Watertown.

Les réunions, qui ont eu lieu à Massena et à Montréal, selon le journal furent convoquées pour déterminer les problèmes financiers et techniques posés par l'élimination du banc de sable.

Indice de purge des "bourgeois" en Chine rouge

Hong-Kong 31 (PA) — La Chine communiste semble aujourd'hui se préparer à une purge des "bourgeois de droite" qui ont profité de l'invitation de Mao Tse-toung à critiquer le régime communiste.

Le Quotidien Populaire, le journal officiel, a émis une importante déclaration politique, jeudi, au sujet des "réactionnaires qui ont tenté de faire marcher l'histoire à reculons".

PRETS SUR

2^{ème} Hypothèque

SERVICE FINANCE CO.

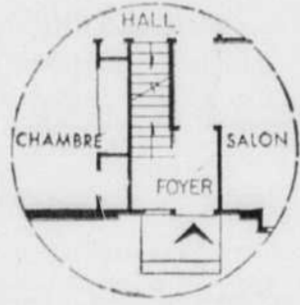
466 DE LA COURONNE
CH. 214 — QUÉBEC 2
Tél.: LA 3-8109 - LA 3-9829

Il adore sa femme et veut qu'on le sache

Chicago, 31 (UP) — Tom Henderson, 59 ans, un pompier de Chicago, adore sa femme et entend que le public le sache.

Henderson a fait paraître un entrefilet dans la page sociale du "Chicago Daily News" vantant sa femme Anna, et la comparant à un "bijou vivant". Ce n'était pas l'anniversaire de naissance ni une fête quelconque d'Anna, expliqua Henderson il a simplement voulu lui manifester jusqu'à quel point il l'appréciait.

L'entrefilet se lisait comme suit: —"A ma femme, douce cocotte,



Le prolongement du mur du salon permet de modifier l'entrée en vestibule qui pourra servir pour les deux logements.

bijou vivant: tous mes vœux pour elle sur cette terre.

"Que Dieu la bénisse; je le prie de lui accorder une longue vie heureuse et sans prix comme le joyau qu'elle est".

Nous vous offrons pour l'automne, saison très favorable à la plantation, un choix très vaste de conifères, arbres d'ornement, arbustes, bulbes de tulipes, jacinthes, jonquilles et crocus, importés de Hollande.

EMBELLISSEZ davantage avec notre tuile de couleur, pour allées, patios, etc., ainsi que notre marche en ciment armé, pour talus.

LA PEPINIERE D'EMBELLISSEMENT ENR.
Léon Langlois, prop.

BUREAU: 78 ave des Pins, Ouest Québec — Tél.: MA 3-1963
PEPINIERE SITUÉE à: 305, 45e RUE EST, CHARLESBOURG

ATTENTION

Nous avons toujours en entrepôt bois francs de toutes épaisseurs:

Acajou, Chêne, Noyer, Merisier, Etc.

AINSI QUE contreplaqués de toutes sortes.

AUGER & AUGER LTÉE
BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

48, Avenue Industrielle, Québec 3.
Tél.: LA 2-6891

SOUS-SOL

- Vous projetez finir votre sous-sol ?
- Vous avez à votre service les experts de O. Chalifour
- Venez les consulter !
- De plus vous avez à votre disposition notre plan de finance, très avantageux.

O. Chalifour INC.
"85 ans à votre service"

54, contreplaqués divers, Peinture en galée, Menuiserie de qualité, Formica — Arborite Fenêtres et portes Pella, Matériaux de construction.

580 PRINCE-EDOUARD — LA 5-6165

DEVANTURES MODERNES DE MAGASINS

- VITRAGE DE MAISON
- VERRE ISOLANT POLY-GLASS
- MIROIRS
- DESSUS DE MEUBLES, etc.

CONSULTEZ La vitrerie **QUÉBEC** glass LTÉE

NOUVEAU LOCAL: 223 Dorchester
Tél.: LA 3-1505 - LA 3-8784

Présentant le 1er, pratique et complètement

INVISIBLE Appareil Auditif

SEUL BELTONE ACCOMPLIT TOUT CEÇI!

RIEN ne paraît parce que tout est entièrement dissimulé à l'intérieur des plus récentes lunettes auditives Beltone. Idéales pour les personnes ayant des troubles modernes de l'ouïe. Spécialement merveilleuses pour les personnes par conduction.

RIEN DANS L'OREILLE! Aucun bouton ni tube s'adaptant à l'oreille, aucun moule d'oreille.

RIEN EN ARRIÈRE DE L'OREILLE! Aucun attachement spécial d'aucune sorte.

PAS de CORDES! PAS de FILS! Rien de pendable sur le cou ou le dos.

RIEN A DISSIMULER dans les cheveux ou les vêtements!

LES TOUTES NOUVELLES LUNETTES AUDITIVES

Un représentant sera aux dames et messieurs suivants:
Val D'Or, Hôtel Château Annis — 8 septembre
Annis, Hôtel Château Inn — 11 septembre
Rouville, Hôtel Albert — 13 septembre

Beltone
ROD. JOLIN
487 est. boul. Charest, Québec
Tél.: LA 4-2174

Visitez nos MAISONS 6 PIÈCES MODELES 1957

Situées à

54 AVENUE du COTEAU (Entrée 4 Bourgeois) **RUE VALMONT** (Entrée rue de l'Eglise) **PARC ST-LOUIS**
ENTRE CHEMIN ST-LOUIS ET FLEUVE **STE-FOY**

HEURES DE VISITE:
TOUS LES JOURS DE 9h. AM à 8h. PM
LE DIMANCHE: 2h. à 5h. PM.

CARACTERISTIQUES:

- 6 pièces
- Plancher de cuisine en tuile de caoutchouc
- Boîtes à rideaux fournies
- Chauffage à l'huile
- Chambre de bain en tuile
- Grand terrain
- Plâtre peinturé
- Occupation: Sept. Oct. Nov.

AVANTAGES:

- Service fréquent d'autobus
- A l'écart du trafic
- Voisin immédiat de l'église et l'école
- A proximité des centres d'achats
- Terrain de jeux Parc St-Louis
- Excellent attrait naturel.

PLUS d'INFORMATIONS
PRENEZ APPOINTEMENT
tél.: **MU 3-4446**
le soir et fin de semaine
LA 7-6939 ou LA 7-8025

AU SERVICE DU PUBLIC DEPUIS 25 ANS

WILFRID LEGARE INC.

ENTREPRENEURS-GENERAUX

915 Chemin Ste-Foy Québec

En feuilletant un dossier confidentiel

Que pense le bureau de direction de l'un des clubs de la Ligue Américaine des Joueurs le circuit? Le magazine "Sport" du mois de septembre renferme les classements secrets de l'un des huit clubs de la Ligue Américaine. Le magazine "Sport" ne peut évidemment pas révéler le nom de ce club. Voici ce que pense cette équipe de tous les joueurs de la Ligue Américaine:

Premier but: Vic Power, du Kansas City, est le meilleur du groupe. Bon à la défensive et au bâton. Frappe bien avec des coups de force sur les buts. Suivent dans l'ordre: Bill Skowron, Vic Werts, Ray Boone, Bob Boyd, Mickey Vernon, Walt Dropo et Pete Runnels.

Deuxième but: Nellie Fox, des White Sox, surpasse tous les autres. Excellent à la défensive et frappeur dangereux. Semble toujours avoir un peu de difficulté à compléter les doubles-jeux. Suivent dans l'ordre: Billy Martin, Bobby Richardson, Frank Bolling, Billy Gardner, Gene Mauch, George Strickland et Herbie Pilews.

Troisième but: Al Smith, du Cleveland (avant que Larry Raines ne prenne sa place à ce poste), Smith, à cause de sa jeunesse et de sa puissance au bâton, est supérieur à tous les autres joueurs de troisième but de la ligue. Suivent dans l'ordre: Detroit, New York, Cleveland, Boston, Baltimore, Kansas City et Washington. Les trois meilleurs lanceurs de la Ligue Américaine sont Whitely Ford, Bill Pierce et Herb Score, tous des gauchers.

Arret-court: Gil McDougald, des Yankees. Couvre beaucoup de terrain et frappe régulièrement en lieu sûr. Suivent dans l'ordre: Luis Aparicio, Joe DeMaestri, Chico Carrasco, Willy Miranda, Billy Klaus, Rocky Bridges et Ronnie Samford.

Champ droit: Al Kaline, des Tigers. Joueur rapide, bon frappeur, "brax" puissant. Saisit avec habileté les roulements frappés dans sa direction. Pourrait succéder à Ted Williams comme meilleur frappeur de la Ligue Américaine. Viennent après Kaline: Jackie Jensen, Hank Bauer, Rocky Colavito, Jim Lemon, Irv Noren et Al Pilarcik.

Champ centre: Mickey Mantle, des Yankees. Depuis le départ de George Sisler, aucun joueur n'a posé autant de puissance au bâton et autant de rapidité sur les buts. Après Mantle: Jimmy Piersall, Larry Doby, Bob Cerv, J. W.

Porter, Roger Maris, Jim Busby et Bob Usher.

Champ gauche: Ted Williams, des Red Sox. Meilleur qu'on peut le croire à la défensive en plus d'être le frappeur le plus dangereux dans tout le baseball. Après Williams: Roy Sievers, Minnie Miñoso, Harry Simpson, Charley Maxwell, Lou Skizas, Bob Nieman et Gene Woodling.

Receveur: Yogi Berra, des Yankees. Connait les faiblesses des frappeurs adversaires, dirige bien les lanceurs et peut frapper n'importe quel genre de lancer. Suivent dans l'ordre: Sherm Lollar, Gus Triandos, Hal Smith, Clint Courtney, Frank House, Sammy White et Jim Hegan.

Personnel de lanceurs: Les White Sox, avec Billy Pierce, Dick Donovan, Jim Wilson et Jack Harshman, ont le meilleur groupe de lanceurs débutants. Suivent dans l'ordre: Detroit, New York, Cleveland, Boston, Baltimore, Kansas City et Washington. Les trois meilleurs lanceurs de la Ligue Américaine sont Whitely Ford, Bill Pierce et Herb Score, tous des gauchers.

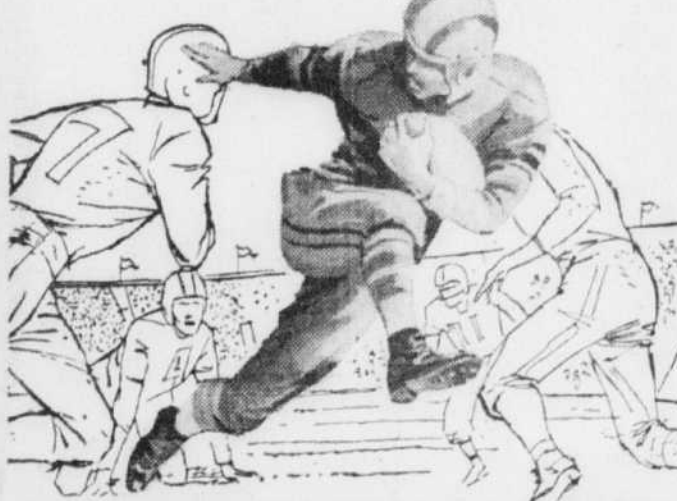
BASEBALL

Table with columns for League, City, and Player names. Includes sections for 'AUJOURD'HUI' and 'DEMAIN'.

Hoad et Kramer s'en vont en France

Londres, 31. (U.P.) — Jack Kramer de Los Angeles et Lewis Hoad d'Australie ont pris l'avion hier en direction de Biarritz où ils rejoindront les autres membres de l'équipe de la tournée de Kramer. Kramer a complété les arrangements pour un tournoi qui sera disputé à Wimbledon, en Angleterre, à compter du 5 septembre. Ken Rosewall d'Australie et Pancho Segura se joindront à Kramer et à Hoad dans ce tournoi.

Advertisement for ROSS HAIR CUT. Features a barber and a woman. Text includes '2 SALONS A VOTRE DISPOSITION', 'LOUIS-M. ROSS', '75 St-Vallier, Ouest', and 'GASTON ROSS'.



Advertisement for DOW PRÉSENTE À LA TÉLÉVISION. Promotes the Toronto vs Hamilton game on Monday at 1:55 P.M. Lists TV channels: CFCM-TV, MONTREAL, CBFT-CBMT, SHERBROOKE, CHLT-TV, RIMOUSKI, CJBR-TV. Includes the Dow logo and 'SEULE DOW EST 'CLIMATISÉE''.



IL Y AURA TOUJOURS QUELQU'UN ne trouvant pas assez rudes certains sports lors des combats de taureaux par exemple et pour une autre fois ces mêmes gens payeront cher pour les risques occasionnés par leur participation pour le moins osée dans les circonstances. Voici l'illustration de ce qui arriva à un spectateur qui dans l'excitation du moment décida qu'il pouvait faire tout aussi bien que le matador en vedette. Ça s'est passé à l'arène de Mexico, et si le matador improvisé eut le malheur de tourner le

dos au "beu" pour commencer son exhibition ajoutons qu'il en a pris pour son rhume et que les spectateurs ont rigolé. Parait-il qu'il en rattrapera (pas le beu mais le pseudo-matador) mais qu'il n'est pas près de recommencer. (Wirephoto Presse Associée)

Début au meeting de courses Expo 57

6 programmes en cette fin de semaine
4 des sept "stakes" à l'affiche

Jamais aura-t-on vu meeting de courses d'une Exposition Provinciale de Québec débiter sous un jour plus brillant et sous de meilleurs auspices que celui qui prendra l'affiche en cette fin de semaine sur la piste la plus prestigieuse au pays. Du triple point de vue qualité des coureurs, balancement des classes et montant des bourses, les trois prochains jours sont appelés à inaugurer avec beauté l'un des meetings les plus prometteurs dans le monde canadien des courses sous le harnais.

Il y aura programme en matinée et en soirée au, redoublé ainsi que demain dimanche et lundi en cette Fête du Travail et cette première importante tranche d'une série de programmes dont l'enjeu global est de \$41,000.00 comprendra quatre des sept classes dites "stakes" de la semaine dont l'enjeu est de pas moins de \$15,000.00.

Signalons ici que le premier de cette série de sept "stakes" sera présenté dimanche avec le 230 amble ainsi que le 218 amble. Tous ces "stakes" sont de deux épreuves d'une distance de un mille et toutes les autres classes présentées au cours de ce meeting de courses sont aussi de deux épreuves mais la première sur une distance de 9-16 de mille et la seconde sur un mille.

Chaque programme comprend 8 courses et les officiels du Club de Courses sous le harnais à qui a été confiée une fois de plus la responsabilité du succès de cette semaine de courses de l'Expo ont multiplié les démarches et les sacrifices pour voir à ce que le moindre détail soit à point et que dans chaque épreuve les spectateurs aient le summum de satisfaction du double point de vue rendement des coureurs et chances égales à tous les conducteurs.

Les deux premiers "stakes" présentés dimanche grouperont une pléiade de coureurs dont la renommée est bien connue de tous les fervents de courses, qu'ils se trouvent. C'est ainsi que dans le 230 amble Forward Look, Good Wyn, Sir Royal B., Joan Mite, Mary Harmony, Deana King, Darnida et Bertha C. McEwin rivaliseront pour emporter la part du lion d'une bourse de mille dollars et des conducteurs de l'expérience, Cournoyer, Pratte, Dionne, etc., sont une garantie pour le spectateur que cette course en sera une qui ne faudra pas manquer.

Dans cette même matinée dominicale sera présentée le 218 amble et celui-là pour une bourse de \$1,500.00 et point n'est besoin de commentaires bien élaborés pour dire qu'avec les Krimite, Black Nite, Dennis Widower, Sir George, Judge Adamson, Justice Rosecroft et Banner Way en lice l'action ne manquera pas et si n'importe qui pourrait prédire justement l'issue de cette lutte.

Et que dites-vous de ce programme de la matinée de la Fête du Travail avec les "stakes" 217 trot d'une valeur de \$1,500.00 et ce fameux "Derby trot" d'une valeur de \$3,000.00 en plus de deux classifiées. A part le derby amble "Wilfrid Hamel" du jeudi 5 septembre ce derby trot constitue la plus importante course de cette semaine et pour vous donner une idée de ce qui vous attendez sur la piste locale qu'il nous suffise de vous dire qu'il y aura dans la mêlée Beck, Hanover, Waylark, Addie's Boy, King Fitz, Kahla Key et Victor Darnley.

Amateurs de courses n'est-ce pas que le début de ce meeting de l'Expo 57 en est un des plus chargés et relement dignes de votre confiance...?

Table listing race programs for 'CEJ APRES-MIDI' and 'DEMAIN SOIR'. Includes race names, distances, and prize money.

Table listing race programs for 'AUJOURD'HUI' and 'DEMAIN'. Includes race names, distances, and prize money.

Table listing race programs for 'LUNDI' and 'LUNDI SOIR'. Includes race names, distances, and prize money.

Table listing race programs for 'LUNDI SOIR'. Includes race names, distances, and prize money.

Table listing race programs for 'LUNDI SOIR'. Includes race names, distances, and prize money.

Table listing race programs for 'LUNDI SOIR'. Includes race names, distances, and prize money.

Un grand tournoi-invitation tenu au golf Lévis, 7 et 8 septembre

Les 7 et 8 septembre prochains, aura lieu au Club de Golf de Lévis, le Tournoi Invitation Dow, organisé par le populaire représentant de la Brasserie à Lévis, M. Jules Côté, sportsman bien connu.

Le tournoi est ouvert à tous les membres du Club de Golf de Québec et district. Il durera deux jours. Samedi le 7 septembre, sera le tournoi pour les membres de la classe "C" et dimanche le 8 septembre, sera pour les classes "A" et "B". La trophée "Dow" sera présentée au meilleur net des trois classes. Des cadeaux totalisant \$500.00 seront distribués. Parmi les personnalités qui se-

Cloutier veut traverser la Manche lundi

Doures, Angleterre, 31. (PC) Le nageur canadien Jacques Cloutier a déclaré qu'il compte tenter la traversée de la Manche à la nage lundi prochain.

Advertisement for EXPOSITION PROVINCIALE QUEBEC. Features 'COURSES - ESTRADES' and 'AUJOURD'HUI - SAMEDI, 31 AOUT'. Lists various horse races and prize money.

Ils sont partis du domaine Alain à Loretteville pour une randonnée de 1100 milles



M. Lorenze Alain, marchand d'articles de sport et de fourrure, reconnu dans toute la province comme un grand sportif, a fait récemment un voyage de pêche au nord de La Tuque, dans une région ouverte depuis peu aux automobilistes. Il s'est rendu jusqu'à Samnau, comte de Lavolette, où il possède une part dans un club privé. Il était accompagné de M. Pierre Letarte, avocat bien connu de Québec. Voici sa "Station Wagon" de luxe, une superbe Buick Century, qui servit pour cette longue randonnée, ainsi que la chaloupe en plastique renforcé de fibre de verre qu'ils avaient à leur disposition. C'est une tournée de 1,100 milles, sur une route ouverte depuis octobre 1956 et qui longe le St-Maurice sur un parcours de 145 milles. La grosse truite que

l'on trouve dans les lacs de cette région ne mord pas beaucoup en juillet, mais cela n'a pas empêché M. Alain et son compagnon de revenir avec quelques belles pièces, dont une de 4 livres. Les autorités de la compagnie International Paper, qui a la contrainte de ce territoire, avaient bien voulu accorder à M. Alain une passe spéciale pour lui permettre de se rendre à destination, cette route étant la seule route carrossable pour atteindre Samnau, et lui avaient aussi gracieusement accordé le droit de pêche sur plusieurs lacs de la région. M. Paul Moisan, guide de St-Raymond, accompagnait M. Letarte et Alain. Signalons pas que M. Alain a été le premier automobiliste à emprunter cette nouvelle route, le 1er octobre dernier, alors qu'elle était à peine terminée. Les deux voyages de M. Alain, à neuf mois d'intervalle, se sont faits sans incident fâcheux, à part la rencontre de plusieurs ours et grignaux que l'on trouve en grand nombre dans ces parages. Ce grand nemrod connaît particulièrement bien ce coin de notre province depuis 25 ans, car c'est là qu'il a abattu la plupart des grignaux dont les trophées ornent son magasin. Après une absence de douze jours, ces fervents de la pêche étaient de retour, exténués de fatigue mais la tête bien reposée. M. Alain est maintenant à son magasin et il invite cordialement ses nombreux clients, amateurs de pêche et de chasse, à lui rendre visite. N'oublions pas que la pêche à la truite est actuellement à son meilleur et que la saison de la chasse débutera bientôt.

Grossi en tête du peloton au "Tour du St-Laurent"

La 10ème étape à Yvon Guillou. — Fin de cette courageuse odyssee au parc Victoria

René Grossi a réalisé 675 milles en 31:42.59. — Fin de cette classique de 750 milles par une étape de 50 en circuit fermé au Parc Victoria à 1 hr

Par J.-EMILE DION

Après les derniers milles roulés sur la route dans la grande boucle du Tour du St-Laurent, René Grossi tient la tête avec un total de 31 heures, 42 minutes et 59 secondes, pour les 663.8 milles parcourus à date dans cette importante épreuve. Il conserve ainsi le maillot jaune qu'il s'était mérité dans l'épreuve précédente, pour une seconde fois au cours de la classique.

Une foule enthousiaste de plus de 2.000 personnes a frenetiquement applaudi le français Grossi, 24 ans, lorsqu'il entra victorieusement à Donnacona, un peu après midi, pour enlever la neuvième étape du Tour, en couvrant la distance de 91.8 milles qui sépare Cap-de-la-Madeleine de la ville industrielle de Donnacona en 3 heures, 51 minutes et 21 secondes. Cette performance le plaçait en tête du classement général et il reprenait ainsi le maillot jaune qu'il avait perdu aux mains de Francescutti, avec un cumulatif de 30:26:59 pour les 633.2 milles parcourus dans la grande classique.

Grossi, courant sous les couleurs du Club Franco-Canadien, s'est révélé aussi bon rouleur que grimpeur, dans cette étape sur une route peu accidentée, et il semble avoir pris ses adversaires par surprise. Au début de l'étape, Grossi, qui était au pays que depuis octobre dernier, a parcouru les 44 premiers milles de l'étape en 2 heures exactement — à certains moments sa vitesse dépassait 30 milles, et après trois heures de course, il atteignait la distance de 68 milles, pour terminer le trajet avec une vitesse moyenne de 23.8 milles à l'heure.

Les autres participants — jusqu'au 5e — se placent dans l'ordre suivant: Francescutti (4:04:30), Germain Toulgoat (4:04:49), Morin (4:04:42), Hélaouët (4:04:52). Les coureurs de Québec prient les positions suivantes: Racine 9e en 4:06:26, Frachon 13e en 4:10:17 et Guillou 15e, en 4:20:17. Les temps combinés de René Grossi, Germain Toulgoat et René Lévesque, ont permis au Club Franco-Canadien, de maintenir son avance pour le trophée d'équipe challenge Le Soleil-L'Événement-Journal, avec un total de 81 heures, 59 minutes et 4 secondes.

A quelques trois milles du départ, Guy Morin enleva le seul sprint de l'étape. Il remporta ainsi le sprint de la 10e étape, à Neuville.

La dixième et dernière étape sur route — 30.6 milles, de Donnacona à Québec — parc Victoria, fut remportée par Yvon Guillou, organisateur du Tour, après une randonnée de 1:14:26. Une partie de cette étape fut courue sous la pluie. Les autres concurrents obtinrent les positions suivantes: Hélaouët et Jean Toulgoat (1:15:15), Grossi (1:16:00), Lévesque, Francescutti, Racine, Liptrot et Teller (1:16:05), Montet (1:16:07), Williot (1:17:03), Morin et Germain Toulgoat (1:17:12), Francescutti (1:17:33), Bonitto (1:19:20), Chouinard (1:24:05), et Lanouette (1:24:53).

C'est toujours le Club Franco-Canadien-Grossi, Germain Toulgoat et Lévesque — qui mène pour le trophée d'équipe challenge Le Soleil-L'Événement-Journal, avec un temps total de 95:48:21. Le Vélo Club Yvon Guillou — Racine, Guillou, Frachon — vient en deuxième place; son temps: 97:47:12. Il est suivi du Bagnio Torpado-Williot, Morin, Chouinard — avec un cumulatif de 98:38:34.

C'est Germain Toulgoat qui s'est mérité le trophée pour grimpeurs, au cours des épreuves sur route, avec un total de 50 points. Vient ensuite Grossi, 40 points, puis Racine et Francescutti, ex-aequo avec 20 points chacun.

Cet après-midi, le circuit fermé, qui a été nécessairement re-

Dick Fraley et ses dires

Cap-Haïtien, Haïti, 28. (U.P.) J'ai aujourd'hui de mauvaises nouvelles pour Eddie Arcaro et Derek Ibbotson.

J'ai rencontré dans les montagnes du nord d'Haïti un cheval que même Arcaro ne pourrait pas monter et si longtemps qu'Ibbotson n'est qu'une tortue, comparé à lui.

Il faut les voir tous les deux pour croire ce que je viens de vous dire.

J'ai toujours cru qu'Arcaro était un fameux jockey. Mais je me suis aperçu qu'Eddie n'était qu'un homme intelligent qui a trouvé un moyen bien facile de s'enrichir sans travailler. Il prend part à des courses de \$100.000 et reçoit 10 p.c. de cette somme pour demeurer deux minutes sur le dos d'un cheval.

Monté sur le dos d'un cheval, j'ai fait l'ascension d'une montagne de 3.000 pieds afin d'aller visiter un fort qui se trouve sur le sommet de cette montagne. Si vous frappez une balle de golf du haut de cette montagne, il y a de bonnes chances qu'elle ne retombe jamais en bas et qu'elle demeure dans les nuages. C'est d'ailleurs ce qui m'est presque arrivé.

Le cheval dont je viens de parler n'a de cheval que le nom. A peine plus gros qu'un chat, cet animal possède la puissance d'un tank et toutes les qualités d'une chèvre de montagne. Au début de mon excursion, je croyais bien que je serais obligé de transporter ce "japin" sur mon dos à la fin du voyage, mais ma courageuse monture a fait le voyage complet sur ses quatre pattes. Je ne crois plus aux histoires au sujet de Man O'War.

Durant trois heures, ma monture a suivi un sentier rocailleux bordé de précipices. Arcaro ne peut pas faire une chute de plus de six pieds, mais un faux pas de mon cheval et je me retrouverais 600 pieds plus bas.

Mais encore plus admirable pour un homme qui n'a jamais plus de cheval de sa vie a été la tenue du garçon qui m'a accompagné à pied durant mon voyage. Ce garçon pouvait peut-être avoir 15 ans et il n'était pas plus grand qu'un nain, même si son sourire était aussi large qu'une montagne. Il ne cessait de me répéter durant le voyage que tout allait être "hookay".

Son travail consistait à me remettre en selle lorsque je faisais une chute et à encourager la monture dans les passages les plus difficiles. Et il m'a suivi nu-pieds durant tout le trajet, même s'il devait marcher sur des roches plutôt aiguisées. Il n'a jamais cessé de courir durant le voyage. La dernière fois que je l'ai vu, alors que deux employés de l'hôtel, où je me trouve présentement, me transportaient vers ma chambre, il faisait de nouveau l'ascension de la montagne avec une nouvelle "victime" et son fidèle cheval.

Je le répète encore une fois, Ibbotson et Arcaro ne me disent plus rien.

Le classement général, après la dernière étape (10e) sur la grande route s'établit comme indique ci-après, et il semble bien que l'on ne délogera pas facilement le maillot jaune Grossi, dans le circuit fermé de 50 milles:

1—René Grossi	31:42:59
2—Germain Toulgoat	31:57:20
3—Mario Francescutti	31:57:35
4—Roger Lévesque	32:06:02
5—Roland Williot	32:11:03
6—Tom Liptrot	32:13:43
7—Jacques Racine	32:22:40
8—Alfred Teller	32:24:43
9—Jean Toulgoat	32:32:05
10—Yvon Guillou	32:37:08
11—Georges Hélaouët	32:40:32
12—Guy Morin	32:43:15
13—Michel Montet	32:45:33
14—Jean-Marie Frachon	32:47:24
15—Edouard Bonitto	32:55:33
16—Denis Chouinard	33:55:16
17—Marcel Lanouette	35:37:57

Aspromonte aux Red Sox

Boston, 31. (U.P.) — Les Red Sox de Boston ont rappelé hier Ken Aspromonte des Seals de San Francisco et le meilleur frappeur de la ligue du Pacifique. Âgé de 25 ans et demeurant à Brooklyn, Aspromonte agit comme remplaçant de Ted Lepore et Norm Zaichin, deux joueurs qui souffrent de fractures aux poignets. Aspromonte se rapporte aux Sox pour le double de lundi contre les Sénateurs. Il a conservé une moyenne de .331 avec les Seals.

Victoires faciles des joueurs semés au tournoi de Forest Hills

Forest Hills, N.-Y., 31. (U.P.) Les jours sémés, avec à leur tête Dick Savitt, Hamilton Richardson, Sven Davidson, Neale Fraser et Louise Brough, ont remporté des victoires relativement faciles hier en première ronde du tournoi de Forest Hills pour les championnats de tennis sur gazon des États-Unis.

Savitt, généralement considéré comme le meilleur joueur des États-Unis a triomphé de Cal McCracken de Tenafly, N.J., par 6-1, 6-0, 6-4; Richardson a remporté une victoire de 6-0, 6-0, 6-2 contre Stephen Gootlieb de New York; Fraser a disposé de Peter Estin de Greenwich, Conn., par 6-1, 6-0, 6-0; Louise Brough a éliminé Sieghilde Boeck de Montréal par 6-1, 6-1 et Davidson, joueur de l'équipe suédoise de la coupe Davis, a triomphé de Charles Masterson de Brooklyn par 6-1, 6-1, 9-7.

Savitt est semé deuxième dans ce tournoi, Davidson troisième, Fraser cinquième et Richardson sixième. Ashley Cooper d'Australie, semé premier dans le tournoi, et les autres joueurs semés ne commenceront à jouer qu'aujourd'hui. Louise Brough, ancienne championne des États-Unis et quatre fois championne à Wimbledon, est semé deuxième en arrière d'Althea Gibson de New-York qui espère devenir la première joueuse de couleur à remporter le championnat féminin sur gazon des États-Unis. Elle jouera aujourd'hui contre Karol Fageros.

La seule surprise de la journée a été la victoire de 3-6, 5-3, 7-5 remportée par Patricia Naud de San Mateo, Cal., contre Mimi Arnold de Redwood City, Cal. Jouant par une température humide et naugaise et devant quelques centaines de spectateurs seulement, les favoris se sont contentés de pratiquer leurs coups

Un Ted Williams ému....

Baltimore, 31. (P.A.) — Les amateurs de baseball de Baltimore ont fait un cadeau de fête à Ted Williams, de Boston, hier soir, et le vétéran coureur des Red Sox en a eu des larmes aux yeux.

Les amateurs ont ovationné Ted à tout rompre pendant près d'une minute lorsque le grand joueur de Boston a fait son entrée sur le terrain. A l'occasion de son 39e anniversaire de naissance, on lui a présenté un immense gâteau, une peinture à l'huile de lui-même et un des nombreux chèques qui seront versés à son oeuvre de charité préférée, le Jimmy Fund.

Williams a expliqué à la foule que ce fonds sert à défrayer les frais des recherches sur les causes du cancer chez les enfants.

Ces chèques nous aideront à atteindre notre but cette année, a déclaré Ted. "Si nous l'atteignons, je serai en mesure de dire que j'ai connu, cette année, mon plus heureux anniversaire de naissance."

Williams a expliqué à la foule que ce fonds sert à défrayer les frais des recherches sur les causes du cancer chez les enfants.

Williams a expliqué à la foule que ce fonds sert à défrayer les frais des recherches sur les causes du cancer chez les enfants.

Lanceurs probables pour aujourd'hui

Ligue Américaine
Washington à New York (soir) — Kemmerer (7-9) vs Dittmar (8-3).
Boston à Baltimore (soir) — Fornieles (8-12) vs Brown (5-7).
Detroit à Cleveland, (soir) — Lary (8-15) vs Wynn (14-15) ou Burdette (14-7) vs Jeffcoat (9-12).

Nous avons le RADIO d'AUTO A TRANSITOR 12 VOLTS MOTOROLA

qui s'installe dans le tableau de bord de votre automobile CHEVROLET — FORD — METRO — PLYMOUTH — DODGE — METZLEY — MONARCH — 1955 — 56 — 57

74⁹⁵ Tout compris

- RADIO • ANTENNE
- INSTALLATION
- GARANTIE 90 JOURS

Voyez des spécialistes

DROLET & FRERE ENR.
STATIONNEMENT A VOTRE DISPOSITION
495 rue Caron
Tel.: LA 3-7224

Salon de barbier

HOLLYWOOD HAIRCUT ENR.

La coupe la plus perfectionnée avec coiffures.

POUR UNE ECONOMIE DE TEMPS et D'ARGENT rendez-vous dès le début de la semaine

V. PAULIN, prop. diplômé de New York
158, rue Montmagny
FACILITES DE STATIONNEMENT

#50" est partout, de nos jours... la "50" Labatt, bière douce et légère, comme on l'aime aujourd'hui. Exigez la "50" Labatt. C'est la fameuse bière légère du Québec!

Brassée dans le Québec au goût du Québec

LABATT

A L'OCCASION DE L'EXPOSITION

GRANDE VENTE DE CHARS USAGES

FORD '56 Coach custom, radio. \$1.949.

5717A NASH '56 Metro, hard top, radio. \$1385.

5620A METEOR '55 Coach, Mainline. \$1575.

5672A METEOR '54 Coach, Mainline. \$1166.

5454A BUICK '53 "Special" sedan. \$1225.

5700A FORD '51 \$349. Victoria.

5708A PONTIAC '52 Fleetline, coach. \$615.

5404C STUDEBAKER '52 Champion Sedan. \$399.

5701B CHEVROLET '49 \$259. Sedan.

5701R OLDSMOBILE '49 Coach. \$219.

5701S DODGE '48 Coach. \$329.

5701T CHEVROLET '48 Coach. \$199.

5454B NASH Rambler '54 Coach, radio. \$845.

5701R PONTIAC '53 Sedan, radio. \$715.

CHEVROLET '52, coach. \$399.

FORD '51 Convertible, overdrive. \$933.

Laurentide AUTOMOBILES INC. JEAN CHAMPOUX, Président

25 RUE DORCHESTER — TEL.: LA 5-8181

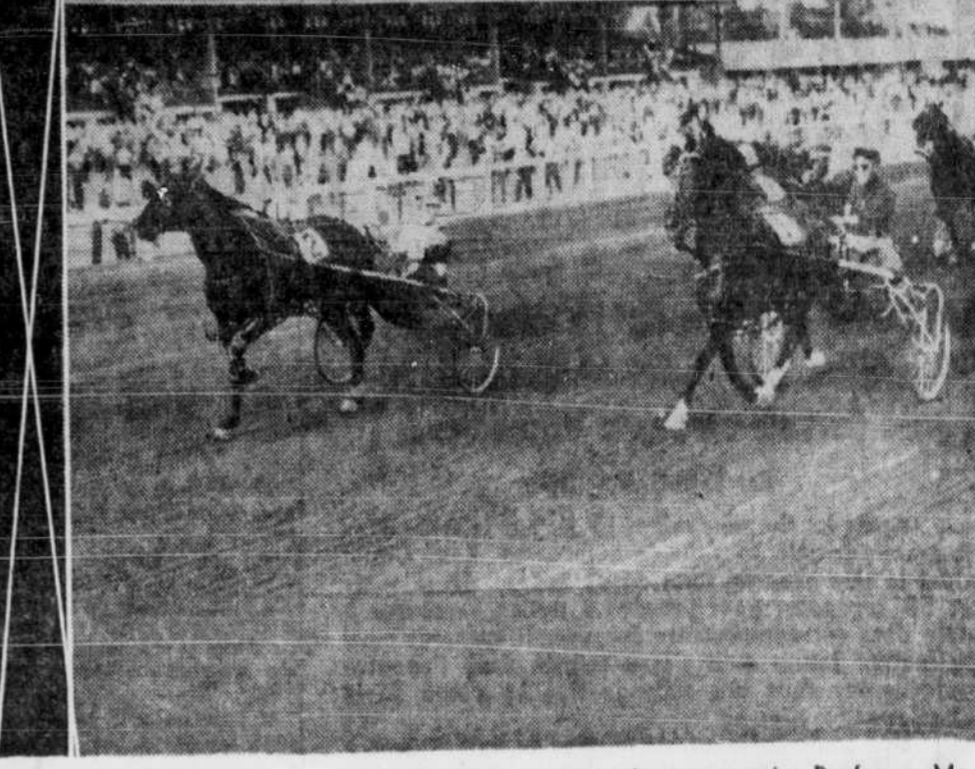
Dépositaire de FORD-MONARCH



TOUR D'HORIZONS SPORTIFS. — Tout d'abord à New York alors que Sugar Ray Robinson et Jim Norris scellent par une bonne poignée de mains cette entente à la suite de conférences et de difficultés au cours de laquelle Sugar Ray a obtenu à peu près tout ce



qu'il voulait pour son match contre Basilio le 23 septembre. Puis filons à Londres pour vous présenter Robert "New Look" Cowell cet ex-pilote de bombardiers au cours du dernier conflit mondial et qui est devenu depuis "Mlle Roberta" Cowell et experte dans les courses d'autos. Ci-dessus elle se prépare à accepter le signal de départ d'une importante épreuve pour les championnats de district. Finalement avec un écho d'un récent incident qui eut le jeune conducteur Hervé Filion, 18 ans, comme principal personnage



à la suite d'une victoire de son coursier Professor Mc à la piste Woodbine de Toronto. Nous l'apercevons à gauche dans cette victoire à la suite de laquelle il fut suspendu pour 60 jours à cause des renversements de forme trop fréquents chez son coursier.

Réaction d'un joueur à boni

Knoxville, Tenn., 30. (UP) — Quelle sensation peut-on ressentir lorsque l'on devient un joueur de ligues mineures après avoir passé deux ans dans les Ligues Majeures en tant que "joueur à boni" ?

Cela ne me fait rien de jouer pour un club des ligues mineures. Au moins j'ai présentement la chance de jouer régulièrement. Je déclare Pyburn, 24 ans, qui joue maintenant avec les Smokies de Knoxville de la Ligue Sally, un circuit de la classe "A". Son gérant, George Staller, est enchanté de la tenue de Pyburn car ce dernier frappe en ce moment pour environ 350.

Titre poids-coq à Al Asuncion

Manille, 31. (UP) — Al Asuncion des Philippines a remporté hier soir le championnat poids-coq de cet endroit en knock-out le champion Arab Junior, Asuncion a couché son adversaire après 2:58 minutes dans la septième ronde d'une bataille qui devait en durer douze.

Football Chez les meneurs des majeures

Ottawa, 31. (PC) — La joute de football qui sera disputée à Ottawa entre les Alouettes de Montréal et les Rough Riders le 12 octobre, débutera à 1 h. p.m. heure avancée. La reine Elizabeth doit arriver dans la capitale fédérale cette soirée-là et il serait nécessaire que la joute soit terminée avant quatre heures et trente.

Winnipeg, 31. (PC) — Les "Blue Bombers" de Winnipeg ont effectué hier soir un ralliement en comptant un touché dans le dernier quart pour s'assurer une victoire de 20-14 sur les Lions de la Colombie-Britannique dans une joute de la Conférence de football de l'ouest.

Une foule de 16.442 personnes a assisté à la joute.

Montréal, 31. (PC) — Gorman Kennedy, président général des Alouettes, a déclaré hier que l'équipe montréalaise n'est plus intéressée à faire l'acquisition du joueur noir, Avatus Stone, des Rough Riders d'Ottawa. Hier, James McCaffrey, président des Rough Riders, a révélé que les Alouettes pouvaient obtenir Stone pour la somme de \$1.718 et trente sept cents, en plus de Ron Siewart, étoile de la Ligue Interuniversitaire, qui a décidé de retourner à l'Université Queen's cette année.

Kennedy a dit que le pilote Doug Walker pouvait se dispenser des services de Stone. La direction des Alouettes a offert \$750 au club Ottawa pour Stone, soit le prix du pecheage, plus \$250 additionnels. "En autant que les Alouettes sont concernés", de dire Kennedy, "le cas de Stone vient d'être réglé".

Entretemps, les deux clubs se préparent à l'importante partie qu'ils se disputeront cet après-midi à Montréal. Les Rough Riders invincibles depuis le début de la saison, seront en tête de leur troisième victoire consécutive. Les Alouettes ont remporté une victoire et subi une défaite depuis le début de la saison.

Golf

Wethersfield, Conn., 31. (PA) — Trois golfeurs se partagent le premier rang après la ronde initiale de l'omnium de golf Insurance City, d'une bourse totale de \$26.000, à Wethersfield au Connecticut, ce sont Gardnar Dickinson, Ed Whalley Junior et Bob Crawley, qui ont tous joué 66, soit cinq sous la normale.

Arnold Palmer, Art Wall et George Bayer suivent un coup en arrière avec 67. Palmer a perdu une excellente occasion de rejoindre les meneurs, en manquant un coup roulé de trois pieds sur le dernier vert.

Bob Crowley, Weston, Mass., 33-34-66
Ed Whalley Jr., 33-33-66
Gardner Dickinson Jr., 33-33-66
George Bayer, Los Angeles, 33-35-67
Art Wall, 34-33-67
Percy Manor, PA, 33-34-67
Bill Nary, 33-34-67
Tommy Ait, 33-34-67
Arnold Palmer, 33-34-67
Lalor, PA, 33-35-68
Frank Strazman, 33-35-68
Toleno, O, 33-35-68
Burt May, 33-35-68
Mike Souchnak, 33-33-68
Crestler, N.Y., 33-33-68

Minneapolis, 31. (PA) — L'équipe américaine de la coupe Walker a pris une avance de 2-1 sur l'équipe britannique lors de la première journée de ce tournoi de golf qui, et aux prises les meilleurs golfeurs amateurs britanniques et américains.

A l'attaque de l'amateurisme

Greenwood Lake, N.Y., 31. (PA) — Sugar Ray Robinson a déposé hier ses volumes de loi et a remis les gants de boxe pour reprendre son entraînement en vue de son combat de championnat poids moyen du monde, contre Carmen Basilio, à New York, le 23 septembre prochain.

Robinson compte reprendre le temps perdu à l'entraînement en s'entraînant toute la semaine y compris lundi. Sugar Ray se repose généralement le lundi mais il sera à l'ouvrage la semaine prochaine.

Mais heureusement cette situation ne durera pas longtemps. Une association de nage du sud de l'Angleterre persuada Mlle Fuller de changer sa décision et offrir ses excuses à M. Francis "parce qu'elle n'avait pas le droit d'intervenir lorsqu'un père donne un cadeau à sa fille".

"A quel point les dirigeants du sport amateur sont-ils stupides", demandait le Star quelques jours plus tard.

Plusieurs autres rédacteurs ont demandé qu'il n'y ait plus aucune différence entre l'athlète amateur et l'athlète professionnel.

"Il devrait être aussi honorable de recevoir une somme d'argent pour jouer une partie qu'il est honorable de se faire payer pour écrire un article", affirma Christopher Hollis dans le Spectator.

Hollis, un journaliste, écrivain et ancien membre du Parlement, croit que la différence entre le sport amateur et le sport professionnel n'a aucune raison d'exister et qu'elle appartient à une époque déjà passée.

Le véritable amateur n'existe à peu près plus au golf ou au soccer. Le plus souvent, l'athlète "amateur" voit ses dépenses payées par une organisation sportive ou par un patron généreux.

Roger Bannister, le premier athlète à courir le mille en moins de 4 minutes maintenant devenu à la fois médecin et rédacteur sportif, affirme que cette distinction est nécessaire.

Bannister croit que si les amateurs et les professionnels avaient le droit de prendre part en même temps aux mêmes épreuves sportives, la participation des amateurs à ces épreuves serait de moins en moins considérable.

Dans l'Evening News, Bill McGowan avait probablement la réponse au problème lorsqu'il a déclaré:

"Un amateur est celui qui aime pratiquer un sport. Peu importe qu'il soit payé ou non pour pratiquer ce sport".

Sugar Ray se met à l'oeuvre

Après avoir accepté le boni des Orioles, Jim fut obligé de demeurer deux ans avec cette équipe comme les règlements du baseball l'exigent.

En cours de ses deux saisons avec les Orioles, il a pris part à 88 parties, occupant trois postes différents: celui de receveur, de joueur de troisième but et de voltigeur.

Pyburn avait cet à dire au sujet de son séjour à Baltimore: "Je crois avoir appris plusieurs choses même si je n'ai pas joué bien souvent. On ne me laissait jouer que lorsque le club adverse avait un lanceur gaucher au monticule."

Pyburn, un frappeur droitier de 24 ans, a une très haute opinion de Paul Richards, pilote qui devait en durer douze.

UNE ÉCOLE QUI A FAIT SES PREUVES VOUS OFFRE un avenir fait sur mesure



DEVEZ-VOUS DESSINATEUR INDUSTRIEL qualifié dans une des spécialités de votre choix. Pointez la liste du coupon-réponse ci-dessous. Préparez-vous à un avenir prometteur qui pourra vous procurer la sécurité matérielle, un travail intéressant et un salaire enviable, dans un domaine où les spécialistes sont de plus en plus en demande.

"OLEO" HAIRCUT ENR.

SEUL DU GENRE A QUEBEC 5 BARBIERS COMPETENTS

789 ST-VALLEUR-OUEST
Tel.: LA 7-0904 - Québec
(voir Tarangé)

REPRESENTANT DEMANDE

REPRESENTANT BILINGUE DEVANT FAIRE AFFAIRES AVEC L'INDUSTRIE ET DES MARCHANDS DE GROS ETABLIS DANS LA PROVINCE DE QUEBEC POUR LA VENTE DE PRODUITS TRES EN DEMANDE EST REQUIS PAR UNE COMPAGNIE CANADIENNE DE HAUTE REPUTATION. TRES BON SALAIRE. AUTO REQUISE. EXAMEN SUR LES APPETITES ET UN ENTRAÎNEMENT DONNES AU CANDIDAT ELU. REPONSE ECRITE A LA MAIN DONNANT TOUTES INDICATIONS AU SUJET DE L'EDUCATION, L'EXPERIENCE ET L'AGE A DEPT: 1181, LE SOLEIL.

TOUTE DEMANDE AURA SA REPONSE. UNE ENTREVUE PERSONNELLE SERA ACCORDEE A TOUS CEUX QUI SERONT QUALIFIES.

moelleux à souhait!

dégustez le

SHERRY D'ESPAGNE CELEBRATION CREAM

velouté, riche, réconfortant, d'un beau doré.

C'est un cadeau luxueux de la vieille Espagne

Mari à Jerez, patrie des célèbres vins de Xéres et des fameux sherrys **Pedro Domecq**

Embouteillé en cave à Jerez, Espagne, depuis 1730.

Demandez **CELEBRATION CREAM** aux Commissions des Liqueurs Numéro 501-1

Senators 4 Yankees 2

New York, 31. (PA) — Les Senators de Washington ont groupé hier un simple d'Ed Fitzgerald et des doubles de Milt Bolling, Rocky Bridges et Eddie Yost, à la cinquième manche, pour compter trois points au dépens de Bobby Shantz et vaincre les Yankees de New York au compte de 4-2.

Yost a également frappé un triple pour conduire l'attaque des Senators. Bridges a frappé deux doubles.

Mickey Mantle, frappant de la droite, a frappé son 34e coup de circuit de la saison, à la quatrième manche.

Chuck Stobbs, qui a lancé jusqu'à la sixième manche pour les Senators, a été crédité d'a victoire.

Washington	AB	R	E	B	PA
Yost	4	0	0	0	0
Bolling	4	0	0	0	0
Stobbs	4	0	0	0	0
Schult	3	0	0	0	0
Becker	3	0	0	0	0
Mitchell	3	0	0	0	0
Berberer	3	0	0	0	0
Bridges	3	0	0	0	0
Stoba Jane	3	0	0	0	0
Beverly	3	0	0	0	0
TOTAL	31	0	0	0	0

SHIPP DE RETOUR

L'instructeur Loug Walker a annoncé que Billy Shipp sera de retour au jeu cet après-midi. Ce joueur, anciennement des Argonauts de Toronto, a été handicapé par un malaise au dos depuis le début de la période d'entraînement. Walker a laissé entendre que Shipp sera mis au rancart pour la saison si sa blessure ne lui permet pas d'offrir un meilleur rendement aujourd'hui. Joey Pal qui a signé son contrat la semaine dernière, après avoir été rappelé de Toronto par ses employeurs, sera en uniforme cet après-midi, mais il ne jouera probablement pas régulièrement.

Le cas de Gerry Apostolatos est douteux. Quant à Joel Wells et à Doug McNichol, ils seront absents.

Chez les Rough Riders, 1 joueur de quart-arrière Hal Ledyard, blessé aux côtes, alternera probablement avec le nouveau venu Tom Dimitroff. Toronto et Hamilton seront au repos aujourd'hui, mais ils s'affronteront lundi après-midi à Hamilton, à l'occasion de la Fête du Travail.

STONE PLAIDE

A Ottawa, Avatus Stone a reçu les services de lavocat Roydon Hughes d'Ottawa, dans le but d'obtenir son congé des Rough Riders. Stone a déclaré qu'il désire être libéré, offert au repêchage, échangé, vendu ou mis son contrat par les Rough Riders. En d'autres termes, il désire jouer au football.

Stone a quitté les Rough Riders l'an dernier pour tenter sa chance avec les Cards de Chicago, de la Ligue Nationale des Etats-Unis. Il a récemment été libéré par cette équipe. Il est retourné à Ottawa, mais les Rough Riders n'ont pas semblé intéressés à ses services. C'est alors qu'il a discuté des possibilités de jouer avec les Alouettes, mais la direction des Alouettes n'a pu en venir à une entente avec les Rough Riders pour bacher une transaction.

Les joueurs qui composeront ces deux équipes seront les principaux équipiers des clubs seniors de l'an dernier, auxquels se joindront quelques étoiles de la ligue Juvenile qui opérât l'été dernier. Et comme toujours, le principal responsable et organisateur de cette partie est Horace Cliche qui a l'intention de présenter une couple d'autres rencontres de ce genre afin de permettre à plusieurs joueurs de s'adonner à leur sport favori. Les amateurs de la jeu de la crose intéressés sont donc cordialement invités demain matin à 10 hres au parc St-Mathieu.

Aux amateurs de la crose

Décidément, il y a à Québec des "mordus" de la crose qui ne veulent pas en démoder; et on a cédulé pour demain matin à 10 heures au parc St-Mathieu, une partie hors-concours entre deux clubs de St-Jean-Baptiste, soit le Shell Bernier qui sera dirigé par Roger Berubé et le Carillon aussi de St-Jean-Baptiste dont le pilote sera Guy Page.

Les joueurs qui composeront ces deux équipes seront les principaux équipiers des clubs seniors de l'an dernier, auxquels se joindront quelques étoiles de la ligue Juvenile qui opérât l'été dernier. Et comme toujours, le principal responsable et organisateur de cette partie est Horace Cliche qui a l'intention de présenter une couple d'autres rencontres de ce genre afin de permettre à plusieurs joueurs de s'adonner à leur sport favori. Les amateurs de la jeu de la crose intéressés sont donc cordialement invités demain matin à 10 hres au parc St-Mathieu.

Fête en l'honneur de Lionel Ernst

Tous les joueurs et les membres du club des Indes de Québec de la Ligue Senior de la Mauricie se réuniront ce soir, à 9 heures, au Chalet du Club des Employés Civiques (Parc Victoria), afin de fêter leur brillant lanceur Lionel Ernst.

Une invitation cordiale est lancée à tous ses amis qui seraient intéressés à s'unir à eux.

Blessés de retour avec les Braves

Milwaukee, Wisconsin, 31. (UP) — L'arrêt-court Johnny Logan des Braves de Milwaukee, hors d'action depuis le 16 août à cause d'une infection à la jambe, rejoindra le club aujourd'hui à Cincinnati, a-t-il été annoncé hier.

Logan a été blessé au tibia dans une collision avec Frank Robinson du Cincinnati le 15 août. Il a aggravé sa blessure au cours des premières manches de la partie du 16 août contre le St-Louis et a dû quitter le jeu.

L'infection s'est mise dans la jambe qui dut être piquée il y a quelques jours. Logan fut hospitalisé ici et fut incapable d'être avec le club lorsque celui-ci a commencé son dernier voyage à Chicago le 19 août. Le gros joueur de premier-but Joe Adcock qui est resté inactif pendant près de deux mois alors que sa jambe droite brisée se rétablissait, doit rejoindre les Braves lundi à Chicago pour servir de remplaçant de relève.

Deux autres Braves blessés, le lanceur Bob Buhl et le joueur de champ centre Billy Brunt, continuent de pratiquer au stade local mais on ne sait pas encore quand ils pourront revenir au jeu.

ARGENT REMIS (\$150., \$200.) ou plus

AVEC

Hâte

Rendez-vous ou téléphonez à

COMMERCIAL CREDIT PLAN LIMITED

350 est Boulevard Charest • Québec • Téléphonez: LA 5-2901

Argent reçu	Mensualités pour			
	24 mois	18 mois	15 mois	12 mois
\$150	\$10.01	\$11.67	\$14.18	
200	13.34	15.57	18.91	
300	20.01	23.35	28.37	
600	\$30.69	39.02	45.71	55.75
750	37.88	48.30	56.66	69.21
1000	49.77	63.68	74.82	91.56

Si vous manquez temporairement d'argent comptant venez nous voir aujourd'hui. Ou mieux encore téléphonez d'avance pour que l'argent soit prêt lorsque vous arriverez. Vous aimerez la façon amicale et discrète dont Commercial Credit Plan résout vos problèmes d'argent. Le graphique de gauche démontre que nos frais sont raisonnables.

Service Rapide, Discret

L'INSTITUT DE DESSIN TECHNIQUE INC.

709, BOUL. CHAREST EST, QUEBEC — LA 4-1100

Découpez et expédiez dès aujourd'hui

Messieurs,

Je désire obtenir de plus amples renseignements sur vos cours de:

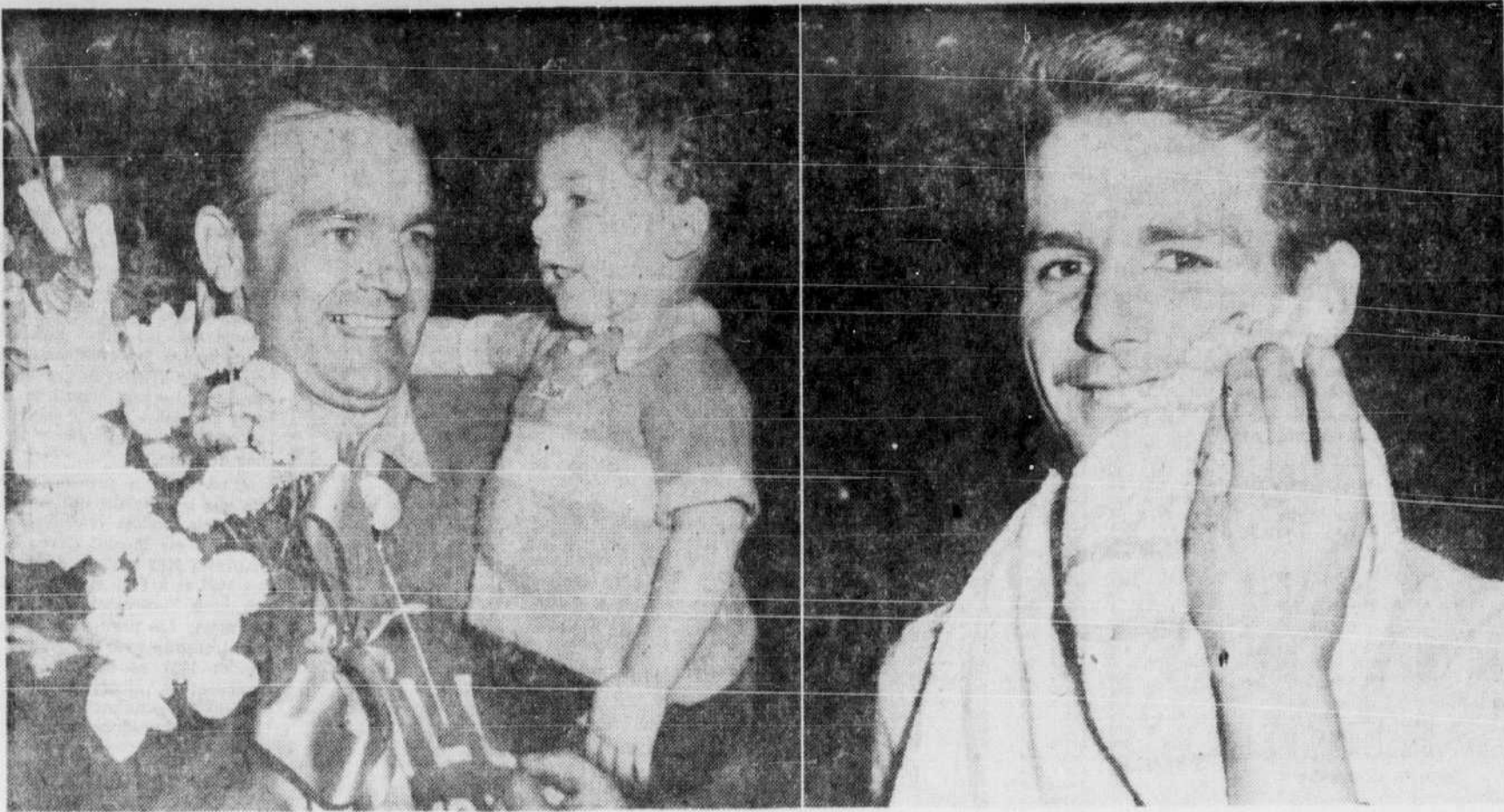
Dessin industriel
Lecture de plans
Décoration TV

Je suis déjà dessinateur et désirerais me spécialiser en:

Mécanique Nom: _____ Age: _____
Aéronautique Adresse: _____
Électronique Ville: _____ Tél: _____
Électricité Degré d'instruction: _____
Structure d'acier Occupation: _____

Je suis intéressé à suivre vos cours:

le jour la nuit par correspondance



TOUR DU ST-LAURENT. — A l'arrivée des courageux cyclistes du Tour hier soir en nos murs. Tout d'abord une photo d'Yvon Guillo, promoteur et organisateur de cette clas-

sique annuelle et tenant à y prendre part comme concurrent actif, se permettant même de faucher l'étape d'hier Donnacona-Québec pour se classer en tête du peloton. Fiston

Guillo fut l'un des premiers à se réjouir du succès du paternel. Puis à droite le meneur actuellement après 675 milles avec ce sympathique René Crossi. (Photos du Soleil)

Baillargeon et Dick The Bruiser sont disqualifiés hier à la Tour

La finale disputée hier à La Tour entre Paul Baillargeon et Dick The Bruiser s'est terminée par la disqualification des deux adversaires quand l'officiel Eddy Krestman perdit complètement le contrôle de la bataille dans la troisième et dernière chute. The Bruiser avait gagné la première chute en 11:45 mais Baillargeon avait égalisé les chances après 6:20 minutes dans le deuxième engagement.

A la fin de cette deuxième chute, The Bruiser voulut s'en prendre à un spectateur et semblait plus que déterminé à faire maison nette quand il se présenta pour le troisième engagement. On le vit alors bousculer l'officiel et lorsque les deux finalistes décidèrent d'aller se battre parmi les spectateurs, Krestman disqualifia les deux hommes. Mais ce n'était pas fini. The Bruiser revint dans le ring pour assommer l'arbitre. Baillargeon tenta à plusieurs reprises de le mettre à la raison mais The Bruiser réussissait chaque fois à s'échapper. La finale se termina dans un chaos indescriptible pendant que l'on s'empresait auprès de

Yankees favoris

New York, 31. (UP) — Les preneurs aux livres ont déclaré hier qu'ils n'acceptaient plus aucun pari sur les Yankees de New York dans la course au championnat de la ligue Américaine. Ils ont installé les Yanks favoris à 8-5 pour triompher des Braves de Milwaukee dans la série mondiale.

En autant que les preneurs aux livres sont concernés, la course au championnat dans la ligue Américaine a pris fin jeudi quand les Yanks ont disposé des White Sox par 2-1 pour prendre une avance de six parties et demie en tête de la ligue. Les Yankees avaient encore 27 parties à jouer avant les rencontres d'hier tandis que les White Sox en avaient encore 28.

Les preneurs aux livres ont ajouté qu'ils acceptent ni seulement des paris contre les Yankees et non en leur faveur. Ils sont prêts à donner du 8-1 si vous voulez encore parier sur les chances des White Sox.

Ils offrent les mêmes chances pour les Braves contre toutes les autres équipes de la ligue Nationale. Les Dodgers tirent de l'arrière par sept parties et demie.

Le tournoi "Syndicat de Québec"

Voici les résultats des parties jouées jusqu'ici dans l'élimination "match play" pour les champions Québec-District et les trophées "Syndicat de Québec", sur le parcours du club de golf Royal Québec :

HOMMES

CLASSE "A"

Première ronde
A. Chouinard, R. Q., défait C. Champoux, Lorette, 2 et 1.
Les Palmer, Donnacona, défait Roger Boucher, Lorette, 2 et 1.
Jacques Marcoux, R. Québec, défait Florent Roy, R. Québec, 2 et 1.
Aldisior Dussek, R. Québec, défait P. Lachance, R. Québec, 1 et 6.
André Lessard, R. Québec, défait Bruce Little, R. Québec, 3 et 2.
Gerry Dupond, R. Québec, défait Clément Veinca, au 19ème trou.
Charles Tessier, R. Québec, défait Léo Bourquail, R. Québec, 1 au-dessus.
R. Veinca, R. Québec, défait A.P. Muth, R. Québec, 3 et 2.

Deuxième ronde
Les Palmer, Donnacona, défait Roger Veinca, R. Québec, 2 et 1.

CLASSE "B"

Première ronde
Jacques Poirier, R. Québec, défait M. W. Cantin, R. Québec, 2 et 1.
C.A. Painchaud, R. Québec, défait J.-R. Beaudin, R. Québec, 3 et 2.
Pierre Côté, Orléans, défait Bernard Veinca, R. Québec, 5 et 3.
Henri Nadeau, R. Québec, défait Allan Laurie, R. Québec, 4 et 3.
Benoit Houel, R. Québec, défait Gilles Poliquin, Lévê, 6 et 4.
Denis Lefrançois, R. Québec, défait Jacques Leclerc, R. Québec, 4 et 3.
Nils Tremblay, R. Québec, défait Dr.

Gerard Boulet, R. Québec, 18ème trou.
Jean Royer, R. Québec, défait Fred Cribb, Lévê, 4 et 2.

Deuxième ronde
Pierre Côté, Orléans, défait Henri Nadeau, R. Québec, 3 et 2.
Benoit Houel, R. Québec, défait Denis Lefrançois, R. Québec, 5 et 4.
Nils Tremblay, R. Québec, défait Jean Royer, R. Québec, 3 et 2.

CLASSE "C"

Première ronde
G. Rouleau, Lévê, défait R. Lefrançois, R. Québec, 3 et 4.
P. Doré, R. Québec, défait R. Dorion, R. Québec, 8 et 7.
J. Dupuis, Las-St-Joseph, défait W. Tremblay, R. Québec, 5 et 3.
Dr. A.-D. Beaudin, R. Québec, défait C. Côté, R. Québec, 2 et 1.
Yves Morneau, R. Québec, défait P. Renaud, R. Québec, 3 et 2.
H. Thibault, Lévê, défait J.-L. Dion, Lévê, défait.

Deuxième ronde
Yves Morneau, R. Québec, défait H. Thibault, Lévê, 6 et 3.

FEMMES

SILVER DIVISION

Première ronde
Berthe Gagnon, Lorette, défait Micheline Maréchal, R. Québec.

Giguère Auto Ltée

VOUS OFFRE

"Pour la semaine de l'Exposition"

DODGE 55
Sedan, radio, chauffage.
\$1,495

PONTIAC 55
Sedan, équipé.
\$1,695

BUICK 55
Automatique, sedan, radio.
\$2,195

CHEVROLET 55
Station-Wagon, 4 portes.
\$1,895

METEOR 54
Sedan
\$1 250

FORD 54
Sedan, très propre.
\$1,350

DODGE 54
Station-Wagon, 2 portes.
\$1,395

Studebaker 54
Automatique, coupé.
\$1,395

DE SOTO 53
Sedan, équipé.
\$1,395

HUDSON 52
Équipé au complet.
\$1,095

MONARCH 52
convertible, radio, power windows, pneus neufs.
\$1,295

METEOR 51
très propre.
\$695

FORD 50
Sedan
\$495

GMC
Panel 50.
\$295

GIGUIERE AUTOMOBILES LTEE

"Distributeur de Buick, Pontiac, Vauxhall, Camions G. M. C."

895 DORCHESTER (coin Boul. Hamel) — 2225, 1ère AVENUE
TEL. : LA 9-1351 — LA 4-8935

Special POUR LA SEMAINE DE L'EXPOSITION

TV Admiral

- Modèle T23A5X - en bois -

REG.: \$279.

• MODELE A BASE PIVOTANTE •

MODELE DE TABLE

24 POUCES

en bois

Rég. : \$299.50

\$199⁵⁰

POUR

MODELE CONSOLE

24 POUCES

en bois

Rég. \$399.50

\$239⁵⁰

POUR

TV Admiral

Modèle T235 en bois

1999.

GASTON LEVESQUE

122 AVE PLANTE — MU 3-3471 — OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10H.

Le Canada conserve le quatrième rang des pays commerçants du monde

Selon la Revue du Commerce extérieur... Il détiend cependant la première place pour son commerce par personne... Les États-Unis sont nos meilleurs clients.

D'après des renseignements fournis sur les principaux pays commerçants le Canada s'est placé au premier rang de tous les pays du monde en 1956 par son commerce par personne... Le chiffre total du commerce du Canada (importations, exportations et réexportations) s'est élevé à 8577.21 par habitant l'an dernier...

Le commerce extérieur du Canada a continué de s'accroître en 1956 comme l'année précédente, et la valeur et le volume des importations et des exportations ont atteint de nouveaux sommets... Le commerce extérieur du Canada a continué de s'accroître en 1956 comme l'année précédente...

Les exportations du Canada à l'étranger, — le plus gros client après les États-Unis et le Royaume-Uni, — ont augmenté de 10 pour cent environ deux cinquièmes, cependant que les importations venant de ces pays s'accroissent de 45 p. 100... Le commerce (importations et exportations) avec les pays du Commonwealth a totalisé une plus grande valeur en 1956 qu'en 1955...

Bourse de New-York

Cours fournis par BARRY & McMANAMY... Séance du 30 août 1957

Table of stock market data for New York, listing various stocks and their prices.

Prêts courants moins élevés en juillet

Ottawa, (PC) — Les prêts courants au Canada s'élevaient à \$5,363,000,000, au 31 juillet dernier...

HEARETTE par Acousticon

plus facile à dissimuler... Nouvel appareil auditif remarquable — pas de fil le long du cou — rien à porter sur vous... Téléphonez ou venez pour une démonstration gratuite.

M. R. VEZINA

771 rue St-Joseph est, Suite 311 — LaFontaine 3-7650

Titres vendus par St-Prime

Le village de St-Prime, comté de Lac St-Jean-Ouest, a vendu, mardi soir, 27 août, \$25,000 d'obligations... En mai 1948, la corporation a vendu \$8,000 d'obligations à 3 p. 100...

Vente d'orge canadienne au Royaume-Uni

Winnipeg (PC) — On a rapporté hier, pour la première fois depuis plusieurs semaines, que de l'orge canadienne avait été exportée... Le Lin a enregistré à la Bourse des grains de Winnipeg des hausses variant entre 4 et 6 p. 100...

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-après un tableau des prix d'œufs, des œufs de volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec... Québec No 1 moule d'une livre 62, Québec 92 points en solide 60 1/2

Nouveau recul du dollar canadien

New York, (PC) — Le dollar canadien a reculé de 3-32 hier à New York Il vaut 51-16 pour cent de plus que la devise américaine... Montréal, (PC) — Le dollar américain a fermé hier à un escompte de 4 13-16 pour cent en devises canadiennes, en hausse de 1/4... Dollar américain offert 95 5-32, demandé 95 3-16.

Tableau des volailles

POULETS DE GRIL Poids vivants... 3 livres 19-20, 3 A 4 livres 20-21, 4 A 5 livres 21-22, 5 livres et plus 22-23

Prix aux détaillants

POULETS DE GRIL... 3 livres 23-25, 3 A 4 livres 24-25, 4 A 5 livres 25-26, 5 livres et plus 26-27

MARCHE DE QUÉBEC

Le marché des œufs demeure stable en fin de semaine, signale le Service des marchés.

MARCHE DE MONTRÉAL

Montréal, (PC) — A la fermeture de la Bourse canadienne des Denrées, le beurre du Québec, 92 points et sur place se cotait à 58 cents la livre.

Prêts courants moins élevés en juillet

Ottawa, (PC) — Les prêts courants au Canada s'élevaient à \$5,363,000,000, au 31 juillet dernier...

HEARETTE par Acousticon

plus facile à dissimuler... Nouvel appareil auditif remarquable — pas de fil le long du cou — rien à porter sur vous... Téléphonez ou venez pour une démonstration gratuite.

M. R. VEZINA

771 rue St-Joseph est, Suite 311 — LaFontaine 3-7650

Bourse de Toronto

Cours transmis par la Presse Canadienne... Séance du 30 août 1957... Remarque: Les chiffres sont exprimés en centes à moins d'indication contraire.

Titres vendus par St-Prime

Le village de St-Prime, comté de Lac St-Jean-Ouest, a vendu, mardi soir, 27 août, \$25,000 d'obligations...

Vente d'orge canadienne au Royaume-Uni

Winnipeg (PC) — On a rapporté hier, pour la première fois depuis plusieurs semaines, que de l'orge canadienne avait été exportée... Le Lin a enregistré à la Bourse des grains de Winnipeg des hausses variant entre 4 et 6 p. 100...

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-après un tableau des prix d'œufs, des œufs de volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec... Québec No 1 moule d'une livre 62, Québec 92 points en solide 60 1/2

Nouveau recul du dollar canadien

New York, (PC) — Le dollar canadien a reculé de 3-32 hier à New York Il vaut 51-16 pour cent de plus que la devise américaine... Montréal, (PC) — Le dollar américain a fermé hier à un escompte de 4 13-16 pour cent en devises canadiennes, en hausse de 1/4... Dollar américain offert 95 5-32, demandé 95 3-16.

Tableau des volailles

POULETS DE GRIL Poids vivants... 3 livres 19-20, 3 A 4 livres 20-21, 4 A 5 livres 21-22, 5 livres et plus 22-23

Prix aux détaillants

POULETS DE GRIL... 3 livres 23-25, 3 A 4 livres 24-25, 4 A 5 livres 25-26, 5 livres et plus 26-27

MARCHE DE QUÉBEC

Le marché des œufs demeure stable en fin de semaine, signale le Service des marchés.

MARCHE DE MONTRÉAL

Montréal, (PC) — A la fermeture de la Bourse canadienne des Denrées, le beurre du Québec, 92 points et sur place se cotait à 58 cents la livre.

Prêts courants moins élevés en juillet

Ottawa, (PC) — Les prêts courants au Canada s'élevaient à \$5,363,000,000, au 31 juillet dernier...

HEARETTE par Acousticon

plus facile à dissimuler... Nouvel appareil auditif remarquable — pas de fil le long du cou — rien à porter sur vous... Téléphonez ou venez pour une démonstration gratuite.

M. R. VEZINA

771 rue St-Joseph est, Suite 311 — LaFontaine 3-7650

Bourse de Toronto

Cours transmis par la Presse Canadienne... Séance du 30 août 1957... Remarque: Les chiffres sont exprimés en centes à moins d'indication contraire.

Titres vendus par St-Prime

Le village de St-Prime, comté de Lac St-Jean-Ouest, a vendu, mardi soir, 27 août, \$25,000 d'obligations...

Vente d'orge canadienne au Royaume-Uni

Winnipeg (PC) — On a rapporté hier, pour la première fois depuis plusieurs semaines, que de l'orge canadienne avait été exportée... Le Lin a enregistré à la Bourse des grains de Winnipeg des hausses variant entre 4 et 6 p. 100...

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-après un tableau des prix d'œufs, des œufs de volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec... Québec No 1 moule d'une livre 62, Québec 92 points en solide 60 1/2

Nouveau recul du dollar canadien

New York, (PC) — Le dollar canadien a reculé de 3-32 hier à New York Il vaut 51-16 pour cent de plus que la devise américaine... Montréal, (PC) — Le dollar américain a fermé hier à un escompte de 4 13-16 pour cent en devises canadiennes, en hausse de 1/4... Dollar américain offert 95 5-32, demandé 95 3-16.

Tableau des volailles

POULETS DE GRIL Poids vivants... 3 livres 19-20, 3 A 4 livres 20-21, 4 A 5 livres 21-22, 5 livres et plus 22-23

Prix aux détaillants

POULETS DE GRIL... 3 livres 23-25, 3 A 4 livres 24-25, 4 A 5 livres 25-26, 5 livres et plus 26-27

MARCHE DE QUÉBEC

Le marché des œufs demeure stable en fin de semaine, signale le Service des marchés.

MARCHE DE MONTRÉAL

Montréal, (PC) — A la fermeture de la Bourse canadienne des Denrées, le beurre du Québec, 92 points et sur place se cotait à 58 cents la livre.

Prêts courants moins élevés en juillet

Ottawa, (PC) — Les prêts courants au Canada s'élevaient à \$5,363,000,000, au 31 juillet dernier...

HEARETTE par Acousticon

plus facile à dissimuler... Nouvel appareil auditif remarquable — pas de fil le long du cou — rien à porter sur vous... Téléphonez ou venez pour une démonstration gratuite.

M. R. VEZINA

771 rue St-Joseph est, Suite 311 — LaFontaine 3-7650

Bourse de Toronto

Cours transmis par la Presse Canadienne... Séance du 30 août 1957... Remarque: Les chiffres sont exprimés en centes à moins d'indication contraire.

Titres vendus par St-Prime

Le village de St-Prime, comté de Lac St-Jean-Ouest, a vendu, mardi soir, 27 août, \$25,000 d'obligations...

Vente d'orge canadienne au Royaume-Uni

Winnipeg (PC) — On a rapporté hier, pour la première fois depuis plusieurs semaines, que de l'orge canadienne avait été exportée... Le Lin a enregistré à la Bourse des grains de Winnipeg des hausses variant entre 4 et 6 p. 100...

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-après un tableau des prix d'œufs, des œufs de volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec... Québec No 1 moule d'une livre 62, Québec 92 points en solide 60 1/2

Nouveau recul du dollar canadien

New York, (PC) — Le dollar canadien a reculé de 3-32 hier à New York Il vaut 51-16 pour cent de plus que la devise américaine... Montréal, (PC) — Le dollar américain a fermé hier à un escompte de 4 13-16 pour cent en devises canadiennes, en hausse de 1/4... Dollar américain offert 95 5-32, demandé 95 3-16.

Tableau des volailles

POULETS DE GRIL Poids vivants... 3 livres 19-20, 3 A 4 livres 20-21, 4 A 5 livres 21-22, 5 livres et plus 22-23

Prix aux détaillants

POULETS DE GRIL... 3 livres 23-25, 3 A 4 livres 24-25, 4 A 5 livres 25-26, 5 livres et plus 26-27

MARCHE DE QUÉBEC

Le marché des œufs demeure stable en fin de semaine, signale le Service des marchés.

MARCHE DE MONTRÉAL

Montréal, (PC) — A la fermeture de la Bourse canadienne des Denrées, le beurre du Québec, 92 points et sur place se cotait à 58 cents la livre.

Prêts courants moins élevés en juillet

Ottawa, (PC) — Les prêts courants au Canada s'élevaient à \$5,363,000,000, au 31 juillet dernier...

HEARETTE par Acousticon

plus facile à dissimuler... Nouvel appareil auditif remarquable — pas de fil le long du cou — rien à porter sur vous... Téléphonez ou venez pour une démonstration gratuite.

M. R. VEZINA

771 rue St-Joseph est, Suite 311 — LaFontaine 3-7650

Ventes accrues d'assurance-vie

Toronto, — Les Canadiens ont acheté pour une valeur de \$518 millions d'assurances sur la vie au cours du mois de juillet dernier... C'est dans la province d'Ontario que le montant des ventes de nouvelles polices d'assurance sur la vie a été le plus élevé...

Association des quincailleurs de Québec

Toronto, (Spécial) — Les quincailleurs au détail de la province de Québec continuent à montrer un intérêt accru à l'Association Canadienne de la dernière assemblée annuelle de cet organisme... Une telle décision permettra aux quincailleurs de la province de Québec d'être dûment représentés au sein du Bureau national des gouverneurs et d'avoir leur propre bureau de direction.

Prêts courants moins élevés en juillet

Ottawa, (PC) — Les prêts courants au Canada s'élevaient à \$5,363,000,000, au 31 juillet dernier...

HEARETTE par Acousticon

plus facile à dissimuler... Nouvel appareil auditif remarquable — pas de fil le long du cou — rien à porter sur vous... Téléphonez ou venez pour une démonstration gratuite.

M. R. VEZINA

771 rue St-Joseph est, Suite 311 — LaFontaine 3-7650

Bourse de Toronto

Cours transmis par la Presse Canadienne... Séance du 30 août 1957... Remarque: Les chiffres sont exprimés en centes à moins d'indication contraire.

Titres vendus par St-Prime

Le village de St-Prime, comté de Lac St-Jean-Ouest, a vendu, mardi soir, 27 août, \$25,000 d'obligations...

Vente d'orge canadienne au Royaume-Uni

Winnipeg (PC) — On a rapporté hier, pour la première fois depuis plusieurs semaines, que de l'orge canadienne avait été exportée... Le Lin a enregistré à la Bourse des grains de Winnipeg des hausses variant entre 4 et 6 p. 100...

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-après un tableau des prix d'œufs, des œufs de volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec... Québec No 1 moule d'une livre 62, Québec 92 points en solide 60 1/2

Nouveau recul du dollar canadien

New York, (PC) — Le dollar canadien a reculé de 3-32 hier à New York Il vaut 51-16 pour cent de plus que la devise américaine... Montréal, (PC) — Le dollar américain a fermé hier à un escompte de 4 13-16 pour cent en devises canadiennes, en hausse de 1/4... Dollar américain offert 95 5-32, demandé 95 3-16.

Tableau des volailles

POULETS DE GRIL Poids vivants... 3 livres 19-20, 3 A 4 livres 20-21, 4 A 5 livres 21-22, 5 livres et plus 22-23

Prix aux détaillants

POULETS DE GRIL... 3 livres 23-25, 3 A 4 livres 24-25, 4 A 5 livres 25-26, 5 livres et plus 26-27

MARCHE DE QUÉBEC

Le marché des œufs demeure stable en fin de semaine, signale le Service des marchés.

MARCHE DE MONTRÉAL

Montréal, (PC) — A la fermeture de la Bourse canadienne des Denrées, le beurre du Québec, 92 points et sur place se cotait à 58 cents la livre.

Prêts courants moins élevés en juillet

Ottawa, (PC) — Les prêts courants au Canada s'élevaient à \$5,363,000,000, au 31 juillet dernier...

HEARETTE par Acousticon

plus facile à dissimuler... Nouvel appareil auditif remarquable — pas de fil le long du cou — rien à porter sur vous... Téléphonez ou venez pour une démonstration gratuite.

M. R. VEZINA

771 rue St-Joseph est, Suite 311 — LaFontaine 3-7650

Bourse de Toronto

Cours transmis par la Presse Canadienne... Séance du 30 août 1957... Remarque: Les chiffres sont exprimés en centes à moins d'indication contraire.

Titres vendus par St-Prime

Le village de St-Prime, comté de Lac St-Jean-Ouest, a vendu, mardi soir, 27 août, \$25,000 d'obligations...

Vente d'orge canadienne au Royaume-Uni

Winnipeg (PC) — On a rapporté hier, pour la première fois depuis plusieurs semaines, que de l'orge canadienne avait été exportée... Le Lin a enregistré à la Bourse des grains de Winnipeg des hausses variant entre 4 et 6 p. 100...

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-après un tableau des prix d'œufs, des œufs de volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec... Québec No 1 moule d'une livre 62, Québec 92 points en solide 60 1/2

Nouveau recul du dollar canadien

New York, (PC) — Le dollar canadien a reculé de 3-32 hier à New York Il vaut 51-16 pour cent de plus que la devise américaine... Montréal, (PC) — Le dollar américain a fermé hier à un escompte de 4 13-16 pour cent en devises canadiennes, en hausse de 1/4... Dollar américain offert 95 5-32, demandé 95 3-16.

Tableau des volailles

POULETS DE GRIL Poids vivants... 3 livres 19-20, 3 A 4 livres 20-21, 4 A 5 livres 21-22, 5 livres et plus 22-23

Prix aux détaillants

POULETS DE GRIL... 3 livres 23-25, 3 A 4 livres 24-25, 4 A 5 livres 25-26, 5 livres et plus 26-27

MARCHE DE QUÉBEC

Le marché des œufs demeure stable en fin de semaine, signale le Service des marchés.

MARCHE DE MONTRÉAL

Montréal, (PC) — A la fermeture de la Bourse canadienne des Denrées, le beurre du Québec, 92 points et sur place se cotait à 58 cents la livre.

Prêts courants moins élevés en juillet

Ottawa, (PC) — Les prêts courants au Canada s'élevaient à \$5,363,000,000, au 31 juillet dernier...

HEARETTE par Acousticon

plus facile à dissimuler... Nouvel appareil auditif remarquable — pas de fil le long du cou — rien à porter sur vous... Téléphonez ou venez pour une démonstration gratuite.

M. R. VEZINA

771 rue St-Joseph est, Suite 311 — LaFontaine 3-7650

LA BANQUE D'ECONOMIE DE QUÉBEC

Dividende No 247... Avis est, par les présentes, donné qu'un dividende de deux et demi cent par action a été déclaré pour le trimestre en cours sur le capital-actions de cette banque... Le directeur général, J. A. TOWNER, C.A.

OLIVIER SAMSON J.-GERARD DELACRAVE

COURS DE LA BOURSE

donnés chaque jour CKCV à MIDI

BARRY & McMANAMY

132 RUE ST-PIERRE QUÉBEC TEL: LA-2-7066

Nous offrons:

"HOTEL-DIEU SAINT-VALLIER A CHICOUTIMI" 5 1/2% Août 1967, "CONGREGATION DE LA FRATERNITE SACERDOTALE" 5 1/2% Déc. 1967, "CORPORATION DES FRERES MARISTES-DE QUÉBEC" 5 1/2% Août 1967, "HOTEL-DIEU DU SACRE-COEUR DE JESUS, DOLBEAU" 5 1/2% Mai 1967, "COMMISSION SCOLAIRE DE ST-DAMASE, L'ISLET" 5 1/2% Juin 1964-77, "COMMISSION SCOLAIRE DE STE-FOY" 5 1/2% Juin 1964-77

PRIX: \$100. et intérêts courus.

Prospectus descriptif de chacune de ces émissions gracieusement fourni sur demande.

Oscar Dubé & Cie Inc.

VALEURS DE PLACEMENT

105, Côte de la Montagne — QUÉBEC, 4 — P. Q.

LES FOURNISSEURS ET ENTREPRENEURS CI-DESSOUS

ont voulu offrir leurs hommages

à la direction de

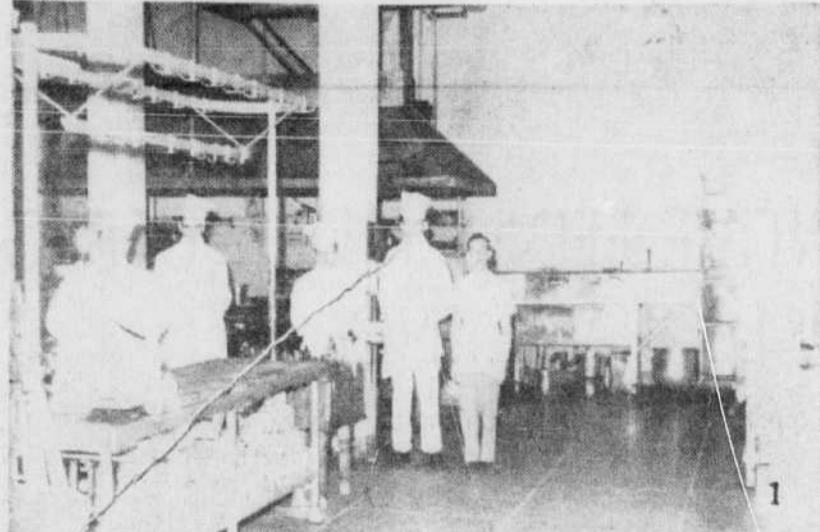
L'Hotel Victoria

<p>TERREAU & RACINE LTEE 196 rue St-Paul Québec</p>	<p>Le contrat général pour l'érection du restaurant Le Cap-Diamant a été confié à la maison</p> <p>C. JOBIN LTEE ENTREPRENEURS GENERAUX 1100 rue Vincent-Massey Québec Depuis plus d'un demi-siècle au service du public</p>	<p>COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC LEGRADE INC. Exportation salaison et animaux vivants 1 D'Estimauville Québec</p>		
<p>E.-F. BERUBE Marchand de charbon 312, 6e rue Québec</p>		<p>E.-J. CHARTIER Fournisseurs de Charbon et d'Huile à chauffage 720 boulevard des Capucins, Québec</p>	<p>TERRAZZO, MOSAIQUE & TUILE 185 avenue du St-Sacrement Québec</p> <p>GIROUX & FRERES QUINCAILLIERS Vendeurs autorisés de peintures CIL 370 St-Jean, Québec</p>	
<p>LAITERIE ARCTIC LIMITEE 855 ouest, boulevard Charest Québec</p>	<p>J.-A. ASSELIN & FILS ENR. ENTREPRENEURS Plombiers-électriciens 215 rue Hermine Québec</p>	<p>IMPRIMERIE LAFLAMME LTEE 34 rue Garneau Québec</p>		
<p>PECHEURS UNIS DE QUEBEC Distributeurs de poisson de toutes sortes en gros, du pêcheur à votre table, pour les fins gourmets 305 rue St-Roch Québec</p>		<p>CIE RONEO DU CANADA LIMITEE Fournitures de bureau 109 Côte de la Montagne Québec</p>	<p>BELL & RINFRET Accessoires de Cuisine 368 Notre-Dame, ouest Montréal</p>	
<p>CANADA PACKERS LTD. 195 rue de la Couronne Québec</p>	<p>Les Buandiers - Nettoyeurs Inc. BUANDERIE LEVIS LTEE 670 de Montmartre Québec PFEIFFER INC. 4 rue McMahon Québec</p>	<p>CARRIER & GOULET INC. 345 rue Du Pont Québec</p>		
<p>G. H. WOOD Produits sanitaires 376, 1ère Avenue Québec</p>	<p>GENERAL STEEL WARES LTD. Division équipement de cuisine B.P. 309 Montréal</p>	<p>TRI-BEC INC. Ventilation de cuisine Système d'Air Climatisé 1075 Vincent Massey, Québec 8 MU 3-4991</p>		
<p>JOS. LAFLAMME ENR. Boulangier 453 rue Fleurie Québec</p>		<p>ALLIANCE DES COOPERATIVES DE CONSOMMATION 1535 St-Vallier, ouest Québec</p>	<p>ALMANZOR COUTURE Marchand de beurre St-Henri de Lévis, P.Q.</p> <p>ACCESSOIRES DE CUISINE Ltée Léo-T. Julien prop. Centre Industriel Québec</p>	
<p>CREME GLACEE Laval LA LAITERIE QUE VOUS POUVEZ VISITER EN TOUT TEMPS</p>		<p>D'UN AMI</p>	<p>ALLIANCE DES COOPERATIVES DE CONSOMMATION 1535 St-Vallier, ouest Québec</p>	

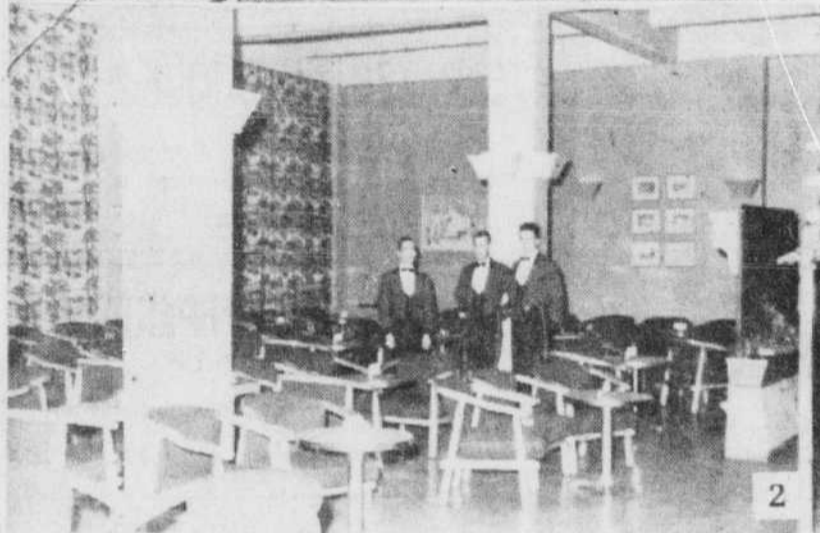
L'Hotel Victoria a le plaisir d'annoncer et fashionable Le Cap-



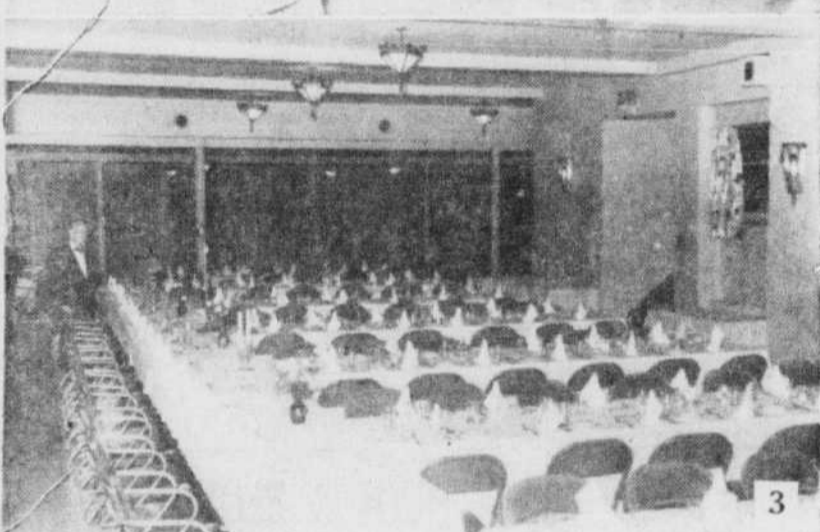
LES CHEFS DE SERVICE



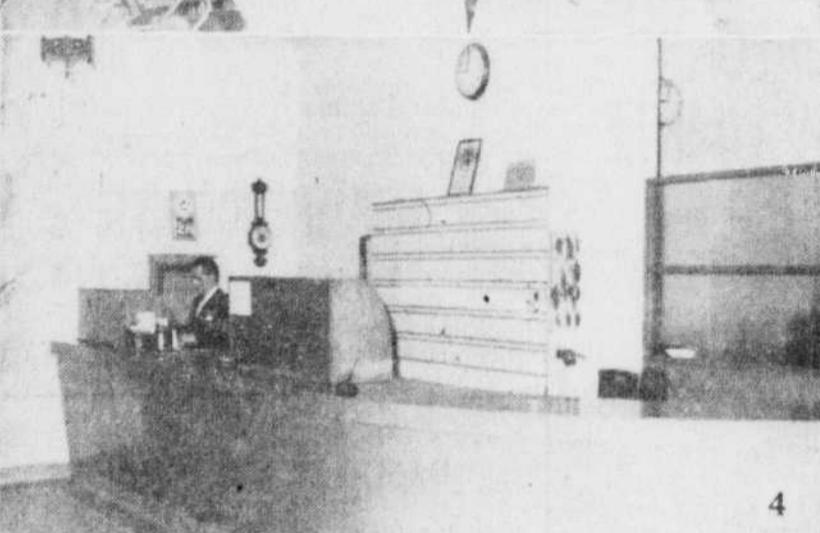
1



2



3



4



M. JOSEPH MORENCY
PRESIDENT

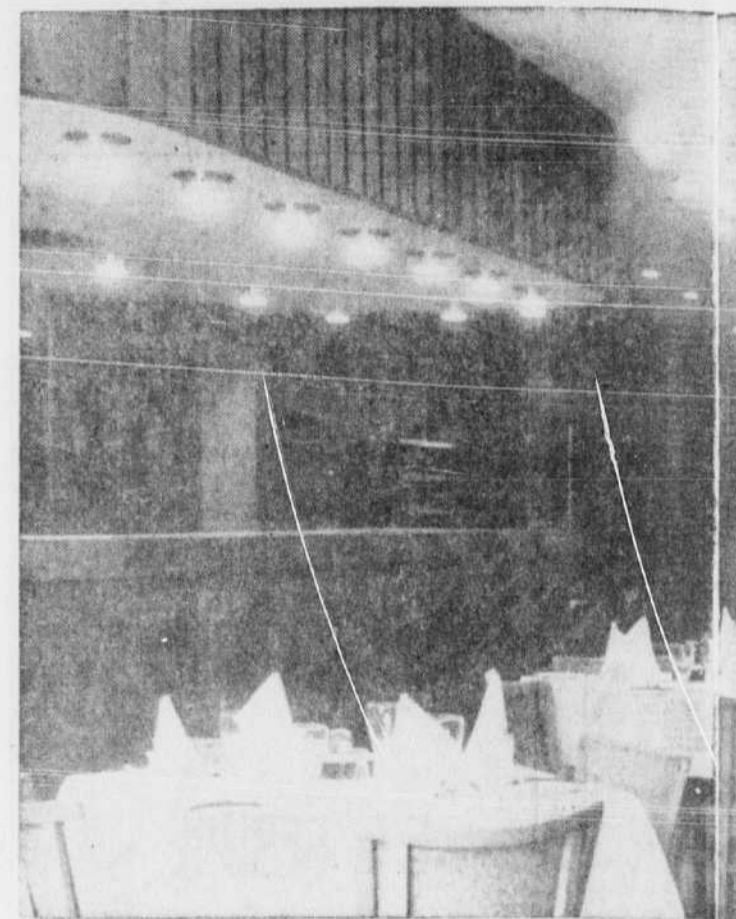
M. Morency, l'un de nos hommes d'affaires les mieux cotés de la capitale, est en fait l'initiateur et le réalisateur des progrès réalisés au Victoria depuis une quinzaine d'années.



5



6



SITUE AU 46 COTE

Ultime réalisation d'un projet longuement mûri, ce restaurant... salles à manger de notre vieille capitale. Pourvus de toutes les... riant représentent en fait ce que l'on peut exiger de mieux... riant absolu; un épais tapis mur-à-mur et un plafond acousti... peut évoquant le vieux Québec, un mobilier de... un milieu calme, gai et on ne peut plus cosy... Le public est cordialement invité à venir visiter... québécois, le Victoria, ainsi qu'à se prévaloir... dignes d'



Ci-dessus l'entrée extérieure du... ainsi que la magnifique cuisin... tout ce qu'il y a de plus mod... ger; elle est dirigée par o... lités de propreté, célérité... font loi.

Les illustrations...

- No 1: LA GRANDE CUISINE de l'hôtel, où tout est resplendissant de propreté.
- No 2: LE SALON "JEAN-TALON" ou cocktail lounge.
- No 3: LA SALLE DE RECEPTION vaste, bien éclairée, pourvue de tables d'un modèle récent et pratique. Capacité de 225 convives.
- No 4: LE BUREAU DE RECEPTION avec, y attenant, le standard téléphonique.
- No 5: L'OFFICE DU POURVOYEUR d'où partent toutes les fournitures et approvisionnements de l'hôtel.
- No 6: LA SALLE A DINER où l'on est assuré d'obtenir prompt service et excellente cuisine. Chaque fille de table possède un meuble contenant tous les accessoires de son service.

Une spécialité

L'EAU DE SOURCE

Toute l'eau consommée à l'hôtel ou au restaurant provient de sources découvertes jadis dans le roc des fondations, et conduite par un système de pompage électrique par tout l'édifice.

Grâce à l'initiative et au savoir-faire de son président actuel, l'hôtel Victoria, un établissement presque centenaire, est aujourd'hui l'un des plus modernes et des mieux organisés de notre ville. De fait, le Victoria, avec ses 135 chambres, ses magnifiques salles et salons, l'excellent service assuré par ses cent employés triés sur le volet, et sa bonne réputation, peut se glorifier d'assurer à ses clients un véritable service de grand hôtel sans extravagance, et à prix moyens.

L'hôtel étant en quelque sorte une armée-miniature, chaque département a son capitaine qui reçoit de la direction ses directives pour la bonne tenue de l'établissement. Aussi, que l'on visite les ateliers de réparation, la chaufferie, ou un ingé-

Une réalisation de
Hotel
Nouveau Numéro 1110 RUE SAINT-JACQUES
(Ancien numéro 56)



UNE CENTAINE D'EMPLOYES ASSURENT LE SERVI



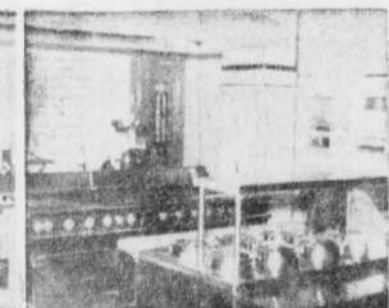
l'Ouverture Officielle de son nouveau restaurant

Diament



OTE DU PALAIS

urant ultra-moderne n'a absolument rien à envier aux meilleures des améliorations modernes désirables, cuisine et restaur- niéux comme protection hygiénique, bonne table et confort acoustique, de jolies peintures (qui seront installées sous r dernier cri et un système d'air climatisé en font su... vraiment tout à l'honneur de ses réalisateurs. siter cette nouvelle réalisation du grand hôtel avloir d'une cuisine excellente et de vins es d'un roi !



du restaurant, 46 côte du Palais, cuisine électrique, qui compte moderne en outillage ména- par des chefs dont les qua- célérité et habileté



Boivin Publicité

Victoria
AN — QUÉBEC — LA 2-4081

56 rue Saint-Jean)

Les illustrations . . .

- No 6 : TERRAIN DE STATIONNEMENT à la disposition des clients, côté du Palais.
- No 7 : LE SALON DE BARBIER qui comprend cinq chaises, et un service de cirage.
- No 8 : LA TAVERNE, spacieuse et propre, côté du Palais.
- No 9 : LE MOBILIER d'une chambre à coucher.
- No 10 : LA TABAGIE située dans l'entrée de la rue Saint-Jean.
- No 10 : CHAMBRE A COUCHER, ces chambres sont richement garnies et confortablement meublées. Les prix sont populaires : \$5.00 à \$12.00. Des serrures à cinq ajustements à chaque porte de chambre assurent une sécurité parfaite.

HOTEL A L'EPREUVE DE L'INCENDIE

nieux système automatique assure une température constante, le magasin du pourvoyeur, les cuisines, les entrepôts, salle à manger, salons et chambres, partout l'on constate ce souci de propreté, d'ordre et de confort qui attirent chaque jour de plus en plus, une excellente clientèle désireuse d'obtenir bon gîte et bonne table, dans un milieu de tout repos.

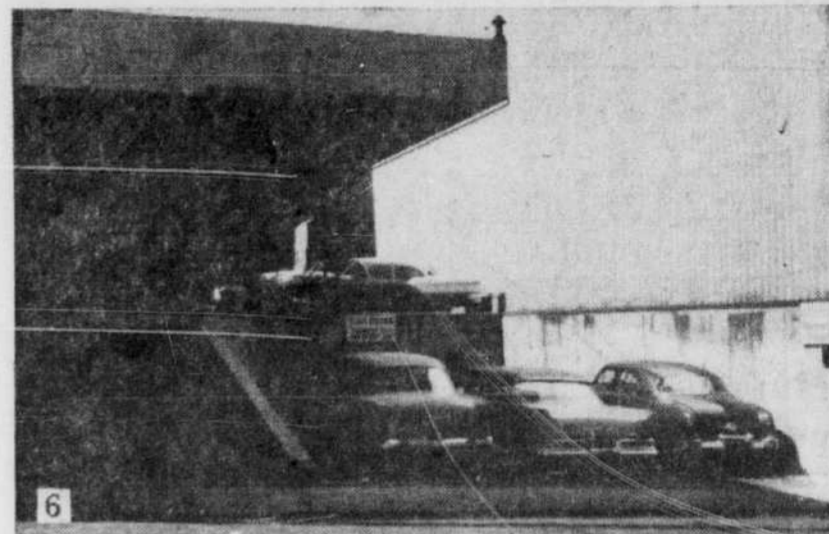
M. le président Joseph Morency profite de l'occasion pour remercier bien sincèrement tous ceux et celles qu'il a eu l'occasion de servir dans le passé, et les invite à venir de nouveau se prévaloir de la magnifique organisation dont il est à même de les faire bénéficier.



CE; LA PLUPART APPARAISSENT DANS CES PAGES



LES CHEFS DE SERVICE



6



M. JEAN-PAUL LEFRANÇOIS
GERANT

M. Lefrançois au service de l'hôtel Victoria depuis dix-huit mois, seconde admirablement bien son supérieur, grâce à une expérience de l'administration hôtelière de plus de vingt ans.



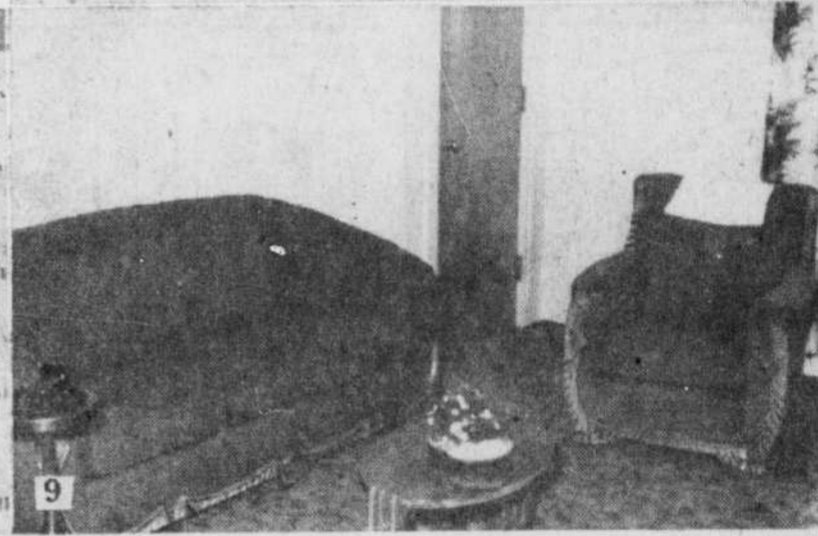
7



8



10



9



10



LES AVENTURES DE PAULINE

par Buford Tune



LES AVENTURES DE PAULINE

par Buford Tune



JOE PALOOKA

par Ham Fisher



JOE PALOOKA

par Ham Fisher



MARISE DUCLAU et sa famille

par McEvoy et Striebel



MARISE DUCLAU et sa famille

par McEvoy et Striebel



LE COEUR DE JULIETTE

par Stan Drake



LE COEUR DE JULIETTE

par Stan Drake



RIP LE DETECTIVE

par Alex Raymond



RIP LE DETECTIVE

par Alex Raymond



MANDRAKE, le magicien

par Lee Falk et Phil. Davis



MANDRAKE, le magicien

par Lee Falk et Phil. Davis



MUTT et JEFF

par Al Smith



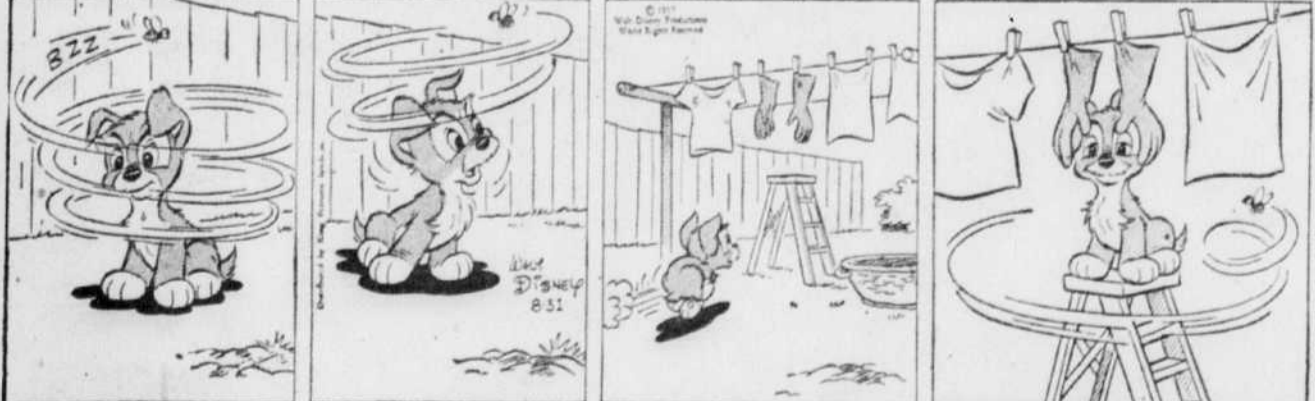
MUTT et JEFF

par Al Smith



MIQUE

par Bressy & Robert



GALOPIN

par Ward Greene



GALOPIN

par Ward Greene



MIQUE

par Bressy & Robert



Les influences orientales et scandinaves se retrouvent dans la Maison Familiale

(par Josette Delorme)

"La Maison Familiale" offerte par le Club Kinsmen, et qui sera tirée au sort à l'issue de la Foire Provinciale, est cette année d'un genre totalement différent de celle de l'année dernière, qui était la "Maison du Rêve". C'est ce que nous disait Mlle J. Drolet, décorateur-ensemblier de Terreau & Racine Ltée, au cours d'une

Composée de sept pièces plus la salle de bain, elle est donc plus grande que celle de l'année dernière. De nouvelles divisions ont aussi été adoptées, et la distribution des pièces s'ordonne sur deux passages.

Les coloris d'intérieur s'harmonisent avec ceux de l'extérieur et nous y rencontrons tous les éléments de décoration depuis le bois,

jusqu'au plafond. Je dirai tout de suite que cette pièce est d'un genre totalement différent de celles que nous avons l'habitude de voir dans nos familles canadiennes. Pas de meubles et fauteuils lourds et encombrants, seulement un sofa recouvert de reps vert et bleu dont les bras et les pieds étroits sont en noyer brun. Un fauteuil confortable est recouvert de même

L'autre fenêtre donnant sur le devant de la maison et en occupant la moitié, est une vaste baie qui fait toute la hauteur du mur et qui est garnie d'un rideau de "fortisan", fibre synthétique laissant entrer la lumière du jour, mais opaque à l'extérieur, ce qui protège des indiscrets. Un tapis bleu cendré, genre moquette, joliment découpé en for-



Ci-dessus, notre représentante s'entretient avec Mlle Drolet, de chez Terreau & Racine Ltée, dans la Maison Familiale, actuellement en montre au terrain de l'Exposition.

Conférence de presse donnée cette semaine sur le terrain de l'Exposition, Mlle Drolet s'est en effet occupée de la décoration intérieure de la maison ainsi que du choix de tout son ameublement.

L'heureux gagnant de cette résidence familiale d'une valeur de \$35,000, se verra attribuer un terrain au Parc Nelson à Ste-Foy, sur lequel sa maison sera démantée, complètement meublée et munie de tous les services domestiques, raccordements électriques, tuyauteries, etc. . . . fournis gracieusement. Elle pourra abriter facilement une famille de 4 ou 5 personnes.

AVIS

Avis est par les présentes donné que la Société Générale de Hull Incorporee s'adressera à la Législature de la Province de Québec à sa prochaine session pour l'adoption d'une loi aux fins suivantes:

Obtenir le pouvoir d'acquiescer à un acte ou par expropriation tous droits de passage, servitudes et terrains nécessaires pour la construction d'un pipeline de transmission de gaz naturel dans le territoire suivant:

Cette partie de la Province de Québec bornée au sud par la rivière Ottawa, au nord par le parallèle de longitude 76° ouest, au nord par le 41ème parallèle de latitude nord, à l'est par le parallèle de longitude 73° 45' ouest.

Le coin sud-ouest du dit territoire étant situé au nord de la rivière Ottawa, à l'intersection de la longitude 76° ouest et de la latitude 46° 45' nord au nord de la Rivière des Mille Îles à trois milles au nord-est de Rosemont, le coin nord-ouest, à l'intersection du parallèle de longitude 76° et du parallèle de latitude 47° et le coin nord-est, à l'intersection du parallèle de longitude 73° 45' ouest du parallèle de latitude 47° nord.

Et tout territoire qui pourrait plus tard être octroyé par la Législature de Québec, moins le territoire qui précède dans le chapitre 17 des Statuts de la Province de Québec, 45 Elizabeth II, 1955-1956, loi concernant la Corporation de Gaz Naturel du Québec.

Procureur de Société Générale de Hull Incorporee.

Canada Province de Québec, District de Québec.

COUR SUPÉRIEURE (En matière de Faillite)

Dans l'affaire de la faillite de ROLAND PORTIN visiblement pour hommes Beauveillé est et faillite à Waboussé, Co. Athabaska sous la raison sociale de "MARCHÉ ST-LOUIS ENR", épicerie. Débiteur.

AVIS DE VENTE

AVIS est par les présentes donné comme suit:

MARDI, le 10 SEPTEMBRE 1957, à 11:30 heures, m. m. seront vendus par encan public, aux bureaux des Comptes de la Montagne, Québec, les items suivants:

ITEM A) Fonds de commerce de Beauveillé.

ITEM B) Ameublement de Beauveillé pour être vendus en détail tel que supports, caisse-enregistreuse, comptoir, manoir, miroir, annonce "Neon", etc., etc.

L'item (A) le fonds de commerce sera offert en vente (en bloc) au plus haut et dernier enchérisseur. L'item (B) l'ameublement sera offert en vente (séparément et en détail) au plus haut et dernier enchérisseur.

Les titres et certificats peuvent être examinés en tout temps en s'adressant aux bureaux du syndic soussigné.

Cette vente sera faite conformément aux articles 716, 717 et 719 A du Code de procédure civile et aussi à l'article 55 de la loi de faillite. Cette vente équivaut à la vente faite par le Sheriff.

Conditions de paiement: ARGENT COMPTANT.

Québec, ce 26 août 1957.

J.-P. BÉDARD, Syndic.

Bureau: 111, Côte de la Montagne, Québec, et 1449, rue St-Alexandre, Montréal, Québec.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

ENTRETIEN CHEMINS D'HIVER

Le conseil municipal de Terreau & Racine Ltée, demande des soumissions pour l'entretien de chemins à la circulation des véhicules automobiles durant l'hiver, 1957-58 sur les itinéraires suivants:

1-Rang principal, 12 milles, de longueur environ, n'exécédant pas cinq cents piastres le mille.

2-Rang St-Antoine, Ste-Marie ainsi que routes de raccourci, sur une longueur de deux milles, n'exécédant pas quatre cents piastres le mille.

3-Rang St-Nicolas, St-Julien, 4 milles en longueur, n'exécédant pas trois cents piastres le mille.

Le contracteur devra soumettre tous les documents nécessaires, aussi fournir police d'assurance.

Le conseil se réservera le droit d'adjudger à son gré et ces soumissions devront être ouvertes à une séance qui aura lieu le 10 jour de septembre à huit heures du soir, au lieu ordinaire.

ALBERT SIMARD, sec. trés.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE QUÉBEC COUR SUPÉRIEURE

Dans l'affaire de l'écrit de AUTOUR MÉCANIC ENR, société dument enregistrée à Montmagny, Québec, Co. P. Q.

VENTE À L'ENCAN

AVIS est par les présentes donné que M. J. G. Gauthier, le soussigné vendra MÉRCHISE, le 4 SEPTEMBRE 1957 à 11:00 heures A.M. par encan public, à son bureau 111 Côte de la Montagne, Québec, les objets ci-après décrits, savoir:

1) Un autobus de marque "PREVOST" 112 passagers, actuellement remis chez Pradet Automobile, 256 rue St-Paul à Québec.

2) Un autobus de marque "FITZJOHN" 130 passagers, actuellement remis à la station de service Texaco, 100, 5ème Avenue à Québec.

3) Un autobus de marque "FERREAU" remis au garage Giroux & Lessard à St-Georges de Beauveillé.

Ces items seront vendus tels qu'ils sont présentement à l'usage de M. J. G. Gauthier, Québec, ce 27 août 1957.

RENE LEPAIVRE, Liquidateur, 111, Côte de la Montagne, Québec, P. Q.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE QUÉBEC COUR SUPÉRIEURE

EN MATIÈRE DE FAILLITE

Dans l'affaire de ANTONIO PICARD, chauffeur de camion, 372, Avenue Sautter, Québec-Ouest, P. Q. Failli

VENTE À L'ENCAN

AVIS est par les présentes donné que MARDI, le 10 septembre, 1957, à ONZE heures, A.M. sera vendu, par encan public, à mon bureau, rue St-Pierre, Chambray 411, Québec, P. Q., l'immeuble ci-après décrit, savoir:

Un immeuble connu et désigné comme étant les subdivisions 51 et 52 du lot originaire 2428 du cadastre officiel pour la paroisse de St-Sauveur de Québec, avec la maison dessus construite, circonstances et dépendances.

Cet immeuble sera vendu au plus haut et dernier enchérisseur.

Les titres et certificats peuvent être examinés en tout temps en s'adressant aux bureaux du syndic soussigné.

Cette vente sera faite conformément aux articles 716, 717 et 719 A du Code de procédure civile et aussi à l'article 55 de la loi de faillite. Cette vente équivaut à la vente faite par le Sheriff.

Conditions de paiement: ARGENT COMPTANT.

Québec, ce 30 juillet, 1957.

J.-P. BÉDARD, Syndic.

Bureau: 111, Côte de la Montagne, Québec, et 1449, rue St-Alexandre, Montréal, Québec.

L'inhumation de Mussolini à Predappio

Rome, 31. (PA) Le gouvernement italien a remis hier le corps de Mussolini à sa veuve, au cimetière St-Cassiano, à Predappio.

La dépouille a été apportée dans un camion, du lieu d'inhumation pendant longtemps secret, pour être enseveli dans le lot de la famille Mussolini à Predappio, place natale de Mussolini.

Bien que le gouvernement n'ait pas annoncé à l'avance cette mesure, une petite foule s'était rassemblée au cimetière où la veuve en noir de l'ancien dictateur a reçu le corps.

Rachele était venue secrètement de l'île d'Ischia, où elle mène une vie retirée depuis la guerre.

Predappio est un petit village situé au pied des Apennins, à 75 milles au sud-est de Bologne. Le père, la mère et le fils de Mussolini, Bruno, sont enterrés à cet endroit. Bruno a été tué dans un accident d'avion.

Mussolini tenta de s'enfuir en Allemagne vers la fin de la guerre en Europe, mais des partisans le capturèrent et le tuèrent avec sa maîtresse, Claretta Petacci, le 28 avril 1945.

Il fut inhumé en secret après son exécution afin d'éviter des désordres politiques avec les fascistes endurcis.

Vaines recherches

Les recherches en vue de retrouver les corps des trois enfants du capitaine Roland Masse se sont de nouveau poursuivies toute la journée d'hier mais se sont encore terminées sans aucun résultat. Maurice Doyer et Raymond ont participé très activement à ces recherches qui se sont surtout concentrées à quelque cents pieds de la jetée où la tragédie s'est produite. Les recherches ont été reprises ce matin et se continueront toute la journée.

me d'S, vient bord à bord avec une huêche à pain besculante, un large évier en deux compartiments, à côté d'une laveuse à vaisselle automatique, le tout de couleur rose. Rose également le réfrigérateur à porte plate et qui s'aligne avec les armoires.

Dans la cuisine plutôt petite, la ménagère aura tout à la portée de la main. Le poêle électrique comprend 2 portes à battants automatiques qui, en s'ouvrant, amènent avec elles la grille et le plat, ce qui évite de penibles brûlures. Trois côtés de la cuisine sont occupés par de nombreuses armoires et un comptoir en arborite imitation marbre. On y voit des étagères pivotant autour d'un axe, une huêche à pain besculante, un

large évier en deux compartiments, à côté d'une laveuse à vaisselle automatique, le tout de couleur rose. Rose également le réfrigérateur à porte plate et qui s'aligne avec les armoires.

Dans la salle de séjour près de la cuisine, on a placé un autre divan d'où l'on regarde la télévision, nichée dans le mur.

Communiquant avec la salle familiale et la chambre des parents.

(Suite à la page 16, 1ère col.)

Bourse de Toronto

(Suite de la page 24)

Q Metal	5200	170	147	166	+22
Quinton	2950	28	24	26	+1
Quemont	686	860	950	950	-
Radiore	33000	20	23	20	-23
Hayrock	8400	158	150	151	-4
Bechar	2500	42	44	45	+3
Rockwin	53551	51	70	80	+11
Hix Atha	4200	65	58	65	+11
Rocka	18300	17	14 1/2	17	+2 1/2
Rowan C	150	7	7	7	-
St. Michaels	1800	16 1/2	16	16	-1
Sand R	17400	25	24 1/2	24	-1/2
Sheen Cr	800	48	48	48	+6
Sherritt	4880	805	485	805	+5
S. Miller	1000	55	58	58	+3
SU Stand	1000	26	26	26	-2
Sasoco	1850	72	72	72	-
Stelmora	120	21	21	21	+1
Stanleigh	7105	660	410	445	+25
Stanhil	8100	310	265	310	+50
Starrick	18200	270	260	260	-10
Sharratt	50800	13	10	11	+1
Shelco	1500	41 1/2	41 1/2	41 1/2	+1/2
Shoop R	22712	81 1/2	81 1/2	81 1/2	+1/2
Sturgeon	2800	12	12	12	+8
Sullivan	6500	51 1/2	51 1/2	51 1/2	+1/2
Sumbaird	500	31 1/2	31 1/2	31 1/2	+1/2
Tuarcari	4500	50	46	50	+1/2
Tack H	2300	185	180	185	+5
Trama	200	230	230	230	-
Thom I	4300	24	20	20	-2
Tomhill	1500	85	85	85	-
U.L. Sha	14000	52	50	52	+3
U Mining	1000	19	19	19	-1/2
U Asbest	2400	87 1/2	87 1/2	87 1/2	+1/2
Upp Can	800	70	70	70	-10
Dpp Can	800	70	70	70	-10
Vandoo	1900	81 1/2	81 1/2	81 1/2	+1/2
Ventures	700	83 1/2	81	81 1/2	+1/2
Vico	22500	140	135	140	+11
Weslam	2200	140	135	140	+11
Walle Am	300	645	640	640	-3
Wagner	1000	13	13	13	-
Willner	700	115	115	115	-
Willary	37500	26 1/2	24	26	+1
Windfall	4500	22	22	22	-
Woodren	9700	9 1/2	9	9 1/2	+1/2
W. Harz	1700	135	135	135	-
Yack L	1000	20	20	20	-
Yellores	4000	6 1/2	6	6 1/2	+1/2
Yk Bear	2100	110	108	110	+2
Zenmar	1000	28	28	28	+3
CURR	183	375	375	375	-
Bulolo	270	355	355	355	-
Pate	270	355	355	355	-
Volume des ventes:	2,403,000	actions			



CE QUI FUT FAIT POUR LA "Maison familiale"

Peut-être fait pour LA VOTRE!

Lorsqu'il s'agit de Plomberie, Chauffage, Quincaillerie de bâtiment, Matériaux de Construction, que ce soit pour la salle de bain, la cuisine, etc.

J.-L. DEMERS Ltée possède en totalité les matériaux nécessaires.

Dans la maison familiale, nous avons fourni les accessoires des plus modernes.

Le marchand, l'entrepreneur de votre localité, se fera un plaisir de vous donner de plus amples informations, ou communiquez avec :

Le distributeur en gros J.-L. DEMERS LTEE.

VUE DE L'EVIER DE LA CUISINE

VUE DES LAVABOS DE LA SALLE DE BAIN

Distributeur en gros

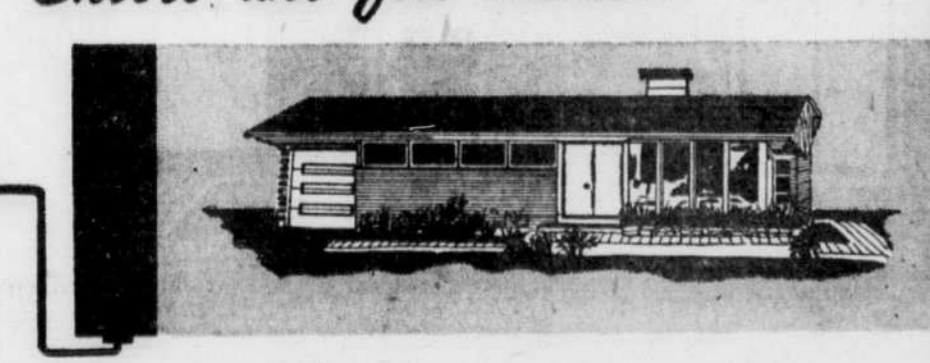
J.-L. DEMERS LTEE

LEVIS TE 7-4711

RIMOUSKI RA 3-6515

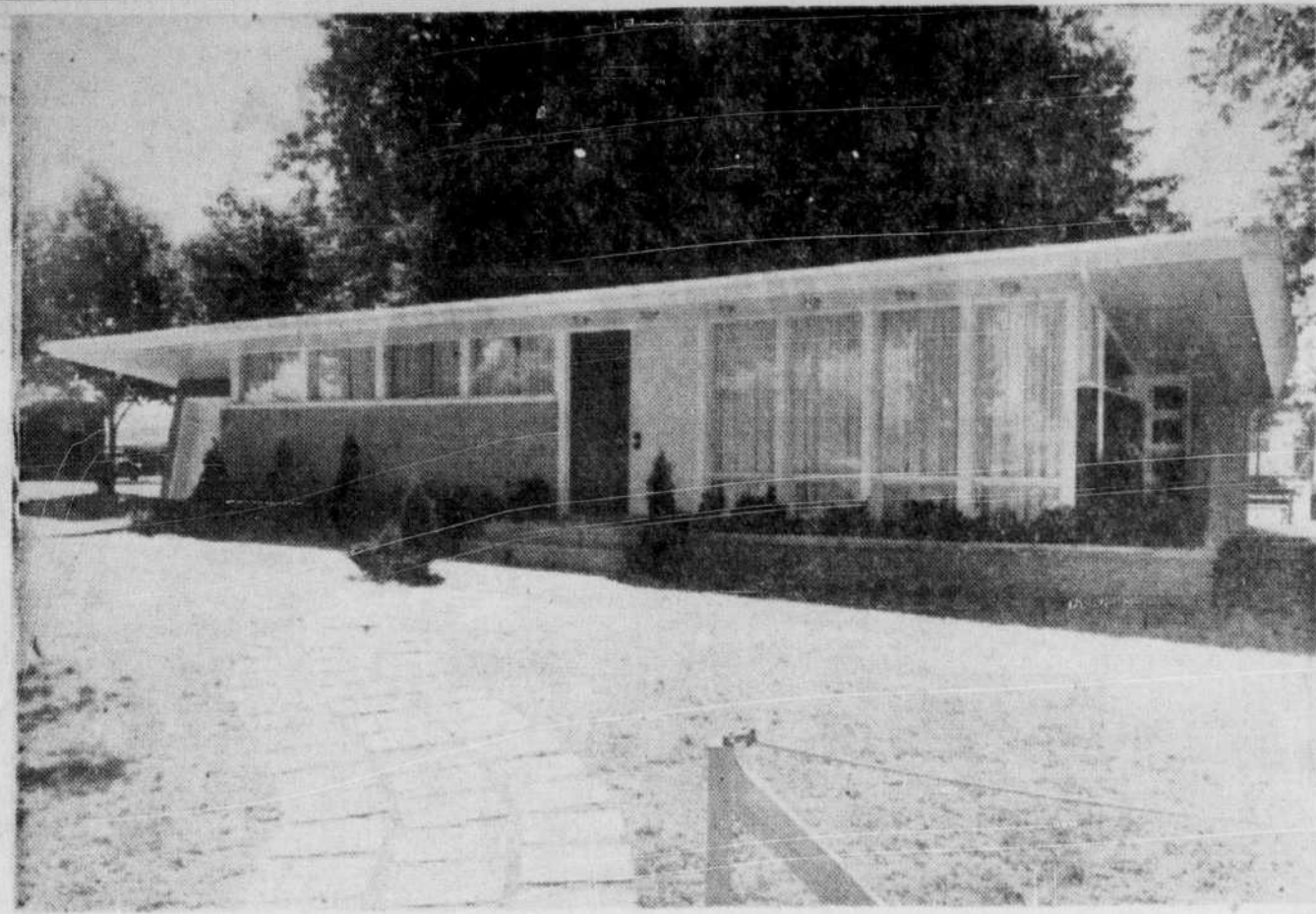
SERRURE DE LA PORTE D'ENTRÉE

Encore une fois vedette!



la maison familiale du Club Kinsmen, à l'Exposition provinciale a été entièrement peinte avec les peintures SICO

CHAQUE BIDON REGORGE DE QUALITÉ



La maison familiale que l'on peut voir sur les terrains de l'Exposition

Les influences orientales...

(Suite de la page 15)

rents, se trouve la salle de bain grande et abondamment éclairée, qui a été l'objet d'une attention particulière. Elle présente une toilette et une spéciale, après avoir été il faut baignoire-tombau avec douche le dire, un peu sacrifiée au bénéfice fermées par des portes coulissantes de la cuisine. Toute rose aussi, assez tes, ce qui permet à deux person-

nes de l'utiliser en même temps. Deux lavabos et deux armoires, coin monsieur, coin madame, s'y trouvent, de même qu'un long miroir oblique permettant de se voir sous tous les angles. Faisant suite à la salle de bain, la chambre des parents donne l'impression d'un sanctuaire, vu

qu'elle est située dans un angle de la maison. Trois murs sont recouverts d'une tapisserie blanche imitant la dentelle, un quatrième est vert, et le tout est très féminin. Le lit de noyer moderne est orné d'un couvre-lit de riche crêtonne. Deux tables de nuit de noyer supportent deux lampadaires noir et or accusant le confort et la richesse. Nous y trouvons des innovations: petits meubles bas à sections qui occupent presque tout un mur; haute fenêtre voilée de "fortisan" et flanquée de draperies de crêtonne; large garde-robe à porte accordéon dans le mur opposé. Un miroir vertical fixe au mur et face au lit complète le mobilier. La moquette mur à mur est d'un joli vert sombre.

La chambre des fillettes a deux lits jumeaux en acajou pâle garnis de crêtonne imprimée importée d'Allemagne; un mur de couleur en fait ressortir les teintes; les trois autres murs sont blancs. Tous les objets y sont répétés: chaises, lampes, tableaux, coussins. Devant la large fenêtre ornée de fortisan et crêtonne, une table encastrée permet aux enfants de poser leurs jouets ou d'étudier.

Dans le même style, la chambre du garçonnet comporte un lit de noyer ciré garni de crêtonne; au-dessus, quatre tableaux représentent des jouets. La même table d'utilité est encastrée sous la fenêtre et la pièce est éclairée par une lampe murale à bras extenseur permettant à l'enfant de lire au lit.

Nous ne pouvons que féliciter Mlle Drolet de son bon goût et de son ingéniosité et nous sommes sûrs que les heureux gagnants de cette plaisante demeure secouent enchantés de leur bonne fortune.

Des logis pour personnes âgées à faible revenu

Ottawa, 31 (DNC) — Le ministre des Travaux publics, M. Howard Green, a annoncé que le gouvernement fédéral avait approuvé un prêt de \$87,800 pour la construction d'un projet de logements à bas loyer, devant contenir 24 unités, pour y loger des personnes âgées à Vancouver, Colombie-Britannique.

Ce prêt qui est accordé en vertu de l'article de la loi nationale sur l'habitation visant les prêts aux compagnies à dividendes limités sera consenti à la Vancouver East Lions Society, patronnée par le Vancouver East Lions Club. Le prêt, qui est remboursable sur une période de 40 ans, portera intérêt au taux de 4 1/2 p. 100 par an.

Ce projet consistera en une maison d'appartements de deux étages, qui contiendra 12 logements "Bachelor" et 12 logements d'une chambre. Les appartements seront

SIROP CHARLES
VERMIFUGE

Votre enfant a des vers? Il a les yeux rouges, s'il souffre de démangeaisons au nez et à l'anus, s'il a mal au ventre, s'il vomit, s'il est visiblement malade, le sirop CHARLES VERMIFUGE les fera disparaître.

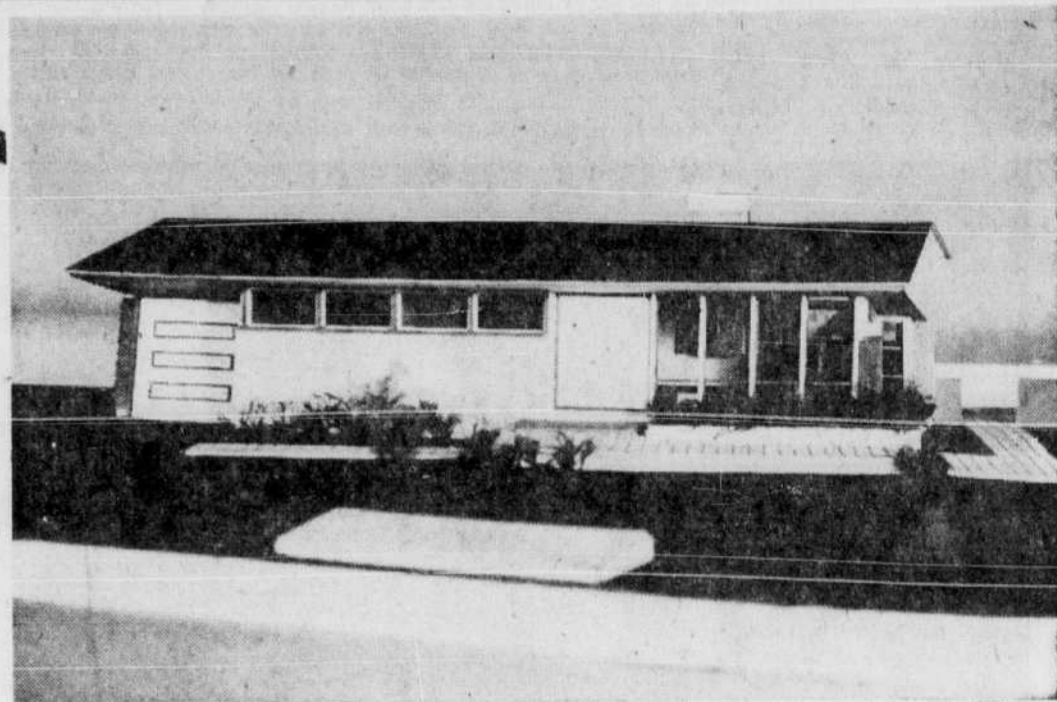
pourvus d'une cuisinière, d'une mécanique et des facilités de lessivage. Le chauffage, l'eau varieront de \$30 par mois pour un logement "Bachelor" à \$40 pour un appartement d'une chambre, et les revenus maximums respectifs des familles qui occuperont ces logements ont été fixés à \$2,160 et \$2,880 par an.

Il est stipulé à l'article 16 de la loi nationale sur l'habitation, que la Société centrale d'hypothèques et de logement peut accorder des prêts à des compagnies à dividendes limités qui entreprennent la construction de projets de logements à bas loyer. Le montant du prêt peut s'élever à 90 p. 100 de la valeur d'emprunt du projet et les dividendes de la compagnie sont limités à cinq pour cent ou moins du capital-action payé.

Fête des mères à Ste-Anne

Des milliers de mères de famille, accompagnées de leurs fillettes, se rendront en pèlerinage à la Basilique de Sainte-Anne-de-Beauport, le 8 septembre, jour de la Nativité de la sainte Vierge et en même temps, la fête de la MATERNITE DE SAINTE AN-

NE, mère de Marie. Des cérémonies spéciales seront organisées pour fêter à la fois, la maternité de sainte Anne et celle de toutes les mères chrétiennes. Un triduum de prédication et d'offices spéciaux préparera les pèlerins à cette célébration, qui comprendra une procession des mamans et des fillettes, une procession, une procession aux flambeaux, et enfin une messe de communion.



Les fournisseurs...

suivants ont contribué à la construction de la superbe et ultra-moderne

"MAISON FAMILIALE"

DU PARC DE L'EXPOSITION PROVINCIALE DE QUEBEC

<p>Le système à AIR CHAUD CLIMATISE "COLEMAN BLEND-AIR" a été installé par la maison</p> <p>Eug. Desroches & Fils Ltée 569, St-Vallier Ouest Tél. : LA 5-4946</p>	<p>Samson & Fillion Ltée FERRONNERIE AU COMPLET</p> <p>343, rue St-Paul Tél. : LA 2-3971</p>
<p>Vitrierie Citadel Glass Inc. VITRAGE — MIROIRS</p> <p>186, rue St-Paul Tél. : LA 2-1203</p>	<p>La Cie Martineau Electrique Ltée FIXTURES ELECTRIQUES</p> <p>860, rue Du Roi Tél. : LA 2-7065</p>
<p>Les travaux de toitures ont été exécutés par</p> <p>S. Vaillancourt Entrepreneur en couverture et ventilation</p> <p>1159, St-Vallier Ouest Tél. : MU 3-4264</p>	<p>Jos. Grenier Ltée BOIS DE CONSTRUCTION</p> <p>947, avenue Royale, Beauport</p>
<p>Paul Lechasseur Distributeur des portes de garages "Ambassador" pour l'Est de la Province. "Ambassador Sales"</p> <p>46, Bellevue Tél. : LA 7-3831</p>	<p>Le terrain a été offert gratuitement par</p> <p>Quebec Bridge Realities Ltd. ROND-POINT Pont de Québec Me J-Chs Cantin, président Raymond De Rosa, vice-président</p>
<p>Avec les compliments du "Kin" Alphonse Proteau</p> <p>Lesage & Proteau Ltée ASSURANCES</p> <p>111, Côte de la Montagne Tél. : LA 2-5288</p>	<p>Les travaux d'isolation ont été confiés à</p> <p>L. Moffet</p> <p>124, avenue Lamontagne Tél. : LA 2-8115</p>
<p>PORTES PLIANTES par MODERNFOLD (Bas St-Laurent) Ltée</p> <p>601, rue St-Jean, Québec 4 Tél. : LA 3-9325</p>	<p>FENETRES Pierson "Pleine vision"</p> <p>DISTRIBUTEUR DES PRODUITS D'ARCHITECTURE DE QUEBEC LTÉE 601, rue St-Jean — Québec — Tél. : LA 3-9325</p>
<p>L'ameublement de cuisine ainsi que la lavanette dans la salle de bain ont été fournis par... Gerco Métal Ltée</p> <p>2013, St-Vallier, Ouest Petite-Rivière Sud Tél. : MU 3-4021</p>	

Ce DICTIONNAIRE UNIQUE
de la langue française au Canada par BELISLE

SERA ENTRE \$ VOS MAINS 5
pour à peine plus de

L'immense popularité de ce DICTIONNAIRE dans les milieux intellectuels, et les éloges unanimes qu'il s'est mérités, nous incitent à le mettre

A LA PORTEE de CHAQUE FAMILLE
Dans ce but, nous l'offrons aujourd'hui d'après un

MODE de PAIEMENTS FACILES
auxquels le salarié moyen peut aisément faire face chaque mois.

C'est un système aussi original que l'objet dont il vous permet la possession immédiate. PAS de SOLICITATION à DOMICILE - PAS de FACTURES - PAS de RELANCES ou RAPPELS. - En un mot PAS de "BADRAGE". UN SEUL GESTE et notre accusé de réception sera l'ENVOI du DICTIONNAIRE.

Belisle, Editeur — Québec
LA PLUS IMPORTANTE MAISON d'EDITIONS DOCUMENTAIRES de TOUT le CANADA.

Une édition BELISLE est votre garantie de satisfaction. Informez-vous auprès de ceux qui ont déjà de nos livres.

1 408 PAGES
54,582
ARTICLES
3,065 ILLUSTRATIONS
PLUS DE 2,500,000 MOTS
Horaire-texte en couleurs. Titres or pur et "relief". Typographie soignée. Jolie boîte protectrice.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
RENDEZ-VOUS VOIR NOTRE EXHIBIT A
L'EXPOSITION PROVINCIALE
MEZZANINE du PALAIS de L'INDUSTRIE (au fond, en haut)
— OU REMPLISSEZ CE COUPON

BELISLE EDITEUR, 4 rue St-Jacques, Québec 2.
Sans obligation de ma part, veuillez m'envoyer plus de détails sur votre mode de paiements faciles qui me permettront de recevoir immédiatement votre DICTIONNAIRE GENERAL de la LANGUE FRANÇAISE au CANADA.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____

La construction de la **"Maison Familiale"** a été confiée à

PAUL-A. EMOND
ENTREPRENEUR-GENERAL

Spécialiste en construction ultra-moderne

6923 AVENUE ROYALE - QUEBEC
TEL. : MO 3-4117

L'hommage à Cartier prendra un brillant éclat...

(Suite de la dernière page)

rigieuses et civiles. Le public est instamment invité à observer soigneusement les directives qui lui sont communiquées, à l'instigation des responsables de ces fêtes et à la demande du chef Roger Lemire, de la police municipale.

Il faudra prendre place dans la zone réservée au public seulement, dans la section-est du parc, la partie la plus rapprochée de l'entrée de l'avenue Jacques-Cartier, à l'angle de la première avenue. Cette zone sera ouverte au public qu'à compter de 9 h. a.m. et l'on ne pourra y avoir accès que par l'avenue Jacques-Cartier, angle de la première avenue.

Les agents municipaux de la circulation ne toléreront aucun stationnement, à compter de 9 h. a.m. sur les rues suivantes: Jacques-Cartier, Aigüebelle, La Sarre, Royal-Roussillon, Saint-Martial, Saint-Amador, sur toute leur étendue, et durant la journée de la fête jusqu'à 4.30 h. p.m. De même, aucun stationnement ne sera permis sur la rue Ozanam, entre Royal-Roussillon et Jacques-Cartier, et sur la première avenue, entre Jacques-Cartier et Saint-Amador.

La célébration débutera par la messe à 10 heures le 8 septembre en présence de S. Exc. Mgr Maurice Roy, Primate du Canada, qui prononcera le sermon. La cérémonie civile sera marquée par le discours du président diocésain de la Société St-Jean-Baptiste à 11 heures 10 et sera suivie de la cérémonie de l'offrande des fleurs à 11 heures 25. Un banquet sera

servi à 12 heures 30 au Centre des Loisirs de St-François d'Assise.

L'hommage de la Jeunesse et des éducateurs aura lieu à 3 heures au Parc Cartier-Brebeuf. Puis la journée sera clôturée le soir par le pèlerinage à Notre-Dame de Roc-Amador, à 8 heures. S. Exc. Mgr Lionel Audet, auxiliaire de Québec, rehaussera de sa présence cette manifestation populaire. Les pèlerins passeront par la 5e rue, la 3e avenue, la 10e rue, l'avenue Jacques-Cartier et le Parc Brebeuf. La fanfare du Royal 22e Régiment donnera un concert à 9 heures 15.

Contrats fédéraux

Ottawa, (PC) — Le ministre de la Production de la Défense et l'entreprise d'Etat Defence Construction Ltd. ont attribué pour \$13,453,839 de contrats au cours de la première moitié du mois d'août.

Service des signaux

GOLFE
St-Jean, I.O. 14 — Montant: 12.00 p.m. L'Emerillon, 12.15 p.m. Camellia.
Descendant: 9.20 a.m. St. Lawrence, 10.00 a.m. La Marjolaine, 11.10 a.m. Peterland, 11.30 a.m. J. N. Patterson.
Forestville, 153 — Montant: Parti: 9.50 a.m. R. A. McInnis pour Québec.
Port Alfred, 152 — Montant: Arrivé: 1.30 a.m. Devon.

Rimouski, 155 — Montant: Parti: 12.15 p.m. Britanoco.
Pointe au Père, 158 — Montant: Chrysanthi du 2.30 a.m. le 31 pour Sorel, 9.25 a.m. Leabeth, 9.45 a.m. F. C. Hall pour Détroit, 11.04 a.m. Bellerby.
Descendant: 9.40 a.m. Saïacia, 10.55 a.m. Theotokos.
Pointe Renommée, 330 — Montant: 7.30 a.m. Menastone, du Pointe au Père 4.30 a.m. le 31 pour Trois-Rivières.
Descendant: 9.27 a.m. Keybon pour Mulgrave, 9.50 a.m. Hornum pour Chandler, 10.20 a.m. Comte de Grant pour Sydney.
Sept-Îles, 285 — Montant: Arrivé: 8.10 a.m. Afghanistan, arrivé 12.45 p.m. Marore.
Descendant: Parti: le 29 4.00 p.m. Hamina pour Gradessend U.K.
Ellis Bap, 333 — Montant: Parti: 9.00 a.m. Anticosti pour Québec.

MONTREAL A QUEBEC

Cap St-Michel, 125 — Montant: 10.24 a.m. Fairmount.
Descendant: 12.26 p.m. Saxonie, 11.26 a.m. Conrad Marie, 10.57 a.m. Lunan.
Sorel, 100 — Montant: 9.36 a.m. Clayton, 9.53 a.m. Herman Schulle 11.00 a.m. Belvoir, 11.55 a.m. Rookwood.
Descendant: Arrivé: 10.40 a.m. VGC Verchères, Passé: 10.50 a.m. Himing.
Trois-Rivières, 68 — Montant: Parti: 8.05 a.m. VGC Frontenac.
Descendant: Parti: 11.20 a.m. Comte Charlevoix, 11.20 a.m. Roden D. 12.00 p.m. Nord de l'Île & Remorque, Notre-Dame des Neiges.

Batiscan, 51 — Montant: 11.53 a.m. Atlantic States, 12.32 p.m. Uskmouth, 11.30 a.m. Thorscape, 12.30 p.m. Trilonica, 12.32 p.m. Marquette.
Descendant: 11.40 a.m. Notre-Dame du Cap, 12.30 p.m. Makawell.
Grondines, 41 — Montant: 12.10 p.m. Torondoc, 11.50 a.m. Long Boat, 11.55 a.m. Lavalde, 11.45 a.m. Col. R. McCormick, 12.15 p.m. Goelette: Mont St-Joseph, 11.55 a.m. Ima M. 12.15 p.m. Germain L. 11.20 a.m. Imperial Windzer, 11.55 a.m. Fairwind.
Descendant: 12.30 p.m. L. P. Cédienne, 9.14 a.m. Donald L. 9.00 a.m. Regulus.
Québec, 0 — Montant: Arrivé: 12.50 p.m. A. H. L. Transport, 10.45 a.m. Mechins, 10.10 a.m. St. John Ata-535, 10.10 a.m. Jean

Maurice, 9.50 a.m. Rose Héjène, 12.25 a.m. Mont Royal, Parti: 7.00 a.m. Imperial Windsor, Passé: 8.30 a.m. Trilonica, 8.35 a.m. Marquette, 8.50 a.m. Fairwind, 1.45 p.m. Camellia.
Descendant: Arrivé: 12.30 p.m. City of Khartoon, Parti: 11.40 a.m. Ste-Anne Transport, Passé: 9.25 a.m. Jos M. Patterson, 9.05 a.m. Peterland.
QUEST DE MONTREAL
Lachine, 7 — Descendant: 11.15 a.m. J. S. Pillsbury, 11.50 a.m. Transstream.
Casades, 22 — Descendant: 11.55 a.m. Frescodoc, 12.44 p.m. Montclair.
Coteau, 34 — Descendant: 10.25 a.m. City of Hamilton, 11.00 a.m. Paul Manion, 11.55 a.m. Texaco Erave.
Cornwall, 61 — Descendant: 10.40 a.m. Picton, 11.20 a.m. Starmount, 12.30 p.m. Hemsfjell, 1.45 p.m. Oil Transporter.
Dickinson's, 70 — Descendant: 9.10 a.m. Keyvive, 11.05 a.m. Brampton, 11.55 a.m. Ferdia.
Galops, 97 — Descendant: 8.00 a.m. J. B. Richards.
10.20 a.m. Judge Kenefick.
Kingston, 158 — Descendant: 12.00 p.m. Penetang.
DERNIERE HEURE
Pointe au Père, 158 — Montant: Chrysanthi du 4.00 a.m. le 31 pour Sorel, Sept Îles du 10.00 p.m.
Pointe Renommée, 330 — Descendant: 1.00 p.m. Volsella.

Le mandat de M. Hammarskjöld

Nations-Unies, N. Y., 31 (PA) — Le conseil de sécurité se réunira la semaine prochaine pour recommander un autre mandat de cinq ans pour M. Dag Hammarskjöld comme secrétaire général de l'ONU.

On prévoit un vote unanime au conseil de 11 nations et, plus tard, à l'Assemblée générale de 81 nations.

Le mandat de M. Hammarskjöld n'expirera pas avant le 10 avril prochain, mais les délégués ont d'avis de prendre une décision le plus tôt possible.

Ancien ministre d'Etat suédois, M. Hammarskjöld a été élu secrétaire général à la suite d'une période orageuse durant laquelle les délégués du bloc soviétique refusent de reconnaître son prédécesseur, M. Trygve Lie.

Aucun des principaux groupes de nations ne semble disposé à remplacer le Suédois. Les Etats-Unis et l'URSS l'ont exhorté à garder son poste durant cinq ans encore.

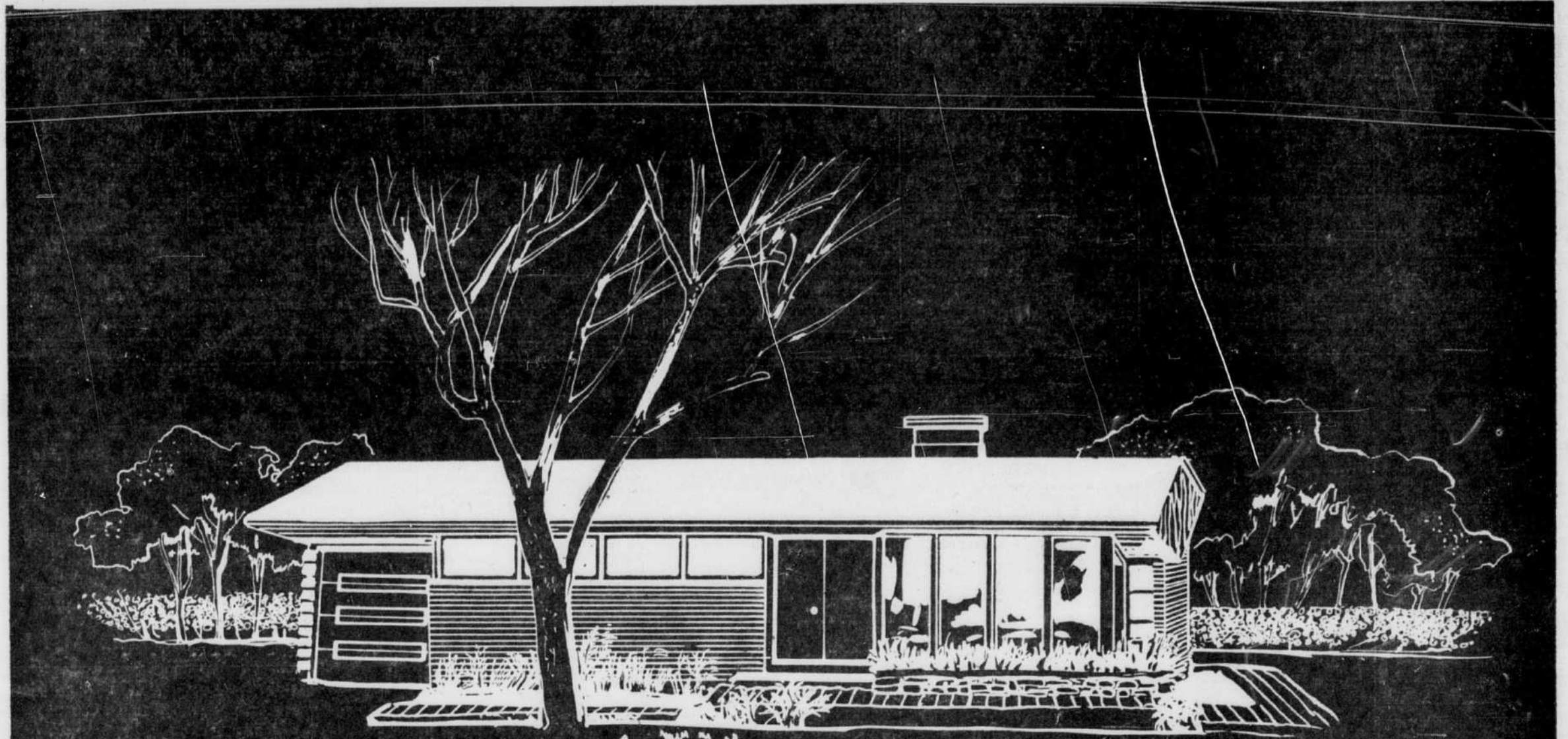
En dépit de son rôle actif dans les grandes controverses politiques, il a été peu critique.

Le poste comporte un traitement de \$40,000 par année, plus des allocations de \$15,000, le tout exempt d'impôt. Mais M. Hammarskjöld, âgé de 52 ans, n'a pas besoin de travailler pour gagner sa vie. Il mène une vie simple et il a un revenu privé.

Les étrangers ont les mêmes droits

Moscou, 31 (PA) — Les étrangers ont les mêmes droits civils en Russie que les citoyens soviétiques, sauf dans les cas où les ententes Intergouvernementales limitent ces droits, disait hier un journal russe.

Le Journal Etat et Droit dit que les étrangers qui héritent d'une propriété en URSS peuvent transférer ces biens à l'étranger. Un article du code civil relatif aux droits des étrangers dit que des Trust, qui a le monopole gouque le pays étranger en question ne traite pas les citoyens soviétiques de la même façon.



La Compagnie Terreau & Racine Ltée

a l'honneur de vous annoncer
qu'elle a eu le plaisir de meubler
et de décorer l'intérieur de la

maison familiale

du Club Kinsmen

attribuée par tirage à
l'Exposition Provinciale

dimanche, 8 septembre 1957

La négligence

est la première
cause des
pertes par le feu



Des enseignes de carton ou de métal, en couleurs, portant ce message de prudence, sont offertes gratuitement aux organismes qui se consacrent à la prévention des incendies.

Elles sont distribuées, à titre de service au public, par

IMPERIAL TOBACCO COMPANY
OF CANADA, LIMITED

AUTOMOBILES USAGÉES

aubaines

Les annonces classées du Soleil vous aideront à trouver rapidement un acheteur ou un vendeur

MEILLEURES VALEURS A PLUS BAS PRIX MORISSET AUTOMOBILES INC.
60 Dorchester - Tél. LA 9-1761
175 EST, PRINCE-EDOUARD

CHEVROLET de luxe 1957, 6 cylindres, 7000 milles, garantie. Comme neuf, échange et finance acceptés. V. Jenkins. Information LA 7-0895
AUBAINE FIN D'ÉTÉ Pontiac hard top 1957, 4 portes, 4 cylindres, tout équipé, change automatique. Finances à désirer. Ray Blanchard. MA 3-9200
PLYMOUTH 1956, 4 cylindres, 1ère porte, 2 ton, automatique, 9000 milles. Tél. LA 3-3032
CHEVROLET 1957 hard-top, 4 portes, 2 ton, automatique, 9000 milles. Tél. LA 3-3032
PANTEL, 1 tonne, très propre, vitres avec bandes, 1200 milles, transport des écoles, 1956, 4 cylindres, tout équipé, change automatique, marchandise. S'adresser: ANDRÉ GOSSELIN, 81-111, Co. Lévis. Tél. LA 3-3032
BEAU MONARCH sedan 1954, peu de milles, 6 cylindres, tout équipé, change automatique. S'adresser: ANDRÉ GOSSELIN, 81-111, Co. Lévis. Tél. LA 3-3032
DODGE 48, 4 portes, en bon ordre, 10000 milles. LA 3-8083, MO 1-3034
FUTURUS automobiles. Spécial d'automobiles, toutes modèles, parfaites conditions. Prix d'occasion. Information: A. Ouellet, MA 3-2416

PROFITEZ
De l'Exposition pour voir NOS AUBAINES DANS LE CHAR USAGE Plus beau choix de 1948 à 1956
GAGNON & CAUCHON INC.
2450, 1ère Avenue - LA 5-5811

17 Automobiles demandées
ACHETIONS au plus haut prix auto 1948 à 1955. Échangeons vendons. 210 rue DU PONT
ACHETIONS auto pour argent comptant. Usus, vente, échange. Beau Auto Eng 25, 25e AVENUE
ACHETIONS aux plus hauts prix 48 - 56. Échangeons, vendons. LA 7-3239
JE SUIS ACHETEUR de chars usagés. Pour détails s'adresser 26 Jeanne-Marie. Tél. LA 3-8229
ACHETIONS Chevrolet coupé opéré bien propre. 50 à 52. MO 3-6248

Achetez Auto ARGENT COMPTANT HUDON AUTO
545, 1ère Avenue. Tél. LA 8-4760

Achetez autos pour argent comptant BEAULE AUTO
25, 3e Ave - Tél. LA 2-2571

18 Automobiles à louer
AUTOS LOUER, \$3.00 par jour, 100 du mille assurance \$5.00, 300.000. 600.00. 800.00. 1000.00. 1200.00. 1400.00. 1600.00. 1800.00. 2000.00. 2200.00. 2400.00. 2600.00. 2800.00. 3000.00. 3200.00. 3400.00. 3600.00. 3800.00. 4000.00. 4200.00. 4400.00. 4600.00. 4800.00. 5000.00. 5200.00. 5400.00. 5600.00. 5800.00. 6000.00. 6200.00. 6400.00. 6600.00. 6800.00. 7000.00. 7200.00. 7400.00. 7600.00. 7800.00. 8000.00. 8200.00. 8400.00. 8600.00. 8800.00. 9000.00. 9200.00. 9400.00. 9600.00. 9800.00. 10000.00. 10200.00. 10400.00. 10600.00. 10800.00. 11000.00. 11200.00. 11400.00. 11600.00. 11800.00. 12000.00. 12200.00. 12400.00. 12600.00. 12800.00. 13000.00. 13200.00. 13400.00. 13600.00. 13800.00. 14000.00. 14200.00. 14400.00. 14600.00. 14800.00. 15000.00. 15200.00. 15400.00. 15600.00. 15800.00. 16000.00. 16200.00. 16400.00. 16600.00. 16800.00. 17000.00. 17200.00. 17400.00. 17600.00. 17800.00. 18000.00. 18200.00. 18400.00. 18600.00. 18800.00. 19000.00. 19200.00. 19400.00. 19600.00. 19800.00. 20000.00. 20200.00. 20400.00. 20600.00. 20800.00. 21000.00. 21200.00. 21400.00. 21600.00. 21800.00. 22000.00. 22200.00. 22400.00. 22600.00. 22800.00. 23000.00. 23200.00. 23400.00. 23600.00. 23800.00. 24000.00. 24200.00. 24400.00. 24600.00. 24800.00. 25000.00. 25200.00. 25400.00. 25600.00. 25800.00. 26000.00. 26200.00. 26400.00. 26600.00. 26800.00. 27000.00. 27200.00. 27400.00. 27600.00. 27800.00. 28000.00. 28200.00. 28400.00. 28600.00. 28800.00. 29000.00. 29200.00. 29400.00. 29600.00. 29800.00. 30000.00. 30200.00. 30400.00. 30600.00. 30800.00. 31000.00. 31200.00. 31400.00. 31600.00. 31800.00. 32000.00. 32200.00. 32400.00. 32600.00. 32800.00. 33000.00. 33200.00. 33400.00. 33600.00. 33800.00. 34000.00. 34200.00. 34400.00. 34600.00. 34800.00. 35000.00. 35200.00. 35400.00. 35600.00. 35800.00. 36000.00. 36200.00. 36400.00. 36600.00. 36800.00. 37000.00. 37200.00. 37400.00. 37600.00. 37800.00. 38000.00. 38200.00. 38400.00. 38600.00. 38800.00. 39000.00. 39200.00. 39400.00. 39600.00. 39800.00. 40000.00. 40200.00. 40400.00. 40600.00. 40800.00. 41000.00. 41200.00. 41400.00. 41600.00. 41800.00. 42000.00. 42200.00. 42400.00. 42600.00. 42800.00. 43000.00. 43200.00. 43400.00. 43600.00. 43800.00. 44000.00. 44200.00. 44400.00. 44600.00. 44800.00. 45000.00. 45200.00. 45400.00. 45600.00. 45800.00. 46000.00. 46200.00. 46400.00. 46600.00. 46800.00. 47000.00. 47200.00. 47400.00. 47600.00. 47800.00. 48000.00. 48200.00. 48400.00. 48600.00. 48800.00. 49000.00. 49200.00. 49400.00. 49600.00. 49800.00. 50000.00. 50200.00. 50400.00. 50600.00. 50800.00. 51000.00. 51200.00. 51400.00. 51600.00. 51800.00. 52000.00. 52200.00. 52400.00. 52600.00. 52800.00. 53000.00. 53200.00. 53400.00. 53600.00. 53800.00. 54000.00. 54200.00. 54400.00. 54600.00. 54800.00. 55000.00. 55200.00. 55400.00. 55600.00. 55800.00. 56000.00. 56200.00. 56400.00. 56600.00. 56800.00. 57000.00. 57200.00. 57400.00. 57600.00. 57800.00. 58000.00. 58200.00. 58400.00. 58600.00. 58800.00. 59000.00. 59200.00. 59400.00. 59600.00. 59800.00. 60000.00. 60200.00. 60400.00. 60600.00. 60800.00. 61000.00. 61200.00. 61400.00. 61600.00. 61800.00. 62000.00. 62200.00. 62400.00. 62600.00. 62800.00. 63000.00. 63200.00. 63400.00. 63600.00. 63800.00. 64000.00. 64200.00. 64400.00. 64600.00. 64800.00. 65000.00. 65200.00. 65400.00. 65600.00. 65800.00. 66000.00. 66200.00. 66400.00. 66600.00. 66800.00. 67000.00. 67200.00. 67400.00. 67600.00. 67800.00. 68000.00. 68200.00. 68400.00. 68600.00. 68800.00. 69000.00. 69200.00. 69400.00. 69600.00. 69800.00. 70000.00. 70200.00. 70400.00. 70600.00. 70800.00. 71000.00. 71200.00. 71400.00. 71600.00. 71800.00. 72000.00. 72200.00. 72400.00. 72600.00. 72800.00. 73000.00. 73200.00. 73400.00. 73600.00. 73800.00. 74000.00. 74200.00. 74400.00. 74600.00. 74800.00. 75000.00. 75200.00. 75400.00. 75600.00. 75800.00. 76000.00. 76200.00. 76400.00. 76600.00. 76800.00. 77000.00. 77200.00. 77400.00. 77600.00. 77800.00. 78000.00. 78200.00. 78400.00. 78600.00. 78800.00. 79000.00. 79200.00. 79400.00. 79600.00. 79800.00. 80000.00. 80200.00. 80400.00. 80600.00. 80800.00. 81000.00. 81200.00. 81400.00. 81600.00. 81800.00. 82000.00. 82200.00. 82400.00. 82600.00. 82800.00. 83000.00. 83200.00. 83400.00. 83600.00. 83800.00. 84000.00. 84200.00. 84400.00. 84600.00. 84800.00. 85000.00. 85200.00. 85400.00. 85600.00. 85800.00. 86000.00. 86200.00. 86400.00. 86600.00. 86800.00. 87000.00. 87200.00. 87400.00. 87600.00. 87800.00. 88000.00. 88200.00. 88400.00. 88600.00. 88800.00. 89000.00. 89200.00. 89400.00. 89600.00. 89800.00. 90000.00. 90200.00. 90400.00. 90600.00. 90800.00. 91000.00. 91200.00. 91400.00. 91600.00. 91800.00. 92000.00. 92200.00. 92400.00. 92600.00. 92800.00. 93000.00. 93200.00. 93400.00. 93600.00. 93800.00. 94000.00. 94200.00. 94400.00. 94600.00. 94800.00. 95000.00. 95200.00. 95400.00. 95600.00. 95800.00. 96000.00. 96200.00. 96400.00. 96600.00. 96800.00. 97000.00. 97200.00. 97400.00. 97600.00. 97800.00. 98000.00. 98200.00. 98400.00. 98600.00. 98800.00. 99000.00. 99200.00. 99400.00. 99600.00. 99800.00. 100000.00. 100200.00. 100400.00. 100600.00. 100800.00. 101000.00. 101200.00. 101400.00. 101600.00. 101800.00. 102000.00. 102200.00. 102400.00. 102600.00. 102800.00. 103000.00. 103200.00. 103400.00. 103600.00. 103800.00. 104000.00. 104200.00. 104400.00. 104600.00. 104800.00. 105000.00. 105200.00. 105400.00. 105600.00. 105800.00. 106000.00. 106200.00. 106400.00. 106600.00. 106800.00. 107000.00. 107200.00. 107400.00. 107600.00. 107800.00. 108000.00. 108200.00. 108400.00. 108600.00. 108800.00. 109000.00. 109200.00. 109400.00. 109600.00. 109800.00. 110000.00. 110200.00. 110400.00. 110600.00. 110800.00. 111000.00. 111200.00. 111400.00. 111600.00. 111800.00. 112000.00. 112200.00. 112400.00. 112600.00. 112800.00. 113000.00. 113200.00. 113400.00. 113600.00. 113800.00. 114000.00. 114200.00. 114400.00. 114600.00. 114800.00. 115000.00. 115200.00. 115400.00. 115600.00. 115800.00. 116000.00. 116200.00. 116400.00. 116600.00. 116800.00. 117000.00. 117200.00. 117400.00. 117600.00. 117800.00. 118000.00. 118200.00. 118400.00. 118600.00. 118800.00. 119000.00. 119200.00. 119400.00. 119600.00. 119800.00. 120000.00. 120200.00. 120400.00. 120600.00. 120800.00. 121000.00. 121200.00. 121400.00. 121600.00. 121800.00. 122000.00. 122200.00. 122400.00. 122600.00. 122800.00. 123000.00. 123200.00. 123400.00. 123600.00. 123800.00. 124000.00. 124200.00. 124400.00. 124600.00. 124800.00. 125000.00. 125200.00. 125400.00. 125600.00. 125800.00. 126000.00. 126200.00. 126400.00. 126600.00. 126800.00. 127000.00. 127200.00. 127400.00. 127600.00. 127800.00. 128000.00. 128200.00. 128400.00. 128600.00. 128800.00. 129000.00. 129200.00. 129400.00. 129600.00. 129800.00. 130000.00. 130200.00. 130400.00. 130600.00. 130800.00. 131000.00. 131200.00. 131400.00. 131600.00. 131800.00. 132000.00. 132200.00. 132400.00. 132600.00. 132800.00. 133000.00. 133200.00. 133400.00. 133600.00. 133800.00. 134000.00. 134200.00. 134400.00. 134600.00. 134800.00. 135000.00. 135200.00. 135400.00. 135600.00. 135800.00. 136000.00. 136200.00. 136400.00. 136600.00. 136800.00. 137000.00. 137200.00. 137400.00. 137600.00. 137800.00. 138000.00. 138200.00. 138400.00. 138600.00. 138800.00. 139000.00. 139200.00. 139400.00. 139600.00. 139800.00. 140000.00. 140200.00. 140400.00. 140600.00. 140800.00. 141000.00. 141200.00. 141400.00. 141600.00. 141800.00. 142000.00. 142200.00. 142400.00. 142600.00. 142800.00. 143000.00. 143200.00. 143400.00. 143600.00. 143800.00. 144000.00. 144200.00. 144400.00. 144600.00. 144800.00. 145000.00. 145200.00. 145400.00. 145600.00. 145800.00. 146000.00. 146200.00. 146400.00. 146600.00. 146800.00. 147000.00. 147200.00. 147400.00. 147600.00. 147800.00. 148000.00. 148200.00. 148400.00. 148600.00. 148800.00. 149000.00. 149200.00. 149400.00. 149600.00. 149800.00. 150000.00. 150200.00. 150400.00. 150600.00. 150800.00. 151000.00. 151200.00. 151400.00. 151600.00. 151800.00. 152000.00. 152200.00. 152400.00. 152600.00. 152800.00. 153000.00. 153200.00. 153400.00. 153600.00. 153800.00. 154000.00. 154200.00. 154400.00. 154600.00. 154800.00. 155000.00. 155200.00. 155400.00. 155600.00. 155800.00. 156000.00. 156200.00. 156400.00. 156600.00. 156800.00. 157000.00. 157200.00. 157400.00. 157600.00. 157800.00. 158000.00. 158200.00. 158400.00. 158600.00. 158800.00. 159000.00. 159200.00. 159400.00. 159600.00. 159800.00. 160000.00. 160200.00. 160400.00. 160600.00. 160800.00. 161000.00. 161200.00. 161400.00. 161600.00. 161800.00. 162000.00. 162200.00. 162400.00. 162600.00. 162800.00. 163000.00. 163200.00. 163400.00. 163600.00. 163800.00. 164000.00. 164200.00. 164400.00. 164600.00. 164800.00. 165000.00. 165200.00. 165400.00. 165600.00. 165800.00. 166000.00. 166200.00. 166400.00. 166600.00. 166800.00. 167000.00. 167200.00. 167400.00. 167600.00. 167800.00. 168000.00. 168200.00. 168400.00. 168600.00. 168800.00. 169000.00. 169200.00. 169400.00. 169600.00. 169800.00. 170000.00. 170200.00. 170400.00. 170600.00. 170800.00. 171000.00. 171200.00. 171400.00. 171600.00. 171800.00. 172000.00. 172200.00. 172400.00. 172600.00. 172800.00. 173000.00. 173200.00. 173400.00. 173600.00. 173800.00. 174000.00. 174200.00. 174400.00. 174600.00. 174800.00. 175000.00. 175200.00. 175400.00. 175600.00. 175800.00. 176000.00. 176200.00. 176400.00. 176600.00. 176800.00. 177000.00. 177200.00. 177400.00. 177600.00. 177800.00. 178000.00. 178200.00. 178400.00. 178600.00. 178800.00. 179000.00. 179200.00. 179400.00. 179600.00. 179800.00. 180000.00. 180200.00. 180400.00. 180600.00. 180800.00. 181000.00. 181200.00. 181400.00. 181600.00. 181800.00. 182000.00. 182200.00. 182400.00. 182600.00. 182800.00. 183000.00. 183200.00. 183400.00. 183600.00. 183800.00. 184000.00. 184200.00. 184400.00. 184600.00. 184800.00. 185000.00. 185200.00. 185400.00. 185600.00. 185800.00. 186000.00. 186200.00. 186400.00. 186600.00. 186800.00. 187000.00. 187200.00. 187400.00. 187600.00. 187800.00. 188000.00. 188200.00. 188400.00. 188600.00. 188800.00. 189000.00. 189200.00. 189400.00. 189600.00. 189800.00. 190000.00. 190200.00. 190400.00. 190600.00. 190800.00. 191000.00. 191200.00. 191400.00. 191600.00. 191800.00. 192000.00. 192200.00. 192400.00. 192600.00. 192800.00. 193000.00. 193200.00. 193400.00. 193600.00. 193800.00. 194000.00. 194200.00. 194400.00. 194600.00. 194800.00. 195000.00. 195200.00. 195400.00. 195600.00. 195800.00. 196000.00. 196200.00. 196400.00. 196600.00. 196800.00. 197000.00. 197200.00. 197400.00. 197600.00. 197800.00. 198000.00. 198200.00. 198400.00. 198600.00. 198800.00. 199000.00. 199200.00. 199400.00. 199600.00. 199800.00. 200000.00. 200200.00. 200400.00. 200600.00. 200800.00. 201000.00. 201200.00. 201400.00. 201600.00. 201800.00. 202000.00. 202200.00. 202400.00. 202600.00. 202800.00. 203000.00. 203200.00. 203400.00. 203600.00. 203800.00. 204000.00. 204200.00. 204400.00. 204600.00. 204800.00. 205000.00. 205200.00. 205400.00. 205600.00. 205800.00. 206000.00. 206200.00. 206400.00. 206600.00. 206800.00. 207000.00. 207200.00. 207400.00. 207600.00. 207800.00. 208000.00. 208200.00. 208400.00. 208600.00. 208800.00. 209000.00. 209200.00. 209400.00. 209600.00. 209800.00. 210000.00. 210200.00. 210400.00. 210600.00. 210800.00. 211000.00.

89 HOMME DEMANDE

JEUNE HOMME demandé, comme commis... JEUNE HOMME avec ou sans expérience... JEUNE HOMME avec ou sans expérience...

HIVER EXCEPTIONNEL

OCASIONS DE VENTES

Classez jusqu'à \$200 par semaine, en commissions, vente composée chimique... HIVER EXCEPTIONNEL OCASIONS DE VENTES

DISTRIBUTEURS DEMANDES

NOUVEAUX distributeurs construction... DISTRIBUTEURS DEMANDES

Commercial

Credit

Corporation

Limited

Recherche célibataire

23-27 ans

Pour débiter comme ajusteur à Québec. Excellente occasion de se faire une carrière dans le financement des ventes.

Connaissances requises, 12e année et expérience de conduite sans accident.

Expérience universitaire, financière, ou bancaire serait à l'avantage.

Augmentations régulières de salaire, selon mérites et autres excellents bénéfices d'employés.

Auto fournie et dépenses payées. S'adresser donnant tous détails à:

350, Boul. Charest Est

E. BRULOTTE, gérant

Téléphone: LA 9-2901

90 HOMME ET FEMME

MESDAMES - MESSIEURS. Vous une chance unique pour vendre, vendre, vendre... HOMME ET FEMME

HOTEL A VENDRE

A QUI LA CHANCE - Magnifique hôtel, grande salle de réception, tout meuble... HOTEL A VENDRE

A VENDRE

(pour cause de santé)

Hôtel-Café Bonnet-Bleu, moderne, ouvert à l'année sur route nationale... A VENDRE

GROS CHIFFRE D'AFFAIRES

S'adresser directement au propriétaire.

HOTEL-CAFE BONNET-BLEU

(Paul-E. De Carufel)

St-Vallier, Cité Bellechasse

97 Instituteurs - Instituteuses

INSTITUTEURS demandés. Lac Beauport, Village de Caberval. S'adresser à M. MARCHEAND, secrétaire.

LA COMMISSION SCOLAIRE de St-Gilles

LA COMMISSION SCOLAIRE de St-Gilles. Loib, demande un professeur possédant la langue anglaise, école de garçons, boulevard de l'Église, St-Gilles, Québec. S'adresser à M. MARCHEAND, secrétaire.

LA COMMISSION SCOLAIRE de St-Raymond

LA COMMISSION SCOLAIRE de St-Raymond. Demande un professeur possédant la langue anglaise, école de garçons, boulevard de l'Église, St-Raymond, Québec. S'adresser à M. MARCHEAND, secrétaire.

98 INFORMATION

ALCOOLISME anonyme. S'adresser à M. MARCHEAND, secrétaire. Téléphone: MU 3-7510.

105 LOCAL A LOUER

MAGASIN chauffé, en face église St-Fidèle, 1277, 4e Avenue LA 3-1575.

107 LOGEMENTS A LOUER

RUE ST-JEAN, 3e étage, 4 pièces, chauffage, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

110 Machinerie à vendre

SCIE A CHAÎNE "Terrill Direct Drive" démonstration sur demande. ALFRED LANDRY, agent, Inverness, Co. Mégantic, 276 St-Louis, Q.C. L'Éclair.

121 MAISONS A VENDRE

CHAMPIGNY, 3 milles de Québec, route Montclair, grande maison, grand jardin, 40,000. ALFRED LANDRY, agent, Inverness, Co. Mégantic, 276 St-Louis, Q.C. L'Éclair.

122 MAISONS A VENDRE

DOMAINE BONNE-ENTENTE, Ste-Foy, condition MA 3-2244 ou s'adresser à COLOMBIERE EST.

123 MAISONS A VENDRE

RUE MAUPIT, 2 + 3 pièces, chauffage, moderne, 3,000.00. ALFRED LANDRY, agent, Inverness, Co. Mégantic, 276 St-Louis, Q.C. L'Éclair.

124 MAISONS A VENDRE

NOTRE-DAME-DE-L'ÉTOILE, maison 2 logements, 4-5 pièces, chambre bain, salle de bain, cuisine, chauffage, eau chaude, ascenseur. ALFRED LANDRY, agent, Inverness, Co. Mégantic, 276 St-Louis, Q.C. L'Éclair.

125 MAISONS A VENDRE

NOTRE-DAME-DE-L'ÉTOILE, maison 2 logements, 4-5 pièces, chambre bain, salle de bain, cuisine, chauffage, eau chaude, ascenseur. ALFRED LANDRY, agent, Inverness, Co. Mégantic, 276 St-Louis, Q.C. L'Éclair.

126 MAISONS A VENDRE

NOTRE-DAME-DE-L'ÉTOILE, maison 2 logements, 4-5 pièces, chambre bain, salle de bain, cuisine, chauffage, eau chaude, ascenseur. ALFRED LANDRY, agent, Inverness, Co. Mégantic, 276 St-Louis, Q.C. L'Éclair.

127 MAISONS A VENDRE

NOTRE-DAME-DE-L'ÉTOILE, maison 2 logements, 4-5 pièces, chambre bain, salle de bain, cuisine, chauffage, eau chaude, ascenseur. ALFRED LANDRY, agent, Inverness, Co. Mégantic, 276 St-Louis, Q.C. L'Éclair.

128 MAISONS A VENDRE

NOTRE-DAME-DE-L'ÉTOILE, maison 2 logements, 4-5 pièces, chambre bain, salle de bain, cuisine, chauffage, eau chaude, ascenseur. ALFRED LANDRY, agent, Inverness, Co. Mégantic, 276 St-Louis, Q.C. L'Éclair.

129 MAISONS A VENDRE

NOTRE-DAME-DE-L'ÉTOILE, maison 2 logements, 4-5 pièces, chambre bain, salle de bain, cuisine, chauffage, eau chaude, ascenseur. ALFRED LANDRY, agent, Inverness, Co. Mégantic, 276 St-Louis, Q.C. L'Éclair.

130 MAGASIN A LOUER

BOUCHERIE à louer avec équipement. S'adresser à M. MARCHEAND, secrétaire. Téléphone: MU 3-7510.

131 MAISONS A VENDRE

VILLE DE STE-FOY, maison 6-7-8 pièces, W. Légaré. TEL. MU 3-4446. LA 1-5023. Soir LA 7-6939.

132 MAISONS A VENDRE

VILLE DE STE-FOY, maison 6-7-8 pièces, W. Légaré. TEL. MU 3-4446. LA 1-5023. Soir LA 7-6939.

133 MAISONS A VENDRE

VILLE DE STE-FOY, maison 6-7-8 pièces, W. Légaré. TEL. MU 3-4446. LA 1-5023. Soir LA 7-6939.

134 MAISONS A VENDRE

VILLE DE STE-FOY, maison 6-7-8 pièces, W. Légaré. TEL. MU 3-4446. LA 1-5023. Soir LA 7-6939.

135 MAISONS A VENDRE

VILLE DE STE-FOY, maison 6-7-8 pièces, W. Légaré. TEL. MU 3-4446. LA 1-5023. Soir LA 7-6939.

136 MAISONS A VENDRE

VILLE DE STE-FOY, maison 6-7-8 pièces, W. Légaré. TEL. MU 3-4446. LA 1-5023. Soir LA 7-6939.

137 MAISONS A VENDRE

VILLE DE STE-FOY, maison 6-7-8 pièces, W. Légaré. TEL. MU 3-4446. LA 1-5023. Soir LA 7-6939.

138 MAISONS A VENDRE

VILLE DE STE-FOY, maison 6-7-8 pièces, W. Légaré. TEL. MU 3-4446. LA 1-5023. Soir LA 7-6939.

139 MAISONS A VENDRE

VILLE DE STE-FOY, maison 6-7-8 pièces, W. Légaré. TEL. MU 3-4446. LA 1-5023. Soir LA 7-6939.

140 MAISONS A VENDRE

VILLE DE STE-FOY, maison 6-7-8 pièces, W. Légaré. TEL. MU 3-4446. LA 1-5023. Soir LA 7-6939.

141 MAISONS A VENDRE

VILLE DE STE-FOY, maison 6-7-8 pièces, W. Légaré. TEL. MU 3-4446. LA 1-5023. Soir LA 7-6939.

107 LOGEMENTS A LOUER

RUE ST-JEAN, 3e étage, 4 pièces, chauffage, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE ST-JOSEPH, 3-5 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

RUE RICHELIEU, 2 1/2 pièces, chauffées, eau chaude, ascenseur. MA 3-2323.

110 Machinerie à vendre

SCIE A CHAÎNE "Terrill Direct Drive" démonstration sur demande. ALFRED LANDRY, agent, Inverness, Co. Mégantic, 276 St-Louis, Q.C. L'Éclair.

A VENDRE, tracteur Caterpillar B.D. en très bonne condition, tout hydraulique. L.P. MAILLET, Tél. 276 St-Louis, Q.C. L'Éclair.

RESERVOIRS ouverts ou fermés, Pumps et réservoirs de chaudières, fer, Pumps et réservoirs de chaudières, fer, Pumps et réservoirs de chaudières, fer.

COMPRESSEURS tracteurs TD14 Semi-trailer, tout camion 20 tonnes, tout camion 20 tonnes, tout camion 20 tonnes.

CHARLESBOURG, près église, 3 pièces, TEL. MA 3-2914.

ST-JEAN, 4 appartements, chambre, bain, chauffage, ascenseur, 220, 3ème étage, pour deux personnes.

2 PIÈCES à louer, couple, \$17.00 par semaine, eau chaude, ascenseur, 30, PAPINEAU.

3-4-5 chambres complètement refaites à neuf, chauffage, ascenseur, 120, 120, 120.

ST-THOMAS D'AQUIN, logement 4 pièces, chambre, bain, chauffage, ascenseur, 1115, MAR.

RUE PAPINEAU, logement 3 pièces, chambre, bain, chauffage, ascenseur, 1115, MAR.

ST-ROCH, 2 pièces, plus chambre, bain, chauffage, ascenseur, 1115, MAR.

ST-ROCH, 2 pièces, plus chambre, bain, chauffage, ascenseur, 1115, MAR.

ST-ROCH, 2 pièces, plus chambre, bain, chauffage, ascenseur, 1115, MAR.

ST-ROCH, 2 pièces, plus chambre, bain, chauffage, ascenseur, 1115, MAR.

ST-ROCH, 2 pièces, plus chambre, bain, chauffage, ascenseur, 1115, MAR.

ST-ROCH, 2 pièces, plus

SALON DE SPENCER ENR. Supports, corsets, ceintures pour dames, hommes et enfants.

andré gilbert architecte. 915 St-Cyrille. Édifice Demers.

CHASSIS ALUMINIUM 29.95 posé.

PORTE ALUMINIUM de luxe 69.50 posé. Spécial pour 15 jours seulement.

ECOLE PRIMAIRE Spécialité PREMIERE ELEMENTAIRE Mme J.-L. Marineau.

COMMIS DEMANDE pour rayon de confections pour messieurs dans un magasin de Québec.

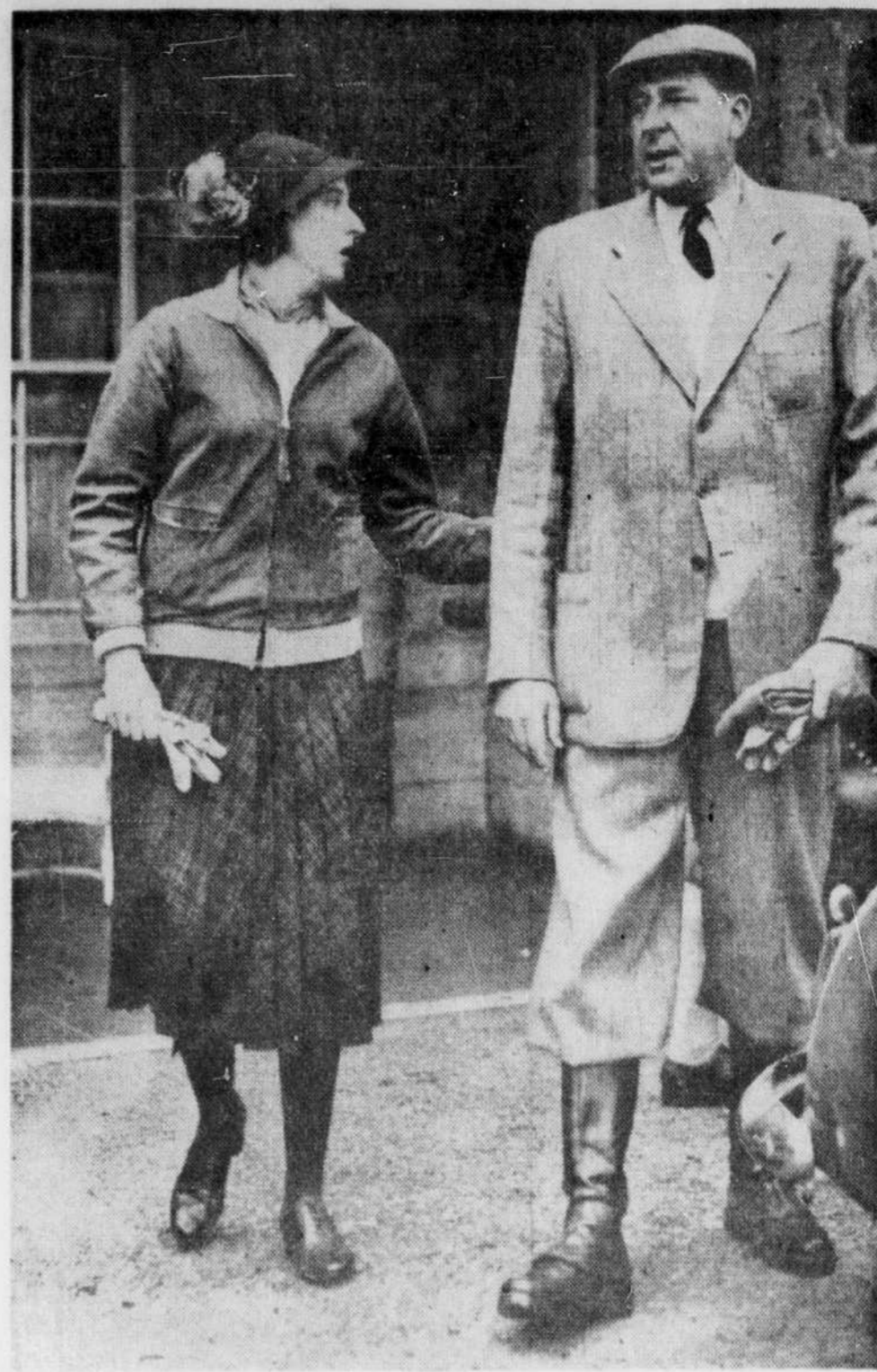
Les 3 armes y seront représentées

Ottawa 31 (DNC) Une garde royale formée d'éléments des trois armes sera de faction à l'hôtel du gouvernement pendant le séjour de la reine, du 12 au 17 octobre.

La parade de montée de la garde, le 12 octobre, la relève des 13, 14 et 15 octobre et la parade de départ, le 16, se dérouleront à midi, heure solaire de l'est.

La garde d'honneur qui prendra part aux cérémonies d'ouverture du parlement sera commandée par le major Andrew Osland, CD, du 1er bataillon des Canadian Guards.

On communiquera plus tard des renseignements relatifs à la participation d'unités de la milice et de la réserve au programme supplémentaire.



PRETENDANT ESPAGNOL EN ECOSSE: Don Juan, prétendant au trône de l'Espagne, passe trois semaines dans le Pértshire, en Ecosse, où il est allé chasser. On voit ci-dessus le prétendant espagnol et sa fille, la princesse infante Pilar. (International News)

TERRAIN COMMERCIAL A VENDRE 85 x 55, coin de rue, sur Boulevard Charest est.

MECANICIEN d'expérience demandé. Position permanente, bénéfices assurances.

VOYAGEUR DEMANDE Pour le district de Chicoutimi et Lac St-Jean. Voyageur ayant expérience dans la vente de pièces d'auto.

ON DEMANDE UN PREPOSE AU CREDIT Bilingue, possédant un cours commercial et ayant plusieurs années d'expérience.

CITE DE QUEBEC SERVICE DES VIDANGES AVIS PUBLIC Les citoyens sont priés de prendre note qu'il n'y aura pas de service d'enlèvement de vidanges, lundi le 2 septembre, jour de la Fête du Travail.

2 "STATION-WAGONS" A VENDRE "Ford" 1957, 8 cylindres, 8 places, transmission automatique.

VOYAGES CLAUDE MICHEL Tél.: LA 5-4877

COURS DU SOIR A LA FACULTE DE COMMERCE

Afin de favoriser toutes les personnes désireuses de devenir membres des associations de comptables (C.A., C.G.A., R.I.A.), le service extérieur de la Faculté de Commerce organise des cours préparant aux examens de ces diverses associations.

Toute personne intéressée à l'une ou l'autre de ces matières est invitée à communiquer avec le Frère Nivard (local 118), à la Faculté de Commerce, Cité Universitaire, Ste-Foy.

LOGEMENT A LOUER SILLERY, 5 pièces, moderne, plus chambre de bain, chauffage, proximité centre, \$75.00.

GERARD AUBIN Agence de détectives privés. Enquêtes générales strictement confidentiel.

FORTIN TV 845 ST-JOSEPH EST. Tél.: LA 2-0317. Ouvrage garanti.

COMMERCE A VENDRE Confection pour hommes. Très bien situé, en dehors de la ville. Bon chiffre d'affaires.

AVIS A L'IMPRIMEUR L'éditeur Miché 28 x 43, une au-baine, presse automatique Heidelberg 16 x 13, 4 ans d'usage.

SPECIAL 2 projections de cinéma parlant, 35 millimètres, à vendre à prix d'occasion.

MERISIER SCIE DUVAL LTEE St-Romuald, Qué.

DENTISTE Dr. L.-P. GENEST, D.D.S. Chirurgien - Dentiste.

PAS DE COMPTANT Serais acheteur d'une maison, 4 logements, chauffée, Haute Ville, appartenant 100% au payeur.

Chez Giguère Auto Ltée

STE-CROIX Station de service Texaco à louer. Conditions avantageuses.

Vendeurs DEMANDES Avons besoin de vendeurs possédant déjà une camionnette pour la vente à domicile de portes pour les cuisines.

Ouvrier acquitté d'une accusation de vol d'outil

Un menuisier de langue anglaise âgé de 71 ans, domicilié à Loretteville, a été acquitté hier de l'accusation d'avoir volé une meule électrique d'une valeur de \$100, à un entrepreneur en plomberie de Loretteville.

Selon les dépositions, il fut établi que la meule se trouvait parmi un amas de vieilles ferrailles recouverte de boue et d'autres saletés. Certaines pièces usées, comme des pressoirs à vin, des poulies, des bouts de tuyaux, etc. étaient de taille respectable.

Il ne pensa pas non plus de s'informer si quelqu'un du chantier où il avait travaillé pouvait en être le propriétaire.

Par ailleurs, la version d'un témoin qui connaissait le prévenu depuis quinze ans vint établir l'intégrité de sa réputation. Devant ces faits, le juge Achille Pettigrew a considéré que le bénéfice du doute pouvait être porté à l'avantage de l'accusé.

L'outil fut ensuite remis à son propriétaire. Le procureur de l'accusé était Me Donald M. Marvin.

L'hommage à Cartier prendra un brillant éclat le 8 septembre

Son Exc. le gouverneur général du Canada, M. Vincent Massey, Son Exc. le lieutenant-gouverneur de la province, M. Gaspard Fauteux, le premier ministre du Canada, l'hon. John D.iefenbaker et son épouse, seront parmi les personnalités attendues dimanche 8 septembre, au petit parc Cartier-Brébeuf.

Une grande journée de souvenir marquera le 400e anniversaire de la mort du découvreur du Canada, Jacques Cartier. La présence de nombreux dignitaires et le décorum qui entourera leurs allées et venues donneront à ces cérémonies de commémoration, un éclat exceptionnel.

Rien n'a été épargné pour la circonstance. Les lieux et les monuments dédiés à Jacques Cartier, les ouvrages de construction requis pour les cérémonies dans le parc, la salle du banquet du Centre des Loisirs de Saint-François-d'Assise, ont reçu une attention toute spéciale et les décorations appropriées.

Sur le monument Cartier-Brébeuf, la Croix de Jacques Cartier a été entièrement restaurée. Le blason royal de François Ier et l'inscription latine qui l'accompagne ont été renouvelés. Les lettres des inscriptions et les emblèmes gravés ont été retouchés. Une vaste estrade est en voie de parachèvement. Un autel sera

MAISON A VENDRE Paroisse St-Pascal, \$10,500. Cottage 6 pièces plus salle de jeu, chauffage à l'huile, très propre.

TERRAIN A VENDRE 60 x 115, rue St-Samuel, petit village de Gifford. Tél.: MO 1-3051

ENTREPOT DEMANDE On demande à louer entrepôt chauffé, 5,000 à 10,000 pieds carrés ou plus, facilité de chargement pour légumes.

A VENDRE Chevrolet New-Yorker, 1955, convertible, tout équipé, \$3,500. Conditions si désirées.

CAISSIERE DEMANDEE S'adresser en personne entre 1 et 5 hres, au BAL TABARIN.

Me Gérard Lévesque avocat 130 rue ST-JEAN Tél.: LA 2-1266 LA 2-1267

A LOUER OU A VENDRE Restaurant entièrement meublé, 585, 4e Avenue, Limoilou. Tél.: LA 4-9649.

LOGEMENT A LOUER 3 pièces modernes, chauffées, plus chambre de bain. Service de conciergerie.

ENTREPOT A LOUER Plus de 6,000 pi. de plancher. S'adresser à : 925 St-Vallier est, en face de la rue St-Roch. Tél.: LA 4-3898

FILLES DE RELIURE avec expérience demandées. S'adresser au Dépt. des Impressions, LE SOLEIL LIMITEE, QUEBEC

A l'avenir NOS BUREAUX ET ENTREPOTS seront fermés le samedi. POULIOT & POLIQUIN INC. 90, Boul. des Capucins - Québec

FILLE DEMANDEE Avons besoin jeune fille possédant expérience générale de bureau, personne qualifiée d'au moins 4 ans d'expérience.

MAISON A VENDRE A STE-FOY Montant initial \$500. Livraison immédiate. Téléphonez LA 7-2964

MAISON 8 PIECES A VISITER 9.00 A.M. à 9.00 P.M. Plain-pied, 8 pièces, brique américaine.

General Motors MOTEURS DIESEL Moteurs de 40 h.p. à 500 h.p. Générateurs de 20 Kw. à 300 Kw.

ECOLE PROFESSIONNELLE DE DESSIN INDUSTRIEL Cours par correspondance en FRANÇAIS avec tous les textes ANGLAIS

General Motors MOTEURS DIESEL Moteurs de 40 h.p. à 500 h.p. Générateurs de 20 Kw. à 300 Kw. MOTEURS - MARINS - INDUSTRIELS RECONDITIONNES

LOGE DE CHASSE avec lac privé à vendre, situé à 55 milles, nord de Québec. Robert Anderson. Tél. TE 9-9937

PRESSEUSE DE CHEMISES DEMANDEE avec ou sans expérience. Semaine de 5 jours, Croix Bleue. Ecrite dépt 1177 Le Soleil.

A VENDRE 4 pièces, chauffage au charbon, en fer et système de chauffage au compteur. 8,000 pieds de tuyaux de 2 pouces.

TAG-DAY Vendeurs et vendeuses ayant plus de 16 ans, demandés pour vendre tag-days. Payons 25%. S'inscrire dès le 2 septembre, mais pas plus tard que le 5 septembre, à chambre 34, Palais Montcalm, Québec, Qué.

TERRAINS A VENDRE véritable aubaine. Rue Vitry - 24e - 25e et 26e Rue. Près Hôpital de l'Enfant-Jésus, St-Pascal de Malzeres.

Institut COMMERCIAL & INDUSTRIEL 212 9ème Rue, Québec 3 - Tél.: LA 3-0868 12340 Place de la Capricieuse, Montréal 9 - Tél.: RI 4-5092